Limburgs Dagblad

C 101
Hellekopter

Donderdag 12 september 1991

73e jaargang nr. 215.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

PvdA-fractie blijft met lege handen staan

Kabinet wil afzien van bevriezing wao

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet is bereid af te zien van de bevriezing van wao-uitkeringen voor bestaande wao'ers. Dat zal echter pas gebeuren nadat het aantal wao'ers aantoonbaar terug is op het niveau van 1989. Het kabinet is bereid daartoe een bepaling op te nemen in wetsvoorstellen die nog naar de Kamer komen over de eerder genomen wao-besluiten.

Minister De Vries (Sociale Zaken) heeft dit gisteren namens het kabinet in een Kamerdebat over de wao gezegd. Het debat had plaats naar aanleiding van het mislukte gesprek tussen kabinet en vakcentrales, dinsdagmiddag, over de wao-besluiten van het kabinet.

In het Kamerdebat keerde De Vries zich, gesteund door premier Lubbers en vice-premier Kok, tegen een suggestie van PvdA-woordvoerder Leijnse. De vice-fractievoorzitter van de PvdA zei begin 1992, als de wetsvoorstellen van het kabinet bij de Kamer moeten komen, een nieuwe afweging te willen. Dan moet aan de hand van de ontwikkeling van het aantal wao'ers bezien worden of de kabinetsvoorstellen nog wel onverkort doorgevoerd moeten worden.

Een tweede moment van afweging zag Leijnse medio 1993. Dan pas zullen de eerste wao'ers financieel merken wat de kabinetsbesluiten van augustus voor de hoogte van hun uitkering betekenen. Ook dan zal weer moeten worden bezien of die maatregelen wel doorgang moeten vinden aan de hand van de ontwikkeling van het aantal wao'ers, aldus de PvdA'er.

Leijnse stelde nadrukkelijk dat uit een meevallende ontwikkeling bij het aantal wao'ers consequenties getrokken moeten worden ten aanzien van de duurbeperking in de uitkering voor bestaande wao'ers.

De Vries timmerde de door Leijnse gesuggereerde weg echter keihard dicht. „Het meetpunt is de realisatie van de doelstelling uit het regeerakkoord: stabilisatie van het aantal wao'ers op het niveau van 1989. Het gaat niet om een prognose", aldus de bewindsman.

De minister erkende dat het met de huidige kabinetsplannen niet zal lukken de doelstelling uit het regeerakkoord te halen. De daarvoor noodzakelijke daling van het aantal wao'ers met 125.000 zal pas in 1996 bereikt worden. De Vries plaatste wel twee kanttekeningen. Zo erkende hij dat een meevallende ontwikkeling in het aantal wao'ers in 1992, als de wetsvoorstellen in de Kamer worden behandeld, natuurlijk van invloed zal zijn op de door de Kamer in te dienen wijzigingsvoorstellen. Ten tweede kan er tegen die tijd een alternatief plan liggen van bij voorbeeld de vakbeweging, dat uitzicht biedt op het halen van de volumedoelstelling in de wao voor 1994, zonder ingrepen in de uitkering. Dat kan dan ook van invloed zijn op de besluitvorming.

sport



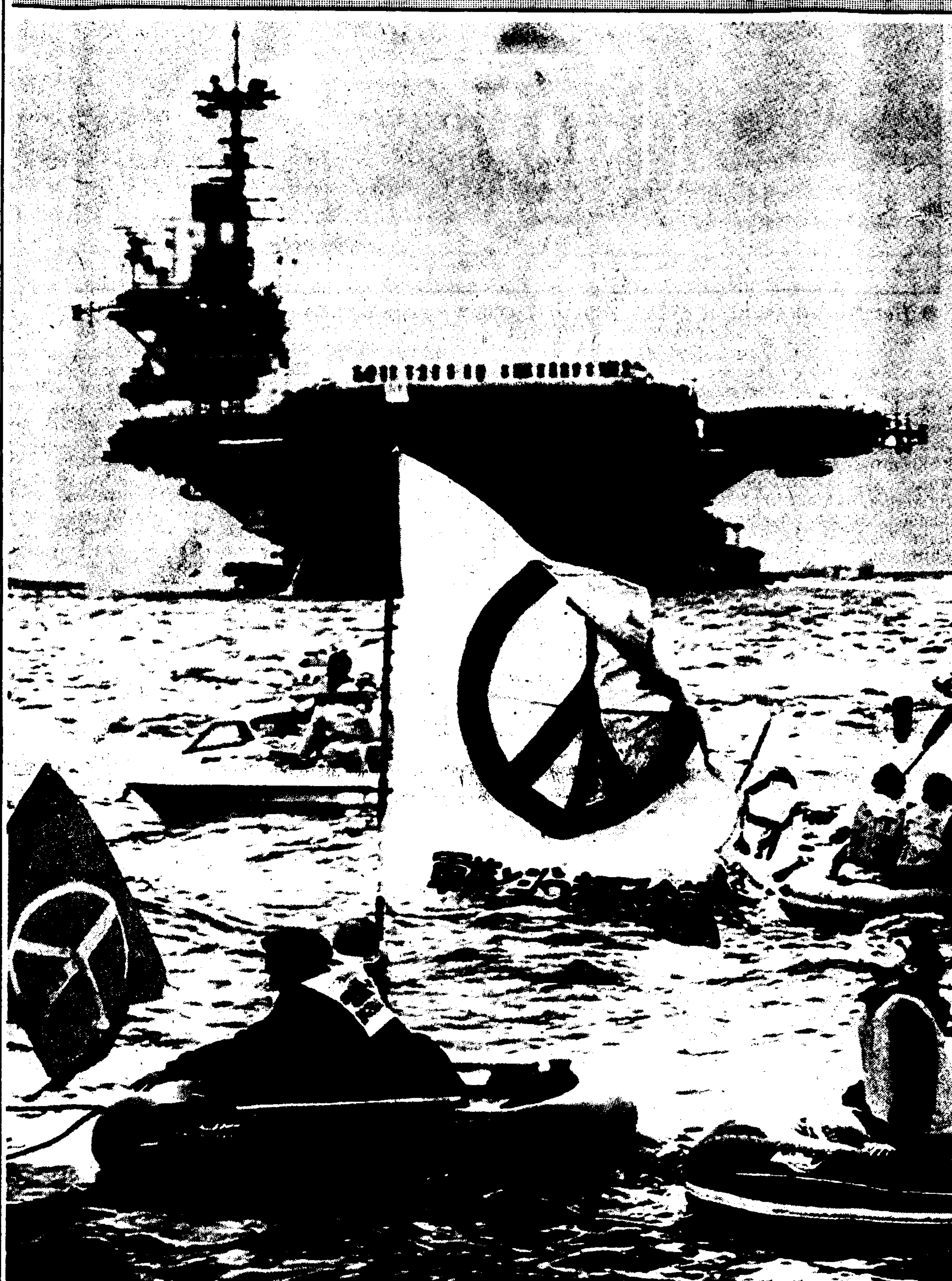
● Piet Kivit.

Helikopter bemiddelaar Wijnaendts beschoten

OKUCANI – Een helikopter van het federale Joegoslavische leger met aan boord de Nederlandse EG-bemiddelaar Henri Wijnaendts, heeft gisteren een noodlanding gemaakt nadat het toestel vanaf Kroatisch grondgebied was beschoten. De helikopter werd door vier kogels getroffen. Er vielen geen gewonden.

Zie verder pagina 20
● Kroatië ontevreden over EG-vredesplan

Protest in rubberbootjes



● *Leden van de milieu-organisatie Greenpeace en andere pacifistische groeperingen protesteerden gisteren bij de Japanse haven Yokosuka in zestig rubberbootjes tegen de aanwezigheid van het Amerikaanse vliegdekschip USS Independence, dat volgens de actievoerders nucleaire wapens aan boord heeft.*

VS verzachten voorwaarden economische steun

Snelle hulp EG voor Sovjetunie

MOSKOU/BONN – Verscheidene westerse landen en de Europese Gemeenschap zijn bereid op korte termijn hulp te bieden aan de Sovjetunie. Sovjet-president Michail Gorbatsjov en zijn Russische collega Boris Jeltsin hebben op deze hulpverlening aangedrongen.

Het leek er gisteren op dat een blokkade in de bilaterale Sovjet-Amerikaanse betrekkingen op korte termijn wordt opgeheven: na een gesprek met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker deelde Gorbatsjov op een persconferentie mee dat Moskou op korte termijn met Cuba gaat onderhandelen over het terugtrekken van een eenheid van het Sovjetleger. Baker noemde de terugtrekking van duizenden instructeurs van het eiland in de Caribische Zee „een belangrijk gebaar".

De VS staken op hun beurt de helpende hand uit door de voorwaarden voor economische hulp aan de Sovjetunie te verzachten. Baker verklaarde dat Washington onderscheid maakt tussen humanitaire hulp en technische bijstand aan de ene, en andere soorten hulp aan de andere kant die gekoppeld kunnen worden aan het opstellen van een plan ter hervorming van de economie van de Sovjetunie.

Kanselier Helmut Kohl liet weten dat Duitsland er bij andere westerse landen voor zal pleiten dat men concrete projecten gaat opzetten die moeten helpen de economie van de Sovjetunie te hervormen.

De Sovjetunie heeft de EG in elk geval om voedselhulp gevraagd. Die moet bestaan uit 5,5 miljoen ton graan, 800.000 ton vlees en 900.000 ton suiker, zo staat in een verklaring die de Europese Commissie gisteren in Moskou heeft uitgegeven. De hulp die de Sovjetunie van de EG vraagt, heeft een waarde van 12 tot 14 miljard gulden.

De EG heeft eerder besloten voor 1,8 miljard gulden aan voedselhulp en kredieten aan de Sovjetunie te leveren en voor bijna 1 miljard gulden aan technische bijstand.

Bij ziekte niet meer automatisch volledig loon

DEN HAAG – Het automatisme dat zieke werknemers een uitkering krijgen van 100 procent van hun loon, gaat verdwijnen.

Op Prinsjesdag kondigt het kabinet Lubbers-Kok een wet aan, waarin geregeld wordt dat de bovenwettelijke uitkeringen (wettelijk: 70 procent ziekengeld; bovenwettelijk: 30 procent aanvulling door de werkgever) niet automatisch doorlopen als de cao's eindigen.

Per nieuwe cao moet dan opnieuw onderhandeld worden over die bovenwettelijke ziekengeld-uitkering. De vakcentrales zijn daar fel tegen.

Bij CBS nog 41 banen weg

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - De door het kabinet aangekondigde maatregelen om het ziekteverzuim te bestrijden, zullen bij het CBS in totaal nog eens iets meer dan veertig volledige arbeidsplaatsen kosten. Dat aantal komt boven op de 276 formatieplaatsen die in de jaren 1992-1994 verloren gaan als gevolg van de 'grote efficiency operatie' bij de rijksoverheid.

Volgens de directeur-generaal van het CBS, prof W. Begeer, moet zijn dienst als gevolg van de ziekteverzuimmaatregelen in 1992, 1993 en 1994 telkens nog eens een half procent van de momenteel toegestane formatiesterkte van 2.771 inleveren. Concreet gaat het dan om 41 volledige banen.

De korting van in totaal 1,5 procent op het personeelsbestand geldt voor de gehele rijksoverheid. De diverse ministeries en rijksdiensten worden geacht door het terugdringen van het ziekteverzuim met minder mensen uit te kunnen komen.

Bij het CBS verdwijnen door de 'grote efficiency operatie' en de ziekteverzuimmaatregelen in totaal 317 volledige banen op de kantoren in Heerlen en Voorburg. Dit najaar zal de leiding van het CBS bekendmaken hoe men die afslanking denkt vorm te geven. Geprobeerd wordt verhuizingen van Heerlen naar Voorburg te voorkomen.

het weer

max. 19°

min. 8°

LATER OPKLARINGEN

De storing die gisteren met veel bewolking passeerde, ligt nu boven België. In de ochtend kunnen we daar nog wat bewolking van houden, maar geleidelijk nemen de opklaringen toe. De wind is eerst zwak uit een noordoostelijke richting, maar draait later naar het oosten en neemt daarbij toe. De temperatuur bereikt een waarde van 19 graden en daalt vannacht naar 8 graden.

Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Eerste Belg in de ruimte

...*haal die trap maar weg!...*

Biesheuvel voorspelt val kabinet

DEN HAAG – Oud-premier mr B.W. Biesheuvel verwacht dat het kabinet Lubbers/Kok valt. Volgens hem lijkt de huidige politieke situatie als 'twee druppels water' op de situatie in 1958 en 1966. Ook toen kwam er een vroegtijdige einde aan kabinetten waarin sociaal-democraten en christen-democraten regeringsverantwoordelijkheid deelden.

De kans dat het kabinet Lubbers/Kok de rit uitzit, acht Biesheuvel klein. „Het zou mij verrassen", zei hij gisteren in Den Haag bij de presentatie van het boek 'De val van het kabinet-Cals' van dr H. Notenboom.



8 710404 400017

uit de kunst

Opera-gekte

Het is nog niet zo lang geleden dat opera in Nederland alleen door kenners en ware liefhebbers werd aanbeden. Terwijl in een land als Italië het gewone volk zijn operahelden al meer dan twee eeuwen in zijn hart sluit, is in ons kikkerlandje de brede belangstelling voor het muziekdrama pas de laatste jaren op gang gekomen. De hartstochtelijke en emotionele inborst van de Italianen past nu eenmaal beter bij deze kunstvorm dan de zuinige Calvinistische aard van de doorsnee Nederlander.

Het is wellicht om die reden dat de Limburgers, die gemiddeld meer zuidelijk bloed door de aderen hebben stromen dan hun landgenoten, sinds jaar en dag operaliefhebbers bij uitstek zijn. Opera trekt in onze provincie volle zalen en de beide operaverenigingen maken gouden tijden door. En dat is de laatste jaren alleen maar toegenomen. Want sinds de drie megasterren Pavarotti, Domingo en Carreras regelmatig op televisie hun gouden scheur opentrekken, is er sprake van een ware opera-gekte, niet alleen binnen onze provinciegrenzen, maar wereldwijd.

De anders zo zuinige Hollanders charteren een vliegtuig om Pavarotti te gaan ophalen, de flegmatieke Engelsen gaan zelfs in de stromende regen uit hun bol als 'de beer' op het podium verschijnt en de wereld spreekt anderhalf jaar na dato nog steeds in de meest lovende toonaarden over het concert van de eeuw, op die gedenkwaardige met maanlicht overgoten juli-avond in de Thermen van Caracalla.

Toch is het niet verwonderlijk dat de Limburgse stichting Opera Zuid bij haar tweede produktie – Werther van Massenet die zaterdag in Roermond in première gaat – te kampen heeft met gebrek aan belangstelling. Want als er geen Carmen, Aïda, Bohème of Traviata op het programma staan, dan blijft de operaliefhebber thuis, ook in Limburg. Artistiek leider Aidan Lang weet dat, hij heeft deze keuze alleen op kwalitatief artistieke criteria gemaakt. Het getuigt van durf, dat wel, al kun je je afvragen of het in het eerste jaar van je bestaan wel zo verstandig is het kijkgedrag van je publiek zo nadrukkelijk te negeren. De heren politici, die uiteindelijk over het definitief voortbestaan van de nieuwe stichting moeten beslissen, hebben immers vooral oog voor bezoekerscijfers, meer nog dan voor goede muziek. En bovendien: zonder luisteraars kun je geen opera maken, zoals Lang zelf onlangs in een interview terecht heeft beweerd.

Zonder subsidiegelden ook niet, trouwens...

jos frusch

Ook dansvoorstellingen op achtste editie van Maastrichts festival

Rituele muziek centraal thema van Musica Sacra

door jos frusch

MAASTRICHT – Sacrale muziek met als zwaartepunt muziek bij rituelen. Dat is het thema van het achtste Musica Sacra Festival, dat op 20, 21 en 22 september in Maastricht gehouden wordt. Ook dit jaar wordt het festival gekenmerkt door grote verscheidenheid en kwaliteit.

Wat is sacrale muziek? Deze vraag heeft voor de organisatoren – Wico Clements en Jos Leussink van de KRO en Sjef Tilly en Jos Zwietink van het cultureel centrum Maastricht – ten grondslag gelegen aan de thematische afbakening van het thema. „Een eenduidig antwoord op die vraag is nu eenmaal niet te geven," verduidelijkt Jos Leusink, hoofd klasieke muziek van de KRO. „Is een mis van Bernstein op balletmuziek sacrale muziek? En een symfonisch werk van Messiaen, bedoeld voor de concertzaal maar geschreven vanuit een diepe geloofsovertuiging? We zoeken voortdurend naar nieuwe manieren om die vragen te beantwoorden. En we blijven daarbij zeker niet binnen de muren van de roomskatholieke kerk."

Dit jaar rituele muziek, dus ook composities die in de loop der eeuwen ontstonden bij hèt ritueel bij uitstek, de mis. Het mag duidelijk zijn dat binnen deze themakeuze een enorme variatie mogelijk is, zeker ook omdat buiten-Europese genres in het programma zijn opgenomen. Zo zal er rituele muziek te horen zijn uit Afrika en Thibet, waarbij de dans een belangrijke rol speelt. Onder de miscomposities, die tijdens concerten en erediensten worden uitgevoerd, bevinden zich twee Nederlandse premières: de mis van Karel Goeyvaerts en de Missa Brevis van Leonard Bernstein. Ook liturgien van Mauricio Kagel wordt het eerst in ons land uitgevoerd.

„De brede programmering heeft als gunstig effect dat steeds meer jonge mensen Musica Sacra bezoeken," aldus Jos Zwietink, de coördinatrice van het festival. „Zij komen vaak voor specifieke programma-onderdelen en worden ook geconfronteerd met andere genres. Het publieksbereik is in de loop der jaren steeds groter geworden."

Musica Sacra wordt gehouden in vijf kerken in Maastricht: de O.L.V. Basiliek, de St. Janskerk, de St. Servaasbasiliek, de Annakerk, de Matthiaskerk. Een selectie uit het programma: vrijdag 20.30 uur, O. L.V. Basiliek: het Nieuw Vlaams Symfonieorkest onder leiding van Edmond Saveniers met o.a. Four Hyms van Ralph Vaughan Williams en de Quattro Inni Sacri van Petrassi (met medewerking van Hein Meens en Charles van Tassel). Zaterdag 13.00 uur O.L.V. Basiliek: Capella Amsterdam onder leiding van Daniel Reuss met de missen van Stravinsky en Goeyvaerts; 15.00 uur St. Janskerk: muziek en dans uit Thibet door het Tibetan Institute of Performing Arts; 20.30 uur Annakerk: Het Brabants Orkest onder leiding van Reinbert de Leeuw met o.a. Liturgien van Kagel en L'Ascension van Messiaen (met medewerking van het Brabant Koor); 23.00 uur O.L.V. Basiliek: Gregoriaanse muziek en sacrale dans, gepresenteerd door Ieger Reznikoff; 23.00 uur St. Janskerk: Rituele Ghanese dans door Korkoi Odametey and Rituell Avenue Drummers.

Op zondag voert de Capella Sancti Servatii onder leiding van Peter Serpenti de Missa Brevis van Bernstein uit in de Servaasbasiliek (aanvang 11.30 uur). The Tallis Scholars van Peter Phillips presenteren om 15.00 uur in de O.L.V. Basiliek een programma met composities van Handl, Vaet, Regnart en De Monte. Het Russisch Staatskoor Glinka brengt in de St. Servaasbasiliek composities ten gehore van Bortnjanski, Gretsjaninov, Rachmaninov en Tsjesnokov. Het ensemble Gilles Binchois zal om 20.30 uur in de O. L.V. Basiliek het festival met middeleeuwse kloosterzang afsluiten.

Musica Sacra 1991 heeft een begroting van 285.000 gulden. Het festival wordt gesubsidieerd door WVC, de provincie Limburg en de gemeente Maastricht en gesponsord door Bierbrouwerij De Ridder. De KRO zal acht concerten via Radio 4 uitzenden, waarvan het concert van het Brabants Orkest rechtstreeks.

Een volledige informatiebrochure is verkrijgbaar aan de informatiebalie van de stadsschouwburg, tel. 043-293828.



● *Het Tibetan Institute of Performing Arts met muziek en dans uit Thibet.*



● *Korkoi Odametey and Rituell Avenue Drummers presenteren rituele Ghanese dans in Maastricht.*

in de theaters

HEERLEN:
– vr. 13/9 en za. 14/9: cabaretprogramma 'Kunst', van Brigitte Kaandorp. Na afloop optreden van jazzcombo Dubbel Vla in theatercafé 'Passe-partout'.
– di. 17/9: Het Folkloristisch Danstheater presenteert 'Dansend langs de zijderoute'.

KERKRADE:
– wo. 18/9: Sterrenparade '91 Lee Towers, Anita Meyer en Thijs van Leer. (20.15 uur).

ROERMOND:
– za. 14/9: 'Werther', opera van Jules Massenet, door Opera Zuid en het Limburgs Symphonie Orkest.
– di. 17/9: het toneelstuk 'Een goed hoofd', van Judith Herzberg door Orkater.

Tenzij anders aangegeven beginnen alle voorstellingen om 20.00 uur.

k

Fons Haagmans in De Lakenhal

LEIDEN – Van de in Schinnen geboren, in Maastricht wonende kunstenaar Fons Haagmans begint op 14 september een grote expositie in het Stedelijk Museum De Lakenhal in Leiden, waarop schilderijen uit de periode 1986-1991 worden getoond. De tentoonstelling vormt de start van een serie solo-exposities gewijd aan opmerkelijke Nederlandse kunstenaars.

Het werk dat Fons Haagmans gemaakt heeft sinds zijn laatste overzichtstentoonstelling in 1986 in het Bonnefantenmuseum van Maastricht getuigt van een markante ontwikkeling maar is nog niet eerder in een samenhangende presentatie te zien geweest. In deze periode ontwikkelde Haagmans een eigen schilderkunstige 'woordenschat'. Zijn taal bestaat uit bekende symbolen – vereenvoudigd en geïsoleerd tot vorm – in ritmische patronen.

De tentoonstelling begint in de hal van het museum en loopt door in twee expositiezalen. Daarnaast is een ruimte bekleed met behang, ontworpen door Fons Haagmans. De expositie is samengesteld door Doris Wintgens Hötte, conservator moderne kunst van De Lakenhal.

De expositie loopt tot en met 8 december. Stedelijk Museum De Lakenhal, Oude Singel 28-32 te Leiden, is geopend van dinsdag tot en met zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur, zondag van 13.00 tot 17.00 uur, 3 oktober van 10.00 tot 12.00 uur.

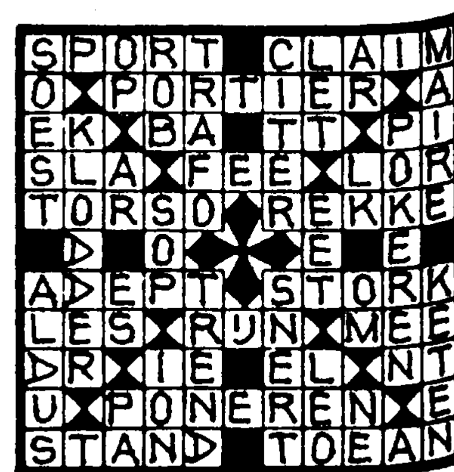
verder in

MAASTRICHT – In de Cellebroederskapel aan de Brusselsestraat spelen komende zaterdag **Tatsuya Mochizuki** (traverso) en **Fons van der Linden** (clavecimbel) sonates van Carl Philipp Emanuel Bach. Aanvang 20.15 uur.
In de Lutherse kerk in Maastricht wordt zondag 15 september om 16.00 uur een concert gegeven door de twee amateur-organisten **Guido Maes en Jan Steegmans.** Op het programma staan werken van Bach, Badings, Strategier en anderen.

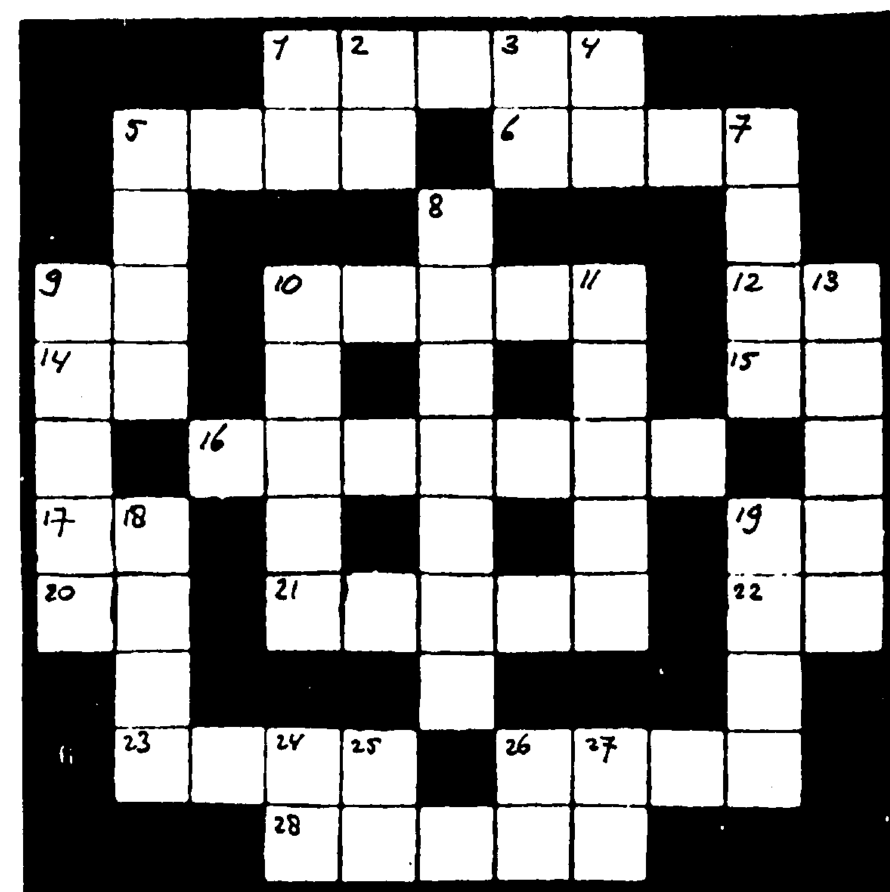
MEERSSEN – In de geheel gerestaureerde Synagoge van Meerssen aan de Kuileindestraat 22a wordt vrijdag 13 september het concert 'Avond der snaren' door **studenten/muzikanten van het Conservatorium in Maastricht** gegeven. De organisatie is in handen van de Stichting Bunde Promotion. Op het programma staan werken van de Joodse componist Bruch, Francisque, Gran Jany, J. Andriessen, Vivaldi, Bach, Poce en Tarini. Het concert begint om 20.00 uur.

LANDGRAAF – **De Limburgse Bond van Tamboerkorpsen** houdt komende zondag 15 september in de sporthal 'In de Bende' aan de Emmastraat in Landgraaf–Nieuwenhagen het eerste federatieve marsconcours van het seizoen 1991.
Het wedstrijdprogramma begint om 11.30 uur met korpsen uit de jeugd-, derde-, en tweede divisie. Na de pauze wordt het programma vervolgd met optredens van korpsen uit de tweede-, eerste- en eredivisie.
Het juryteam bestaat uit de heren: **Ton Janssen,** Amsterdam. **Leo Pustjens,** Sittard en **August Thissen,** Papenhoven.
In de burgerzaal van het Raadhuis van Landgraaf zal L. August dinsdagavond om 20.00 uur een lezing houden over de roemruchte **Bokkerijders** die in de achttiende eeuw deze streken onveilig maakten.

Oplossing van gisteren



puzzel van de dag



Horizontaal: 1. insektewapen; 5. muziekstuk; 6. grote golf; 9. bevel; 10. voorstelling in de slaap; 12. jongensnaam; 14. slee; 15. noot; 16. houding; 17. voedsel; 19. landbouwwerktuig; 20. neon; 21. corset; 22. lidwoord; 23. stekelvarken; 26. pl. in Gelderland; 28. even.

Verticaal: 1. voertuig; 2. staatsbedrijf; 3. getijde; 4. noot; 5. bedenking; 7. zonderling; 8. tak v. gemeentedienst; 9. gesponnen draad; 10. niet nat; 11. Franse titel; 13. kleur; 18. honingbij; 19. nobel; 24. landbouwwerktuig; 25. Frans lidwoord; 26. eb en vloed; 27. pers.vnw.

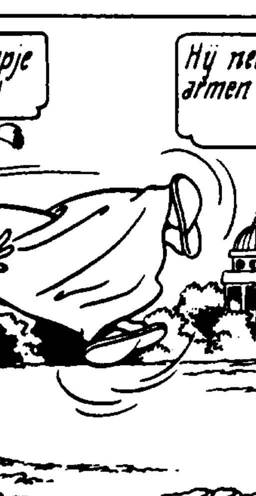
lambik baba

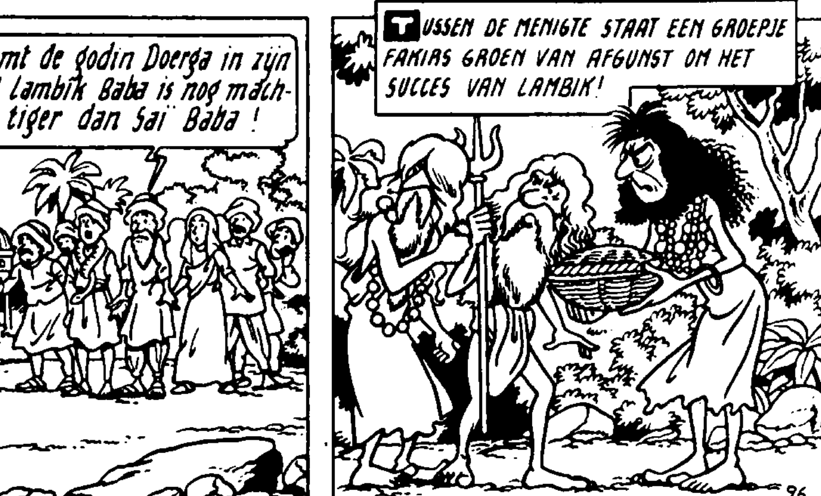




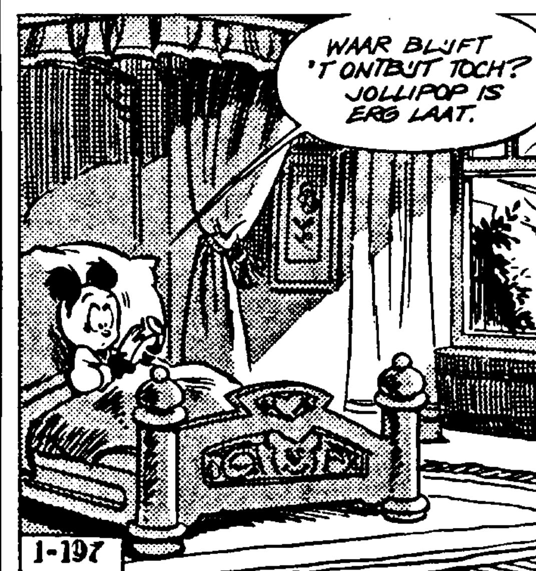


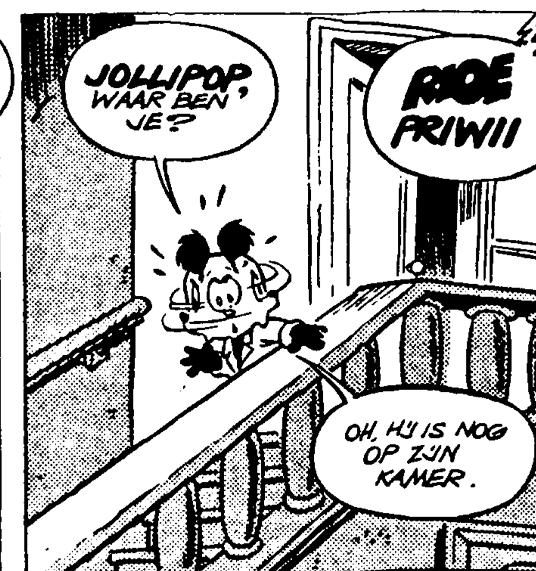






panda en de spelbreker







recept

Kalfsschenkel à l'orange

Benodigdheden voor 4 personen: 1 à 1½ kilo kalfsschenkel (incl. been) in 4 schijven van ca. 3 cm dikte, zout en peper, bloem, 60 g boter, 1 middelgrote wortel, 1 koolraap, 1 ui, 1 prei, 2 sinaasappelen, 1 dl droge witte wijn. Kruid schenkels met zout en peper en haal ze door de bloem. Bak ze in vuurvaste schaal in boter aan beide kanten bruin. Maak wortel, koolraap, ui en prei schoon en hak alles fijn. Doe alles bij de aangebakken schenkels en laat ca. 30 minuten zachtjes stoven. Schil de sinaasappelen heel dun (zonder wit!) en snijd de schil in reepjes. Blancheer de reepjes enkele minuten in kokend water. Schep ze uit de pan, laat ze uitlekken en doe ze bij het vlees. Laat het geheel nog minimaal 1 uur sudderen tot het vlees gaar is. Leg schenkels op een voorverwarmde schaal. Zeef het kookvocht en giet het terug in de pan. Pers de sinaasappelen uit, zeef het sap en giet het terug in de pan. Pers de sinaasappelen uit, zeef het sap en voeg het met de wijn toe aan het kookvocht. Breng het aan de kook en laat het snel tot de helft inkoken. Breng saus op smaak en giet over de kalfsschenkel.
TIP: In plaats van kalfsschenkel voldoet een stuk kalfsborst ook uitstekend.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Redactie 045-739264
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364

Telex:
Redactie 56123

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 79,20
per maand ƒ 26,40
losse nummers ƒ 1,50
Bfr. 29

Simons weerlegt kritiek op ziektekostenstelsel

'Niet iedereen gaat er op achteruit'

DEN HAAG – Het is onjuist dat vrijwel iedereen er in koopkracht op achteruit gaat door de stelselwijziging in de gezondheidszorg. Beweringen van de werkgeversorganisatie VNO dat dit zo is zijn gebaseerd op een aantal verkeerde veronderstellingen. Dit heeft staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) gisteravond laten weten in een reactie op VNO-bezwaren tegen de nieuwe opzet van de ziektekosten.

VNO-voorman Rinnooy Kan liet gisteren weten dat de plannen van Simons niet alleen leiden tot een duur en onbeheerbaar systeem, maar dat de overheid bovendien vijf miljard gulden in eigen zak steekt en dat vrijwel iedereen de koopkracht ziet dalen door de plannen van Simons.

Volgens het VNO moeten de ideeën van de bewindsman dan ook de prullenbak in. Hoogstens kan het huidige stelsel van ziektekosten verbeterd worden.

Uitgaande van het kabinetsvoornemen om met ingang van 1992 huisartsenzorg en geneesmiddelen uit het ziekenfonds te halen en onder te brengen in de AWBZ, berekende het VNO de financiële effecten van de nieuwe opzet van de stelselwijziging ziektekosten.

Volgens de werkgeversorganisatie zal een getrouwde ziekenfondsverzekerde met kinderen er 300 gulden per jaar op achteruit gaan en 500 gulden als hij/zij particulier verzekerd is. Een getrouwde ziekenfondsverzekerde zonder kinderen gaat er 30 gulden op vooruit, maar 800 gulden achteruit als hij/zij particulier is verzekerd. Alleenstaanden gaan er achtereenvolgens 150 en 1200 gulden per persoon per jaar op achteruit.

Simons bestrijdt de berekeningen van het VNO echter. Ervan uitgaande dat uiteindelijk 82 procent van de financiële last betaald wordt via een procentuele, inkomensafhankelijke premie, en achttien procent via een vast bedrag (nominale premie) komt de bewindsman tot hele andere uitkomsten.

Volgen Simons telt het VNO een aantal zaken dubbel. Zo berekent men eerst het 'gat' dat ontstaat door het intrekken van de rijksbijdrage om dat vervolgens te dekken via hogere premies. Dat het terugtrekken van de rijksbijdrage leidt tot een lager financieringstekort of lagere lasten, meldt het VNO niet.

Junglecommando Suriname wil vredesakkoord

PARAMARIBO – Het Jungelcommando wil op de kortst mogelijke termijn een vredesakkoord sluiten met de nieuwe regering in Paramaribo. Ronnie Brunswijk, leider van deze illegale groepering, hoopt dat de nieuwe Surinaamse president, Ronald Venetiaan, in staat is „orde en rust te laten handhaven." Brunswijk heeft een brief vanuit zijn woonplaats Stoelmanseiland in Oost-Suriname naar Venetiaan in Paramaribo gestuurd.

De regering Venetiaan moet het vredesproces volgens Brunswijk „in versneld tempo" afronden. De toekomstige president ziet in de brief van de JC-leider een bevestiging van „goede wil" en zegt dat problemen op weg naar vrede „niet onoplosbaar zijn."

Venetiaan hoopt, als zijn regering het vredesproces voortzet „positieve partners" te vinden in de andere illegale groeperingen. Dat zijn de Tucayana-indianen en de bosnegerbewegingen Mandela en Angula. Deze drie rebellengroeperingen zijn ontstaan nadat de regering in juli 1989 een vredesakkoord met het Junglecommando sloot.

De Tucayana-indianen, de sterkste verzetsgroep, lieten eind vorige maand weten dat er geen „solide basis" is voor duurzame vrede. Ze eisen onder meer rechtstitel op de gronden in de inheemse woongebieden in het binnenland. Venetiaan heeft nog niets van de Tucayana-indianen vernomen na zijn verkiezing vorige week tot president.

Minister Pronk signaleert 'crisis' binnen PvdA

DEN HAAG – „Er is sprake van een totale vertrouwenscrisis." Dat zegt PvdA-minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking over de huidige verhoudingen binnen de PvdA. Pronk doet zijn uitspraken in het weekblad De Groene Amsterdammer van deze week. Pronk trekt zijn conclusie uit de confrontaties die hij, evenals vele andere PvdA-politici, de afgelopen tijd her en der in het land met partij-afdelingen gehad heeft.

Pronk erkent dat er 'grandioze fouten' zijn gemaakt door de PvdA-top. „Wim Kok heeft drie keer toe namens ons allen gezegd dat iets niet zou gebeuren en het is wel gebeurd. Daar zijn de PvdA-bewindslieden verantwoordelijk voor."

Israël laat 51 Libanezen vrij

JERUZALEM – Israël heeft gisteren 51 Libanese gevangenen vrijgelaten na gevraagde informatie te hebben ontvangen over een Israëlische militair die in Libanon werd vermist. In een militair communiqué werd gezegd dat de gevangenen waren vrijgelaten uit de el-Khiam gevangenis in de door Israël gecontroleerde veiligheidszone in Zuid-Libanon.

In het communiqué werd verder gezegd dat ook de lichamen van negen sji'itische guerrillastrijders die in Israël waren begraven, naar Libanon waren overgebracht.

In het communiqué werd de hoop uitgesproken dat het „humanitaire gebaar" van Israël het de VN-secretaris-generaal gemakkelijker zou maken de vrijlating te bewerkstelligen van de westerse gijzelaars in Libanon.

In een eerste reactie op de vrijlating van de Libanezen heeft een leider van de pro-Iraanse Hezbollah in Libanon gezegd dat er geen tekenen zijn dat meer westerse gijzelaars zullen worden vrijgelaten.

punt uit

● Diesel

Diesel wordt vrijdag twee cent per liter goedkoper. Dit hebben marktleider Shell en de Novok, de organisatie van vrije pomphouders bekendgemaakt. De adviesprijs aan de zelftankpomp komt hiermee op 117,6 cent per liter. De prijsverlaging wordt voornamelijk veroorzaakt door de lagere koers van de dollar.

● Blusteams

Buitenlandse blusteams hebben de helft van de brandende olieputten in Koeweit geblust. Nog zeker 375 putten staan in brand. Het emiraat heeft 935 olieputten, waarvan er in februari 749 werden gesaboteerd door terugtrekkende Iraakse troepen. Meer dan 650 putten werden in brand gestoken.

● Overstroming

Het al zo vaak geteisterde Bangladesh is opnieuw slachtoffer van een natuurramp. In het noordwesten van het land doen zich op grote schaal overstromingen voor waarbij tot nu toe zeker 65 mensen het leven hebben verloren. Ruim een kwart miljoen mensen is dakloos geworden. De regering waarschuwt dat de overstromingen, als gevolg van zware regenval waardoor vele rivieren buiten hun oevers zijn getreden, zullen toenemen.

● Cocaïne

Voor de derde keer binnen twee weken heeft de Amsterdamse politie een partij cocaïne onderschept. De in nep-halters verpakte drugs werden bij een routine-controle aangetroffen door de douane op Schiphol. Vanuit Curaçao werd de cocaïne via Schiphol afgeleverd in Amsterdam. De partij van veertig kilo cocaïne vertegenwoordigt een handelswaarde van 2,4 miljoen gulden.

● Euthanasie

De organisatie van verpleegkundigen NU'91 wil een vervolgonderzoek naar de praktijk van het levensbeëindigend handelen omdat in het rapport-Remmelink cruciale gegevens ontbreken over de rol en positie van verzorgenden, verplegenden en familieleden. In een reactie op het rapport pleit NU'91 ook voor wetgeving, omdat er anders bij opdrachten van de arts aan de verpleegkundige rechtsonzekerheid blijft bestaan.

● Verslaafden

Het aantal druggebruikers dat in gevangenissen, huizen van bewaring, penitentiaire ziekenhuizen, tbs-inrichtingen en kinderbeschermingshuizen terechtkomt is de afgelopen jaren sterk gegroeid. Dat blijkt uit het jaarverslag over 1990 van de geneeskundig inspecteur Th. de Man bij het ministerie van Justitie. Volgens de opgave van 60 gevangenissen, huizen van bewaring en penitentiaire ziekenhuizen telde het aantal verslaafden vorig jaar 4.863 heroïneverslaafden, van wie er 3.364 met methadon werden behandeld, 1.380 cocaïneverslaafden, 1.360 verslaafden aan rohypnol en 89 verslaafden aan amfetamine. Verder waren 1.532 gedetineerden verslaafd aan alcohol. In totaal verbleven in 1990 ruim 21.000 gedetineerden in de 66 instellingen in Nederland. Inspecteur De Man schat de groei tussen de twintig en veertig procent.

● Incest

Een 55-jarige inwoner van Vriezenveen wordt ervan verdacht dat hij zijn nu 31-jarige dochter van haar achtste tot haar 30ste jaar seksueel heeft misbruikt. De vrouw, die in Hardenberg woont, heeft hiervan aangifte gedaan bij de politie. Haar vader is inmiddels aangehouden op verdenking van incest en verkrachting.

● Reisgeld

De prijsinformatie die de inlichtingenbureaus van de Nederlandse Spoorwegen verstrekken schiet ernstig tekort. Uit een praktijkproef van de Consumentenbond blijkt dat in 60 tot 80 procent van de gevallen een verkeerde prijs wordt opgegeven. In het hoogseizoen kregen twaalf stations driemaal de vraag voorgelegd wat een retour Zell am See kost voor twee volwassenen en twee kinderen. Afhankelijk van de vertrekdatum werd slechts in 20 tot 40 procent van de gevallen het juiste antwoord gegeven. Het prijsverschil liep al snel op tot meer dan 50 gulden, met uitschieters tot 200 gulden. Vrijwel altijd vielen de prijsverschillen uit in het nadeel van de consument. De Consumentenbond noemt de wachttijden bij de informatiekantoren soms schrikbarend. Met name bij stations in de grote steden liepen die op tot zeker anderhalf uur.

'Aids-virus van apen afkomstig'

LONDEN – De Amerikaanse onderzoeker Robert Gallo, één van de ontdekkers van het aidsvirus, denkt dat het virus mogelijk is ontstaan in apen, met name Afrikaanse chimpansees.

Op een farmaceutisch congres in Liverpool zei Gallo gisteren dat onderzoek erop wijst dat het virus enkele honderden jaren geleden op de mens is overgegaan toen jagers chimpansee-karkassen uitbeenden. Gallo, verbonden aan het Nationaal Kankerinstituut in het Amerikaanse Bethesda, meent dat het virus lange tijd in kleine boerengemeenschappen is gebleven totdat leden daarvan naar de steden trokken. Door het toenemend internationaal luchtverkeer kon het virus zich in de jaren vijftig verder over de wereld verspreiden, aldus Gallo.

Volgens de meest recente cijfers van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) hebben wereldwijd ruim 371.000 mensen aids. Omdat lang niet alle gevallen bekend zijn, schat de WHO het totaal aantal aids-lijders op 1,5 miljoen. Tussen de 9 en 11 miljoen mensen zouden drager zijn van het HIV-virus, de veroorzaker van de ziekte.

Gisteren is bekendgemaakt dat het achtste wereld-aids-congres volgend jaar in Amsterdam wordt gehouden. Het congres zou aanvankelijk in de Verenigde Staten worden gehouden. Maar de Harvard University in Boston, die het congres in 1992 zou organiseren, raakte echter in de problemen. De universiteit was beducht voor een internationale boycot, omdat de Amerikaanse overheid niet van plan was inreisvisa te verstrekken aan mensen die met het aids-virus zijn besmet.

Eigenaar van verwaarloosde schaapskudde voor rechter

GOIRLE – De eigenaar van de ernstig verwaarloosde kudde schapen in het Brabantse natuurgebied Het Ooievaarsnest, wordt strafrechtelijk vervolgd.

Tegen deze 55-jarige inwoner van Haaren, die volhoudt dat hij zijn duizend schapen goed heeft verzorgd, is gisteren proces-verbaal opgemaakt wegens dierenmishandeling.

De politie werd dinsdag door wandelaars gewaarschuwd dat in vijf weilanden in het natuurgebied bij Goirle zo'n vijftien kadavers lagen van schapen.

Tientallen andere schapen zijn op sterven na dood. De rest van de kudde is zwaar ziek en uitgehongerd.

De gewaarschuwde Algemene Inspectie Dienst en de Rijksdienst voor Keuring van Vee en Vlees (RVV) constateerden later dat de meeste schapen ondervoed waren en vrijwel allemaal aan worminfectie en/of botkreupel lijden.

Tweehonderd dieren zijn reddeloos verloren en moeten worden afgemaakt.

Meerderheid vóór verruiming aantal koopzondagen

Kamer akkoord met nieuwe winkeltijden

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een meerderheid in de Tweede Kamer heeft zich gisteren uitgesproken vóór een verruiming van de winkelsluitingsregeling, zoals voorgesteld door minister Andriessen van Economische Zaken. De regeling houdt een compromis in tussen de werknemers-, werkgevers- en consumentenorganisaties (minus FNV), en maakt het onder meer mogelijk de winkels door de week tot 18.30 uur open te houden en de sluiting op zaterdag te verschuiven naar 18.00 uur.

Tijdens de eerste termijn van de kant van de Kamer tekende zich overigens een meerderheid af ten gunste van een verdere verruiming van het aantal zon- of feestdagen waarop winkelnering mogelijk moet zijn.

De VVD wil dat aantal opvoeren van de huidige vier naar zes zon- of feestdagen. De PvdA noemde zelfs een aantal van acht.

Voor het CDA is deze uitbreiding echter onbespreekbaar. Met de huidige vier zondagen „is de koek op", aldus woordvoerder J. Schartman, die zich daarin gesteund weet door de kleine christelijke partijen. Na afloop van de eerste termijn wilde Schartman echter aan zijn uitspraken nog niet de consequentie verbinden dat zijn fractie bij verruiming van het aantal zondagen tegen het voorstel zal stemmen.

Nachtwinkels

Een tweede amendement dat op steun van in elk geval VVD en PvdA kan rekenen is een versoepeling van de mogelijkheid om nachtwinkels te openen. In de wetswijziging wordt nog uitgegaan van een winkel per 20.000 inwoners. Het amendement wil dit terugbrengen tot één op 15.000.

Ook op dit onderdeel kwam het weer tot fel verzet van het CDA. Schartman deed een klemmend beroep op minister Andriessen het toestaan van avondwinkels te beperken tot grote steden en hun agglomeraties.

De CDA-woordvoerder vreest dat het nu voorgestelde regime een nachtwinkelketen in het leven zal roepen met vertakkingen tot in het kleinste dorp. Het winkelhoudend ambacht in deze dorpen zal daar uiteindelijk de dupe van worden, zo voorspelde hij.

Discussie

Het positieve onthaal van de nieuwe regeling betekent overigens niet dat daarmee een punt gezet kan worden achter de discussie over vrijheid van winkelsluiting. PvdA-woordvoerder Van Gelder maakte duidelijk dat zijn fractie liever een liberaler sluitingsregime had gezien, waarin de ondernemer meer vrijheid wordt geboden zijn eigen winkeltijden te bepalen.



● *Eenheden van de Zuidafrikaanse politie omsingelen de zwarte woonwijk Tokhoza bij Johannesburg, waarin tot dusver naar verluidt ruim 70 burgers zijn gedood. De moordpartijen onder aanhangers van het ANC en de rivaliserende Inkatha-beweging hebben zich gisteren uitgebreid tot nog meer zwarte wijken van Johannesburg. De politie heeft versterkingen gestuurd om jacht te maken op groepjes die vanuit auto's en gewapend met machinegeweren en granaten in de getto's dood en verderf zaaien. Radiostations meldden gisterochtend een aanval van één van deze groepen bij het treinstation van Tokhoza waar elf personen het leven lieten.*

Sovjetunie wil MO-conferentie houden in Praag

MOSKOU – De minister van Buitenlandse Zaken van de Sovjetunie, Boris Pankin, heeft gisteren voorgesteld om de vredesconferentie over het Midden-Oosten in Praag te houden, zijn oude standplaats toen hij nog ambassadeur was. Praag was tot de democratisering die president Vaclav Havel aan de macht bracht, een belangrijk trefpunt voor uiteenlopende Arabische regeringen en oppositiegroepen.

Pankin verklaarde vóór zijn ontmoeting met zijn Amerikaanse ambtgenoot James Baker in Moskou dat de Sovjetunie geen enkele reserve heeft wat de vredesconferentie betreft.

Pankin verklaarde zich tegen Washington als lokatie maar niet tegen Den Haag. Zowel Israël als de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, Syrië en Egypte stemmen in met Den Haag.

Na succes met dierproeven in VS

Middel tegen blindheid door diabetes op komst

UTRECHT – Prof. dr F. Hendrikse, bijzonder hoogleraar oogheelkunde in Nijmegen, verwacht dat er binnen afzienbare tijd een tablet op de markt komt dat blindheid bij mensen met diabetes kan voorkomen. Hij heeft dit meegedeeld aan de vooravond van een groot internationaal congres in Nijmegen, eind deze maand, over oogafwijkingen bij suikerpatiënten.

Diabetes is in de westerse wereld de belangrijkste oorzaak van blindheid bij mensen tussen de 20 en 75 jaar. De kans dat een diabetes-patiënt blind wordt is 25 keer zo groot als die van iemand die geen suikerziekte heeft. Bijna alle patiënten krijgen op den duur last van netvliesafwijkingen.

Wildgroei

Dierproeven in de VS hebben volgens Hendrikse aangetoond dat er een stof kan worden geïsoleerd die de wildgroei van bloedvaatjes in het oog tegenhoudt of afremt. Hij denkt dat deze stof uiteindelijk ook bij mensen kan worden toegepast.

De wildgroei van vaatjes leidt tot ernstige bloedingen en een vermindered gezichtsvermogen. Soms kan het netvlies er door worden losgetrokken, waardoor slechtziendheid of volledige blindheid ontstaat. Op het ogenblik worden de vaatjes aangepakt met laserstralen of een operatie.

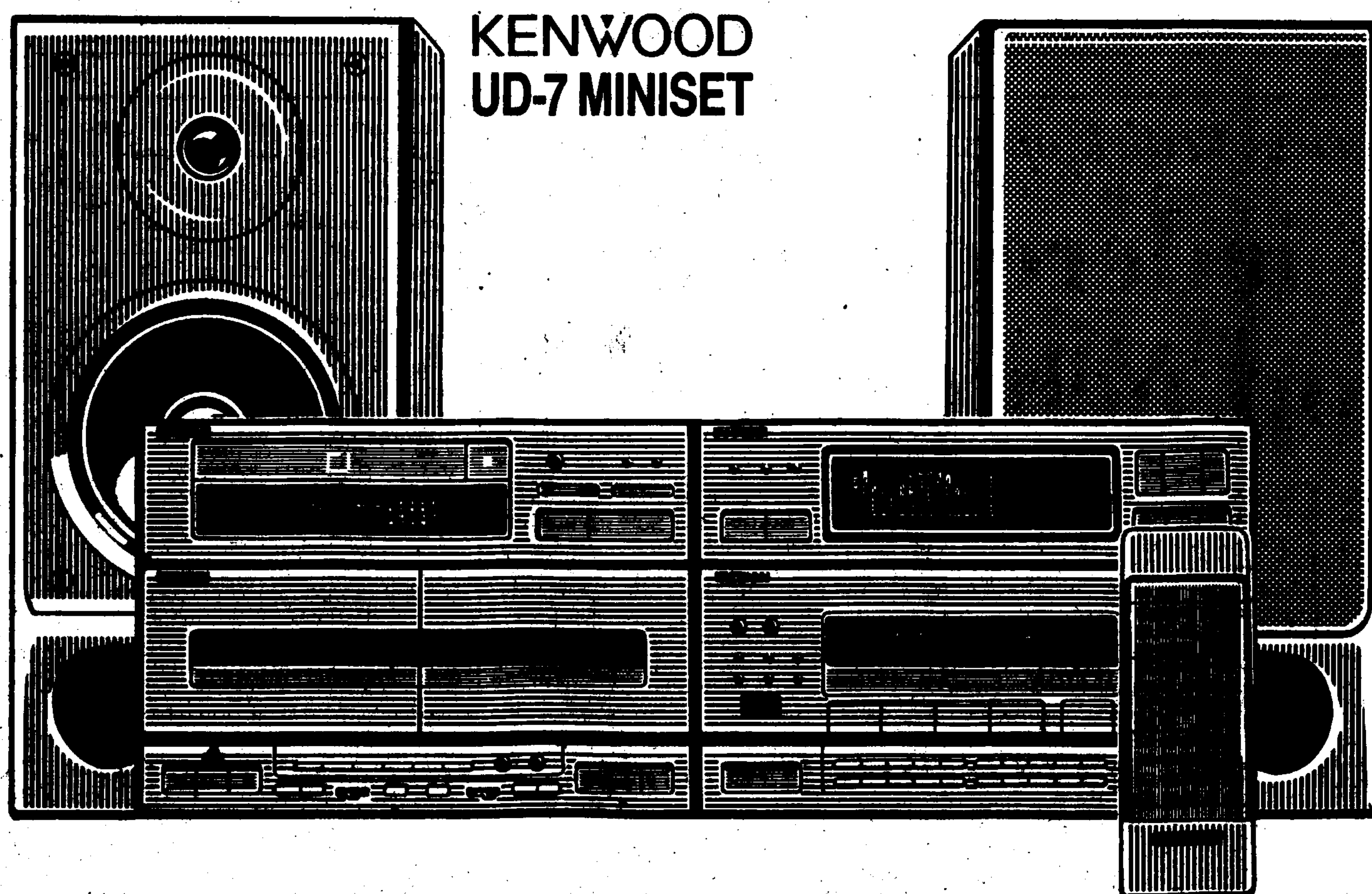
Controle

Hendrikse vindt ook dat huisartsen, gezien het tekort aan oogartsen, meer moeten worden betrokken bij de oogheelkundige controle van suikerpatiënten. Op het ogenblik krijgt de helft van de oudere mensen met diabetes volgens hem geen enkele oogheelkundige controle, terwijl zeker een derde deel van hen te maken heeft met al dan niet ernstige oogafwijkingen.

Preventieve controle is van groot belang voor het vermijden van complicaties.

600 KORTING

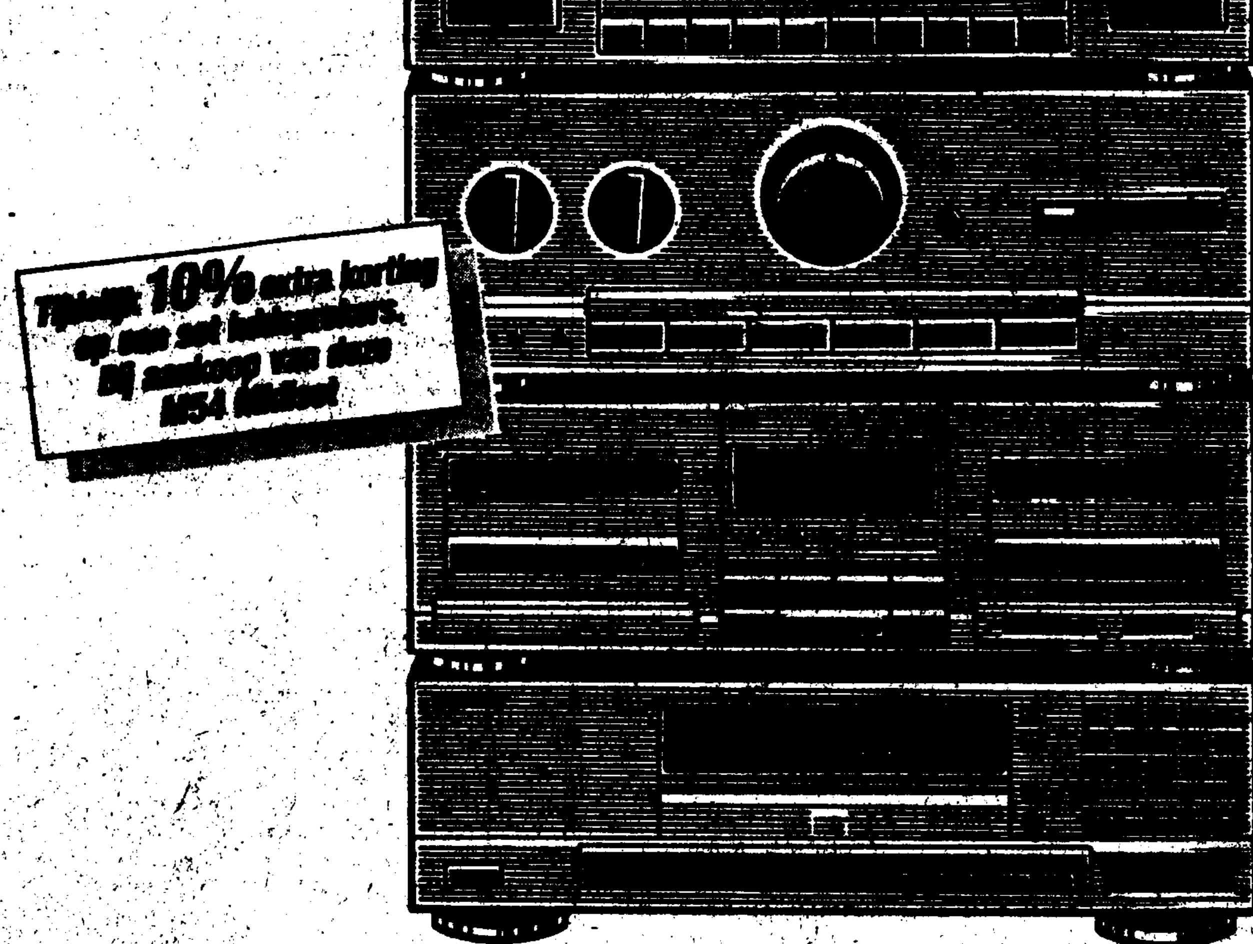
KENWOOD UD-7 MINISET
Oogstrelend mooie HiFi set. Dit op afstand bedienbare systeem bestaat uit:
A-711 L TUNER/VERSTERKER met een vermogen van 2x35 Watt. Ingangen voor o.a. CD speler en DAT recorder. Speciale subwoofer-uitgang 20 voorkeurstations, FM/MG/LG-ontvangst en de mogelijkheid de stationsnaam in het display te programmeren.
GE-711 GRAFISCHE EQUALIZER met volledig elektronische bediening, spectrum analyzer, 14 frequentiebanden. Vaste opname-instellingen voor gebruik van cassettes t.b.v. autoradio en walkman. Geheugen voor 4 voorkeurinstellingen.
DP 71 PROGRAMMEERBARE CD SPELER met uitgebreid display, waarin een handige muziekkalender. Random play en uitgebreide herhaalmogelijkheden.
X-711 DUBBEL AUTOREVERSE CASSETTEDECK met Dolby B en C ruisreduktie, en mogelijkheid van kopiëren van cassettes op hoge snelheid.
KENWOOD SS-711 LUIDSPREKERS Twee-weg basreflex systeem geschikt voor versterkers tot 70 Watt. Inkl. draadloze afstandsbediening. ART.NR. 12059
OUDE VOGELZANGPRIJS 2499,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 50,- PER MAAND **1899**



ZULKE STUNTPRIJZEN HEEFT ZELFS VOGELZANG NIET ELKE WEEK

400 KORTING

KENWOOD M54 MIDISET
Bestaande uit:
KENWOOD T74 DIGITALE TUNER/TIMER Quartz synthesizer met 30 voorkeurzenders met stationsnaam in de display. Automatischh zoeken of direkt intoetsen mogelijk.
KENWOOD A54 GEÏNTEGREERDE VERSTERKER het kontinu vermogen is 2x55 Watt. Er zijn 6 ingangen beschikbaar inkl. CD direct. Hoofdtelefoonuitgang. Muting schakelaar, CD rec. selector.
KENWOOD X54 DUBBEL CASSETTEDECK met de unieke mogelijkheid om een CD op de dubbele snelheid op te nemen. Ook op dubbele snelheid kopiëren mogelijk. Beide decks zijn auto reverse. Kontinu weergave mogelijk. Dolby B en C.
KENWOOD DP 940 CD SPELER Uitgevoerd met 16 bit D/A omzetter en 8-voudige oversampling. Auto space. Geschikt voor CD single. De gehele set is te bedienen met de bijgeleverde RC 54 afstandsbediening. ART.NR. 12786
OUDE VOGELZANGPRIJS 1999,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 50,- PER MAAND **1599**

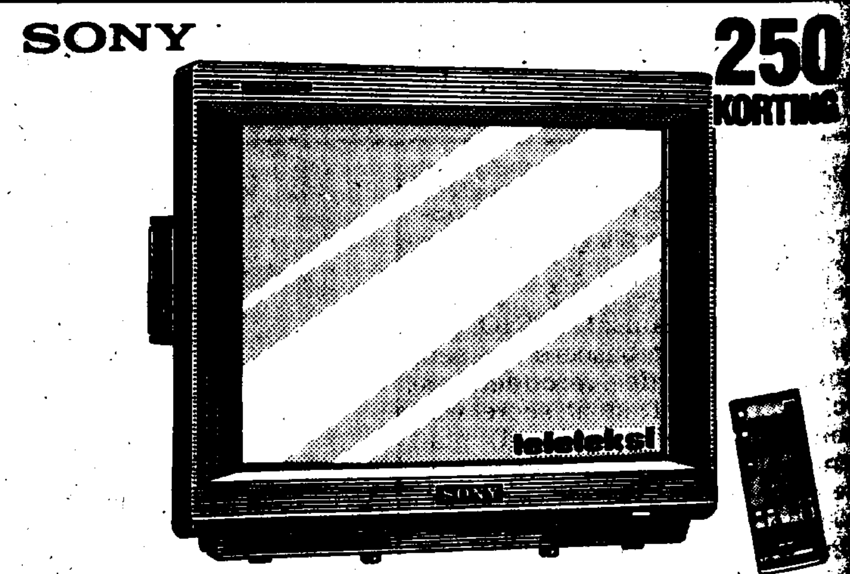


OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE EVENTUELE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN.



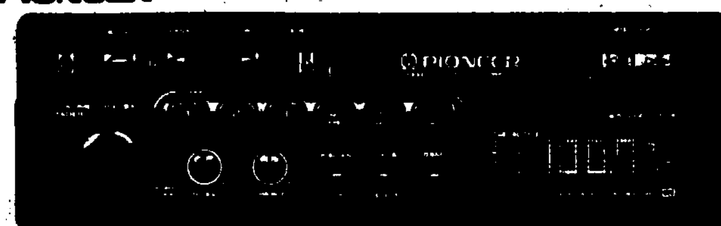
VOGELZANG
Daar kun je niet omheen
De grootste specialist in beeld en geluid.

* RENTE [illegible]



SONY KV-X2521 STEREO MONITOR-LOOK KLEUREN TV
Hoogwaardige Black Trinitron beeldbuis van 63 cm. Hyperband tuner met 30 voorkeurzenders. HiFi stereo versterker, teletekst met 4 paginageheugen. On screen Display. Taalkeuzeschakelaar. Twee scart-aansluitingen voor video en computer. Inklusief afstandsbediening. ART.NR. 15576
OUDE VOGELZANGPRIJS 1799,-
VOGELZANGPRIJS
OF F 50,- PER MAAND **1549**

PIONEER



PIONEER KE 3730 AUTORADIO CASSETTESPELER
Cassette/tuner kombinatie met digitale tuner en uitstekende ontvangstkwaliteit. 24 voorkeurzenders, best station memory, anti-diefstalslede, automatic reverse cassettegedeelte, gescheiden regelaars voor hoge en lage tonen, fader voor voor- en achterluidsprekers, loudness, Dolby B ruisonderdrukking en bandsoortschakelaar, 4x7 Watt uitgangsvermogen. ART.NR. 5706
VOGELZANGPRIJS
499

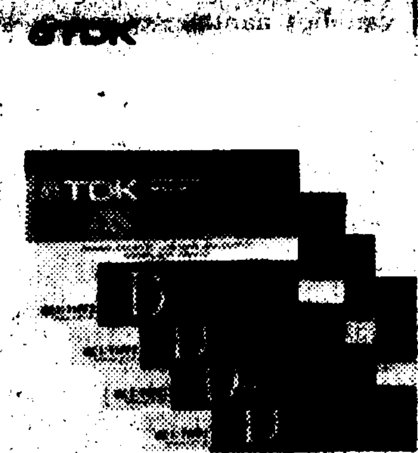
JVC
500 KORTING



JVC XL-G 2500 AUTORADIO CD SPELER + KSA 51 VERSTERKER
CD speler/tuner kombinatie met 4 uitgangen voor aansluiting van 2 stereo eindversterkers. Digitale tuner met 24 voorkeurzenders, op/neer zenderzoeken, CD speler met handig cartridge laadsysteem, 15 nummers programmering, willekeurig afspelen, anti-diefstalslede.
JVC KSA 51 VERSTERKER
Met een vermogen van 2x25 Watt.
ART.NR. 3674
OUDE VOGELZANGPRIJS 1199,-
VOGELZANG SETPRIJS
699

Auteursrechtheffing op cassettebandjes per 1 oktober een feit. Nu muziekcassettes kopen is geld verdienen!

TDK



TDK D90 MUZIEKCASSETTES
4 x 90 minuten muziekplezier. 4 pack. Nu nog voordelig.
ART.NR. 1006
VOGELZANGPRIJS
8[95]

BASF

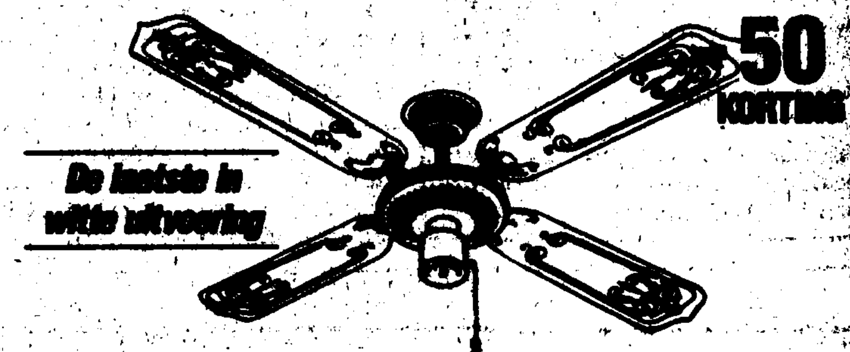


BASF CRS II 90 MUZIEKCASSETTE
Voor optimale opname kwaliteit 90 min. speelduur per cassette. 5 pack.
ART.NR. 4236
VOGELZANGPRIJS
15

TOSHIBA
Wereldprijs!



TOSHIBA T 1200 FF LAPTOP
De Toshiba T 1200, een lichtnet onafhankelijke laptop met de eigenschappen van een krachtige desktopcomputer. Weegt toch slechts 4,8 kg en past zonder probleem in uw koffertje. een bestseller van wereldformaat met zijn 9,54 MHz intel 80 C 86 processor, 1 Mb RAM, 2x3,5", 720 Kb diskdrive, parallel en serieel interfaces, backlit supertwist LCD beeldscherm, MS DOS 3.3 besturingssysteem. ART.NR. 3301
OUDE VOGELZANGPRIJS 2955,-
VOGELZANGPRIJS
999



50 KORTING
De laatste in witte uitvoering

VENTILATOR SUD SEE
Mooie klassiek uitgevoerde 4 blads ventilator met een spanwijdte van 132 cm. 3 snelheden links en rechts om, te bedienen door trekketting op de ventilator, ideaal voor zomer en winter. Uitgevoerd in geheel wit met "gouden" tekening op de bladen, met aansluiting mogelijk voor een lamp. Aansluitspanning: 220 V. Afmeting: afstand plafond-onderkant ventilator: 35 cm. Plafond-bladen: 18 cm. ART.NR. 369467
OUDE VOGELZANGPRIJS 149,-
VOGELZANGPRIJS
99

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11, M. SMEDENSTRAAT 25. TECHNISCHE DIENST/AUDIO INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.

De kracht en zwakte van het rapport-Remmelink

DEN HAAG – „Het kabinet is aan zet," zei minister Hirsch Ballin deze week, na de presentatie van een onderzoek naar de euthanasiepraktijk in Nederland. Het zou een flinke uitspraak zijn geweest, ware het niet dat het kabinet eigenlijk al jaren lang aan zet is en steeds weer uitvluchten verzint om de beurt over te slaan.

Bij het schrijven van het regeerakkoord van het kabinet Lubbers III moesten CDA en PvdA tot de conclusie komen dat geen vergelijk mogelijk was over het heikele onderwerp euthanasie. Maar politici zijn niet voor één gat te vangen en de ontsnappingsroute was een veelbeproefde: stel een commissie in om een kabinetsbesluit op de lange baan te schuiven. Dus werd de commissie-Remmelink geboren.

CDA en PvdA werden niet moe te beweren dat van uitstel helemaal geen sprake was. Nee, er bestonden te veel mythes rond het onderwerp euthanasie en het zou de discussie zeer dienen als een duidelijk beeld kon worden geschetst van de huidige situatie in Nederland.

De commissie, onder de onbevangen leiding van procureur-generaal bij de Hoge Raad Remmelink, publiceerde deze week de onderzoeksresultaten die inderdaad afrekenen met een aantal mythes. Zo blijkt het aantal keren dat euthanasie wordt uitgevoerd jaarlijks veel lager te zijn dan werd gedacht.

Vooral de buitenlandse media hadden zich de afgelopen jaren met enige regelmaat op het vrijgevochten Nederland gestort, waar, zo werd gerapporteerd, zonder veel plichtplegingen op verzoek een einde aan levens werd gemaakt. De schattingen liepen op tot 20.000 gevallen per jaar. Het werkelijke getal: 2.300.

In diezelfde redenering - op bestelling een eind aan het leven maken - paste de veronderstelling dat artsen opzien tegen een langdurige stervensbegeleiding en daarom snel geneigd zijn euthanasie toe te passen. Ook dat verhaal deugt niet, toont het onderzoek aan. Artsen zien euthanasie helemaal niet als 'de gemakkelijkste weg'. Hoewel een grote meerderheid (bijna 90 procent) euthanasie als een aanvaardbare handeling beschouwt en die eventueel ook wil toepassen, wordt er allesbehalve lichtvaardig met het probleem omgesprongen.

Zorgvuldigheid

Dat blijkt ook uit het belang dat artsen hechten aan de zorgvuldigheidseisen, die gelden rond een besluit euthanasie toe te passen. Het verzoek van de patiënt moet vrijwillig en weloverwogen zijn, er moet sprake zijn van onaanvaardbaar lijden en de medisch-technische uitvoering dient verantwoord te zijn. Bijna alle artsen hechten aan die eisen. Aan twee andere zorgvuldigheidseisen wordt minder gehecht. Overleg met een collega wordt door 67 procent als 'belangrijk of zeer belangrijk' gezien. En de eis van een schriftelijk verslag kent de minste aanhangers: 59 procent. De oorzaak is gelegen in het feit dat artsen huiveren voor de handelwijze van politie en justitie. Ze zijn er niet zeker van dat een zorgvuldig uitgevoerde euthanasie ook wordt gevolgd door een zorgvuldig justitieel onderzoek.

Met die verslaglegging is het de laatste maanden vooruit gegaan, weet ook de commissie. De instructie van Hirsch Ballin aan het Openbaar Ministerie om niet te vervolgen als de euthanasie volgens de zorgvuldigheidseisen is geschied, heeft de bereidheid onder artsen een schriftelijk verslag over te leggen aan de gemeentelijke lijkschouwer doen toenemen.



MINISTER HIRSCH BALLIN
...'Het kabinet is aan zet'...

De tijden dat de politie de arts met sirene-gehuil en zwaailicht kwam ophalen lijken definitief voorbij. En het percentage van 59 is waarschijnlijk niet meer overeenkomstig de realiteit; steeds meer artsen durven het aan te verklaren dat van een niet-natuurlijke dood (i.c. euthanasie) sprake was.

Al met al heeft de commissie-Remmelink Nederland een dienst bewezen met het uitgebreide onderzoek naar de euthanasiepraktijk. De discussie in de Nederlandse politiek is ermee gediend als niet meer wordt gesteggeld over de omvang van het verschijnsel. De cijfers zijn vastgelegd in het rapport van Remmelink en er is geen ruimte meer voor discussie over de omvang van het verschijnsel.
Maar het onderzoek biedt wel ruimte voor een discussie die over méér dan alleen euthanasie gaat. Remmelink heeft immers, op aandringen van het kabinet, ook andere vormen van levensbeëindigend medisch handelen onderzocht. Dat is niet zo gek, omdat er slechts dunne scheidslijnen bestaan tussen de verschillende manieren waarop voortijdig een einde aan het lijden van de patiënt kan worden gemaakt.

Aanbeveling

Over één categorie heeft de commissie, in weerwil van de wens van het kabinet, toch een aanbeveling op papier gezet. Een 'overweging ten overvloede' noemt de commissie dat eufemistisch in het laatste hoofdstuk. Het gaat hier om artsen die een terminaal zieke patiënt zonder uitdrukkelijk verzoek daartoe stervenshulp bieden. De vitale functies van de patiënt zijn nog intact, maar binnen een tijdsspanne van een week is het tijdstip van overlijden daar. Het gaat hier om ongeveer 1.000 gevallen per jaar.

Volgens de commissie is het 'niet te verdedigen' dat voor euthanasie (stervenshulp na een uitdrukkelijk verzoek) de zorgvuldigheidseisen wel gelden, maar voor deze handelwijze (zonder uitdrukkelijk verzoek) niet.
Het geeft meteen de complexiteit van het probleem aan: met een reeks cijfers zijn we er niet, de ethische discussie moet opnieuw gevoerd worden. Het is de kracht van het rapport van Remmelink e.s. dat alle medische beslissingen rond het levenseinde zijn opgesomd. De échte discussie kan nu een aanvang nemen.

Maar in die opsomming schuilt tegelijkertijd de zwakte van het rapport: de politiek kan er voldoende argumenten in vinden om andere manieren van stervensbegeleiding bij de discussie te betrekken. Het resultaat is dan dat een besluit over een wettelijke regeling voor euthanasie (slechts één van de medische handelingen rond het levenseinde) nog jaren vooruit kan worden geschoven.
„Het kabinet is aan zet," zei de minister van Justitie. De langdurige bedenktijd en het uitgebreide onderzoek hebben echter ook de weg geopend naar de zoveelste operatie 'Regeren is vooruitschuiven'.

bart jochems

Internationaal Aids-congres in Amsterdam

Van onze verslaggever

AMSTERDAM – Het achtste internationale Aids-congres, dat aanvankelijk in de Verenigde Staten zou worden gehouden, komt naar Amsterdam. Dit heeft prof. dr E. Ruitenberg, algemeen directeur van het Centraal Laboratorium van de Bloedtransfusiedienst (CLB) in Amsterdam, gisteren meegedeeld.

De wetenschappelijke bijeenkomst vindt volgend jaar plaats in het RAI-Congrescentrum in de hoofdstad en duurt van 19 tot en met 24 juli. De ministeries van WVC en ontwikkelingssamenwerking hebben hun steun aan de organisatoren toegezegd. Tevens verstrekken zij een financiële garantie voor het congres, waaraan naar verwachting door meer dan 10.000 mensen zal worden deelgenomen.

Het Aids-instituut in de Amerikaanse plaats Harvard, dat het congres samen met de Nederlandse Stichting Aids organiseert, besloot de internationale bijeenkomst naar Amsterdam te verplaatsen, omdat Nederland een geïntegreerd Aidsbeleid voert. Daarbij is vanaf het begin veel aandacht besteed aan de maatschappelijke aspecten van de Aids-epidemie, aldus het instituut.

Bij de beslissing speelde ook mee dat Nederland voor mensen die met het Aids-virus HIV zijn geïnfecteerd, geen restrictief toelatingsbeleid heeft, zoals de Verenigde Staten.
Oorspronkelijk zou de conferentie in mei volgend jaar in Boston worden gehouden. De inreisbeperkingen voor seropositieven en Aidspatiënten in de Verenigde Staten en de voortgaande onzekerheid over de opheffing daarvan dwongen het Harvard Aids-instituut ertoe op 18 augustus te verklaren dat het congres in Boston niet door kon gaan.

Het instituut moest de stap wel nemen, omdat de kans aanwezig was dat de inreisbeperkingen tegen de tijd dat het congres in Boston zou worden gehouden, nog steeds van kracht zijn. Vele instanties en organisaties hadden al duidelijk kenbaar gemaakt dat zij het congres in Boston in dat geval zouden boycotten.

Mislukken wao-overleg verzwakt positie Kok

DEN HAAG – Hij had er zo op gehoopt dat het zou lukken. Er hoefde weliswaar geen overeenkomst te worden getekend tussen het kabinet en de vakbonden, maar PvdA-leider Wim Kok wilde in elk geval met hen in gesprek blijven. Het werd echter een totale breuk, die ook voor toekomstig overleg ernstige gevolgen kan hebben. En niet alleen daarvoor.

Lubbers en Kok probeerden na afloop van het overleg maandag zo gematigd mogelijk te zijn over de opstelling van de vakcentrales, te meer daar de leiders van FNV, CNV en MHP achter in de zaal zaten mee te luisteren. De bewindslieden spraken zelfs van 'begrip' voor het standpunt van de vakbonden. „Ik zou het zelf misschien zo ook hebben gedaan, als ik in hun positie zat," zei Lubbers nog. De ministers hoopten op die manier dat Stekelenburg, Hofstede en Van Dalen zich ook niet al te hard over het kabinet zouden uitlaten.
Die opzet mislukte. „Dit is een forse breuk tussen kabinet en vakbeweging," zei Stekelenburg.

„We komen elkaar nu wel op een andere manier tegen," zei hij, doelend op de komende acties tegen de kabinetsplannen voor wao en Ziektewet. „Het klimaat is verziekt, ook voor eventuele loonmatiging." De FNV-voorzitter suggereerde zelfs dat de vakcentrales mogelijk niet mee zullen doen aan het reguliere Najaarsoverleg tussen kabinet, werkgevers en werknemers.

Stekelenburg legde een tegenstelling bloot tussen Kok enerzijds en Lubbers en De Vries anderzijds. „De boekhouder heeft gewonnen," zei Stekelenburg. „En dat is dus De Vries." Stekelenburg doelde daarmee op een poging van vice-premier Kok om toch nog een kleine concessie te doen aan de vakbeweging, om zo het gesprek gaande te houden. Lubbers en De Vries wilden daar echter niet aan.

Als PvdA-leider zit Kok nu in de grootste problemen. Naar verwachting zullen de standpunten van de PvdA-achterban zich nu alleen maar verharden, te meer daar Lubbers en De Vries de laatste poging van Kok hebben geblokkeerd. De neiging bij het partijkader om nu maar definitief te breken met het CDA, zal daardoor alleen maar groter worden.

Kabinetscrisis

Het valt in Kok echter te prijzen dat hij naar buiten toe de eenheid van het kabinet heeft bewaard. Hij heeft zich de afgelopen weken met zijn hele politieke gewicht achter de kabinetsbesluiten geschaard. Dat hij bij de CDA-bewindslieden nu geen steun vond voor een kleine concessie aan de vakbeweging, is voor hem geen reden geweest dat hoog op te spelen. Dat zou bovendien tot een kabinetscrisis hebben geleid.
Voor de PvdA-achterban maakt het het alleen maar moeilijker om de kabinetsbesluiten te accepteren. Die bereidheid was tot nu toe toch al niet groot. Maar nu de vakbeweging de acties zullen verscherpen, zal de PvdA-achterban de neiging hebben die houding te volgen.

Daar tussenin zit dan ook nog de PvdA-fractie. Deze heeft de ondankbare taak een keuze te maken tussen de vakbeweging en het kabinet. Tot nu toe heeft de fractie, met enig gemor, de lijn van het kabinet gesteund. Maar nu zelfs het gesprek met het kabinet definitief is afgebroken, wordt dat weer iets moeilijker.
En dan is er uiteindelijk nog het partijcongres. Juist de naderende datum van 28 september, was voor Kok aanleiding om de vakbeweging aan te zetten tot een gesprek met het kabinet. Als er maar eenmaal gesproken werd, zou Kok tijdens het congres kunnen zeggen dat hij het toch maar was geweest die de partijen weer om tafel had gekregen. Een staande ovatie zou zijn deel zijn geweest en de partij was gered.

Het heeft niet zo mogen zijn. Kok mag nu aan het congres gaan uitleggen, waarom hij zich opnieuw door het CDA heeft laten ringeloren, ofschoon de PvdA-leider dat in alle toonaarden zal ontkennen. Veel PvdA'ers vinden allang dat het maar eens afgelopen moet zijn met de samenwerking met de christen-democraten. En dat aantal zal alleen maar toenemen.

henri kruithof



AAD KOSTO
...voorstander van uitbreiding alternatieve sancties...

Staatssecretaris krijgt steun voor nieuwe alternatieve straf

DEN HAAG – De Centrale Raad voor Strafrechtstoepassing is zeer waarderend over de voorstellen van de adviescommissie alternatieve sancties. De Raad ziet in de voorstellen een reële kans om de vrijheidsstraf terug te dringen.

Dat heeft staatssecretaris Aad Kosto (Justitie) gisteren in Veenhuizen gezegd bij de officiële opening van de vernieuwde en uitgebreide gevangenissen Esserheem en Norgerhaven. Kosto is een uitgesproken voorstander van uitbreiding van de alternatieve sancties.

Het advies van de gezaghebbende Centrale Raad is een belangrijke steun in de rug voor zijn beleid, hoewel Kosto zich officieel nog niet heeft uitgesproken over de voorstellen van de adviescommissie. De commissie stelde begin dit jaar voor een nieuwe alternatieve straf wettelijk mogelijk te maken: de straf van de vrijheidsbeperking.

Combinatie

Door een combinatie van alternatieve sancties (zoals dienstverlening) en vrijheidsbeperkende maatregelen (zoals dagdetentie) zou volgens de commissie een zware alternatieve straf ontstaan, die een werkelijk alternatief voor gevangenisstraf kan betekenen.

Gebleken is dat alternatieve straffen in de praktijk tot nu toe nauwelijks in de plaats komen van gevangenisstraf en alleen worden toegepast bij relatief lichte vergrijpen.

In zijn toespraak ging Kosto ook in op de aangekondigde bezuinigingen op het reclasseringswerk in de gevangenissen, waarbij ruim honderd arbeidsplaatsen in het geding zijn. Volgens de staatssecretaris heeft de ambtelijke werkgroep, die (mede op aandrang van de Tweede Kamer) is ingesteld om de mogelijkheden van bezuinigingen te onderzoeken, gesteld dat bezuinigingen haalbaar zijn.
Kosto zei dat in elke penitentiaire inrichting een bepaalde basiszorg door de reclassering aangeboden zal blijven worden. Voor het overige zal de reclassering volgens de staatssecretaris haar energie moeten steken in de meer gespecialiseerde zorg, zoals projecten op individuele begeleidingsafdelingen, drugsvrije afdelingen, hulpverlening op het gebied van Aids en bij alternatieve sancties.

HET LEUKSTE WOONHUIS VAN NEDERLAND STAAT NU OOK IN HEERLEN

Het leukste Woonhuis van Nederland zit in Heerlen op tweehoog: Warenhuis Schunck aan de Promenade, 2e etage, bij Berden. Vanaf donderdag 12 september kun je daar kennismaken met Happy Living, de meest originele woonformule van de jaren '90. Je moet het gezien hebben om er over mee te kunnen praten!

HAPPY HOUR IN HAPPY LIVING!
Tot en met aanstaand weekend vieren wij de opening van onze (landelijk gezien) 3e vestiging met een doorlopend Happy Hour. Kijkers en kopers kunnen rekenen op een gastvrij onthaal, waarbij een hapje en drankje niet ontbreken. Bovendien is er voor iedereen een leuke attentie. Happy Living brengt je namelijk geluk, vanaf de allereerste dag!

HAPPY LIVING:
Ze kennen er je smaak en je manier van leven. Je liefde voor origineel, voor kreatief en voor 'anders dan de buren'. Happy Living: voor een huis dat er goed uit ziet. Toch hoef je er de wintersport niet voor te laten schieten: Happy Living houdt 't betaalbaar.

STYLING.
Is heel belangrijk bij Happy Living. Meubelen, verlichting en woondekoraties worden zorgvuldig bijeen gezocht door professionele stylisten. In dit woonhuis vol ideeën zie je dus trends die het elders nog moeten maken!

SHOPPING.
Doe je bij Happy Living voor je plezier! Je kunt er je hele huis inrichten. Maar ook een kado uitzoeken voor jezelf of een ander. Alles wat je ziet is te koop, tot de kleinste hebbedingen. (Alleen de planten en vaste winkelattributen houden we graag zelf...)

SPECIALE GIFTSHOP.
Jij blij met Happy Living, een ander ook! In het leukste Woonhuis van Nederland vind je in een speciale Giftshop de leukste kadoos van Nederland: verlichting, trendy objekten, kleurige keramiek. Bijna te leuk om weg te geven? Koop je toch van alles twéé!



Het leukste Woonhuis van Nederland

Modehuis Schunck
2e etage, **bij Berden**,
Promenade 12, Heerlen,
Telefoon: 045 - 71 23 73

Rantsoenering dreigt als strijd nog lang duurt

Economie van Kroatië lijdt zwaar onder burgeroorlog

● Soldaten en bezorgde gezichten. Als de strijd in Kroatië niet snel stopt, wordt de situatie echt kritiek: voedselschaarste en dus honger zullen het gevolg zijn.

ZAGREB – Hoe langer de burgeroorlog in Joegoslavië duurt, hoe ernstiger de gevolgen zijn voor de inwoners van Kroatië. Vice-minister L. Stojakovic van Landbouw in Kroatië schat dat zijn land zich nog wel op eigen kracht kan redden als de strijd nog twee maanden voortduurt. Duurt de oorlog tegen het Joegoslavische leger en de Servische milities echter langer, dan ziet hij het veel somberder in voor de ongeveer vijf miljoen Kroaten. Rantsoenering van voedselvoorraden zal dan niet kunnen uitblijven.



„Pas volgend jaar zijn de gevolgen van deze oorlog echt voelbaar," aldus de Kroaat. Hij houdt rekening met ernstige tekorten tegen die tijd. Dit jaar valt het nog mee. De graanoogst is al binnen. In het bezette deel van Kroatië ging ongeveer 8,5 procent van deze oogst verloren. „De grote verliezen komen nog, bij de suikerbieten- en zonnebloemenoogst. Alle suikerfabrieken staan in Slavonië (inmiddels grotendeels door Servische milities bezet). Ook het merendeel van de zonnebloemoliefabrieken staat daar." Bijna 30 procent van de tabaksvelden is momenteel voor de Kroaten onbereikbaar.

Zo'n tien tot vijftien procent van de boeren zijn inmiddels hun landerijen ontvlucht, elke dag volgen er meer. De boerderijen blijven onverzorgd achter.

Deze winter is nog voldoende voedsel in voorraad. „We produceerden meer graan dan we zelf gebruiken. Onze export, onder meer naar Bosnië, zal aanzienlijk teruglopen. Daar wordt de voedselsituatie ook precair, deze winter."

Veeteelt

Ook in de veeteelt is veel verloren gegaan. In het noordwesten van Kroatië verkopen de boeren uit voorzorg hun veestapel. Stojakovic: „Zodat zij geld hebben als zij moeten vluchten. En omdat er binnenkort, over een maand of drie, vier, geen geld meer is om veevoer te kopen."

Een deel van de koeien, varkens en schapen werd verkocht aan Serven. Veel vee is of wordt geslacht, zegt professor Z. Baletic van het ministerie van Economische Zaken.

Tijdens de oorlogshandelingen zijn al veel slachthuizen vernield, aldus vice-minister Stojakovic. Vorige week moest hij in Vukovar, in een gebied waar veel wordt gevochten, ingrijpen om de energievoorziening voor een grote boerderij met dertigduizend varkens te herstellen. „Daar was drie dagen al geen stroom meer. Het leger stond niet toe dat een aggregaat werd geplaatst. Het interesseert de officieren niets dat de beesten kreperen." In Kijevo moeten Kroatische boeren dagelijks met de legerleiding onderhandelen of zij alsjeblieft de dieren op hun verlaten boerderijen mogen verzorgen. „Drie dagen mag het niet, dan ineens weer een dag wel."

Het stilvallen van het toerisme in Kroatië - in voorgaande jaren goed voor zeker 2,5 miljard dollar omzet - heeft de agrarische sector al evenmin goed gedaan, verklaart de viceminister van Landbouw. „Veel bedrijven konden hun levensmiddelen niet slijten. Hele bedrijfstakken hebben nauwelijks geld verdiend. De kunstmestfabrieken hebben weinig afnemers, de farmaceutische industrie krijgt geen grondstoffen meer, de schoenenbranche zit zonder leer."

Klap

Een zware klap voor de landbouw was dat, met het veroveren van de streek Baranja door de Servische strijdkrachten, ook de grote Beljaonderneming in Servische handen viel. „Dat bedrijf had 7.500 mensen in dienst. Velen vluchtten naar Osijek, Zagreb en Hongarije. Die mensen zitten zonder inkomen, zonder huizen. De Serviërs hebben alles van het bedrijf meegenomen of vernield. Als we deze oorlog overleven wacht ons volgend jaar het opnieuw opbouwen van deze industrie."

Volgens Stojakovic is nog lang niet alles verloren in de landbouwindustrie. „We zouden best nog iets kunnen organiseren om een deel van de oogst en bezittingen te redden in de bezette gebieden. Als de situatie maar niet van dag tot dag veranderde. Je regelt wat, en voordat je het kunt uitvoeren is iedereen al uit het dorp gevlucht."

Transport is een ander probleem dat landbouw en industrie in de wielen rijdt. Sommige delen van Kroatië zijn door het grillige, van dorp tot dorp verspringende front geheel van de buitenwereld afgesneden. „Nog twee maanden oorlog en we zullen rantsoenering moeten instellen. Duurt het nog langer, dan zullen we niet meer alleen op de eigen voorraden kunnen teren. Dan moeten we importeren. Een nieuw probleem, want daar hebben we het geld niet voor."

De Kroatische economie wankelde al geruime tijd. Eerst wegens de hyperinflatie in Joegoslavië. Naarmate duidelijker werd dat Kroatië zich wilde afscheiden van de rest van de federatie trof Servië bovendien enkele strafmaatregelen, zoals hoge invoerbelasting op Kroatische produkten, het naasten van Kroatische bedrijven in Servië en uiteindelijk het uitsluiten van Slovenië en Kroatië uit het bestuur van de centrale bank. Daardoor vielen alle kredieten in één klap weg.

Verkruimeld

Professor Baletic van het ministerie van Economische Zaken somt op: „De interne Joegoslavische markt viel voor ons weg, terwijl ook de handel met Oost-Europa verkruimelde toen het systeem daar instortte. Ook met de Sovjetunie staat de handel op een laag pitje. Irak was tot vorig jaar een belangrijke handelspartner. Maar we hebben ons toerisme en de groeiende handel met het westen."

Dat toerisme kreeg vorig jaar, tijdens de eerste Servische aanslagen, al een deuk. Dit jaar liet vrijwel geen toerist zich meer zien. „Volgend jaar moet er vrede zijn, anders kost het jaren de bedrijfstak te herstellen."

De econoom verwacht dat Servië de oorlog niet al te lang meer kan volhouden, al heeft die deelrepubliek zich alle federale instituten toegeëigend. „Wij betaalden de bommen die nu op ons afgeschoten worden En we moeten nu nog eens betalen om de door ons betaalde tanks te kunnen vernietigen. Het is werkelijk een nog gekkere oorlog dan je al dacht."

Herstel

Intussen ligt, door het geweld in het land, de export op een 25 procent lager niveau. „We blijken een veer krachtiger economie te hebben dan we hoopten. Als er snel vrede komt kunnen we er met twee, drie jaar bovenop zijn. We moeten veel weer opbouwen: nu al is in totaal voor zo'n tien miljard dollar schade. Allereerst zal de infrastructuur hersteld moeten worden: de wegen moeten gerepareerd worden, treinverbindingen heropend. Onze havens moeten weer aantrekkelijk worden voor doorvoer naar Oostenrijk en Hongarije. Dat wordt een kwestie van lange adem. Onze industrie is deels hoogwaardig, al zal in een aantal sectoren buitenlands kapitaal nodig zijn."

Volgens Baletic is het nu de kunst op tijd de oorlog te stoppen. „Wij zijn vandaag nog bereid de vrede te tekenen. Essentieel is, dat de oude grenzen blijven bestaan. We hopen dat Europa meer zal doen dan alleen adviseren. Er is echte hulp nodig om deze oorlog te stoppen."

piet arp

Verontrusting over gebeurtenissen in Sovjetunie

Chinese partijleider: leger moet socialisme verdedigen

PEKING – De leider van de Chinese communistische partij, Jiang Zemin, verontrust over de gebeurtenissen in de Sovjetunie, heeft het leger opgeroepen zich sterk te maken voor de verdediging van het socialisme. Het volksleger moet de partij gehoorzamen en klaar staan om in een noodstituatie in te grijpen.



● JIANG ZEMIN
...absolute controle...

Het Dagblad van het Volk waarschuwde gisteren nadrukkelijk dat China niet de weg van de Sovjetunie zal gaan. In een groot artikel over een hele pagina over 70 jaar communisme in China herinnert de krant aan de pijnlijke ervaringen die zijn opgedaan met het navolgen van het grote buurland in de jaren na de communistische machtsovername in 1949. „Wij hebben pijnlijke lessen geleerd met het volgen van het Sovjetvoorbeeld, wij mogen daarom onder geen voorwaarde de ervaringen van een ander land navolgen."

Controle

Partijleider Jiang zei in een toespraak die door alle grote kranten werd gepubliceerd: „Wij mogen nooit onze eis afzwakken dat de partij de absolute controle heeft over het leger." In zijn rede voor een groep militairen vervolgde Jiang: „Een goede opbouw van ons leger in de nieuwe situatie vormt de hoop van de hele partij en het volk en is door deze objectieve situatie uiterst noodzakelijk."

Waarnemers menen dat zijn opmerking over 'de nieuwe situatie' overduidelijk slaat op de mislukte conservatieve putsch in Moskou en de ineenstorting van het communisme daar. „Het is een duidelijke verwijzing naar de gebeurtenissen in Moskou," aldus een westerse diplomaat.

„De communistische partij hier ziet zich genoodzaakt zich op krachtdadige wijze te manifesteren en er met name op te wijzen dat de partij de kanonnen controleert."

Na het mislukken van de coup in Moskou kwam de Chinese partijleiding met een interne notitie waarin werd gesteld dat de coupplegers hadden verloren omdat het Sovjetleger zich zwak toonde toen er een beroep op hen werd gedaan. In dat document stond dat de coupplegers harde maatregelen hadden moeten treffen om de tegenstand tegen de staatsgreep de kop in te drukken, zo zei een partijlid die over het schrijven was ingelicht.

Positie

Westerse zegslieden zeiden dat de harde toon van de Chinese partijleider wijzen op een poging zijn positie binnen de drie miljoen man tellende strijdkrachten op te vijzelen. Jiang is, als leider van de communistische partij en voorzitter van de defensiecommissie, formeel opperbevelhebber van het leger. Maar hij wordt overschaduwd door president Yang Shangkun, de eerste vice-voorzitter van de defensiecommissie, en de neef van de president, Yang Baibing, de secretaris-generaal van de commissie.

De familie Yang en haar aanhangers zijn voorstander van een ideologisch gecontroleerd leger. Een voor het merendeel uit jongere officieren bestaande factie, die voorstander is van moderniseringen, verzet zich tegen de heerschappij van de Yang's, zo zeggen waarnemers.

Venetiaan: regering zal niet alle hoop op Nederland vestigen

President Suriname rekent op brede internationale steun

PARAMARIBO – „Ik verwacht dat Nederland zich realiseert dat het de democratische regering in Suriname de helpende hand moet reiken om een redelijke start te maken." Aan het woord is Ronald Venetiaan de vrijdag gekozen president van Suriname die zich vanaf 17 september leider van een nieuwe regering mag noemen. Hij hoopt op overbruggingshulp totdat er 'iets structureels' gebeurd in de Surinaamse economie.

„De nieuwe regering zal niet alle hoop op Nederland vestigen," zegt Venetiaan. Hij laat de mogelijkheid open dat de geschillen over de ontwikkelingssamenwerking die bestonden tussen de vorige gekozen regering en Den Haag niet meteen worden opgelost. „Als Nederland onwillig blijkt zullen we niet lamgeslagen zijn."

Venetiaan richt zijn blikken behalve op Nederland ook op Venezuela. De president van dit land Carlos Andres Perez heeft de Nieuw Front-leider Henk Arron uitgenodigd om maandag besprekingen te voeren in Caracas. Venetiaan verwacht niet alleen politieke maar ook economische steun van Venezuela. Hij denkt onder meer aan olieleveranties.

In New York zal Venetiaan als leider van een delegatie later deze maand contacten leggen met buitenlandse collega's. Hij spreekt op 26 september de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties toe. Het is volgens Venetiaan van belang dat Suriname benadrukt dat het weer een stap naar democratie gemaakt heeft. „We moeten een steentje bijdragen in de reactie die gegeven moet worden op pogingen tot ongrondwettelijke overname van de regeermacht."

Zware taak

Venetiaan is zich ervan bewust dat hem een zware taak wacht. Na het aantreden van de nieuwe regering zal uit een inventarisatie moeten blijken hoe groot de schade is die in de afgelopen acht maanden is aangericht. „Terwijl de inventarisatie wordt gemaakt moeten we op pad om in binnen- en buitenland middelen te vinden om het hoofd boven water te kunnen houden."

De nieuwe president hoopt dat het democratisch proces niet opnieuw onderbroken wordt door een militaire staatsgreep. Hij sluit het inroepen van 'militaire hulp' niet uit als blijkt dat het leger zich niet onderwerpt aan het gekozen gezag of als de drugsproblematiek niet op eigen kracht kan worden opgelost. „Maar eerst zullen we zoeken naar Surinaamse oplossingen dan pas gaan we andere opties bekijken."

In de afgelopen jaren is volgens Venetiaan gebleken dat coups het volk niets goeds gebracht hebben. „Ik hoop dat men dat ingezien heeft." Hij geeft aan dat de staatsgreep van 1980 heeft geleid tot 'moord en doodslag' in 1982 en dat de coup van 1990 de corruptie verergerde en Suriname verder meetrok in het drugsnetwerk.

Ondanks alle problemen ziet Venetiaan de toekomst vol vertrouwen tegemoet. „Ik weet dat ik door een breed draagvlak wordt gesteund en dat is een groot voordeel," aldus de president in gesprek met journalisten in Paramaribo.

Nederland heeft al laten weten de democratische regering in Suriname 'naar vermogen' te willen steunen bij de oplossing van problemen. Als Suriname dit wenst wil de Nederlandse regering overleg voeren over het intensiveren van samenwerking op een veelheid van terreinen.

Democratie

Nederland acht de verkiezing van Ronald Venetiaan tot president van Suriname een 'belangrijke stap op weg naar volledig herstel van de democratie'. De Nederlandse regering hoopt dat Venetiaan en zijn regering Suriname 'op voortvarende wijze' leiden bij de oplossing van de vele problemen waarmee het land kampt.



In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met een woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70
Advertenties onder nummer ƒ 7,50
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND a contant en met legitimatie

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Vermist/Gevonden

Vermist sinds 8-9-'91, grijze kater met witte vlooienband, omg. watertoren VRIEHEIDE. Roepnaam: Hannibal. Hoge beloning! Info 045-223082.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Mededelingen

Gaswacht Limburg
Verwarmingsshow
Alle dagen geopend van 10-17 uur.
Nog 3 dagen voordeel in Vijgens Busseniss Centre
Klarenanstelerweg 5 ind.terrein Dentgenbach Kerkrade-W

Personeel gevraagd

Tegelzetters gevraagd
Goede werkers, goed loon. Joma Tegelzetters bedrijf, Veldkuilstraat 43, Kerkrade. Tel. 045-462450.

Voor HOENSBROEK en omgeving vragen wij
Verspreiders
Liefst echtpaar, voor de bezorging in de ochtenduren van 05.00 tot 07.00 uur. Te bevragen Limburgs Dagblad Rumpenerstr. 81, Brunssum. Tel. 045-256363.

City Tax ☎ 045-424242
Gevraagd enkele energieke, nette full-time of part-time taxichauffeurs, evt. WAO-ers.
Persoonlijk aanmelden na tel. afspraak.

C.V. Service monteurs
leeftijd plm. 22 jaar, i.b.v. rijbewijs B.E.
C.V. GAS-SERVICE
Frans Goeman
Landelijk erkend: gas-, water en loodgieter
Tel. 045-214991.
Alleen mensen die graag en prettig willen werken.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Isolatie-medewerkers (m/v)
voor een bedrijf in Roermond. Het werk is in ploegendienst. Ook is het mogelijk bij dit bedrijf in het weekeinde te werken
U gaat de machines bedienen en de produkten op pallets zetten. De verdiensten zijn goed en voor vervoer is gezorgd. Deze baan is voor langere periode. Hebt u interesse? Kom dan langs of bel ons.
Informatie: 046-756156, Mariëlle Schutgens
GELEEN, RIJKSWEG ZUID 1a
046-514222, Jeanette Vaessen
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4

Voor VAALS vragen wij
Bezorgers m/v
Die genegen zijn dagelijks tussen 6.00 en 7.00 uur 's ochtends onze krant te bezorgen.
Melden: Limburgs Dagblad, Reinaldstraat 40, Valkenburg. Tel. 04406-15045.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Herintredende Verpleegkundigen
(m/v/) voor het volgen van een opfriscursus via ons. Voor deelname bent u in het bezit van het diploma A-verpleegkundige of HBO-V. De cursus bestaat uit ongeveer 70 theorie-uren, 2 practica en minimaal 2 weken stage binnen een algemeen ziekenhuis. Hebt u interesse? Bel ons of kom langs op een van de onderstaande vestigingen. Het aantal plaatsen is beperkt. Wilt u opnieuw aan de slag? Neem dan direct contact met ons op.
Informatie:
046 - 75 49 99, RIJKSWEG ZUID 1A, GELEEN
045 - 71 26 31, OP DE NOBEL/AKERSTRAAT HEERLEN
043 - 21 71 37, HOENDERSTRAAT 3, MAASTRICHT
04750 - 1 62 62, WILHELMINAPLEIN 10, ROERMOND
046 - 52 20 80, ROSMOLENSTRAAT 4, SITTARD
077 - 54 66 70, ROERMONDSESTRAAT 2, VENLO

Leesportefeuille Antoine, Broekstr. 5, Obbicht vraagt voor direct
Abonnementvertegenwoordigers
M/V in vaste loondienst en provisie en auto-onkostenvergoeding.
Bel voor een afspraak 04498-55259.
Voor part-timers zijn er ook mogelijkheden.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Gevr. part-time TAXICHAUFFEURS en centralist, dag-, nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

Gevr. nette fulltime TAXICHAUFFEUR. Pers. aanmelden na 14.00 uur Hoofdstr. 255, Hoensbroek.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, BETONTIMMMERLUI en metselaars (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

Wij zoeken voor enkele maanden 3 part-time VERKOOPSTERS, bekend met de juweliersbranche. Uw reactie naar: UDT Diamonds B.V. Tel. 04492-3842.

Aannemersbedrijf Belo vraagt ervaren BETONTIMMERLIEDEN, metselaars voor Duitsland. Hoog loon. Tel. 045-250930/250238.

TAXICHAUFFEURS gevr. parttime en weekend. Met ervaring voorkeur. Tel. 045-318898.

MEISJES gevr. voor SM, goede verdiensten. Club Rachel, Pr. Hendriklaan 312 Brunssum. 045-274810.

MEISJES!!! kom een koffie drinken en voel hoe fijn onze werksfeer is. Dat we ook nog goed verdienen is prachtig. Lydia Privé. 046-749662, Geleen.

Ervaren VERKOPERS en ploegbaas gevr. voor de verkoop van onderhoudsprodukten in België. Goede bijverdienste en beste condities, zonder ervaring onnodige te solliciteren. Telef. inl. te verkrijgen 045-222256 tussen 19.00 en 20.00 uur.

Met spoed gevraagd FRITUREHULP met ervaring, voor elke dag, goed loon. 043-634215 / 04406-15341.

Gevr. SERVEERSTER met ervaring en leerling-kok voor Steakhouse te Vaals. Tel. 04454-5874.

Gevraagd KELNER/serveerster voor onze bistro/restaurant, liefst ervaren met leidinggevende capaciteiten. Inl. Bistro de Meule, Maasbracht. Tel. 04746-2817 dhr. of mevr. de Jong.

Gevraagd BUFFETBEDIENDE m/v, tel. afspr. na 17 u: 046-374330 of 374076

Hulp VERKOPERS(STERS) gevr. voor donderdagavond en zaterdag (voorkeur MDS) leeftijd 18-20 jaar. HIJ mannenmode Heerlen. Tel. 045-717334 vragen naar Dhr. J. Clappers.

MEISJES gevr. voor escort en privé, ook weekends. Tel. 045-419384, int. mog.

KLEERMAKER(STER) met ervaring gevraagd. HIJ mannenmode Heerlen. Tel. 045-717334 vragen naar Dhr. J. Clappers.

Gevraagd: Nat. en internat. VRACHTWAGEN-CHAUFFEURS voor 1- en meerdaagse ritten. Ervaring noodzakelijk. Frans Beiten Transport BV Galjoenweg 68, Maastricht, 043-631888.

Nette WERKSTER gevr. voor 3 uur p. week, vrijdagmorgen in centr. Heerlen. Tel. 045-722578.

Patisserie Lunchroom L' Avenue zoekt voor dagzaak VERKOOPSTER, serveerhulp m/v en jonge aankomende kok. Inl. 04454-1480

VERKOOPSTER gevr. liefst met ervaring voor bakkerswinkel, Vaals of Simpelveld. Tel. 045-441426.

Reiter schoonmaakorganisatie BV zoekt SCHOONMAAKSTERS v. projekt in Voerendaal, de ochtenduren en weekends. Geïnteresseerde dames kunnen schrifteijk solliciteren Reiter Schoonmaakorganisatie BV Lage Frontweg 24, 6219 PD Maastricht t.a.v. Mevr. J. Al. Tel. 043-215947.

WERKSTER gevraagd voor een keukenshowroom in In de Cramer te Heerlen. Werktijden in overleg. Info Dhr. V. Tonk. 045-754172

Gevraagd AFWASHULP voor rest. Tel. 04493-1768 tussen 10.00-12.00 uur.

Nette ervaren GLAZENWASSERS en schoonmaakhulpen gevr., goede verdienste. Schoonmaakbedr. Gebr. Klassen, tel. 043-437004.

Gevr. RIJ-INSTRUCTEUR voor de avonduren voor vrachtauto. Tel. 045-321721

Gevr. FRITUREHULP voor 3 doordeweekse dagen. Inl. tel. 045-323171.

Metselbedr. Paas, Hoofdstr. 455, Schaesberg, 6372 EC vraagt METSELAARS en opperlieden voor werken Maastricht en Geleen. Melden na 19.00 uur 045-325622 b.g.g. 045-257880.

Onroerend goed te huur gevraagd

Zakenman b.b.h.h. zoekt ruime kamer bij ouder echtp. of dame. Met kost en inw. Omg. MAASTRICHT/Geleen. Tel. dienst aanw. te zijn, react. tel. 043-435829.

WOONHUIS te huur gevr. tot ƒ 1.000,- per maand. Tel. 045-714336.

Te huur gevr. WOONHUS met garage of evt. loods. Tel. 045-727347.

Ik zoek dringend FLAT/ Woonruimte omg. Kerkrade, Brunssum, Schaesberg. Tel. 045-461361

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

OG te huur

Zeer gunstig gelegen KANTOORRUIMTE, fax en telefoon aansluiting aanwezig, te Merkelbeek. 04492-1207.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Hypotheken net even beter!!
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

*** ONZEKERHEID OVER HYPOTHEEKRENTE ***
Kies 20 jaar, rentevast 9,1% met gemeente garantie
Ook bijzondere mogelijkheden voor 2e inkomen tot 30 jaar.
Bel tijdens kant.uren: 045-712255 na kantooruren weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Stienstra Hypotheekservice

INFORMATIEDAG MAANDAG 16 SEPTEMBER
VAN 16.00-20.00 UUR
IN HET CORNELIUSHUIS TE HEERLERHEIDE.
In Heerlen, Heerlerheide
zijn halfvrijst. woningen in aanbouw. Woonk. ca. 29 m2, incl. open keuken. Inpand. berging. Mogelijkh. voor gar., 2 slpks. ca. 11 en 8,5 m2. Hobbyk. Badk. met douche en mogelijkh. voor 2e toilet. Vlizotrap naar zolder. Prijzen van ƒ 133.840,- v.o.n. (excl. max. ƒ 41.000,- subsidie). Netto maandlast vanaf ca. ƒ 529,- (rekeninghoudend met fiscaal voordeel, max. subsidie en 100% financiering). 10091012
Inl. Stienstra Makelaardij B.V.
Tel. 045-712255.

Heerlen, Corisberg:
In aanbouw eigentijdse herenhuizen met garage gelegen in het bungalowpark Corisberg. Ind.: L-vormige woonk. 44m2 incl. open keuken. 3 ruime slaapk. ca. 17, 13 en 9 m2, alsmede een luxe badk. met ligb, douche en 2e toilet. Via een vaste trap is de hobbyzolder bereikbaar, ca. 34 m2. Prijs ƒ 237.847,- v.o.n. (excl. renteverlies) (10091043)
Inl. Stienstra Makelaardij B.V.
Tel. 045 - 71 22 55

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

WOONHUIZEN te koop gevraagd. Mogelijkheid bestaat te blijven wonen tot U andere woonruimte heeft. Wijman & Partners, 045-728671.

KLIMMEN: Dorpskern gel. winkel/woonh. met c.v. 2 gar en tuin, opp. 232m2, bwj. '57 pr.n.o.t.k. Tel. 045-753066.

Te koop vrijst. ZAKENPAND te Brunssum voor div. doeleinden geschikt o.a. voor dubb. bewoning. Moet van binnen gezien worden. Vrij te aanv. Tel. 045-231000 of 229594.

HEERLEN, Uterweg 121-123, woonhuis met meerdere bedrijfsruimtes en garage op ca. 750 m2 grond, prijs op aanvraag. Wijman & Partners. Vastgoed, 045-728671.

KERKRADE, Akerstr. 150 C appartement in prima staat, ƒ 69.000,- k.k. Bij 100% financiering netto ca. ƒ 445,- p.mnd. Wijman & Partners, 045-728671.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO reparaties. Binnen 24 uur klaar, met prijsopgave en gar. E en E Electronica, tel. 045-231340

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Woningruil

Te ruil grote eengezinswoning te LANDGRAAF tegen dito woning in Landgraaf. Tel. 045-323603.

Bouwen/Verbouwen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

GEVELRENOVATIES A. van Leipzig, uitkappen, nat stralen, voegen, impregneren. Tel. 045-259492.

bouwmat./machines

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. 2e hands TROTTOIRTEGELS á ƒ 0,25 p.st. Tel. 046-370380.

8 BOUWSTAALSTUTTEN, nieuw. Te bevr. na 18.00 uur 045-727339.

Te k. HOUTDRAAIBANK, z. g.a.nw. Tel. 045-752156 na 17.00 uur.

Hobby/D.h.z.

Te k. Smyrna GAREN, ƒ 1,- per knot, alle kleuren. Tel. 045-323006.

Winkel&Kantoor

SEPTEMBER-AKTIE: Kassa's, weegschalen, kantoormachines, kantoormeubelen. Roltex b.v. t.o. Maktro Nuth. 045-242880.

Transacties

Ter overname aangeboden HUWELIJK/RELATIEBURO gunstige condities, interne opleiding, enig kapitaal vereist. Reacties met uw C.V. en motivatie. Br.o.nr. B-9166 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. drieschaars WENTELPLOEG; kunstmeststrooier; antieke Ferguson 35PK; 2 wielige tuinfrase met ploeg 12PK. Tel. 04498-54836 bellen tussen 12 en 13 uur.

Te k. 2, 2.5, 3, 4, 6 duims BRANDWEERSLANG, met kapp. tegen spec. prijs, en nieuwe en gebr. haspels, buizen, pompen en sproeiers. G. Cornelissen, Mill. Tel. 08859-51072.

Auto's

Welling Opel biedt aan:

Mercedes 190 1e eig. div. extra's augustus	1988
Audi 80 1.8S stuurbekr. blauwmet. juli	1990
Ford Escort 3-drs. 1.4i CL nw. mod. januari	1991
Escort 5-drs. 1.4 CL schuifd. get. gl. maart	1989
Ford Fiesta 1.4 Ghia, div. extra's januari	1991
Hyundia Stellar 4-drs. 2.0 GSL aut. maart	1988
Fiat Uno 75 IE, spoilerpakket, oktober	1987
Senator 3.0i CD airco ABS, alle extra's juli	1988
Vectra 4-drs. 1.7 diesel juli	1990
Kadett 4-drs. 1.6i aut. staalgrijs april	1990
Kadett 4-drs. 1.8S GLS goudmet. oktober	1987
Kadett 4-drs. 1.8 S staalgrijs januari	1988
Kadett 5-drs. 1.6i GL Caravan v. extra's okt.	1988
Ascona 4-drs. 1.6S blauw april	1985
Corsa 3-drs. 1.5 diesel Swing 5-bak mei	1990

Diverse Opels en andere merken.
Inruil en financiering mogelijk.
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

INRUILAUTO's

Ford Escort Laser blauw	1984
Mazda 323 5-deurs, donkergrijsmetallic	1986
Skoda 105 S groen	1988
Renault 19 GTR 3-deurs rood	1990
Seat Fura rood 3-deurs	1985
Volvo 340 DL 4-deurs	1985

Ons Fiat aanbod

diverse Panda's, alle types vanaf	1984
diverse Uno's, alle types vanaf	1986
Uno diesel beige	1986
Uno 45 S IE 5-deurs nieuw model, rood	1990
Uno 70 IE 3 deurs nieuw model, zwart	1990
Uno 75 SX 3-deurs, nieuw model, zwart	1990
Tipo 1.4 DGT donkergrijsmetallic nov.	1989
Tipo 1.6 DGT roodmetallic, diverse extra's	1989
Regata 70 met LPG donkerrood	1985
Regata 85 Super met LPG donkerblauw okt.	1986
Ritmo Diesel 5-deurs CL grijsmetallic	1986
Croma SL IE donkerblauw, alle extra's	1988

Inruil-financiering-APK
Bovaggarantie
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34, Heerlen. Tel. 045-742121.

NIEUW. Loop-sloop-schade- en bedrijfsauto's gevr. Wij bieden de hoogste prijs in Limburg, ƒ 500,- tot ƒ 20.000,-. Bel nu tel. 045-426817, ook 's avonds.

VECTRA 1.6i donkerblauwmet, bwj. 9-'89, get. glas, schadevrij, autom. deurvergr., alarm, km.st. 24.000, pr.n.o.t.k. Tel. 045-270175.

Te k. Pontiac FIREBIRD, 1987, blauwmet. APK tot 1992, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 15.000,-. Tel. 046-339357

BX 1.9 TRD, '85, ƒ 5.900,-; Volvo 760 GLE, aut., LPG, ƒ 9.750,-; BX 1.6 TRS, '84, LPG, ƒ 4.900,-; KADETT stat., '81, ƒ 2.750,-. Inr. mog Tel. 045-211071. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. Suzuki SWIFT nw. model, bwj. '89, grijsmet., z. g.a.nw. vr.pr. ƒ 14.500,- Tel. 045-444368.

Opel KADETT 5-drs bwj. '86 59.000 km, ƒ 11.500,-. Inr. kl. auto mog. 04450-3617.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,- . Schade of defect geen bezw. Contact geld. 045-727742 b.g.g. 723076.

Gevr. loop- en schade-auto's. Betalen ƒ 400,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto! 045-423063 of 423199.

Te k. Honda ACCORD 1600 Sedan, nieuw APK, banden, uitlaat, trekh. vr.pr. ƒ 2.500,- Tel. 045-412859.

AVIS AUTOVERHUUR
per dag incl. 100 km
per dag incl. alle km
per weekend incl. 400 km
lang weekend incl. 500 km
per week incl. alle km's
per maand incl. alle km's
of langer misschien?

Heerlen
NOBELSTRAAT 12,
045-740559
Maastricht
SPOORWEGLAAN 18
043-252377

VW Golf bwj. '84, 3-drs, goed geprijst; Mazda 626 GLX, 10-'88, kl. zwart, extra's, licht met. velgen, spoiler, stereo-inst., 1e eigen., super mooie auto; Suzuki Samurai, '88, extra's, bullbar, mistlampen, iets apart; Lancia Prisma 1.6, '86, voor de liefhebber; Citroën Visa 14 TRS 5-drs. snelle rakker '86; Opel Ascona 5-drs. 1.6 zilvermet., mooie auto '84; Renault 19 TR 22.000 km, 1e eig.'89; VW Kever Cabrio rood '73; Saab 9000 CD, bwj '89, autom., km.st. 53.000, kl. odoardogrijs; Saab 900, 5-drs, '86, wit; Saab 9000 5-drs., turbo, 95.000 km, zeer mooi nu aantrekkelijk geprijst '86/'87; Saab 9000i 5-drs. 73.000 km, kl. odoardo extra's, schuifdak, etc. '89; Saab 9000 turbo m. spoiler, zeer spec. pr., 11-'85; Saab 900i 5-drs. kl. rosequarts, schuifdak, 1e eig., aanbieding, 11-'88; Lancia Thema Pinaferrina stat.car, grijsm. 1e eig. '88.
garage kompier
Akerstr. 150, Heerlen. 045-717755 of 04493-3708.

GOLF Medison 1.6, bwj. '90, 1e eig., schadevrij, all extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 046-524256.

Te k. Opel KADETT 12 S, bwj.'83. Tel. 045-726174

Honda PRELUDE, bwj. '80, APK '92, rood metallic, sportw., stereo, schuifd., etc., mooi en goed!!, ƒ 2.950,-. Tel. 045-726175.

Nette en betrouwbare HONDA accord coupé, nw. APK, nw. banden, ƒ 1.250,-. Onder Devoonstr. 9, Hrl. (Zeswegen).

INKOOP alle merken auto's. Wij betalen hoogste prijs, 045-416239.

Volkswagen SCIROCCO te k. '86 DOHC, 16 V. Tel. 045-224946.

Te koop BMW 730i bwj. eind '87, alle extra's, fact. mog. 04755-1908 / 04750-11168.

BMW 735i, vele opties, NL-kent., i.z.g.st. Tel. 0932-11772221.

MOTORREINIGEN, Habets Car Cleaning, Voskuilenweg 103, Heerlen, 045-716056

CITROEN CX 2500 GTi Turbo II, bwj. '87. Tel. 045-717971/713042.

Te k. CITROEN Dyane 6, bwj. 1983, APK tot december, ƒ 1.750,-. 045-318867.

BOVAG Leijenaar's autocentrale biedt kwaliteits inruilauto's aan met bovaggarantiebewijs en VNN gekeurd: Nissan 100 NX 1.6 3-drs SLX T-bar plus div. extra's 4.300 km 4 mnd oud; Honda Civic 3 drs. 1.5 GL '85; VW Golf 1.3i CL '90; Audi 80 1.8 S Treseruitv. en serret-int. 12-'86; VW Golf 1.6 CL LPG '85; Ford Siërra 2.0 GL Sedan '88; Ford Siërra 1.6 VAN LPG ƒ 7.950,- '85; Ford Escort 1.6 Bravo '85 1.4 CL '86 Volvo 240 DL met LPG '89; Opel Vectra 1.6i 11-'89; Opel Ascona Hatchback 1.8 S en 1.6 LS '87 en 1.6 Sedan '85; Kadett Hatchback 1.8 GSI 5-drs '85 Kadett 1.3 N HB Club met euromotor '87; Kadett's Sedan Koffermodel 1.2 S '87 idem 1.3 S '87 en 1.3 N Club '87; Opel Kadett Sedan 1.7 Diesel GLS '89; Kadett Hatchback 1.2 S 5-drs. '85; Kadett Hatchback 1.3i LS 5-versn. '89 idem '89; Kadett Hatchback 1.3 N 5-drs. '88; Opel corsa 1.2 GL met sportvelgen '86; Zastava 55 GTL 40.000 km ƒ 3.950,- '87. In termijnen ook mogelijk via een banklening. Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek. Info 045-212091. Koopavond tot 20.00 uur.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. Ford ESCORT 1600 Bravo 5-bak, m. '84, zeer mooi, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 046-740797 na 18 uur.

Ford ESCORT 1100 L, bwj. '83, schuif/kanteldak, sportvelgen, stereoinst., vr.pr. ƒ 5.150,-. Jacobusstr. 5, Echt.

Te koop Ford ESCORT bwj. '79, APK 9-'92, pr. ƒ 1.450,- Tel. 04499-4529.

BEKLEDINGREINIGEN, Habets Car Cleaning, Voskuilenweg 103, Heerlen, 045-716056

Ford ESCORT 1.4 CL m. '87 4-drs. Tel. 045-458981.

Te koop Ford ESCORT t. '82 1300 L kl. rood, 5-drs., zeldz. mooie auto. Tel. 045-272160.

Te k. Ford ESCORT 1.6, bwj.'83, APK. 10-'92, ƒ 5.250,-. Tel. 045-442150.

Mooie 4-drs. ACCORD bwj. '80, APK 8-'92, pr. ƒ 1.650,- Tel. 045-422610.

Te koop weg. omst. LADA 2105 bwj. '86, 41.000 km, i. g.st. Tel. 045-229366.

Te koop MERCEDES 200 D '82, div. extra's. Tel. 045-258896 na 18.00 uur.

MERCEDES 230 E n. mod. motor st.bekracht., deurvergr., 1 eig., groenmet. i.g.st., '81, ƒ 6.950,-. 046-747737.

Te koop MERCEDES 300 diesel 1983, i.z.g.st. Tel. 045-711435.

Van part. in uitst. st verk. MERCEDES 200 benzine, bwj. apr. '87, km.st. plm. 80.000, kl. wit, serv. boekjes ter inzage, vr.pr. ƒ 32.000,-. Tel. 045-251437.

Opel KADETT 1200 S t. '78, APK 8-'92, ƒ 950,-. 045-726112.

Te k. Opel REKORD, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 10.500,-. Tel. 045-251180.

Opel ASCONA 1.9 S, type '80, i.z.g.st., ƒ 1.950,-, nwe. APK. Tel. 045-323178.

KADETT '79 geheel gereviseerd, 6½J velgen en nwe banden, zeer mooi, APK 7-'92. Te bevr. na 18.00 uur 045-727339.

Te koop aangeb. Opel KADETT sedan 1.3 4-drs., bwj. '87, i.z. g.st. Valkenburgerweg 20, Wijlre. Tel. 04450-3528

RENAULT 5 "Alpine" Turbo, 8-'83, i.z.g.st., inr. mog. Tel. 045-729093.

RENAULT Express D '88, grijs kent., wit, reclame-vrij, ƒ 7.950,-. 045-221808.

Te k. SIMCA Talbot 1100 GLS, bwj.'81, groenmet., APK 4-'92, 94.000 km., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.150,-. Tel. 043-436082.

Suzuki SAMURAI, geel kent., bwj. 9-'90, metal.top, kl. lichtbl.met., brede banden, 21.220 km, vr.pr. ƒ 24.000,-. 045-245113.

Te koop Toyota COROLLA Liftback bwj. '82, APK 5-'92, pr. ƒ 2.950,-. Notarisstr. 24, Susteren.

Toyota CELICA 1600 ST Sport Coupé, bwj. '81, sportvelgen met nwe. banden, APK 5-'92, ƒ 2.250,-. Tel. 045-323178.

Proficiat!
Proficiat Jo
Met de Bul van wiskundigingenieur, Pap Mam, Ingrid en Marc. Vandaag ook op LD-TV

Te k. Toyota CELICA bw '79, 4 nwe. banden, APK '92, vr.pr. ƒ 1.500,-. Te 045-352625 na 19.00 uur.

VW GOLF automa ƒ 950,-; Opel Kadett ƒ 750 '77; 2 Mini's Special 110 '80 en '77 samen ƒ 950 Ridder Hoenstr. 15 Hoensbroek.

VW GOLF LS bwj. '77, APK in prima st., ƒ 1.150,-. Te 045-726112.

VW JETTA CL 1.6 Turbo 1986 diesel inc. 12 mnd we bel. ƒ 12.500,-. 045-75136

Let op! Wegens omstandi heden Volkswagen Jetta '82, APK 6-'92, gas-instal dus zuinig rijden, stere trekhaak, altijd binnen g staan, i.z.g.st., ƒ 2.600 Tel. 04754-84962.

Te k. VOLVO 240 DL, bw '83, i.z.g.st. Tel. 04 325115.

INTERIEURREINIGEN, Habets Car Cleaning, Vo kuilenweg 103, Heerlen 045-716056

Alle merken AUTO'S en b stelwagens te koop gevr. bwj. '79. Tel. 046-332010.

Auto KALDENBORN wij b talen ƒ 400,- tot ƒ 30.000 voor uw auto! 045-411572.

Te koop gevr. AUTO'S bedrijfsauto's, schade/def geen bezwaar 045-72020

Niet vergeten! Heeft u voor een auto bij QUATR Cars gekeken? Heerlerba De Locht 80E, Kerkrad 100 mtr voor grensoverga

Te k. Datsun CHERRY 120 (blauw), bwj. '81, ƒ 1.250 Tel. 043-619390 na 18 u.

Fiat FIORINO bestel, gr kent., '82, APK 8-'92, p ƒ 1.350,-. Tel. 045-216357.

Te k. Fiat RITMO, bwj. '83 APK, i.z.g.st., ƒ 1.900 Tel. 045-225685.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

40 JAAR HORN

SPECIALE HORN
JUBILEUM-KEUKEN
Horn trakteert U op honderden modellen keukens met speciale Jubileum-Kortingen!

fraaie eigentijdse hoekkeuken
kompleet met alle inbouwapparatuur
Waarbij de deuren zijn voorzien van houtkleurige biezen. Geheel kompleet met **AEG** afzuigkap, een 160 liter **PHILIPS** inbouw koelkast, inbouw oven met-grill en draaispit en een inbouw kookplaat. Inklusief werkblad, spoelbak en bijpassende licht-en kroonlijsten. Afm: 280×160 cm.
~~7002.-~~
5698.-

komplete keuken in linnenstructuur
kompleet met alle inbouwapparatuur
UIT VOORRAAD LEVERBAAR
Uitgevoerd in linnenstructuur met bijpassende houtkleurige grepen en zijwanden. Geheel kompleet met **ZANUSSI** inbouw kookplaat, **ZANUSSI** afzuigkap, 160 liter inbouw koelkast, bijpassend werkblad en spoelbak.
Afm: 270 cm.
~~3997.-~~
2998.-

eigentijdse design keuken
kompleet met alle inbouwapparatuur
UIT VOORRAAD LEVERBAAR
Waarbij de witte 'softline' deuren zijn voorzien van bijpassende beugelgrepen. Geheel kompleet met **AEG** afzuigkap, **PHILIPS** 160 liter ingebouwde koelkast, kookplaat, inbouw oven met grill en draaispit, werkblad, spoelbak, licht-en kroonlijsten.
Afm: 300 cm.
~~6592.-~~
5498.-

moderne 'hightech' hoekkeuken
kompleet met alle inbouwapparatuur
Zeer komplete keuken met extra hoge hangkasten en speelse overkapping van de hangkasten. Inklusief 160 liter **ZANUSSI** koelkast, **PELGRIM** edel-stalen schouw, **PELGRIM** gaskookplaat, **PELGRIM** fornuis, werkblad, spoelbak, licht-en kroonlijsten.
Afm: 280×160 cm.
~~12020.-~~
8598.-

alle bekende merken inbouw-apparatuur
Wist U dat in al onze keukensupers een gigantische keus staat van alle mogelijke keuken-inbouw-apparaten? Wist U dat U voor alle bekende merken apparaten veel minder betaalt? Dus ook voor uw keuken-inbouw-apparaten is Horn het enige juiste adres!
Miele · ETNA · Pelgrim · ZANUSSI · BOSCH · ITHO · AEG · PHILIPS

indesit inbouw afzuigkap
Voor montage achter kastdeur. Met groot afzuigvermogen en ingebouwde verlichting. Vrijwel geruisloze werking.
~~415.-~~ **198.-**

PHILIPS inbouwoven met kookplaat
Waarbij de oven is voorzien van dubbele beglazing, thermostaat en ovenverlichting. De bijpassende kookplaat is uitgevoerd met een snel- en drie normale kookplaten.
~~1488.-~~ **898.-**

inbouw vaatwasser
Volledig in te bouwen achter deur. 12 couverts en RVS binnenwerk.
6 afwasprogramma's.
~~1839.-~~ **1198.-**

160 liter inbouw koelkast
Volledig weg te werken achter kastdeur. Uitgevoerd met vriesvak en automatische ontdooiinrichting.
~~1079.-~~ **698.-**

plus: HORN BIEDT U MEER
- Bij Horn koopt U zonder risico en met een prima service
- Horn is landelijk erkend installateur
- Horn plaatst uw nieuwe keuken geheel volgens uw wensen en afspraken
- Horn levert keukens en inbouw-apparatuur direkt uit voorraad
- Horn levert direkt van fabriek naar consument
- Horn biedt een keus van meer dan 200 modellen
- Horn biedt U een gratis verzekerings-certificaat voor een perfecte aflevering van uw nieuwe keuken (vraag naar de HORN-PLUS-GARANTIE)
- vanaf slechts ƒ25.-per week kunt U al in het bezit komen van uw droomkeuken vraag naar onze comfortabele vorm van betalen

ECHT Loperweg 8 04754-86188
MAASTRICHT Scharnerweg 66-70 043-623365
ROERMOND Willem II Singel 22/ Maria Gardestr. 96 04750-33051
HEERLEN Heerlerbaan 273 045-419990
SITTARD Bergerweg 51/53 046-511775
VENLO Roermondsestraat 7 077-518613
WIJ ZIJN OOK OP ZONDAG OPEN! in GENK Hasseltweg 178 België van 12.00-18.00 uur Tel. 0932 11355576

tot **60% korting**
op nieuwe winkelmodellen keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken, het scheelt U duizenden guldens!
ECHT Loperweg 8 04754-86188
SITTARD Bergerweg 51/53 046-511775

KEUKENSUPERS IN ANTWERPEN(B), ARNHEM, BREDA, DEN BOSCH, ECHT, EINDHOVEN, GENK(B), HEERLEN, MAASTRICHT, MECHELEN(B), NIJMEGEN, ROERMOND, ROOSENDAAL, ROTTERDAM, SCHELLE(B), SCHIEDAM, SITTARD, UTRECHT, TILBURG, VENLO

GOEDKOPER DAN ANDEREN - GEGARANDEERD GOEDE SERVICE!
HORN
40 JAAR HORN

Aanbeveling tijdens tweedaags congres in Kerkrade

Horeca pleit voor laag btw-tarief in hele EG

Van onze verslaggever

KERKRADE – De Hotrec (de Europese confederatie van nationale ondernemersorganisaties in de hotel- en restaurantsector) heeft tijdens een eerste bijeenkomst met vertegenwoordigers van de Europese Commissie in de sector toerisme in Kasteel Erenstein te Kerkrade de EG-lidstaten opgeroepen de laagste btw-tarieven te hanteren voor het hotel- en restaurantwezen. Recentelijk plaatste de Europese Commissie logies en maaltijden op de lijst van producten die mogen profiteren van de lage btw-tarieven, maar niet alle lidstaten volgden dat advies op.

In Nederland wordt het lage tarief al grotendeels gehanteerd, maar de verschillen binnen de EG zijn nog groot. De Hotrec is echter van mening dat de gehanteerde percentages op de wat langere termijn naar elkaar toegroeien. „Te snelle wisseling van btw-tarieven hebben vaak grote effecten op de omzet tot gevolg", zegt Gerard van der Veen, de landelijk voorzitter van de Horecaf.

Zelfstandig

Hotrec is een overkoepelende confederatie van nationale horeca-organisaties in de twaalf EG-landen die in Kerkrade een paar flinke stappen stappen zette op weg naar grotere zelfstandigheid. „We zijn nu nog gehuisvest in de hoofdkantoor van de IHA (Internatioonale Hotel Associatie, red.) waar wij een kantoortje hebben," zegt de Fransman Pierre Alex Thurpault, de huidige voorzitter van Hotrec. „Tijdens de bijeenkomst is echter besloten dat wij op 1 oktober aanstaande een eigen hoofdkantoor gaan betrekken in het centrum van Brussel. Dat vergde wel een hogere bijdrage van de aangesloten landen omdat wij niet meer van de faciliteiten van de IHA gebruik kunnen maken. Maar iedereen is akkoord gegaan," aldus Thurpault.

„We kunnen ons nu ook beter profileren als vertegenwoordiger van de totale horeca-bedrijfstak naar de EG toe," vervolgt Thurpault, „en dat moet in de toekomst een uitgebalanceerd beleid kunnen oplveren. Het hotel- en restaurantwezen is de tweede industrie in de EG die aan 4,5 miljoen mensen direct en indirect werk verschaft. Minstens de helft van alle EG-inwoners is regelmatig onze gast."

Vakantiespreiding

Tevens werd in Kerkrade besloten telkens twee bijeenkomsten per half jaar te houden in het land dat het voorzitterschap van de EG bekleedt. Dat is nu dus Nederland. Het tweede congres wordt gehouden op 16 en 17 oktober in Noordwijk (in Huis ter Duin). Daar zal gesproken worden over een betere vakantiespreiding binnen de EG. Horecaf-voorzitter Gerard van der Veen daarover: „Nu zijn er nog teveel ondernemingen in de toeristische sector die hun geld in een paar weken voor een heel jaar moeten verdienen. Om een voorbeeld te noemen: als de deelstaat Noordrijn-Westfalen en ook de helft van Nederland vakantie hebben zijn alle accommodaties aan de kust enkele weken propvol. Daarna is er vrijwel niets meer."

De belangrijkste gast op de bijeenkomst was staatssecretaris van Financiën mr. van Amelsvoort. Hij blikte nog eens terug op de maatregelen die binnen de Europese Commissie voor de bedrijfstak waren genomen. Namens de Europese Commissie sprak mr Autrand, die enkele fiscale ontwikkelingen voor de toekomst schetste.



● *Achter de ontbijttafel van links naar rechts: algemeen secretaris van de Hotrec Jacques Bouché (België), Hotrec-voorzitter Pierre Alex Turpault en gastheer en Horecaf-voorzitter Gerard van der Veen.*

Foto: FRANS RADE

PARIJS – De Franse president Francois Mitterrand heeft gisteren zijn toestemming gegeven voor de gedeeltelijke privatisering van Franse staatsbedrijven. De socialistische bewindsman nationaliseerde grote delen van de Franse financiële en industriële sector na 1981.

Aanpak bureaucratische werkwijze

Shell schrapt honderden banen

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – Bij Shell in Pernis verdwijnen de komende zes jaar 500 tot 1000 arbeidsplaatsen. Op korte termijn gaan al circa honderd arbeidsplaatsen verloren, in de jaren daarna wil de directie het personeelsbestand met '1 tot 2 procent per jaar' inkrimpen. Op dit moment telt het uit een raffinaderij en chemische fabrieken bestaande complex ruim 4000 personeelsleden.

De oliemaatschappij denkt de afslankingsoperatie zonder gedwongen ontslagen te kunnen afronden. Het idee is om overtollig personeel binnen Pernis te herplaatsen of over te plaatsen naar andere Shell-bedrijven. Ook zal een aantal personeelsleden worden ingezet bij P'95, de grote renovatie-operatie van de raffinaderij.

De afslanking is het directe gevolg van de al eerder aangekondigde reorganisatie van het bedrijf. In april liet lokatie-directeur Van Luijk al weten af te willen van de bureaucratische werkwijze op het complex. Hij sprak in dat kader van een „parafencultuur" en zei naar verdergaande decentralisatie van verantwoordelijkheden toe te willen. Daarbij suggereerde Van Luik dat met name de staffuncties bij Shell-Pernis overbezet zijn.

De directie heeft het personeel vandaag in een extra uitgave van het interne personeelsblad over de voorgenomen afslanking geïnformeerd. Een woordvoerder van Shell bevestigt dat het plan, geheel gebaseerd op een effectievere werkwijze op het complex, 1 à 2 procent arbeidsplaatsen per jaar kan kosten. „Gedwongen ontslagen zijn in principe niet aan de orde. Ons natuurlijk verloop ligt al hoger".

Uitgever schendt auteursrecht op bankbiljet

AMSTERDAM - De Nederlandsche Bank NV heeft een kort geding aangespannen tegen uitgeverij Bonaventura. Het bedrijf heeft zich, aldus De Nederlandsche Bank, schuldig gemaakt aan inbreuk op het auteursrecht door in de Elsevier van 3 augustus een afbeelding af te drukken van een deel van een bankbiljet van 250 gulden.

Bonaventura moet beloven zich in de toekomst te onthouden van dergelijke inbreuken, op straffe van een dwangsom van 100.000 gulden per overtreding. Volgens procureur mr. R. Ebbink claimt De Nederlandsche Bank bovendien een bedrag van 50.000 gulden. Dat is de dwangsom die Bonaventura drie jaar geleden als stok achter de deur kreeg opgelegd na een soortgelijke overtreding.

Het geding dient op 16 september.

Uitgeversbonden werken samen

AMSTERDAM - De Koninklijke Nederlandse Uitgeversbond en de Nederlandse Organisatie van Tijdschrift-Uitgevers onderzoeken een mogelijk samenwerkingsverband. Dat is gebleken uit een brief aan de leden van het bestuur van de uitgeversbond.

Het gaat beide ondernemersorganisaties erom de kwaliteit van de dienstverlening van het ondersteunende apparaat ook op termijn veilig te stellen. Zo mogelijk moet de kwaliteit worden verbeterd. Dat zou kunnen door het vormen van een bureau voor secretariaat en ondersteuning.

Volgens de voorzitters van beide organisaties moet de eigen identiteit van KNUB en NOTU gewaarborgd blijven. Het onderzoek moet midden oktober zijn afgerond.

Handelsoverschot Japan groeit door

TOKYO - Het overschot op de handelsbalans van Japan, al jaren een bron van spanningen met andere landen, is in augustus ten opzichte van dezelfde maand van 1990 met 68 procent gestegen van 3,42 miljard dollar tot 5,76 miljard dollar, zo blijkt uit voorlopige cijfers van het Japanse ministerie van financiën. Het is de achtste achtereenvolgende maand met een stijging nadat er vorig jaar een neergaande lijn was.

Het surplus in augustus was wel kleiner dan de 6,67 miljard dollar in de voorgaande maand. Het Japanse overschot in de handel met de Verenigde Staten nam ten opzichte van augustus van het afgelopen jaar licht toe van 2,82 miljard dollar tot 2,99 miljard dollar. In de handel met de Europese Gemeenschap was er een veel sterkere groei van het overschot, namelijk van 1,11 miljard dollar tot 1,79 miljard dollar.

munt uit

● Finse order

Machinefabriek Pannevis (industriële filters) heeft een order van f 5,5 miljoen ontvangen van het Finse bedrijf Metsa Serla, een van de grootste opdrachten in haar bestaan. Pannevis is optimistisch voor 1991. Vorig jaar bedroeg het bedrijfsresultaat f 3 miljoen op een omzet van f 33 miljoen.

● Cyprus

Cyprus Airways heeft over 1990 een verlies geleden van omgerekend f 3,6 miljoen als gevolg van de Golfcrisis. De omzet nam met 18,7 procent toe tot f 330 miljoen door een toeneming van het aantal vervoerde passagiers met 18,6 procent tot ruim 978.000. Maar in het vierde kwartaal leidde de Golfcrisis tot een forse inkomstendaling en belangrijk hogere kosten voor onder meer brandstof en verzekeringen. Het resultaat is desondanks beter dan het verlies over 1989 van f 5,6 miljoen. De maatschappij sloot eerder dit jaar een overeenkomst met de KLM voor gezamenlijke lijndiensten via Cyprus naar Amman, Beiroet en Damascus.

● Resultaat

De Amerikaanse banken die hun deposito's verzekeren bij de Federal Deposit Insurance Corporation (FDCI) hebben in het tweede kwartaal van dit jaar hun slechtste resultaat voor die periode geboekt in vier jaar. Vooral banken in het noordoosten en zuidwesten van de Verenigde Staten deden het slecht. In totaal verdienden de 12.000 banken in de VS in het tweede kwartaal 4,6 miljard dollar. Het lage winstcijfer is met name het gevolg van reserveringen voor toekomstige verliezen op leningen van 8,2 miljard dollar.

● Ketchup

De Amerikaanse levensmiddelengroep H.J. Heinz heeft in het eerste kwartaal van het op 30 april eindigende boekjaar 1981/1992 de winst met 77 procent zien stijgen van 143 miljoen dollar tot 254 miljoen dollar. De toeneming is met name het gevolg van de verkoop afgelopen juni van de maisverwerker Hubinger, waarop een boekwinst voor belastingen werd behaald van 221 miljoen dollar.

● Verlies

Koninklijke De Boer (grafische bedrijven) heeft in de eerste helft van dit jaar een verlies geleden van f 262.000. In dezelfde periode van 1990 was er een nettowinst van f 1,15 miljoen. In dit cijfer was een bijzondere bate verwerkt van f 0,5 miljoen. Een eerder uitgesproken verwachting dat de nettowinst dit jaar zou uitkomen op het niveau van 1990 (f 2,5 miljoen) is door de achterstand van de eerste zes maanden achterhaald, zo heeft het bestuur laten weten. De Boer kan op dit moment niet aangeven op welk peil het resultaat dit jaar zal uitkomen.

Sluimerend

AMSTERDAM – Het Damrak handhaafde gisteren zijn nazomerslaap. De aandelenomzet bleef onder f 400 miljoen, alleen de obligaties hadden met ruim f 1 miljard omzet een redelijke dag, waarbij de koersen een fractie daalden. Volmac stal de show met een koerswinst van bijna 11 procent. In haar kielzog volgden enkele automatiseringsfondsjes op de parallelmarkt. Uitgever VNU zette de opmars krachtig voort. Drukkerij De Boer was fors lager en in Uni-Invest mocht niet worden gehandeld.

De 36 procent lagere winst van Volmac was goed voor een behoorlijk hogere koers. Beleggers waren met recente voorbeelden van uitglijders in deze sector bang dat Volmac ook met verliescijfers zou zijn gekomen. Nu dit niet het geval bleek - de onderneming verdiende in het eerste halfjaar nog altijd f 28 miljoen - achtte men de tijd rijp om wat posities op te bouwen. Volmac steeg bijna 11 procent of f 2 op f 20,30.

Uitgever VNU zette de dinsdag begonnen opmars met grote kracht voort tot f 77,30, een vooruitgang met bijna 4 procent of f 2,80. In een paar dagen is dit fonds bijna f 4 duurder geworden. Het havenfonds Internatio-Müller boekte een winst van bijna f 1 op f 72 en Lucas Bols werd beleggers f 0,30 meer waard op f 43,60.

Vliegtuigbouwer Fokker was een laagvlieger. De aandelen werden ruim 4 procent minder waard op f 32,70. Air Holland eindigde na een prijshoudende ochtend toch weer superlaag op f 3,90, dertig cent minder dan dinsdag. Drukkerij De Boer verspeelde f 11 op f 217 na de droevige mededeling dat het eerste halfjaar met rode cijfers is afgesloten. Burgman Heybroek ijlde nog f 140 benedenwaarts na op f 2900 als reactie op het verlies in de eerste helft van dit jaar.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	39,90	40,00
AEGON	114,00	114,20
Ahold	83,60	83,30
Akzo	121,70	121,30
Alrenta	185,20	185,20
Amev	49,80	49,80
Amro A. in F.	78,50	78,20
Bols	43,20	43,60
Borsumij W.	63,80	63,70
Bührm.Tet.	45,80	45,40
DAF	21,80	21,80
Dordt.Petr.	146,00	146,00
DSM	106,90	106,50
Elsevier	85,70	85,60
Fokker cert.	34,10	32,70
Gist-Broc. c.	36,40	36,60
HCS Techn.	2,70	2,70
Heineken	148,40d	147,60
Hoogovens	59,20	59,30
Hunter Dougl.	76,90	76,10
Int.Müller	71,10	72,00
Int.Ned.Gr.	47,90	47,70
KLM	30,10	30,00
Kon.Ned.Pap.	48,70	48,30
Kon. Olie	156,90	157,30
Nedlloyd	58,00	57,50
Océ	57,50	57,20
Pakhoed	44,80	44,30
Philips	36,70	36,30
Polygram	40,00	40,00
Robeco	99,90	99,40
Rodamco	52,60	52,30
Rolinco	99,50	99,10
Rorento	67,90	68,00
Stork VMF	46,20	45,90
Unilever	160,40	159,70
Ver.Bezit VNU	74,50	77,30
Volmac Softw.	18,30	20,30
VOC	44,20	44,00
Wessanen	84,30	84,10
Wolters-Kluwer	57,60	57,70

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 121,50-121,80 (121,30)
Kon.Olie 157,30 (157,30)
Philips 36,30 (36,30)
Unilever 159,70 (159,70)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	51,40	51,40
ABN AmroHld.prf.	5,50	5,52
ACF-Holding	37,00	37,20
Ahrend Gr. c	141,00	142,00
Air Holland	4,20	3,90
Asd Opt. Tr.	12,10	12,10
Asd Rubber	3,40	3,35e
Ant. Verff.	430,00	-
Atag Hold c	117,50	117,00
Athlon Groep	43,50	43,50
Athlon Groep nr.c	43,50	43,50
Aut.Ind.R'dam	88,00	87,60
BAM Groep	93,50	93,50
Batenburg	123,80	123,50
Beers	112,50	112,50
Begemann	158,00	158,00
Belindo	345,20	345,80
Berkel's P.	1,48	1,45
Blydenst.-Will.	37,60	37,60
Boer De, Kon.	228,00	217,00a
Boer de Winkelbedr.	82,10	82,10
Boskalis W.	22,70	22,80
Boskalis pr	24,70	24,60
Braat Beheer	32,60	32,60
Breevast	10,45	10,40
Burgman-H.	3040,00	2900,00a
Calvé-Delft pr	810,00	810,00
Calvé-Delft c	1012,00	1012,00
Cindu Intern.	120,00	120,00
Claimindo	335,00	335,00
Content Beheer	25,00	24,70
Cred.LBN	33,10	33,10
Crown v.G.c	139,80	140,00
CSM	78,80	79,20
CSM nrc	79,40	80,00
Delft Instrum.	21,30	21,30
Desseaux	41,00	40,50
Dorp-Groep	44,50	44,50
Econosto	28,20	28,70
EMBA	203,00	-
Eriks hold.	77,00	76,40
Flexovit Int.	65,50	65,70
Frans Maas c.	78,40	80,50
Gamma Holding	97,00	96,00
Gamma pref	5,80	5,80
Getronics	29,80	29,60
Geveke	42,30	42,20
Giessen-de N.	113,00	113,00
Goudsmit	44,00	43,00
Grasso's Kon.	85,00	85,00
Grolsch	180,00	180,50
GTI-Holding	195,50	194,80
Hagemeyer	126,50	126,00
HAL Trust B	14,70	14,70
HAL Trust Unit	14,70	14,70
H.B.G.	222,00	220,00
Heineken Hld.	134,70d	133,60
Hoek's Mach.	226,00	226,00
Holl.Sea S.	0,64	0,63
Holl. Kloos	474,00	474,00
Hoop Eff.bk.	7,40	7,40
Hunter D.pr.	2,75	-
IHC Caland	61,80	61,70
Infotheek	6,80	6,70e
Kas-Ass.	36,80	36,80
Kempen & Co	9,90	9,90
kondor wessels	36,70	36,40
KBB	74,80	74,50
Kon. Sphinx	50,50	51,20
Koppelpoort H.	398,00	397,00
Krasnapolsky	207,00	207,00
Landré & Gl.	49,90	49,90
Macintosh	43,00	43,30
Maxwell Petr.H.	122,50	123,50
Medicopharma	27,50	27,20
Moeara Enim	1274,00	1280,00
M.Enim OB-cert	16600,00	16600,00
Moolen Hold.	39,20	39,10
Mulder Bosk.	56,00	-
Multihouse	5,80	5,70
Mynbouwk. W.	379,00	379,00
Naeff	475,00	-
NAGRON	55,50	55,00
NIB	569,00	569,00
NBM-Amstelland	11,80	11,70
NEDAP	384,50	385,00
NKF Hold.cert.	241,00b	242,00
Ned.Part.Mij	48,20	48,20
Ned.Springst.	10200,00	-
Norit	25,50	25,50
Nutricia gb	148,20	148,00
Nutricia vb	156,00	156,00
Nijv.t.Cate	91,50	91,20
Omnium Europe	10,20	10,20
Orco Bank c.	75,40	75,60
OTRA	311,00	315,00
Palthe	65,00	62,50
Pirelli Tyre	25,60	26,10
Polynorm	123,50	123,70
Porcel. Fles	155,00	155,00
Randstad	43,00	43,00
Ravast	33,30	32,50
Reesink	68,50	68,50
Samas Groep	49,50	48,50
Sarakreek	17,50	-
Schuitema	1565,00	1580,00
Schuttersveld	55,80	55,80
Smit Intern.	61,50	61,50
St.Bankiers c.	16,00	16,50
Stad Rotterdam c	37,00	37,00
Telegraaf De	84,80	84,80
Textielgr Twente	89,00	89,00
Tulip Comp.	24,50	24,20
Tw.Kabel Hold	115,00	114,70
Ubbink	79,00	79,00
Union Fiets.	69,80	69,80
Un.Dutch Group	3,40	3,40
Ver.Glas	425,00	422,00
Verto	45,00	43,00
Volker Stev.	69,00	68,80
Vredestein	15,80	16,50
VRG-Groep	50,00	50,30
Wegener Tyl	254,00	251,00
West Invest	23,70	23,70
West Inv. wb.	91,00	90,00a
Wolters Kluwer	230,00	230,00
Wyers	36,50	36,30

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	33,10	33,10
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	76,80	76,00
ABN Beleg.f.	59,20	59,80
ABN Amro L.F.	157,80	157,80
ABN Amro Obl.	168,10	168,10
ALBEFO	50,20	50,10
Aldollar BF $	24,70	24,70
Alg.Fondsenb.	231,00	229,00
Alliance Fd	10,60	10,60
Amba	47,30	47,30
America Fund	348,00	346,00
Amro Eur.F.	73,50	73,00
Amro Far E.F.	57,00	57,00
Amro Neth.F.	78,60	78,80
Amro N.Am.F.	69,80	69,20
Amvabel	76,60	76,60
AsianTigersFd	60,20	59,40
AsianSelFund	52,40	52,00
Austro Hung.F.	5,75	5,70
Bemco Austr.	54,00	54,20
Bever Belegg.	3,50	3,50
CLN Obl.Div.Fonds	106,00	106,00
CLN Obl.Waardef.	106,60	106,60
Delta Lloyd	42,60	42,60
DP Am. Gr.F.	33,80	33,40
Dp Energy.Res.	40,00	40,00
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	63,80	63,80
Envir.Gr.Fnd	53,00	52,70
Esmeralda part	36,50	36,30
Eur.Ass. Tr.	6,70	6,70
EMS.Gr.Fund	100,90	100,90
EGF Investm.	154,50	155,00
EMS.Inc.Fund	101,00	101,00
EOE DuStInF.	296,00	296,00
EurGrFund	60,00	60,00
Euro Spain Fd	7,00	-
FarEastSelFund	59,00	59,00
Gim Global	52,20	52,50
Groeigarant	1,55	1,55
Holland Fund	72,30	71,90
Holl.Eur.Fund	48,80	49,00
Holl.Obl.Fonds	124,50	124,50
Holl.Pac.F.	108,00	107,30
Innovest	83,00	83,00
Interbonds	530,00	530,00
Intereffekt500	35,30	35,30
Intereffekt wt	146,70	146,70
Investa part	74,50	74,60
IS Himal. F.$	6,50	7,20
Jade Fonds	161,50	161,50
Japan Fund	18,30	18,40
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	-
Japan Rot. Fund yen	7000,00	-
Korea Pac.$	7,50	-
Mal.Cap.F. $	5,80	-
Mees Obl.Div.Fonds	112,30	112,30
Mexico Inc.F.	21,25	-
MK Int.Vent.	10,70	-
Mondibel	74,70	74,60
Nat.Res.Fund	1320,00	1290,00
Nedufo A	105,00	105,50
Nedufo B	105,50	-
NMB Dutch Fund	42,60	42,20
NMB Global F.	47,80	47,80
NMB Oblig.F.	34,40	34,40
NMB Rente F.	113,60	113,60
NMB Vast Goed	37,50	37,50
New Asia Fund	5,50	-
Nomura Warr.Fund	1,60	1,60
Obam, Belegg.	246,00	245,30
OAMF Rentef.	12,75	12,80
Pac.Dimens.	92,90	92,90
Pac.Prop.Sec.f.	32,70	32,90
Pierson Rente	109,00	109,50
Postb.Belegg.f.	55,00	55,00
Postb.Vermogensgroei	52,10	52,10
Prosp.Int.High.In.	3,90	-
RG Divirent	50,40	50,40
Rentalent Bel.	142,50	142,50
Rentotaal NV	34,10	34,10
RG Florente	110,10	110,10
RG SP Groen	52,20	52,20
RG SP Blauw	49,10	49,10
RG SP Geel	47,10	47,00
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	73,00	-
Sci/Tech	15,00	15,00
Technology F.	19,80	19,80
Tokyo Pac. H.	210,00	210,00
Trans Eur.F.	80,00	79,80
Transpac.F.Yen	351,00	347,00
Uni-Invest	26,40	-
Unico Inv.F.	80,70	80,80
Unifonds	32,30	32,50
VWN	64,60	64,70
Vast Ned	110,20	110,20
Venture F.N.	6,60	6,70
VIB NV	61,50	61,70
VSB Mix Fund	51,30	51,20
VSB Rente F.	105,70	105,70
WBO Int.	69,80	69,00
Wereldhave NV	132,50	132,50
Yen Value Fund	84,70	85,00
ZOM Florida $	47,20	47,00

Parallelmarkt

Alanheri	30,60	30,50
ABF	103,00	104,00
Berghuizer	49,50	49,90
Besouw Van c.	65,50	65,70
Biogrond Bel.	10,60	10,70
Comm.Obl.F.1	98,00	-
Comm.Obl.F.2	100,40	-
Comm.Obl.F.3	96,30	-
De Drie Electr.	17,00	17,00
DeltaLlVast	54,20	54,20
DeltaLl.dlr	64,00	64,00
DeltaLlEcu	58,40	58,20
DeltaLlMix	59,00	58,90
DeltaLlRente	55.20	55.10
Dico Intern.	93,00	93,00
DOCdata	5,60	5,80
D.T.O.T	48,20	47,80
Ehco-KLM Kl.	44,00	43,80
E&L Belegg.1	66,40	66,30
E&L Belegg.2	71,10	71,00
E&L Belegg.3	103,80	103,90
E&L Belegg.4	74,90	74,80
E&L KapRenteFonds	100,10	100,10
Free Rec.Sh.	31,70	31,70
Gaia Hedge I	111,90	-
Geld.Pap.c.	78,00	77,50
German City E.	53,10	53,10
Gouda Vuurv c	83,50	83,00
Groenendijk	45,30	45,70
Grontmij c.	213,20	212,80
HCA Holding	53,30	53,30
Helvoet Holding	41,80	41,80
Hes Beheer	41,80	41,80
Highl.Devel.	32,00	28,00
Homburg cert	2,00	1,95
Interview Eur.	4,30	4,10
Kühne+Heitz	47,00	48,70
LCI Comp.Gr.	7,70	7,60e
Melle	459,00	470,00
Nedcon Groep	39,40	39,50f
Nedschroef	91,00	91,80
Neways Elec.	7,70	7,90
New Eur.Htls DM	19,80	19,80
Newtron Hold	3,40	3,60
Pan Pacific	9,20	8,80
Pie Med.	5,80	5,70
Simac Tech.	15,50	15,40
Sligro Beh.	48,00	47,00
VHS Onr. Goed	4,00	3,90e
Vilenzo	37,80	37,50
Welna	237,00	237,00
Wereldhave	4,30	-
Weweler	38,50	38,50

Wall Street

allied signal	38 7/8	38 1/8
amer.brands	42 1/8	42 5/8
amer.tel.tel	37 1/2	37 3/8
amoco corp	51 3/4	52
asarco inc.	25 7/8	26
bethl. steel	17 1/4	17 5/8
boeing co	51 1/8	50
can.pacific	17 3/8	-
chevron	71 1/8	71 5/8
chiquita	46 7/8	46 7/8
chrysler	11	11 1/4
citicorp	14 1/2	14 1/2
cons.edison	24 5/8	24 3/8
digit.equipm.	59 3/4	58 1/4
dupont nemours	45 5/8	45 1/2
eastman kodak	42 7/8	42 5/8
exxon corp	58 3/4	58 7/8
ford motor	30 1/4	30 1/2
gen. electric	70 1/4	70 3/8
gen. motors	35 5/8	35 3/4
goodyear	41 5/8	42
hewlett-pack.	49 3/8	48
int. bus.mach.	99 5/8	101 3/8
int. tel.tel.	58 3/4	58 1/8
klm airlines	15 3/4	15 7/8
mcdonnell	56 1/8	54 1/8
merck co.	128 7/8	130 1/4
mobil oil	68 1/2	68 1/2
penn central	25 3/8	25 1/2
philips	19 1/8	19
primerica	32 3/8	31 1/2
royal dutch	81 7/8	82 1/4
sears roebuck	39 7/8	38 7/8
sfe-south.pac.	9 1/8	8 7/8
texaco inc.	63 1/4	63 1/4
united techn.	45 1/2	45 1/8
westinghouse	22 1/4	22 1/4
whitman corp	13 1/8	13 3/8
woolworth	28 3/8	28 3/4

Advieskoersen

amerik.dollar	1,845	1,965
austr.dollar	1,44	1,56
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,620	1,740
deense kroon (100)	27,60	30,10
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,16	3,41
finse mark (100)	44,75	47,25
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,91	1,11
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,95	15,65
jap.yen (10.000)	137,50	143,50
joeg.din.t/m 100	--	05,50
noorse kroon (100)	27,30	29,80
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,21	1,39
spaanse pes. (100)	1,71	1,87
turkse pond (100)	0,0375	0,0525
zweedse kr. (100)	29,50	32,00
zwits.fr. (100)	126,25	130,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,91075-1,91325
antill.gulden	1,0535-1,0835
austr.dollar	1,5055-1,5155
belg.frank (100)	5,4650-5,4700
canad.dollar	1,67875-1,68125
deense kroon (100)	29,170-29,220
duitse mark (100)	112,6850-112,7350
engelse pond	3,3000-3,3050
franse frank (100)	33,110-33,160
griekse dr. (100)	0,9670-1,0670
hongk.dollar (100)	24,5750-24,8250
ierse pond	3,0070-3,0170
ital.lire (10.000)	15,035-15,085
jap.yen (10.000)	141,735-141,835
nwzeel.dollar	1,1087-1,1187
noorse kroon (100)	28,785-28,835
oostenr.sch. (100)	16,0110-16,0210
saudi ar.ryal (100)	50,8750-51,1250
spaanse pes. (100)	1,7935-1,8035
surin.gulden	1,0515-1,0915
zweedse kr. (100)	30,945-30,995
zwits.frank (100)	128,860-128,910
e.c.u.	2,3080-2,3130

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	198.90	198.80
id excl.kon.olie	184.40	184.00
internationals	209.00	208,90
lokale ondernem.	189.50	189,40
id financieel	132,10	132,00
id niet-financ.	245.00	244.70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100

algemeen	280,40	280.30
id excl.kon.olie	247,20	246.70
internationals	304,90	304,80
lokale ondernem.	254,00	253,80
id financieel	194,10	194,10
id niet-financ.	310,70	310,40

CBS-stemmingsindex (1987=100)

algemeen	92,20	92,10
internation	89,10	88.80
lokaal	92,30	92,20
fin.instell	88,30	88,30
niet-financ	93,20	93.20
industrie	104,30	103.90
transp/opsl	95,80	95,10

Goud en zilver

GOUD: onbewerkt 20,950-21,550, vorige 21,250-21,850, bewerkt 23,150 laten, vorige 23,450 laten.

ZILVER: onbewerkt 205-275, vorige 215-285, bewerkt 320 laten, vorige 320 laten.

Dow Jones

Industrie 2990,61

+ 8,05

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	37,50	155	2,70a	2,90
abn amro	c jan	37,50	337	3,30	3,50a
abn amro	c jan	40,00	197	1,50	1,60
abn amro	c apr	42,50	173	1,00	1,00
abn amro	c j94	32,50	143	8,90a	9.00
abn amro	p j93	40.00	128	2,20	2.20
ah	c jan	85.00	132	3,10	3.00
akzo	c okt	115,00	302	8.00	7.10
akzo	p okt	120,00	124	1,50	1.70
d/fl	c jun	205,00	200	5,20	5.20
d/fl	c jun	215.00	133	2,80	2,90
d/fl	p sep	190,00	255	1,00	0,80
d/fl	p sep	195,00	440	4.00	4,20
d/fl	p okt	195,00	405	5,00	5.00
d/fl	p mrt	190,00	200	4,20b	4.30
eoe	c sep	280.00	166	1,30	1.00
eoe	c okt	270,00	139	10,80	10,30
eoe	c okt	280,00	225	4,00	3.80
eoe	c okt	285,00	293	2,00	1.80
eoe	c nov	285,00	210	4,00a	3.30
eoe	p sep	270.00	200	0,30	0,30
eoe	p sep	275.00	256	0,90	0,90
eoe	p okt	250,00	310	0.30a	0,30
eoe	p okt	270,00	212	1,50	1,50
eoe	p okt	275,00	299	2,50	2.80
eoe	p okt	280.00	159	4.50	4.80
eoe	p nov	285.00	255	9.00a	8.00b
goud	c nov	380,00	132	1,00a	0,60
klm	p okt	25,00	125	0,20a	0.10
klm	p okt	27,50	200	0,30a	0.20
phil	c jan	35,00	141	3,20	3.00
phil	c jan	37,50	220	1,60	1,50
phil	c o93	30,00	408	10,00	9,90
phil	c o94	45,00	199	3,90	3.70
phil	c o95	20,00	239	18.20	17.80
phil	p jan	35.00	166	1,00	0,90
olie	c okt	150.00	459	7.30	7,30b
olie	c okt	160.00	175	1.00	0,90
olie	c jan	150,00	207	9,50	9,50
olie	c jan	160.00	699	4.00	3.70
olie	c jan	170.00	325	1,30	1,30
olie	c apr	150,00	827	12,50	12,50
olie	c apr	160.00	955	6.50	7.00
olie	p okt	160,00	341	6,70	6,50
olie	p jan	160,00	503	6,90	6,80
olie	p apr	150,00	905	3,00a	2.70
olie	p apr	160,00	833	7,40	7,10
unil	c okt	160,00	175	3,20	3.00
xmi	p sep	605,00	150	1.01	1.00
xmi	p sep	620,00	150	2.12	2.10

a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk = slotkoers gisteren

Auto's

Autobedrijf OSOJNIK biedt te koop: Fiat Tipo 1.4i E '91 2 mnd. oud 5.000 km; Ford Siërra 1.8 CL automaat '89; Opel Corsa 1.2S '89; Nissan Micra 1.2 LX '89; Lancia Fire i '89; Seat Ibiza special 1.2 '89; Citroen BX 14 E Leader '87; Ford Escort 1.3 L '87; Ford Escort 1100 L '84; Opel Corsa 1.2 LS '83; Opel Kadett 1.3 S '85; VW Polo 1.3 i '89; Daihatsu diesel grijskentk.'85; Citroen AX 11 RE '87. Tevens enkele inruilers. Bovaggarantie en inruil, 100% fianciering mogelijk. Eygelshovergracht 65, Kerkrade. Tel. 045-460734 b.g.g. 045-464980.

Autobedr. Martin JORRITSMA VW Golf Manhattan 4-1-'91,; VW Golf 1300 Tour '88; VW Golf GT4 '88; VW Golf 1300 CL '86; VW Jetta 1300 CL '85; VW Passat 1.8 '89; Audi 80 1.8 S '87; Ford Siërra 1.6 CL 4-drs. '89; Ford Escort 1.4 CL 5-drs. '88; Opel Kadett 1.3 S Club '87; Opel Corsa 1.3 GL '86; Lada 2105 GL '81 ƒ 750,-. Auto's met Bovag-garantie, APK-keuringsstation. Pastorijstr. 106, Nuth. Tel. 045-242412.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Autocentrum VEENSTRA: Opel Omega 2.0 i LS 19.000 km '89 ƒ 27.900,-; Opel Kadett 13 S Club '88 ƒ 17.250,-; Ford Siërra 1.6 4-drs special '89 ƒ 21.900,-; Ford Escort 1.6 i nov. '87 ƒ 15.900,-; VW Golf GTi 1.8 '86 ƒ 18.250,-; Fiat Tipo 1.4i Digitronic '90 ƒ 21.500,-; Mazda 626 GLX 5-drs. '87 ƒ 14.500,-; Honda Accord 2.0 EX '87 ƒ 19.500,-VW Golf 5-drs. 1.8 CL '86 ƒ 14.250,-; Peugeot 405 GL '89 ƒ 20.900,-; BMW 316 lm-velgen verlaagd '84 ƒ 13.900,-; Volvo 340 automatiek '84 ƒ 6.250,-; Nissan Micra automatiek '85 ƒ 9.900,-; BMW 520i '88; Opel Corsa 1.2 City '88 ƒ 13.400,-; Ford Siërra combi 2.0, '86 ƒ 13.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé, '88 ƒ 19.900,-; Bovag-garantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13 Voerendaal, 045-752999

Ford CAPRI 2.0, V6, APK, bwj. nov. '79, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-223704.

Te k. Ford TAUNUS 1.6 Bravo, bwj. 6-'82, als nw., ƒ 3.250,-. Tel. 045-316940.

KADETT 12 S, hatchback, bwj. '83, J-uitv., als nw. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Te k. Opel ASCONA, bwj. '80, vaste pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-225499 na 13.00 uur.

Te k. zeer mooie Opel KADETT 12 S, 1984, Gold-Rush uitv., goudmet., get. glas, pr. ƒ 7.250,-. Tel. 045-462719.

Koopje Opel KADETT 12 S, bwj. 10-'85, 84.000 km. i.z. g.st., ƒ 8.250,-. 045-316940

Te k. Opel ASCONA 16 S bwj. '78, met trekh., brede banden, 100% in orde, APK 5-'92, pr. ƒ 1.000,-. Prof. Zeemanstr. 3, Hoensbroek. 045-223643.

Te k. Opel CORSA swing, 3-drs, bwj. 11-'84, als nw., ƒ 6.950,-. Tel. 045-453572.

Te koop Opel ASCONA diesel, bwj. '85. Tel. 045-319719.

LAKWERKPOLIJSTEN, Habets Car Cleaning, Voskuilenweg 103, Heerlen, 045-716056

Te k. weg. omst. PEUGEOT 205 XS, bwj. '89, grijsmet., z.g.a.nw. Vr.pr. ƒ 16.500,-. Tel. 043-623755.

Te k. RENAULT 11, autom., bwj. '85, km.st. plm. 20.000, APK, ƒ 8.000,-. 045-313739

Te koop GOLF Diesel motor compleet met versnel.bak. 1600 CC. Tel. 045-722741.

Te k. VOLVO 340 GL special, kl. licht grijsmet., pr. ƒ 20.000,-. Tel. 046-337869

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254081.

Te koop gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Loop- sloop- en SCHADE-AUTO'S en oud ijzer, te koop gevr. Tel. 04455-2743.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 04450-4623.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Bedrijfswagens

TOYOTA bus geel kent. Type Hiace '85, pr. ƒ 10.500,-. Inr. mog. 04450-3617.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Auto onderdelen en accessoires

Koni schokdempers
GEGARANDEERD DE BESTE!!
* Voor auto, vrachtwagen, bus of motor
LEVENSLANGE GARANTIE!!
* Sportdempers, stuurdempers, load-a-justers, wegliggingssets, hydraulische en gas-hydraulische dempers.
U vindt ze allemaal bij:

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

Te k. AUTOGAS-INSTALLATIE compl. t.e.a.b., liefst na 18.00 uur 045-440926.

8 J VELGEN, 5 gats, met goede banden, 5 mm. Te bevr. na 18.00 uur 045-727339.

Te k. partij gebr. AUTOBANDEN, velgen, sportvelgen, wieldoppen Mercedes. Jan van Cruchten, Schandelerstr. 2, Heerlen. 045-722844 b.g.g. 714496.

Motoren

Wegens omst. heden KAWASAKI LTD 454 Shopper, '87; Honda CB 750 Nighthawk, zwart, '84. Tel. 045-252773.

Te koop of te ruil orig. Motesa CROSSMOTOR 250 cc, tegen Honda MTX of Yamaha DT. Te bevr. 045-718918 Aarweg 19, Heerlen.

SUZUKI 850 GS bwj. '81 met kuip en windscherm, vr. pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-213872.

Te koop HONDA XL 500 R bwj. '84, ƒ 3.500,-. Tel. 045-465067 of 455267.

Je weet niet wat je ziet. Een SPOTJE op LD-TV. Info: 045-719966.

(Brom)fietsen

Div. overjarige ATB- Race- en Stadsfietsen, model 1990 spec. prijs. o.a. Koga, Giant, Gazelle. Bert REKERS, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

SNORBROMMER gevraagd Tel. 04406-12875.

Oma en OPAFIETS, dames-, heren- en kinderfietsen. Tel. 045-257371

Te koop 3 DAMESFIETSEN 1 met versnelling. Tel. 045-310660.

Nog op voorraad enkele Giant COLDROCKS modellen, financ. mog. va. ƒ 40,- p.mnd. Rens Janssen Ganzeweide 54-56, Heerlen. Tel. 045-211486.

Opleidingen

Examengarantie
Basiskennis boekhouden, Praktijkdiploma boekhouden, MBA, NIMA-A, Praktijkdiploma Informatica met examengarantie! SPD.
Informatie en gratis prospectus drs. S. Brouwers, tel. 04408-2304 of tijdens kantooruren 077-520440.
Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen/ Limburgse SPD Opleidingen Brouwers.

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

In sept. start de cursus VERKOOPKUNDE Rhetorica 078-130388.

In/om de tuin

Hardhouten anti-slip vlonderplanken, stevige tuinschermen op maat, planken, palen, bielzen enz. Impreg TUINHOUT BV. In de Cramer 18, Hrln. 045-717733.

Gewolmaniseerde TUINPLANKEN en palen. Houth. Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982

Vakantie en Rekreatie

Algarve Portugal
Woonhuis te huur in nov., dec. Ind. woon/zitk., keuk., badk.,
2 slpkrs met zonneterras vlakbij strand. Tel. 045-256124.

Londen
met KLM Cityhopper vanaf Maastricht Beek, incl. hotel va. ƒ 398,-.
Vraag uw reisbureau de Londen folder v. Cityhopper Tours of bel 020-6493295

Te k. CAMPER Adriatik, Fiat Ducato D 1988 4/5 pers. Alle opties, incl. nieuw 60 dgn kaart, mech. verz. Prijs ƒ 49.000,- Tel. 045-740935 b.g.g. 045-413918.

Caravans

Caravan-jaarstalling
Verhard, verlicht en beveiligd terrein.
U kunt 6 dagen per week over uw caravan beschikken
Kennismakingsprijs ƒ 175,- per jaar.
045-423030, afd. Verkoop.

CARAVANSTALLING Gronsveld. Tel. 04408-1251

2-pers. lichtgewicht TOURCARAVAN M.K.P., geh. polyester, gewicht 325 kg, nw. pr. ƒ 18.500,-, bwj. '85, nu ƒ 3.500,-, in st.v.nw., met ijskast en voort. 045-323178

Te k. GEVRAAGD alle merken tourcaravans en vouwwagens v.a. '79. Contant geld. Tel. 045-323178.

4 en 5 pers. VOUWWAGEN, Trigano, bwj. '84, ƒ 1.500,- als nieuw. 045-323178.

5 TOURCARAVANS o.a. 2x Kip 460 '78; Adri 410 '83; Dixon 390 '78; De Reu, Kleins '73 v.a. ƒ 750,- tot ƒ 4.000,-, alle met voortent en koelkast Tel. 045-323178.

Te koop VOUWWAGEN 4-6 pers. en chasis van caravan m. oplooprem. 045-251304.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te k. jonge handtamme KUTILANS, grijze roodstaarten, beo's. Dierenspeciaalzaak Bergsma, Hammolenweg 3, Kerkrade.

Hengelsportliefhebbers, septembermaand, uitverkoop, hoge kortingen, alle hengels en molens 20 tot 50 % korting. Zat. van 13-16 uur demo vliegbinden en werpen. Hengelsport BERGSMA, Hammolenweg 3, Kerkrade.

Te k. weg. omst. LABRADOR reu, 2 jr. oud, zeer lief. Te bevr. 045-753551.

Te k. WC-KATTEBAK plus slaaphok met kruippaal, z.g. a.nw. t.e.a.b. 045-215901.

Zwarte en bruine KIPPEN aan/tegen de leg. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53 B, Rimburg. Tel. 045-320229.

Watersport

Te k. RUBBERBOOT (Gryfes) 6-8 pers., 5 pk b.b.motor, houten vloer. pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-412389 of 412848.

Te koop Zodiac RUBBERBOOT, 1 jr. oud, z.g.a.n., met 10 pk b.b.motor, ƒ 2.750,-; te koop b.b.motor Johnson 30 pk electrostart, 2 jr., ƒ 3.500,-. Tel. 045-424501 b.g.g. 421927.

Rijles

Lekker snel je rijbewijs. Autorij-opleidingen in 8 tot 12 dagen of 8 tot 12 weken. Bel voor info Bovag-rijschool van Bentum, tel. 045-217487 b.g.g. 06-52822753

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

Mode Totaal

Exclusieve Bruids- en modestoffen. STOFFENBEURS Annie Tummers, Steenweg 23, Sittard. Tel. 046-512726.

Te k. z. m. klassieke w. BRUIDSJURK m. sleep en handsch., v. 16-08 j.l., mt. 42 tot 17.00 u. 045-426330 na 18.00 u. 045-457021.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN nog geen 1 jr. oud, ƒ 350,-. Na 14.00 uur 045-254129.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopg. 045-324249

Voor al uw VERBOUWINGEN, sierbestrating, opritten enz. Tel. 045-225580

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kunst en Antiek

Te k. SCHILDERIJ "De Nachtwacht" afm. 1.90m x 2.00m. Tel. 045-445058.

Kachels/Verwarming

Gas-hout KACHELS, zomerprijzen. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Eiken STOOKHOUT, kurkdroog, ƒ 80,- p. m3. Bel tussen 9-18 uur: 045-318518

Voor Piccolo's zie verder pagina 22

WORKSHOP HOME-DECORATION
Op di.-do. 18.30/20.00
Totaal 12 lessen, 1½ uur
Per onderdeel van 2 lessen ƒ 30,– Het maken van: gordijnen, kussens, wandversiering, dierfiguren. Aankleden van huiskamer, kinderkamer, keuken, badkamer etc. U leert: dozen plakken, kerstballen, klokken, kransen maken. U combineert tempex met stoffen en nog veel meer. Kom vrijblijvend kijken en beslis dan.

MODEVAKSCHOOL
Min. 8 lessen van 1½ uur
Prijs: ƒ 98,–
MODERN ATELIER
MODERNE MACHINES
Ma.-, di.-, wo.-, do.-avond
Di.-morgen

Cursussen voor beginners en gevorderden. Persoonlijke begeleiding. Patronen lezen, uitwerken vergroten en verkleinen, vervolgcursussen tot het niveau van coupeuse.

MAATKLEDING-ATELIER
Wij maken perfekt passende maatkleding.
Schitterende collecties:
modieuze stoffen
patchwork stoffen
kerststoffen
modefournituren
alle modekragen
Wij maken stofknopen en ceintuurs. Stoffen voor de huiskamer, kinderkamer, badkamer en home-decoration.

Alle gewenste informatie wordt u verstrekt door:

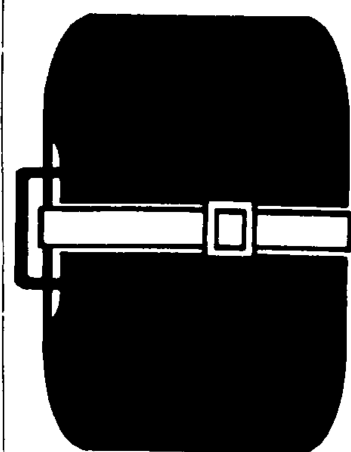
WORKSHOP PATCHWORK-QUILTEN
Op do. 9.30/11.00 uur
Op do. 18.30/20.00 uur
Totaal 8 lessen van 1½ uur
Prijs: ƒ 135,–
Wij garanderen u dat u na 8 lessen de techniek volledig beheerst. Met kleine stukjes stof en uitgekiende kleurkeuze maakt u ruiten, strepen, kubussen, sterren en andere vormen, voor tafelkleden, spreien, dekens, kussens en vele andere dingen.

Anmiek
modestoffen modevakschool

Burg. Cortenstraat 25, 6226 GP Heer-Maastricht
Vanaf Kennedybrug richting Vaals, eerste kruispunt met stoplichten linksaf.
Tel. nr. 043-630775. Fax: 043-620836.

Honderden historische gebouwen zaterdag open voor publiek

Open Monumentendag voor het eerst Europees





● *In het kader van de Open Monumentendag is de Schacht Nulland zaterdag te bezichtigen.*

De Open Monumentendag wordt zaterdag voor de vijfde keer gehouden. In meer dan 425 gemeenten zijn molens, stadhuizen, boerderijen, kastelen, kerken, fabrieken en andere historische gebouwen opengesteld voor publiek. De vijfde Open Monumentendag is tevens de eerste Europese Monumentendag. Dat betekent dat er voor Limburgers komend weekeinde heel wat te zien is, ook over de grenzen.

In tien landen wordt er nu een monumentendag gehouden: behalve Nederland zijn dat Frankrijk, België, Denemarken, Zweden, Schotland, Ierland, Malta, Duitsland en Turkije.
Vorig jaar kwamen er in Nederland een half miljoen mensen op de monumentendag af, dit jaar wordt er op nog meer belangstellenden gerekend.

Mijnmuseum

Het Mijnmuseum in Kerkrade is in het kader van de Monumentendag zaterdag van 10 tot 17 uur gratis toegankelijk. Dat is ook het beginpunt van de Mijnmonumentenroute, die langs diverse industriële historische gebouwen in Zuid-Oost Limburg voert. De tocht van 25 kilometer brengt fietsers en automobilisten onder andere bij schacht Nulland, die te bezichtigen is. Een ander voorbeeld is mijnwerkerswijk 'de Hopel' met 46 mijnwerkerswoningen. In het schachtgebouw van de Oranje-Nassau Mijnen in Heerlen (bij het CBS-gebouw) zal op zaterdag de oud-machinist aanwezig zijn om bezoekers uitleg te geven.

In Simpelveld en Bocholtz loopt een wandel- en fietsroute van elf kilometer langs zeven opengestelde monumenten, waaronder kasteel de Bongard, de Bulkemsmolen en Hoeve Overhuizen. De routebeschrijving is verkrijgbaar bij het VVV-kantoor in de Pleistraat 2b in Simpelveld.

In Sittard start de route langs opengestelde evenementen eveneens bij de VVV, waar ook de beschrijving verkrijgbaar is. Daar begint bovendien om 14 uur een rondleiding met gids, van anderhalf uur.
Het Limburgs Volkenkundig Centrum in kasteel Limbricht is van 10 tot 17 uur gratis toegankelijk.

In Valkenburg zijn de Geulhemmergroeve, de rotswoningen, de kasteelruïne, het letterkundig museum, de kluizenaarswoning, de St. Nicolaas en Barbarakerk en de St. Gerlachuskerkerk van 10 tot 17 uur te bezichtigen. Verder begint om 14 uur bij VVV-kantoor het Geuldal een wandeling onder leiding van een historicus.
In Wittem is zaterdag van 10 tot 17 uur en zondag van 12 tot 16 uur een foto-tentoonstelling in het patronaat aan de Wezelderweg. Dit is tevens de startplaats van een wandeling langs tal van monumenten. Wandeling met gids is zaterdag om 11 en 14 uur en zondag om 14 uur.
De Hubertusmolen in Beek is zaterdag van 14 tot 17 uur opengesteld voor publiek.

België

In België is het pas zondag Open Monumentendag. Bij de Sint Brigittakapel aan de Roexeinde begint de Kapellekesroute die langs dertien historische kapelletjes voert. Daar is een routebeschrijving verkrijgbaar. Bij elke kapel is tussen 10 tot 18 uur een gids aanwezig.
In Hasselt kan men in het Stedelijk Museum Stellingwerf-Waerdenhof kennismaken met. het Hasselt van de jaren 30. Daar begint tevens een wandelroute door de stad, die desgewenst met gids afgelegd kan worden.
Op Langoed Alden Biesen in Bilzen kan men zaterdag en zondag tussen 10 tot 18 uur gratis deelnemen aan een rondleiding.

Vestingstad

In Roermond is in de Rattentoren, Grote Kerkstraat op de begane grond een expositie van poppenspelpoppen uit verschillende landen. Op de bovenverdieping is een maquette van Roermond als middeleeuwse vestingstad.
Bij Wijnhuis Berger in de Swalmerstraat kan men een nieuw ontdekte middeleeuwse gang bezichtigen.
Verder is in Beesel molen de 'Grauwe Beer' vrij toegankelijk. Ook zijn de binnenplaats en de kasteeltuinen van kasteel Nieuwenbroeck te bezichtingen.
In Melick begint bij de parochiekerk een speciale fietstocht langs monumenten (23 km.)

Wedstrijd

De Stichting Open Monumentendag houdt dit jaar een wedstrijd voor jongens en meisjes van 9 tot en met 18 jaar. Deelnemers moeten een verhaal, gedicht of limerick schrijven over een monument. In drie leeftijdscategoriën kunnen prijzen tot 500 gulden worden gewonnen. Wedstrijdformulieren liggen zaterdag in alle open monumenten.

Bovengenoemde activiteiten zijn slechts een greep uit het complete programma. Voor meer informatie kunt u terecht bij de plaatselijke VVV-kantoren.

Minder wild kamperen in Zeeland

De toename van het illegaal kamperen in Zeeland is tot staan gebracht. De gecoördineerde aanpak door provincie, gemeenten, politie, justitie en de provinciale VVV in het afgelopen seizoen heeft vrucht afgeworpen. Illegaal kamperen op plaatsen waar dat andere jaren massaal gebeurde, is nauwelijks voorgekomen. Volgens de voorzitter van het zogenaamde 'Piket-team' dat het kampeertoerisme in goede banen moest leiden, burgemeester A. H. den Boon van Veere, is dit een gevolg van de actieve voorlichtingscampagnes, doorverwijzen naar campings en tenslotte verbaliseren.
In totaal zijn ongeveer 600 bekeuringen van 150 gulden uitgedeeld. Den Boon pleit er voor ook volgend jaar op deze wijze wildkampeerders aan te pakken.

'NS geeft slechte prijsinormatie'

De prijsinformatie die de inlichtingenbureaus van de Nederlandse Spoorwegen verstrekken schiet ernstig tekort. Uit een praktijkproef van de Consumentenbond blijkt dat in 60 tot 80 procent van de gevallen een verkeerde prijs wordt opgegeven.
In het hoogseizoen kregen twaalf bureaus de vraag voorgelegd wat een retour Zell am See kost voor twee volwassenen en twee kinderen. Afhankelijk van de vertrekdatum werd slechts in 20 tot 40 procent van de gevallen het juiste antwoord gegeven.
Bij internationale reizen heeft men nogal eens te maken met specifieke kortingen in bepaalde landen. Het NS-personeel bleek daarvan volgens de Consumentenbond niet oed van op de hoogte te zijn.

De Haute Maurienne geknipt voor langlaufende rustzoeker

Iemand voor wie de après-ski minstens zo belangrijk is als het skiën zelf, moet niet naar de Haute Maurienne gaan. Voor de langlaufer op zoek naar rust is deze streek echter een paradijs. Want zeg nou zelf: waar is het nog mogelijk een paar uur op de latten te staan zonder ook maar één mens tegen te komen. Hoogstens een gems, die is uitgeweken vanuit het aangrenzende nationale park.

Rust is hèt kenmerk van de Haute Maurienne. Elke dag lijkt op een zondag. Even wennen voor de gejaagde westerling, dat wel. De eerste uren zullen wat merkwaardig overkomen. Want waar is het lawaai dat hij elke dag om zich heen heeft? Hoe laat was ook al weer die volgende afspraak? Vragen die niet meer bij je opkomen als je een paar dagen in de Haute Maurienne doorbrengt. In de winter dan, want in de zomer is het er door de komst van hele pelotons wandelaars – ook uit Nederland – een stuk drukker.

De Haute Maurienne ligt ingeklemd tussen de Franse en Italiaanse Alpen. Het gebied bestaat uit zes dorpen met in totaal ongeveer 2000 inwoners. Vanaf Modane, met de TGV minder dan vijf uur vanaf Parijs, is het ongeveer een half uur met de auto naar de Haute Maurienne. En dan ben je volgens de bewoners toch echt aan het einde van de wereld. Iets voorbij Bessans houdt de weg op en kijk je aan tegen een aantal reusachtige bergen, waarachter Italië ligt. Om de hele Haute Maurienne te bekijken, is een auto onmisbaar. Openbaar vervoer is er wel, maar de bussen rijden met een iets minder hoge frequentie dan onze Nederlandse stadsbussen.



● *Iets voorbij Bessans houdt de weg op, en ook de wereld, zo lijkt het.*

Getimmer

Nadat we vanaf Modane de eerste twee dorpen in 'ons' gebied zijn gepasseerd, Bramans en Sardières/Sollières, komen we uit in Termignon. In eerder genoemde dorpjes beperken de wintersportmogelijkheden zich uitsluitend tot het langlaufen, maar hier doemen de eerste alpine-pistes op. Nog niet veel, maar het vele getimmer in en rond het dorpje voorspelt meer voor de komende jaren. Centrum voor de alpine-skiërs is Val Cenis, dat bestaat uit de dorpen Lanslebourg en Lanslevillard. Hier komen afdalers en slalommers redelijk aan hun trekken.

De enige zwarte piste is voor iedere ervaren skiër een uitdaging, terwijl beginners en lichtgevorderden op de groene (zoals blauwe hier worden genoemd) en rode hellingen terecht kunnen. Wat wel opvalt is de hobbeligheid van de meeste afdalingen, waardoor je af en toe het idee hebt op een permanente buckelpiste terecht te zijn gekomen.

Val Cenis is verreweg het drukst bezochte deel van de Haute Maurienne. Vandaar ook dat hier de après-ski-gelegenheden zijn geconcentreerd. Oostenrijkse toestanden zijn hier echter niet te verwachten. In de cafés zijn in de regel alleen wat Engelse jongeren te vinden. Alle andere skiërs lijken zich dan al voor te bereiden voor de volgende dag.

Bessans

Vervolgen we de weg richting Italië, dan komen we uit in Bessans. Hier houdt de Haute Maurienne op te bestaan. In Bessans komen vooral langlaufers aan hun trekken. Dat onderkende ook de Franse nationale langlaufploeg, die zich sinds enkele jaren hier op het winterseizoen voorbereidt. Vanaf Bessans zijn loipes uitgezet met een totale lengte van meer dan 80 kilometer. Hiervandaan kunnen tochten worden gemaakt die door de gehele Haute Maurienne voeren. Vooral oude Fransen komen ieder jaar weer naar Bessans om een beetje te langlaufen – ski de fond zeggen de Fransen – en, dat vooral, de rust op te zoeken.

De buitenlandse wintertoerist is tot op heden een bezienswaardigheid in dit karakteristieke (en goed geconserveerde) deel van Frankrijk. Als het aan Pierre Huart ligt komt daar snel verandering in. Niet dat de directeur van de 'Mission Tourisme' overspoeld wil worden door wintersporters. Langs geleidelijke weg moet de Haute Maurienne meer bekendheid krijgen. „En niet ten koste van alles," wil Huart nog eens benadrukken. „Zo zal je in ons gebied geen hoogbouw tegenkomen. Alle hotels en pensions moeten in de traditionele stijl worden gebouwd."

De Haute Maurienne wil op deze manier voorkomen wat dorpen elders in Frankrijk hebben doorgemaakt. Met Franse francstekens in de ogen werd er de ene hoge flat na de andere neergezet, enkel en alleen om zoveel mogelijk toeristen te kunnen herbergen.

Haute Maurienne heeft het voordeel dat het ook bij slecht skiweer de moeite meer dan waard is. Het gebied ligt aan de rand van het eerste beschermde natuurgebied van Frankrijk, Parc National de la Vanoise. Het is hier waar de gemzen nog vrolijk en in groten getale in 't rond huppelen. Wie geen liefhebber van flora en fauna is, kan altijd nog een van de vele kerkjes of kapelletjes gaan bekijken. Of een van die typische gerechten uit de Haute Maurienne tot zich nemen. Maar dan niet vlak voordat de lange latten weer onder worden gebonden, want het – machtige – eten in deze streek wil nogal eens zwaar op de maag liggen.

marcel hoenderdos

korte toer

DONDERDAG 12 SEPTEMBER

EPEN: Film over Limburg en omgeving, om 20 uur in gemeenschapshuis Wilhelminastraat.
HELDEN: IVN Helden organiseert avond-vlinderwandeling. Vertrek om 19.30 uur vanaf het Raadhuisplein in Panningen.
MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steins.
VALKENBURG a/d GEUL: Tour Feminin, wielerronde voor dames. Etappe Franchorchamps-Valkenburg aan de Geul. Doorkomst en finish Valkenburg aan de Geul.

VRIJDAG 13 SEPTEMBER

KORTESSEM (B): Kortessem 1250 jaar, Historische Stoet, 18.30 uur. 's Avonds een Breugheliaans feest met groot vuurwerk.

ZATERDAG 14 SEPTEMBER

GRONSVELD: Bij voldoende wind is de molen aan de Rijsweg 90 tussen 10 en 16 uur in bedrijf te bezichtigen.
HEERLEN: Postzegel- en muntenbeurs, Volkshuis Passart, Dennestraat 2 in Heerlen-Noord, 13.30-16.30 uur.
LIMBURG: Open Monumentendag; vele monumenten zijn gratis te bezichtigen. Bij de VVV-kantoren kunt u een gratis krantje krijgen met de gemeenten waar Open Monumentendag wordt gehouden.
MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat, van 10-16 uur.
MAASTRICHT: Rederij Stiphout, Maaspromenade 27 organiseert om 20 uur een Moonlightcruise op de Maas met koud buffet en muziek door het Scheepsorkest. Reserveren is noodzakelijk, 043-254151.

ZONDAG 15 SEPTEMBER

LUIK (B): De Luikse zondagsmarkt La Batte.
LEMIERS: IVN Meerssen organiseert een middagwandeling rond Oud-Lemiers. Vertrek om 14 uur bij de kerk van Lemiers.
SITTARD IVN Sittard organiseert een middagfietstocht vanuit Sittard naar de Maasdorpen. Vertrek tussen 13 en 14 uur vanaf de Markt in Sittard.
ULESTRATEN: IVN Ulestraten organiseert een middagwandeling door het Maasdal tussen Geulle en Bunde. Vertrek om 14 uur bij de kerk van Geulle aan de Maas.
VAALS: IVN Vijlen Vaals organiseert een dagwandeling in de omgeving van Henri-Chapelle in België. Vertrek om 10 uur bij de kerk van Montzen.
LANDGRAAF: Wandeltocht, 5-10-15 en 25 kilometer. Start, speeltuin de Voort, Helseviersweg. Inlichtingen 045-426156.
MEERSSEN: Gerbergawandeltocht, 5-10-15-20 en 42 kilometer. Start zaal Prins van Oranje, Kruisstraat 6 tussen 8-14 uur. Inlichtingen 043-644952.
KORTESSEM (B): Kortessem 1250 jaar, Historische Stoet door de straten van deze gemeente. Om 15.30 uur.
ROGGEL: Hengelsportvereniging ' Quasven. Dames en jeugdwedstrijd vissen bij de vijver. Van 15-16.30 uur.
LUIK (B): Dag van het openbaar kunstbezit 1991. Het paleis van de Prinsbisschoppen en van de provinciale regering zullen voor het publiek worden opengesteld. De rondleiding in de Nederlndse taal vindt om 14.10 uur plaats.
MEIJEL: Ruilbeurs in 't Kloster van 10-13 uur.
THORN: St. Michaëlsjaarmarkt, Wijngaard en omgeving. Van 12-17 uur.
MAASTRICHT: Sluiting van het seizoen 1991 van de Koninklijke Sociëteit van handboogschutters Sint Sebastiaan 1408. Weide voor Fort St. Pieter aan de Luikerweg. Van 15-17uur.

MAANDAG 16 SEPTEMBER

VALKENBURG: IVN Valkenburg houdt jaarvergadering van vogelwerkgroep Pica. Aansluitend avondwandeling of diavoorstelling. Aanvang 19.30 uur in 't Sjloens Hofke in Oud Valkenburg. Ook niet leden zijn welkom.

DINSDAG 17 SEPTEMBER

EPEN: Diaklankbeeld over natuur, monumenten, kastelen en folklore in het gemeenschapshuis, Wilhelminastraat 39 om 20 uur.
GENNEP: Jaar- en ponymarkt met feestmarkt op het Europaplein.

WOENSDAG 18 SEPTEMBER

MECHELEN: Diaklankbeeld over het Geuldal en de vier seizoenen in de Geulhof om 20.30 uur.

Recordbezoek aan Bokrijk

Het openluchtmuseum van Bokrijk heeft een topseizoen achter de rug. Het domein kreeg 587.000 bezoekers 'over de vloer' en het openluchtmuseum 289.000. In augustus werden zelfs alle records gebroken. In die maand kwamen er meer dan 200.000 bezoekers naar het domein, terwijl het museum 124.000 tickets aan de man kon brengen.

Roodmerk koffie
vacuum, gemalen,
pak 250 gram
~~2.09~~

Pickwick theezakjes Engelse melange
pak 20 x 4 gram
~~1.49~~ 1.39

Snelkookrijst
pak 400 gram
~~1.79~~ 1.59

Knakworst
blik 200 gram,
10 stuks
~~1.89~~ 1.69

Kaneel-, kerrie-, paprikapoeder of kipkruiden
strooibusje 50 gram
~~1.19~~ 99

Haring in tomatensaus
blik 400 gram
~~2.19~~ 1.99

Riche kattevoer brokjes
lever, kip of rundvlees,
blik 400 gram ~~98~~ 79

Calvé yofresh yogospread
diverse smaken,
pot 300 gram
~~2.49~~ 1.99

Chips
paprika, naturel of bolognese,
zak 200 gram ~~1.59~~ 1.19

Klinkhamer koek
gember, Groninger of rozijnen,
pak 500 gram ~~2.39~~

Muntdrop
zakje 200 gram ~~1.89~~ 1.49

De Daverende Spaar-aktie Finale

Spaar t/m 31 oktober en profiteer t/m 31 december 1991.

Edah introduceert De Daverende Spaaraktie Finale. Met voor u een ongekend aantal mogelijkheden om uw volle spaarkaarten om te zetten in kontant voordeel. Tot aan het einde van het jaar zijn er elke maand opnieuw een groot aantal produkten waar u voor kunt sparen. Of spaart u liever voor textiel en fraaie sieraden? Of voor korting op toegangskaartjes van Het Land van Ooit? En wat dacht u van korting op uw aankopen bij Kijkshop en V&D?

T/m 31 oktober krijgt u bij uw boodschappen nog gratis zegels. En tot het einde van dit jaar kunt u uw volle spaarkaarten nog inleveren! Haal de folder in de winkel.

Bolletjes bruin
zak 6 stuks ~~1.55~~ 1.19

Tijgerwit
gesneden, verpakt,
heel ~~2.05~~ 1.77

Franse mosterd
pot 250 gram
~~79~~ 59

Château St. Bonnet Médoc Cru Bourgeois
fles 750 ml.
OP=OP

Pateline hazelnootpasta
pot 400 gram ~~1.99~~

Winegums
zak 200 gram ~~1.59~~ 1.29

Van Melle Café Noir
pak 175 gram ~~1.29~~ 99

Calvé slasaus
fles 500 ml. ~~1.89~~ 1.49

Kano's
pak 5 stuks ~~1.39~~

Deze week éénrichtingsverkeer voor onze prijzen.

Gekookte varkenslever
snijvers, per 100 gram ~~1.19~~ 99

Elzasser cervelaat
snijvers,
per 100 gram ~~1.99~~ 1.69

Brie
verpakt, puntje 100 gram ~~1.25~~ 99

Abee ham-preisalade
bakje 200 gram ~~2.35~~ 2.19

Boterhamworst
snijvers,
per 100 gram ~~1.29~~

Keukenrollen
pak 2 rollen ~~2.39~~ 1.99

Rosita inlegkruisjes
doosje 30 stuks ~~95~~ 85

Tandpasta met fluor
tube 50 ml. ~~85~~ 69

Vignet toiletzeep
diverse geuren,
3 stuks à 100 gram ~~1.95~~ 1.59

VERS VLEES

Magere speklappen
per 500 gram ~~5.95~~ 4.49
per kilo ~~10.90~~ 7.98

Cordon Bleu
voorgebraden,
per 100 gram ~~1.99~~ 1.79

Kipburgers
per 100 gram ~~1.19~~ 99

Botermalse biefstuk
per 100 gram
~~3.19~~

Tappaz frikandellen
diepvries, doos
15 stuks ~~4.99~~

Gekookte achterham
snijvers,
per 100 gram ~~2.79~~ 2.49

Abee huzarensalade
bak 1000 gram ~~3.98~~ 3.49

Druivesap
pak
1 liter ~~1.99~~ 1.69

Vruchtenbrood
verpakt,
400 gram ~~1.99~~ 1.49

Creamex slagroom
pakje 200 ml.
~~1.02~~ 89

Dubbelvla aardbeien/vanille
dagvers, pak
1 liter ~~2.14~~ 1.79

Mona chipolatapudding
kuip 275 gram
~~2.65~~ 2.29

Musketier sherry
medium dry,
fles 700 ml.
~~4.59~~ 3.99

Musketier sherry
pale dry,
fles 700 ml. ~~4.59~~ 3.99

GROENTE & FRUIT

Handperen "Clapp's Favourite"
per kilo 1.98

Nektarines
kilomand 2.98

Rode paprika
per 500 gram 1.98

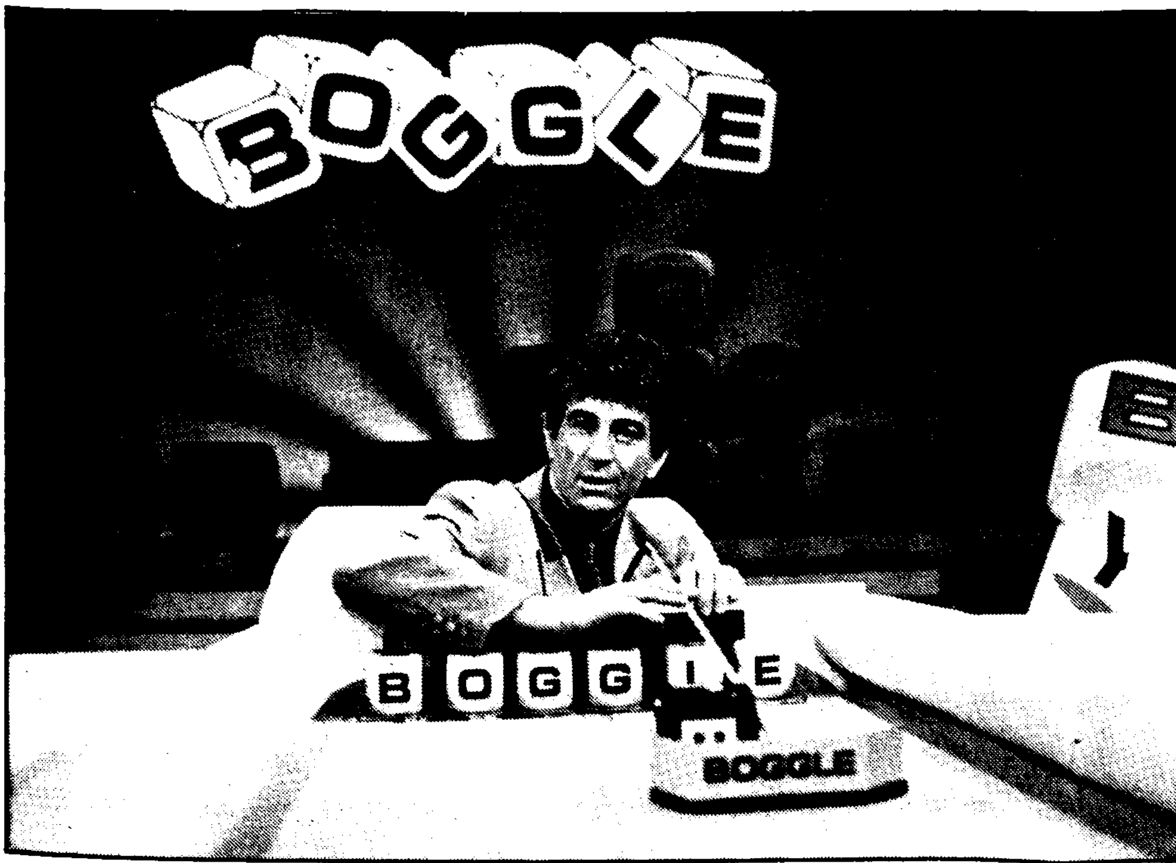
Bintjes "nieuwe oogst"
zak à 5 kilo 1.98

Sperziebonen
per kilo

EDAH SERVICELIJN. Bel 06-0506 gratis. Van maandag t/m vrijdag van 9 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service-afdeling. Zet- en drukfouten en prijswijzigingen ten gevolge van overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 14 september 1991. Zolang de voorraad strekt. I.p.v. spaarkorting kunt u ook kiezen voor de helft van het voordeel in geld.

Ik ga naar Edah.

W 37-0



● *KRO-presentator Frank Kramer als presentator van het dagelijkse spelletje Boggle. Later in de reeks wordt zijn taak overgenomen door AVRO's Bas Westerweel en een door de NCRV nog te bepalen presentator.*



● *Minousch Jorissen presenteert voor de NCRV het nieuwe jeugdprogramma 'Ereprijs'.*

AVRO, KRO en NCRV lanceren gezamenlijk winterprogramma

Nederland 1 wordt AKN-net

door harrie cremers

HEERLEN – AVRO, KRO, NCRV. Met ingang van het nieuwe winterseizoen (maandag 30 september) gaat Nederland 1 voortaan de lucht in als het AKN-net. Nu de VARA voorlopig naar Nederland 2 verhuist, wordt de AVRO de nieuwe partner van KRO en NCRV. Gistermiddag, tijdens een persconferentie in Hilversum, hebben AVRO, KRO en NCRV gezamenlijk hun plannen bekendgemaakt. Na veel rommelen en stuivertje wisselen, hebben ook deze drie omroepen gekozen voor een horizontale programmering. Zo wordt met uitzondering van dinsdag (dat is de nieuwe uitzenddag van de EO) dagelijks om 18.00 uur het populaire woordspelletje Boggles uitgezonden. Het befaamde middagmagazine Service Salon komt vanaf januari voortaan viermaal per week op het scherm. Nieuwe journaaltijden op Nederland 1 zijn er ook: 16.00, 20.00 en 24.00 uur.

Bij het AKN-net valt het accent tijdens de middagprogramma's (begin steeds om 16.00 uur) op lichte info, comedy-series, jeugd- en sportprogramma's en na het journaal van 20.00 uur op speelfilms, talkshows en amusement met actualiteiten rond de klok 21.30 uur.

'Ook dat nog', het dichtst bekeken programma van de Nederlandse televisie, gaat met ingang zondag 6 oktober zijn derde seizoen tegemoet. Met Sylvia Millecam, Hans Böhm, Gregor Frenkel Frank en 'nieuweling' Bavo Galama als opvolger van Erik Muiswinkel. Deze gaat met ingang van 2 oktober zeventien maal de nieuwe kenniskwis Megabrein presenteren. Per uitzending worden vier kandidaten getoetst op algemene kennis en een specialistisch onderwerp. Dat kan van alles zijn: van Beatles tot Shakespeare, van Kuifje tot Milan Kundera. Aan het einde van de reeks zal blijken wie zich 'megabrein' van het seizoen '91-'92 mag noemen.

Leeuwen

'Voor de leeuwen' heet het nieuwe KRO-programma van Willibrord Fréquin. Hij volgt een opleiding in acht verschillende beroepen en maakt kennis met allerlei aspecten daarvan. De kijker volgt hem bij zijn hele leerproces, dat hij telkens moet afsluiten met een prestatie die bewijst dat hij dat vak ook echt in redelijke mate beheerst. Die beroepen zijn persfotograaf, clown, sieraadontwerper, kapitein op een zeilschip, popzanger, scenarioschrijver, piloot en kok.

'Het nieuws van zijlicht voorzien', dat is de ambitie van Fons de Poel bij de start van de nieuwe rubriek 'Reporter'. Actuele thema's worden uitgediept in reportages van een half uur waarin, volgens de KRO, een soms onverwachte draai aan het nieuws wordt gegeven.

Een tweedelige documentaire over leven en werk van de schrijver/columnist Simon Carmiggelt, die in 1987 overleed, brengt de KRO op eerste kerstdag en met nieuwjaar. De programma's worden samengesteld met fragmenten uit interviews, optredens en gesprekken met bekenden van Carmiggelt.

Na de jaarwisseling en voorafgaande aan de zomervakantie 1992 brengt de KRO negen programma's over gezondheid. Drie hoofdpunten daarin zijn: minder drinken, anders eten, meer bewegen. In deze reeks met Han van der Meer worden de ervaringen gevolgd van mensen voor wie een goede conditie belangrijk is voor hun beroep en bij wie dat beroep tegelijk een aanslag op hun conditie betekent.

Bij de NCRV (uitzenddagen blijven maandag en vrijdag) neemt vanaf 30 september de negendelige tv-serie 'De zomer van '45' een belangrijke plaats in. De kijker krijgt het verhaal van Anna Bayens en Maria Bloemink. In de roes van de bevrijdingsdagen ontmoeten de meisjes twee jonge canadese soldaten. Deze ontmoeting zal hun levensloop dramatisch beïnvloeden zoekt naar geluk en identiteit. Volgens de NCRV 'een serie met passie, spanning, humor en strijd'. Behalve Carel Donck en Willem Capteyn behoort Hugo Heinen tot de auteurs van De zomer van '45. Heinen schreef ook de serie 'De koel' over de politieke verhoudingen tijdens en na de tweede wereldoorlog in de Limburgse mijnen. De serie kwam na een aantal protesten echter nooit op het scherm. De hoofdrollen in Zomer van '45 worden gespeeld door Will van Kralingen en René Fokker.



● *Scène uit de nieuwe NCRV-serie 'De zomer van '45', zoals die vanaf 30 september in negen afleveringen wordt uitgezonden.*



● *'Oók dat nog' gaat zijn derde tv-seizoen tegemoet. V.l.n.r. Hans Böhm, nieuweling Bavo Galama, Sylvia Millecam, Gregor Frenkel Frank en Aad van den Heuvel.*



● *En nóg een nieuwe kwis: Megabrein met Erik van Muiswinkel.*



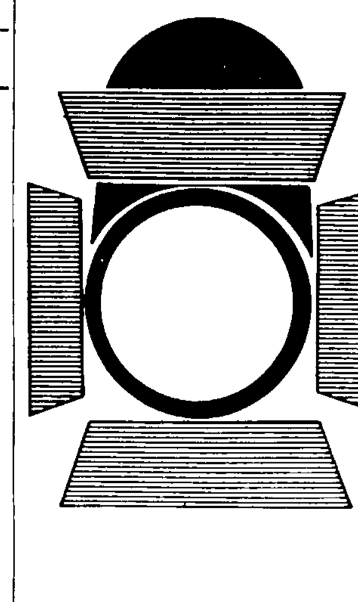
● *Willibrord Frequin presenteert vanaf 11 december een nieuwe serie over beroepen (zoals die van clown) in 'Voor de leeuwen'.*

Nieuwe Nederlandse tv-films zijn er ook bij de AVRO 9 op donderdag en zaterdag in het nieuwe seizoen). In de twaalfdelige soapserie 'Villa Borghese' komt een jonge, veelbelovende projectontwikkelaar voor een zware taak te staan als hij de opdracht krijgt te beslissen over het voortbestaan van het hotel, annex beautyfarm met de gelijknamige naam. Binnen de villa staan medewerkers lijnrecht tegenover elkaar en botsen zakelijke en principiële belangen. Hoofdrollen zijn weggelegd voor Hugo Haenen, Leontien Ceulemans, Wim van Rooij, Marielle Fiolet en Trees van der Donck.

De tweede nieuwe Nederlandse tv-serie bij de AVRO heet 'Hoe voelen we ons vandaag'. Het is een veertiendelige comedy over drie mannen met een zeer uiteenlopende achtergrond. Zij liggen op een ziekenzaal, die onder toezicht staat van chirurg Dick Dolstra en een verpleger. In de hoofdrollen: Porgy Franssen, Evert van der Meulen, Johan Leysen, Lou Landré en Han Oldigs.

Speelfilms

En dan nog dit. Als alternatief voor de vele voetbalwedstrijden op Nederland 3 brengt de KRO op woensdagavond veel speelfilms. De tweede woensdag van de maand is dat een Pink Panther-film met Peter Sellers als de komische politie-inspecteur Clouseau. Geplande films vanaf woensdag 2 oktober zijn: The year of living dangerously, Heaven can wait, Pascali's Island, Hope and glory, Diva, A shot in the dark, Rooster Cogburn, The party, Sherlock and me without a clue, The name of the rose, 1941, Biloxi Blues, Milagro Beanfield war en Interiors. De AVRO heeft zaterdag als speelfilmavond gekozen en brengt een nagenoeg complete James Bond-cyclus met Sean Connery als 007. Op zaterdag 5 oktober wordt Dr No uitgezonden. Verder zijn uit het Bond-pakket te verwachten: From Russia with love, Goldfinger, Thunderball, You only live twice, On her majesty's secret service en Diamonds are forever. Behalve de Bond-cyclus brengt de AVRO ook een aantal vrij recente bioscooptoppers, waaronder Top Gun, Beverly Hills Cop II, Goodmorning Vietnam en Three man and a baby. Later in het seizoen volgen: Rainman, The Accused, Fatal Attraction en Willow. De nachtfilms van AVRO, KRO, NCRV en EO zijn voortaan op zaterdagavond laat ook op Nederland 1 en niet meer op het derde net.



Nieuwe serie natuurfilms Limburgse cineasten



● *Jo Erkens (rechts) en Maurice Nijsten: inmiddels ruim twintig jaar actief met het maken van natuurseries, die ook in het buitenland op tv worden uitgezonden.*

Van onze rtv-redactie

BEEK/ULESTRATEN – Vanaf 2 oktober brengt de KRO-televisie twaalf maal op woensdag weer natuurfilms van het Limburgse cineastenduo Maurice Nijsten uit Ulestraten en Jo Erkens uit Beek. Zij maakten een nieuwe serie over de natuur in Nederland. In elk programma komen bekende en minder bekende natuurgebieden in een provincie aan bod, het kenmerkende dieren- en plantenleven dáár en een zogeheten 'groen beroep'.

'Ik wil tonen dat het zonder vettigheid kan'

'Het Moment' van Paul Witteman

HEERLEN – De rot in het vak, de journalist die steeds meer behoefte krijgt om nieuws 'uit te diepen', van achtergronden te voorzien. Of om 'de held van de dag' een tijdje later, op een rustiger en bezonnen moment nog eens op te zoeken voor 'een gesprek' over méér dan 'destijds 'relevant' was. Het ligt voor de hand als je praat met Paul Witteman, eindredacteur en presentator van VARA's Achter het Nieuws, die na zaterdag nog drie weken te zien is in zijn programma Het Moment.

'Aardig', noemt hij zichzelf en 'mild' en 'ook best wel iemand met humor'. „De manier waarop Karel van de Graaf Van Agt pakt is fantastisch en onovertroffen. Misschien zelfs nog journalistieker dan ik dat doe. Alleen uit mijn mond klinkt dat niet. Hij is streng, ik relativeer meer."

Het Moment wordt door de VARA gezien als 'het betere gesprek over een buitengewoon belangrijk moment in iemands leven'. Per aflevering zijn het drie van die gesprekken.
Fascinerend
'Fascinerend'. Dat woord gebruikt hij veelvuldig om aan te geven dat hij zelf ook geboeid is door de 'werkelijkheid achter de werkelijkheid'.

„Daarnaast vind ik dat Het Moment zowel ontroerend als spraakmakend moet kunnen zijn." Hij geeft daarbij als voorbeeld zijn gesprek met Lou de Jong, die in zijn eigen woorden vertelde dat hij weer praten had geleerd na zijn hersenbloeding. En zijn praatje met H. Finkensieper, de psychiater directeur van de Heldringstichtingen in het Gelderse Zetten, die veroordeeld werd wegens ontucht met zijn pupillen en dat heel veel protesten deed opwaaien.

„In Het Moment wil ik informatieve onderwerpen vanuit een menselijke invalshoek benaderen. En daarbij aantonen dat het ook zónder vettigheid kan. Dat kan niet in Achter het Nieuws. Wat ik in Het Moment doe grenst aan het Sonja-gevoel. Die maakt menselijke onderwerpen met een informatieve invalshoek."

Relatief

Op de redactie van Achter het Nieuws heeft hij het hele jaar door een map liggen met onderwerpen voor Het Moment. „Als er iets gebeurt waarvan ik denk: dat zou interessant zijn om op terug te komen, komt het in de map terecht.
Het interessante is dat je daar later, als je je onderwerpen vaststelt totaal anders over gaat denken. Dan blijkt het allemaal heel relatief te zijn. Je krijgt er een soort wijsheid van. Doordat de gebeurtenissen van destijds relatief worden, relativeer je ook je eigen bestaan", zegt hij filosofisch.



● *Paul Witteman: „Het Moment moet zowel ontroerend als spraakmakend kunnen zijn".*

Opnieuw tv-serie 'uit het zuiden'

HEERLEN – De KRO pakt het komende televisieseizoen opnieuw uit met een tv-serie, die 'in het zuiden des lands' wordt opgenomen. Na 'De herdershond' en 'De Brug' brengt deze omroep vanaf februari 1992 twaalf afleveringen van 'Plantage Allee'. De serie, naar een verhaal van de bekende Vlaamse dichter Stijn Streuvels, verhaalt over de belevenissen van twee families wonend aan de rand van een provinciestadje in het zuiden van Nederland. Het zijn een dierenarts met zijn gezin en een familie, die een brouwerijtje runt. Er ontwikkelen zich in en tussen de families allerlei verwikkelingen. Regisseur is Guido Pieters en de hoofdrollen worden o.a. vertolkt door Herbert Flack, Karin Meerman en Trins Snijders.

KRO's mediadirecteur Richard Schoonhoven laat desgevraagd weten dat de opnamen voor 'Plantage Allee' in oktober beginnen. „We weten nog niet precies welke lokaties worden gekozen. Laat me zeggen dat we in ieder geval beneden de grote rivieren zullen filmen. Ik denk vooral in Brabant. Misschien dat we ook in Limburg of in Vlaanderen terechtkomen. Maar dat staat nu nog niet vast," aldus Schoonhoven desgevraagd tegenover het Limburgs Dagblad.

Voor de tv-series De Herdershond en De Brug, die ook door de BRT werden uitgezonden, maakte de KRO destijds opnamen in o.a. en respectievelijk Eijsden en Weert.

Nederland 1

EO
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.15 Vrouw zijn. Magazine voor de vrouw.
15.55 Metro's van de wereld. Documentaire serie. Afl.2.
16.22 Het wonder van de trek. Natuurfilm over trekvogels. De meeste mensen weten waarschijnlijk wel dat dat vogels enorme afstanden afleggen op hun jaarlijkse trek. Het zijn echter zeker niet de enige dieren die ieder seizoen weer op zoek gaan naar een ander klimaat of een voor die tijd geschikter voedselgebied.
16.45 Ceddie. Tekenfilmserie.
17.08 Dunne Dirk en Dikke Dorus. Kinderprogramma.
17.16 Het gebeurde op ... een dodeneiland. Getekend verhaal verteld door Wim de Knijff.
17.30 ●● Journaal.
17.40 Tijdsein 1. Actualiteitenrubriek.
18.30 Christian artists. Een muzikale ontmoeting van gospelartiesten in Dalfsen. Deel 1.
19.00 ●● Journaal.
19.20 Geen brug te lang. Reportage over het militaire Genie opleidingscentrum te Vught.
20.10 Caught. Amerikaanse speelfilm uit 1987. Met: John Sheperd, Amerjit Deu, Jill Ireland e.a. (herh.). Tim gaat vanuit Los Angeles in Amsterdam op zoek naar zijn onbekende vader. In Amsterdam raakt hij verzeild in een Billy Graham-congres en beleeft een onvergetelijke zomer.
21.48 Tijdsein 2. Actualiteiten.
22.18 De Nijlmoeder van Assiout. Reportage over het Lilian Trasher weeshuis in Assiout.
22.33 Road to the Isles. Reportage over een reis door het Caledonian Canal in Schotland.
23.13 Maarten Luther. Een reis langs de plaatsen waar Luther woonde en werkte met Prof. dr. W.J. Ouweneel. Afl.3: Luther: De rebelse bekeerling. In het voormalige Oost-Duitsland zijn veel plaatsen, zoals Wittenberg, Elsleben en Elsenach, bekend geworden als 'Luthersteden'.
23.38-23.43 ●● Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ●● Journaal.
17.40 Bouli. Franse tekenfilmserie. Afl.: De taart. De bouli's denken dat Bouli een restaurant heeft geopend, wanneer hij bedolven ligt onder een baal meel.. (herh.).
17.45 Megabel en bugs. Magazine. Afl.: Energie. (herh.).
18.15 ●● Top 40. Popmuziek gepresenteerd door Erik de Zwart.
18.55 Empty Nest. Comedyserie. Afl.: Ouder, maar niet wijzer. Harry heeft een blind date, en is geschokt wanneer blijkt dat de dame pas 28 jaar is. Ze kunnen het echter goed met elkaar vinden.
19.25 De heilige koe. Auto- en motormagazine.
20.00 (TT+●●) Journaal.
20.27 (TT) Run the gauntlet. Sportspektakel(herh.).
21.25 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Bon voyage. Peggy verheugt zich op het nieuwe televisieseizoen, kelly heeft haar diploma en Bud wordt eindelijk als oudere beschouwd op school. Maar Al?
22.00 ●● Nieuwslijn. Actualiteitenmagazine. Presentatie: Hans Emans en Elsemieke Havenga.
22.40 The gangster chronicles. Amerikaanse misdaadserie. Afl.12. Omdat ze ervan overtuigd zijn dat Franklin Roosevelt de georganiseerde misdaad zal gedogen, geven Luciano, Lasker en Costello hun steun aan de Democratische Conventie van 1932. Dan wordt Al Capone opgepakt op grond van belastingontduiking. (herh.).
23.25-00.15 (TT) Voyager. Documentaireserie over de wereld van National Geographic. Afl.12. Met o.a. Stieregevechten in Portugal; baanbrekende ontdekkingen van Conrad Lorenz op het gebied van dierengedrag; Metro, New York; een van de oudste metro-netwerken én het drukste, smerigste en gevaarlijkste van de hele wereld.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.00-11.30 (TT) Boeken voor kinderen. Les 1.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.45 Studio sport. Met samenvatting W.K. turnen in Indianapolis.
17.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Taiwan. Een economisch wonder. Programma over Taiwan, een land met meer handelscontacten dan diplomatieke betrekkingen. Wat zijn de oorzaken van het economische succes in Taiwan?. (herh.).
18.30 Sesamstraat.
18.45 (●●+TT) Jeugdjournaal.
18.55 (TT) Het klokhuis.
19.10 Monopolie. Deense serie. Plaats van handeling is een Deens provinciestadje tijdens de periode 1929 tot 1947. Sinds mensenheugenis maakt een kleine elite daar de dienst uit. Maar met de komst van een handelsreiziger, Mads Andersen - Skjern verandert het gezapige leven in Korsbaek.Met: Jorgen Buckhoj, Buster Larsen, Lily Broberg e.a. Afl.18.
20.00 ●● Journaal.
20.25 Geld. 3-delige serie naar de roman van Emile Zola. Afl. 2. De zakenman Saccard wordt door bankier Gundermann geruïneerd. Hij wordt nu echter zo geobsedeerd om rijk te worden, zodat hij wraak kan nemen. Met: Claude Brasseur, Miou Miou, Anna Galiena e.a. Regie: Jacques Rouffio.
21.48 100 Meesterwerken: Johannes de Doper. Schilderij van Rogier van der Weyden. Metr commentaar van Ugo Prinsen.
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie met om 23.00 Den Haag vandaag. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.15 Algemeen voorlichtingsprogramma.
23.34-23.39 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

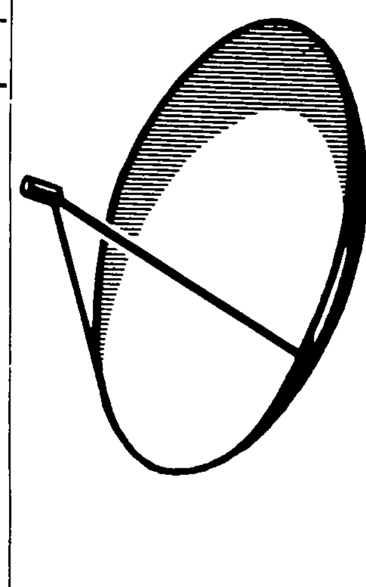
06.55 RTL4 nieuws.
07.00 Cartoon.
07.25 RTL4 nieuws.
07.30 Cartoon.
08.00 RTL4 nieuws.
08.05 The bold & the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap.
08.30 RTL4 nieuws.
08.35 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie.
09.05 RTL4 nieuws.
09.10 As the world turns. Familiefeuilleton.
09.55 Boodschappenbeurs.
10.00 Channel E.
10.30 RTL4 text.
14.10 St. Elsewhere. Amerikaanse serie.
15.00 Boodschappenbeurs.
15.05 Sons & daughters. Australische serie.
15.35 The bold and the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
17.00 RTL4 weer.
17.05 Loveboat. Amerikaanse serie.
18.00 RTL4 zes uur nieuws en weer.
18.15 Prijzenslag.
18.50 Scrabble.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 RTL4 avondnieuws.
19.50 RTL4 weer.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Soundmix show.
21.50 I know my first name is Steven. Amerikaanse miniserie met Corin Nemec als Steven Stayner. 4 december 1972. De zeven jaar oude Steven Gregory Stayner loopt van school naar huis. Hij wordt door iemand ontvoerd. Jaren gaan voorbij en zijn familie blijft hopen dat ze hem ooit nog eens vinden. Na jaren staat de politie voor de deur. Ze hebben. Steven gevonden.
22.45 Match Barend & Van Dorp.
23.35 RTL4 laatste nieuws.
23.50 Autosportjournaal.
00.05 21 Jump Street. Serie.
00.55 M.A.S.H.. Amerikaanse comedyserie.
01.20 Gaaan met die banaan.
02.05 RTL4 text.

België/TV 1

17.30 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie.
18.05 Prikballon. Kleutermagazine.
18.20 De stepschoentjes. Animatiefilm.
18.30 De geheimzinnige steden van goud. Japanse serie.
18.55 Kom op tegen kanker - Journaal.
19.03 Buren. Australische serie.
19.25 Mededelingen en programmaoverzicht.
19.30 Nieuws en Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Matlock. Amerikaanse serie.
21.00 Mr. Bean. Humoristisch programma.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken. Aansl.: Kwislijn.
22.30 Vandaag en Sport.
22.50 Programma van Televisie- en Onderneming.
23.10 Huizen kijken. Programma over bouwen, verbouwen en wonen.
23.25-23.30 Coda.

België/TV 2

18.55 Journaal.
19.00 Schooltelevisie. Relationele opvoeding, een dag uit het leven van een kind, serie.
19.30 Grensstad. Frans/Canadees/ Amerikaanse serie.
20.00 De Tracey Ullman show. Komische sketches rond Tracey Ullman.
20.25 Hunkering van steen. Vertrekkende van een vers van de Portugese dichter Fernando Pessoa, wordt een portret geschetst van het artistieke leven in Lissabon.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.50 Herfstmelk. Duitse speelfilm. Met: Dana Vavrova, Werner Stocker, Eva Mattes e.a. In een dorpje in Neder-Beieren in 1938 woont de boerin Anna. Ze is getrouwd met Albert en heeft een slechte verhouding tot haar schoonmoeder. Wanneer Albert het leger in moet verslechtert haar situatie nog verder.



België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. **12.40** Gourmandises. Culinair magazine. **12.55**Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.35** T'es belle Jeanne. Canadese speelfilm. **15.00** Musique: Mozart l'initie, de invloed van de vrijmetselarij op Mozarts leven en muziek. (herh.). **15.50** Ecran savoir: La vie des Belges au temps des Romains, documentaire. **16.25** Clips à la une. **16.45**Nouba nouba. Kindermagazine. **17.40** 21 Jump Street. Canadese politieserie. **18.35** Le jeu des dictionnaires. Spelprogramma. **19.00** Ce soir. Actualiteiten. **19.30** Journaal. Aansl.: Weerbericht. **20.15** Autant savoir. Actueel magazine. Vandaag: Centres urbains. **20.40** L'arme fatal. Amerikaanse speelfilm. **22.30** Grand écran. Filmrubriek. **23.20** Nieuws. **23.40** Beursberichten. **23.45-23.55** La pensée socialiste.

België/Télé 21

15.45 Art 21: Vienne la noble. Culturele reportages. **16.30** Musiques: Concours musical international reine Elisabeth de Belgique, slotconcert. **17.15** Radio 21. **17.45** Nouba nouba. Kindermagazine. **18.30** La pensée socialiste. Politieke uitzending. **19.00** Le jeu de dictionnaires. Spelprogramma. **19.30** Journaal **20.00**Coup de film. Filmrubriek. **20.30** Israland. Documentaire. **21.25** Nieuws. **21.55-00.35** Embryo. Amerikaanse speelfilm.

17.30 Alfonso Bonzo. **17.55** Newsround. **18.05** (TT) Blue Peter. **18.35** (TT) Neighbours. **19.00** Nieuws. **20.00** Top of the pops. **20.30** (TT) EastEnders. **21.00** (TT) 'Allo 'Allo! **21.30** (TT) Waiting for God. **22.00** S.D.P. **22.10** (TT) Nieuws. **22.40** (TT) Crimewatch UK. **23.25** Question time. **00.25** Crimewatch update. **00.35** Capital News. **01.20-01.25** Weerbericht.

BBC 2

07.45-08.10 Open university. **09.00** Nieuws. **09.15** The gun. **09.30** The journey. **10.00** A fisherman's diary. **10.30** Liberal Democrats Conference '91. **13.55** Early one morning. **14.20** Greenclaws 2. **14.35** Look, stranger. **15.00** Nieuws **15.20** (TT) Fire! **16.00** Nieuws. **16.50** Nieuws. **17.00** ■ Johnny come lately, **18.30** The secret reeds. **19.00** W.K. turnen. **20.00** Bitter medicine. **20.30** Business matters. **21.00** On the line. **21.30** A year with Fred. **22.00** The travel show. **22.30** (TT) Hypotheticals. **23.30** The S.D.P. **23.40** Newsnight. **00.25** The late show. **01.05** Weerbericht. **01.10** Open university. **01.35-01.45** Weekend outlook.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Diversen: Sport de France. **09.00** Autosport: Rover GTI vanuit Silverstone. **09.30** Golf: Canadese open. **10.30** Eurobics. **11.00** Surfen. **12.00** Major league honkbal: Milwaukee-California. **14.00** Basketbal: Internationale wedstrijden vanuit Nederland. **15.00** Live golf: Trophee Lancome vanuit Parijs. **17.00** Basketball. Trophee Legrand: Limoges-Georgia. **18.00** Stockcarracen: Stop AC Delco Challenge. **19.00** Atletiek, internationale kampioenschappen vanuit Duitsland. **20.00** Autosport: Nascar Winston Cup. **21.00** Formule 1: Inside track vanuit Italië. **22.00** Spaans voetbal. **23.30** Golf: Trophee Lancome vanuit Parijs. **00.00-02.00** Ijshockey: Canada Cup, eerste halve finale.

Eurosport

14.00 W.K. turnen. **17.00** Fun Teneriffe. **17.30** Basketbal. **19.00** Mobil motorsport. **19.30** Eurosport nieuws. **20.00** W.K. turnen. **21.00** Mountainbike. **21.30** Paardesport. **22.30** Voetbal. **23.30-00.00** Eurosport nieuws.

Super Channel

06.00 CNBC. **07.00** Daybreak Europe. **09.00** Nieuws. **09.10** The mix. **10.00** Victory with Morris Cerullo. **10.30** The mix. **13.30** The travel magazine. **14.00** The mix. **15.00** Mix specials. **16.00** On the air. **18.00** Honey West. **18.30** Wyatt Earp. **19.00** Drama. **19.30** Perspectives on environment. **20.00** Prime sport. **20.50** Supersports news. **21.00** Beyond tomorrow. **21.30** FTTV business weekly. **22.00** BBC world news. **22.10** Business weekly. Herh. **22.30** USA market wrap. **22.45** The perils of Pauline. **00.00** The mix. **00.30** Mix specials. **01.30** The mix all night.

MTV Europe

07.00 Wake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** Report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** Prime. **19.00** Yo! Raps today. **19.30** Dial MTV. **20.00** Ray Cokes. **22.00** Greatest hits. **23.00** Report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Post modern. **01.00** Kristane Backer. **03.00** Night videos. **07.00** Einde.

CNN

07.30 Moneyline. **09.45** NN Newsroom. **12.30** CNN Market watch. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **18.00** Crossfire. **19.00** World news. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **22.00** World news. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Der Denver-Clan. Amerikaanse serie.
09.45 Aktives Rückentraining. Afl.: Richtig liegen, das richtige Bett.
10.00 Tagesschau.
10.03 Bewegliche Götter. Documentaire over autobezitters en autogebruik. (herh.).
10.35 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 Lange Beine - lange Finger. Duitse speelfilm uit 1966 van Alfred Vohrer.
12.30 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●● Hallo Spencer. Kinderserie. Afl.: Wörterklau. 14.30 D'Artagnan und die drei MuskeTiere, tekenfilmserie naar de roman van Alexandre Dumas. Afl.7: Einer gegen Alle - Alle gegen Einen.
14.55 Philipp. Kinderserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Geschichten von anderswo. Reisdocumentaires voor de jeugd.
15.30 51x Nord. Een reis langs de 51ste breedtegraad.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Praatprogramma.
16.30 ARD-Sport extra: WK Rytmische gymnastiek, finale voor damesploegen vanuit Indianapolis.
17.15 Tagesschau.
17.35 The young riders - 7 für die Gerechtigkeit, serie.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.45 Hafendetektiv. Serie.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Pro & Contra. Discussieprogramma.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstip.
21.03 ●● Das Beste aus Mensch Meier.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 Das Phantom der Medien. Documentaire film. Rolf Diehle vom Finanzbeamten zum Musical-König.
23.45 Tagesschau.
23.50-23.55 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

09.00-13.45 Gezamelijk programma van ARD/ZDF.
13.45 ●● 5. Internationaler Gesangswettbewerb in Cardiff/Wales. De finale van het internationale zangconcours in Cardiff van 22 juni jl. met medewerking van BBC Welsh Orchestra o.lv. Kees Bakels en Guido Ajmone-Marson.
14.40 (●●+TT) Die stillen Stars. Serie portretten van Nobelprijswinnaars. Vandaag: De natuurkundige professor Edward Mills Purcell.
15.10 Lorentz & Söhne. Serie. Afl.1: Die Familie.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 heute.
16.03 Die Biene Maja. Tekenfilmserie. Afl.: Gustav und Emma.
16.25 logo. Jeugdjournaal.
16.35 Pfiff. Sportmagazine voor de jeugd.
17.00 heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 ●● tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.45 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie. Afl.: Fanny spekuliert. Met: Uschi Glas, Elmar Wepper, Florian Stubenvoll e.a.
18.25 Zwei Münchner in Hamburg, vervolg. Aansl: Programma-overzicht. (VPS 18.50).
19.00 heute.
19.30 ●● Die bessere Hälfte. Spelprogramma. Presentatie: Pit Weyrich.
20.30 Die Jörg Knör-Show. Amusementsprogramma.
21.00 Telemotor. Automagazine, vanaf de IAA in Frankfurt. Presentatie: Karl Senne.
21.45 heute-journal.
22.10 ●● Live. Talkshow vanuit Frankfurt.
23.30 ●● Warten in der Dämmerung. Indische speelfilm uit 1988 van Karun. N. Shaji. Met: Premji, C.V. Sreeraman e.a. Een oude man wacht elke dag bij de bushalte op zijn zoon, die na zijn studie naar huis terug zou keren. Hij wacht echter tevergeefs en wanneer hij hoort dat zijn zoon om politieke redenen is gearresteerd, besluit hij naar de stad te reizen om de zaak uit te zoeken.
01.15 heute.

Duitsland 3 West

11.40 Teletekst-overzicht. **11.50** Gestern gelesen: Aus der Praxis eines Strafverteidigers. **12.15** Gesucht - Gefunden, live-programma. Herh. **13.45** Auf den Spuren von Alexandra David-Néel durch Tibet. Reportage. Herh. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Fenster-Platz. **15.30** Der Geheimnis der Erlösung heisst Erinnerung. Herh. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Medisch Centrum West, Amsterdam. Nederlandse serie. **16.30** Ursprünge Europas. Documentaire serie. **17.30** Cursus natuurkunde. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer. Poppenserie. Herh. **18.30** Klemens und Klementinchen, Kinderserie. Herh. Aansl.: Tagebuch einer Gänsemutter, Kinderserie. Herh. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** ■ Weisser Oleander. Amerikaanse speelfilm uit 1946 van Joseph L. Mankiewicz. **21.38** West 3 aktuell. **21.50** Linie K. Cultureel magazine. **22.20** August Strindberg. Serie. Herh. **23.20** Uwe Johnson - Erzähler des Jahrhunderts. Documentaire. Afl.1: In Jerichow und anderswo. **00.10** Nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Gymnastiek. **8.30** Cursus mechanica. **09.00-10.45** Schooltelevisie. **16.00** Schooltelevisie. **16.30** Schönes Frankreich, documentaire serie. Afl.1: Die Aquitaine. Herh. **17.00** Cursus mechanica, Herh. **17.30** Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma. **17.59** Es war einmal... das Leben. Tekenfilmserie. **18.25** Kinder-Verkehrsspot. Herh. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Service um sieben: Fragen an Kathrin Rüegg. **19.15** Zur Sache. Magazine. **20.00** ■ Die Munsters. Serie. **20.25** Auszeit. **20.30** Blick zum Nachbarn. Magazine. **21.00** Nieuws. **21.15** Sport unter der Lupe. Sportmagazine. **22.00** Kulturzeit ET ZETERA. **22.55** Jetzt schlägt's Richling. Satire. **23.00** Gewalt und Leidenschaft. Italiaans/Franse speelfilm uit 1974 van Luchino Visconti. **00.55** Schlagzeilen.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT 1 BLICK. **09.05** Drei Mädchen und drei Jungen, Amerikaanse serie. **09.30** Teleshop. **09.45** SAT.1 – Teleshop. **09.50** Und Jim,my ging zum Regenbogen, Duitse film uit 1970. Met onderbreking voor Börsen-Telegramm. **12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Thunder Cats - Die starken Katzen aus dem All. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** SAT.1 – Teleshop. **15.50** Ein Duke kommt selten allein. **16.45** Make-up und Pistolen. **17.40** SAT.1 Blick. **17.45** Drei Mädchen und drei Jungen, serie. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend Deutschland. **19.15** Glücksrad. **20.00** Die Schöne und das Biest. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Crocodile Dundee - Ein Krokodil zum Küssen. **22.45** SAT.1 Blick und Sport. **23.00** Das Doppelleben der Sister George, Amerikaanse tragikomedie uit 1968. **01.20** Make-up und Pistolen. **02.10** Vorschau und anschl. Viodeotext.

RTL Plus

06.00 RTL Früh-Magazin. Met Geld-Markt, economisch magazine.
08.35 Show-Laden. Gevarieerd programma. (herh.).
09.00 RTL aktuell.
09.05 Wettlauf mit dem Tod. Amerikaanse serie. Afl.: Unerwünscht.
09.50 Reich und Schön. Amerikaanse serie.
10.15 Der Engel kehrt zurück. Amerikaanse serie. Afl.: Die richtige Entscheidung. (herh.).
11.00 Show-Laden. Gevarieerd programma met Walter Freiwald.
11.30 Die wilde Rose. Mexicaanse serie. Afl.28. (herh.).
12.10 Ihr Auftritt Al Mundy. Amerikaanse serie. Afl.: Zwei alte Freunde im Ring. (herh.).
13.00 RTL aktuell.
13.05 Der Hammer. Amerikaanse serie. Afl.: Stereohammer. (herh.).
13.30 California Clan. Amerikaanse serie.
14.20 Die Springfield story. Amerikaanse serie.
15.05 Der Clan der Wölfe. Mexicaanse serie. Afl.: Im goldenen Käfig.
15.47 RTL aktuell.
15.50 Chips. Misdaadserie (herh.).
16.40 Riskant! Spelprogramma.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow.
17.45 Sterntaler. Filmquiz met Birgit Janhsen.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die wilde Rose Mexicaanse serie. Afl.28. (herh.).
18.45 RTL aktuell.
19.15 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. Amerikaanse serie. Afl.: Der Drachen und der Engel.
20.15 Cannonball Fieber - Auf dem Highway geht's erst richtig los. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Jim Drake. Met: John Candy, Donna Dixon en Matt Frewer.&
21.55 RTL aktuell.
22.00 McQuade - Der Wolf Amerikaanse speelfilm uit 1982 van Steve Carver. Met: Chuck Norris, David Carradine, Barbara Carrera e.a.
23.50 RTL aktuell.
00.00-02.10 Im Jahr des Drachen. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Michael Cimino. Met: Mickey Rourke, John Lone, Ariane e.a. (herh.).

TV 5

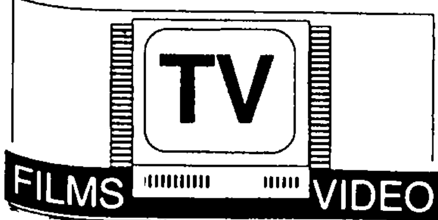
16.05 Nieuws. **16.20** 40 Villes ouvertes. Serie stadsportretten. Vandaag: Barcelona. **18.00** Carré vert. Natuurmagazine. **18.30** Cursus Frans. **18.45** Le jeu des dictionnaires. Herh. **19.00** Nieuws. **19.20** Clin d'oeil. **19.30** Nieuws. **20.00** De bois et d'Ardoise. Serie reportages. Vandaag: Le chant du cerf, over de bescherming van het hert in de Ardennen. **21.00** Nieuws en weerbericht. **21.35** Santé à la Une, gezondheidsmagazine. Vandaag: Comment bien faire l'amour. **23.00** Nieuws. **23.15-00.15** Archives musicales. 3Vandaag: het absolute gehoor.

RAI UNO

07.30 Claudio villa. **08.00** Le ragazze di san frediano. **10.00** Quatro ragazze all'abbordaggio. **11.55** Che tempo fa. **12.00** TG1 flash. **12.05** Occhio al biglietto estate. **12.30** 30 anni della nostra storia. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG1 tre minuti. **14.00** Madame Bovary. **16.15** Big. **17.10** La straordinaria storia dell'Italia. **18.10** Inganni ed ultima puntata. **19.00** Venezia cinema '91. **19.40** Almanacco. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. 220.40 Giochi senza frontiere. **22.45** Telegiornale. **23.00** Parlami d'amore mariu. **23.35** Fregene. **00.00** TG1 notte - che tempo fa. **00.30** Mezzanotte e dintorni. **00.50** Tennis campioanti Italiani.

BBC 1

07.00 Teletekstoverzicht. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Perfect strangers. **10.30** Farrell in pursuit of.... **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays. **11.30** Stoppit and Tidyup. **11.35** Raggedy Ann and Andy. **12.00** Nieuws. **12.05** Our house. **12.55** Reviving antiques. **13.00** Nieuws. **13.05** The garden party, **14.00** Nieuws. **14.30** (TT)Neighbours. **14.50** Four square. **15.15** The lady wants mink. **16.50** Quick Draw McGraw. **17.00** The all new Popeye show. **17.20** The new adventures of Mighty Mouse.



Duitsland 1/2
11.03 Lange Beine, lange Finger. Komedie uit 1966 van Alfred Vohrer. Dochter steelt uit hotelkamers, pa brengt het spul aan de man. Met Senta Berger, Joachim Fuchsberger.

BBC 1
15.15 The lady wants mink. Huisvrouw wil al heel lang een nertsjas en besluit om de beestjes zelf te gaan fokken. In 1953 geregisseerd door William A. Seiter, met Eve Arden, Ruth Hussey.

BBC 2
17.00 Johnny come lately (1943). Beetje flauwe film, maar James Cagney maakt veel goed als journalist die een redactrice bijstaat in strijd tegen corrupte politici. Regie van William Howard, ook met Grace George.

Duitsland 3, West
20.00 Dragonwyck. Griezelfilm van Joseph Mankiewicz uit 1946. Er is iets mis met een huis aan de Hudson. Met Gene Tierney, Walter Huston.

RTL plus
20.15 Speed zone. Race van kust naar kust, tegenwerkende sheriff, maar een zeer langdradige film. In 1989 gemaakt door Jim Drake, met Peter Boyle, Donna Dixon, Brooke Shields.



● *Dana Vavrova en Werner Stocker in 'Herbstmilch'. (Duitsland 2 – 22.00 uur).*

BRT 2
22.00 Lone Wolf McQuade. Chuck Norris schiet in z'n eentje een zooitje wapensmokkelaars aan barrels. Aan hem hoefden ze in elk geval niks te verkopen. Regie van Steve Carver, ook met David Carradine en mooie Barbara Carrera. Uit 1983.

Super Channel
22.45 The perils of Pauline. Musicalcomedy van George Marshall uit 1947 met Betty Hutton, John Lund.

Duitsland 2
23.30 Veelgeprezen Indiase film van Karun Shaji uit 1988 speelt tijdens het bewind van Indira Gandhi. Oude boer wacht vergeefs op zijn zoon, die in New Delhi studeert. Zijn zus komet er achter dat hij gevangen zit wegens deelname aan een demonstratie.

RTL plus
24.00 Year of the Dragon. Sterke misdaadfilm van Michael Cimino over een Vietnamveteraan, die nu als politieagent in New York de strijd aanbindt met de Chinese drugsmafia. Erg hard, maar ook erg goed. Met Mickey Rourke, John Lone en fotomodel Ariane. Uit 1985.

radio

Radio 1
7.07 AVRO Radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 14.05 De aardappeleters. 15.05 NOS actueel. 16.05 Echo-magazine. (17.30 Nws.) 19.04 Goal (19.40-19.58 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Notenkraker. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 9.50 Ontmoeting. 10.04 Plein publiek. 12.04 Wolthers' keus. 13.04 Hier en nu. 13.20 't Blijft Hollands. 14.04 Reislustig, reislastig. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hollandse hits. 18.04 Café de Luikgraaff. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De havermoutshow. 8.04 De TROS middle of the road show. 10.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROSdancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws). 9.05 Veronica's meesterwerken I. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Veronica's meesterwerken II. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree praat met Jan de Kruijff, muziekredacteur van het platenblad Disk. 14.00 Metronomium. Muz. voor viool en ork. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00-24.00 Composer to composer. 18.00 Nws. 18.02 Composer to composer concert. 19.00 CD nieuws. 20.00 Nws. 20.02 Het podium met om 20.02 De wandelende tak; 21.00 Voorland: Chris Walraven van de Stichting Gaudeamus; 22.00 Downbeat; 23.00 Audio art: De esthetica van de electronische muziek.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Thuiszorg. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 5-Sterren. 14.30 Gasten van de KRO. 15.30 Europa 92: eenwording of tweedeling? 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur met om 16.10 De confrontatie; 16.25 De Fascinatie; 16.50 De Letteren; 17.00 De special. 17.25 Beelden van mensen. 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co: Zomereditie. 10.00 Nieuws 10.03 Met een oor op het spoor. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem. 23.30 Nachtradio.

België/BRF
O6.35 Radiofrühstuck. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress.. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. (12.15 Veranstaltungskalender). 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz.

RTL Radio
O4.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nacht-Radio.

WDR 4
O4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 13.00 Mitmenschen, aansluitend Gut Aufgelegt. 14.00 Nachrichten, Wetter. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Funf, aansluitend Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.







Moet je 'ns kijken wat er gebeurt als je dat gewone, klassieke jasje net een tikje meer stijl en kleur meegeeft.





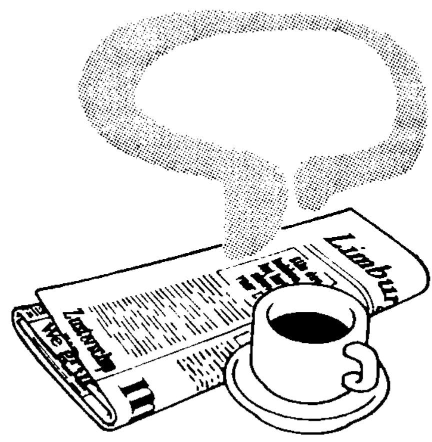




Limburgs dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 12 september 1991 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



Boorkop

● *Het schiet al hard op met de Woonboulevard. Heerlens visitekaartje krijgt steeds meer gestalte. Diverse ondernemers kondigen hun komst naar de woonstraat al met de nodige bombarie aan. Doe-het-zelver Praxis heeft wel een heel toepasselijke openingsstunt. Bezoekers kunnen zich verheugen op een kopje koffie met een boorkop. Géén gereedschap, bleek bij navraag, maar een heus stukje gebak van 'de normaalste zaak van Nederland'. Die firma heeft zo'n lekkere slagroomsoes gewoon een eigen naam gegeven.*

Regie

● *Onlangs waren enkele mensen uit onze regio te gast in Charleroi, waar de zuiderburen een kruisboog-interland hielden tegen Nederland. Er was vanzelfsprekend ook een ontvangst, want daar kunnen die Belgen wat van. De Nederlandse driekleur werd gehesen, maar jammer genoeg hadden de Belgen het dundoek onderste-boven gekeerd. Dié vergissing valt overigens nog wel te begrijpen, maar toen vervolgens in plaats van het Wilhelmus het Zweedse volkslied ten gehore werd gebracht, kon niemand meer de regie van de Wallonen volgen.*

Rijvaardig

● *Heerlense automobilisten van 55 jaar en ouder kunnen op 3 oktober onder vakkundige leiding hun rijvaardigheid testen. Volgens de gemeente Heerlen, die ons een persbericht over de test toestuurt, duurt de rijvaardigheidsrit een halve dag en wordt ze gehouden in motel Heerlen. Ziet u het al gebeuren? Senioren die zich in hun automobiel een weg zoeken langs bedden, stoelen en tafels. Langslapers die gewekt worden door luid toeterende 'testrijders' die een rondje om het bed maken. Restaurantgasten die tussen de soep en de aardappelen door een file-parkerende chauffeur voorgeschoteld krijgen. Met de hellingproef als toetje. Bon appetit!*

Rijvaardig (2)

● *Behalve aan het rijden op zich, wordt er tijdens de testdag ook aandacht besteed aan meer bewegen voor ouderen, uiteraard toegespitst op het verkeer, want dáár draait het tenslotte allemaal om. Bovendien worden oor en oog op hun functioneren getest en toont een diaserie hoe je het veiligste deelneemt aan het verkeer. Allemaal mooi en wel natuurlijk, maar de laatste zin in het aanmeldingsformulier (dat nog tot 15 september kan worden ingeleverd) beangstigd ons toch een beetje: 'Deelnemers dienen hun eigen auto mee te nemen'. Laten we daarom hopen dat degenen die hun rijvaardigheid laten testen, dat eigenlijk niet nodig hebben.*

Reünie

● *Tijd voor jeugdsentiment. Basisschool De Vierring in Kerkrade viert zaterdag 12 oktober haar 60-jarig bestaan. Om dat op gepaste wijze te herdenken, worden vanaf acht uur 's avonds alle oud-scholiertjes verwacht op hun voormalige studieadres. Zij kunnen zich tot 1 oktober opgeven bij A. Kloek: ☎045-464094 of I. Mirtenbaum: ☎045-352423. Nadrukkelijk worden ook de lichtingen 1931 tot 1978 opgeroepen nog eens de schoolbankjes te komen drukken. Zij hebben De Vierring nog als Ds. Verhoogschool gekend. Maar natuurlijk zijn ook 'Verhoogjes' welkom ter viering op de Vierring.*

Reünie (2)

● *Nu we toch bezig zijn: ook de Openbare Basisschool Theo Thijssen uit het Heerlense Meezenbroek bestaat 60 jaar. En houdt een reünie. Dat gebeurt op zaterdagmiddag 28 september. Belangstellenden kunnen zich op school aanmelden.*

Actiecomité roept op tot massaal verzet tegen Hermangroeve

Van onze correspondent

KERKRADE – Inwoners van het Kerkraadse stadsdeel Eygelshoven zijn gisteren middels een pamflet opgeroepen vanavond massaal de openbare vergadering van de commissie ruimtelijke ordening te bezoeken. In de vergadering zal de kwestie Hermangroeve aan de orde komen.

Het pamflet is verspreid door het 'actiecomité in oprichting' Een schone Hermangroeve. Het comité verwijt de Kerkraadse bestuurders geen standpunt in te nemen rond de Hermangroeveproblematiek en de verantwoordelijkheid af te schuiven naar de provincie. Door massaal de commissievergadering te bezoeken, wil de actiegroep 'de Kerkraadse politiek aan haar verantwoordelijkheid herinneren'. Ook moet de grote opkomst een 'duidelijk signaal geven van massaal en massief verzet tegen de plannen om de Hermangroeve nog verder te vervuilen'.

De groeve moet in het kader van het Provinciaal Afvalstoffenplan dienst doen als tijdelijke opslagplaats voor de vervuilde grond van het Laura-terrein en van baggerspecie. Omdat de groeve sterk vervuild is, moet er echter eerst een sanering plaatsvinden.

In Eygelshoven is fel op de grondopslag-plannen gereageerd. De buurt vreest dat de vervuilde grond het grondwater aantast. Ook is ze bang voor overlast van af en aan rijdende vrachtwagens die de vervuilde aarde aanvoeren.

Geld geschrapte schietbanen voor 'mooiere' sporthal

Herbouw Ter Waerden blijft binnen budget

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De nieuwe sporthal Ter Waerden in Ubach over Worms wordt luxer uitgevoerd dan in de oorspronkelijke plannen was voorzien. Het geld daarvoor is vrijgekomen door het schrappen van drie schietbanen in de hal. Vorige week bleek dat de Landgraafse schietverenigingen geen behoefte hadden aan een dergelijke accommodatie.

Het college van B en W besloot dinsdagavond de nieuwe hal te voorzien van een luxer plafond, kunststoffen kozijnen en een kunststoffen dak. „De sporthal én de extra voorzieningen kunnen worden gerealiseerd met het geld dat de verzekering uitkeerde na het afbranden van de oude hal," motiveert wethouder Dré Boumans van Sportzaken.

„We blijven dus binnen het mandaat dat de raad voor de herbouw heeft gegeven: het mag niet méér kosten dan de verzekering heeft betaald."

Besparingen

Volgens Boumans leveren de extra voorzieningen in de toekomst bovendien besparingen op. „Kunststoffen kozijnen vergen veel minder onderhoud, een bitumen dak moet na twintig jaar worden vernieuwd. Een kunststoffen dak gaat veel langer mee."

De raad heeft feitelijk weinig meer in te brengen, nu de herbouw van sporthal Ter Waerden niet meer kost dan het bedrag dat de gemeente na de brand van de verzekering kreeg.

Ad Konsten (Beckers) liet zich in de commissie Welzijn vorige week nog uiterst kritisch uit over de aanpak van wethouder Boumans, maar lijkt zijn verzet grotendeels te hebben opgegeven. „Ik ben bang dat we er weinig meer aan kunnen doen. De raad heeft de zaak gedelegeerd aan het college. Als dat binnen het afgesproken budget blijft, is de uitkomst voor de raad een voldongen feit."

Vraagtekens

De PvdA-fractie plaatst nog wel vraagtekens bij Boumans' plannen. Fractieleider Jan Bonten vindt dat de wethouder weinig zorgvuldig met het beschikbare geld omspringt.

„Boumans heeft gelijk als hij zegt dat de raad mandaat heeft gegeven voor herbouw van Ter Waerden met de uitkering van de verzekering," meent Bonten. „Maar dat moet wel op een verstandige manier gebeuren. Ik zou de prioriteiten anders willen leggen."

In ieder geval moet het geld dat oorspronkelijk was bestemd voor schietbanen in de herbouwde sporthal ten goede komen aan de Landgraafse sport, vindt Bonten. „Het hoeft niet per se naar de sporthal te gaan. Verschillende verenigingen kregen in het verleden nul op het rekest, toen ze de gemeente om geld vroegen.

Bijvoorbeeld de voetbalvereniging Waubachse Boys. Die wil voor 160.000 gulden nieuwe kleedruimtes aanleggen, maar kreeg van de gemeente te horen dat er geen geld was. Het geld dat nu over is, zou ook daaraan kunnen worden besteed."

De fractie Vrouwenappèl had vorige week de meeste kritiek op Boumans' plannen met de sporthal. Gisteravond was echter niemand van de fractie bereikbaar voor commentaar op het collegebesluit.

Bedrijfsleiding betreurt voorval voedselvergiftiging

door hans rooijakkers

NUTH – Het echtpaar Smeijsters-Hoek uit Nuth voelt zich doodongelukkig. In hun zaak, gespecialiseerd in grote partijen en feesten, werden 41 mensen ziek na het eten van diverse gerechten. De meeste mensen waren na het eten van besmet voedsel op zondag 30 juni jl. één tot drie dagen ziek. Van een gezelschap, dat uit 40 personen bestond, had de helft last van diarree, braken of hoge koorts. Een tweede groep telde 36 personen. Daarvan werden er 21 ziek.

Zoals bekend kwam de voedselvergiftiging in Nuth pas aan het licht na een publikatie van het ministerie van WVC in de Staatscourant van 3 september.

„Wij zijn er zelf nog het meeste ziek van," zegt mevrouw Smeijsters-Hoek. „Ruim vijfentwintig jaar worden hier door grote groepen mensen bruiloften en andere feesten gevierd. Tot op die ene dag in juni hebben de mensen nog nooit geklaagd over slecht eten. Wat er op die dag is misgegaan, is ook voor ons een raadsel," houdt zij vol.

„Er is die dag een groot aantal gerechten opgediend. Gebak, garnalen, paté en nog diverse andere vleessoorten. Misschien ligt het helemaal niet aan ons. De bakker, de slager of het levensmiddelenbedrijf waar wij onze spullen van betrekken, kunnen net zoveel schuld hebben aan dit voorval. Ik vind het doodjammer dat juist onze zaak er nu de dupe van wordt."

Oorzaak

De exacte oorzaak hebben zowel de GGD Oostelijk Zuid-Limburg als de Keuringsdienst van Waren niet kunnen achterhalen. GGD-directeur Hagenau: „Ik wil eerst een misverstand uit de wereld helpen. Uit het artikel van afgelopen zaterdag bleek dat ik niet op de hoogte zou zijn van de twee gevallen van voedselvergiftiging. Dat is onjuist. Mijn secretaresse wist van de zaak niets af, maar ik wel. In Nuth zijn inderdaad 41 mensen ziek geworden na het eten van waarschijnlijk besmet voedsel. Ik zeg met nadruk waarschijnlijk, want de juiste oorzaak is niet te achterhalen. De GGD is daar in haar medisch onderzoek niet in geslaagd en de Keuringsdienst van Waren is ook niet veel wijzer geworden na het verrichten van een micro-biologisch onderzoek."

De GGD liet de mensen die ziek zijn geworden een vragenlijst invullen. „Uit de antwoorden is gebleken dat de mensen op die dag meerdere gerechten hebben gegeten. Maar of het nu dit of dat produkt is geweest, is niet duidelijk geworden," aldus Hagenau.

Welke maatregelen heeft de GGD tegen het Nuther bedrijf ondernomen? Hagenau: „De GGD kan niet bestraffend optreden. Wij treden preventief op en geven het bedrijf dus adviezen. Bijvoorbeeld door de gerechten zo lang mogelijk in de koelcel te laten en pas vlak voor het opdienen eruit halen. Zo voorkom je dat er vliegen op gaan zitten."

De Keuringsdienst van Waren in Maastricht kan wel optreden tegen horeca-etablissementen. Volgens woordvoerder Boersma krijgt het betreffend bedrijf in eerste instantie een waarschuwing. Daarna kan een boete worden opgelegd en ernstige (meerdere) gevallen van voedselvergiftiging kunnen leiden tot sluiting van de zaak.



● *De Geleenbeek wordt in een nieuw jasje gestoken.* Foto: DRIES LINSSEN

Geleenbeek krijgt vernieuwde bedding

Van onze verslaggever

VOERENDAAL – De reconstructie van de Geleenbeek nadert langzaam haar voltooiing. Het Waterschap Roer en Overmaas werkt momenteel aan de beekloop bij kasteel Rivieren in Voerendaal.

De Geleenbeek wordt niet alleen waterstaattechnisch in orde gebracht. Ook de natuurlijke rijkdom in en langs de beek krijgt de ruimte. Het waterschap legt op verschillende plaatsen poelen aan en de walkanten krijgen verschillende soorten begroeiing.

Zo wordt een deel ingeplant met wilgen, waardoor in de komende jaren een houtwalbeek gaat ontstaan. Op enkele plaatsen is de houten oeverbekleding geheel verwijderd. De beek kan daar voortaan zelf haar weg zoeken.

De operatie is een voortvloeisel van de schade die de mijnen indertijd veroorzaakten. Op verschillende plaatsen daalden de beekoevers zo sterk, dat regelmatig overstromingen optraden.

Na de mijnsluitingen betaalde DSM een schadevergoeding, waarmee de reconstructie is bekostigd. Daarnaast wist het waterschap PNL-gelden los te peuteren voor de operatie. Eind 1992 moet de reconstructie van de Geleenbeek klaar zijn.

Motorrijder zwaar gewond

SCHAESBERG – Een 36-jarige motorrijder uit Ubach over Worms is gistermiddag ernstig gewond geraakt bij een aanrijding op de Pasweg in Schaesberg. Het slachtoffer werd geschept door een tegemoetkomende vrachtwagen - bestuurd door een 22-jarige Heerlenaar - die linksaf de Kempkensweg insloeg zonder voorrang te verlenen. De motorrijder heeft een spoedoperatie ondergaan in het Heerlense ziekenhuis. Over zijn toestand is nog niets bekend. De motor werd totaal vernield.

Tasjesroof

LANDGRAAF – Een 77-jarige vrouw uit Landgraaf is gistermorgen rond half twaalf op de Voortstraat in haar woonplaats beroofd van haar schoudertas. De daders - twee mannen op een bromfiets - duwden de bejaarde vrouw daarbij in de struiken. De Landgraafse werd niet gewond.

In de gestolen schoudertas zaten geen geld of waardepapieren. Van de daders, die in de richting van de Kleikoeleweg verdwenen, is alleen bekend dat ze beiden een witte helm droegen.

Brunssum vraagt politici plannen af te wijzen

Raad Heerlen zegt niets over wao

Van onze verslaggever

HEERLEN – De coalitiepartijen in de Heerlense gemeenteraad hebben dinsdagavond verhinderd dat er gediscussieerd werd over de wao-problematiek. CDA, PvdA en VVD waren erop tegen dat een motie van de Socialistiese Partij en Groen Links in stemming zou worden gebracht.

De kleine linkse partijen hadden gewild dat de gemeenteraad van Heerlen zich in een motie zou uitspreken tegen de kabinetsplannen om de wao te beperken. „De plannen betekenen een ontoelaatbare inbreuk op het sociale zekerheidsstelsel van ons land," aldus de SP en Groen Links. Volgens beide partijen zou met name een stad als Heerlen, waar relatief veel wao'ers wonen, zich moeten verzetten tegen het kabinetsplan.

CDA-fractievoorzitter Hans Goyen liet meteen weten dat zijn partij de gemeenteraad niet de juiste plaats vindt om over zo'n problematiek te spreken. Goyen zei dat de Tweede Kamer zich daarmee moet bezighouden. De kleine linkse partijen hadden nog hoop dat de PvdA zich aan hun zijde zou scharen, maar dat deed deze fractie niet. „Wij gaan de discussie over het onderwerp niet uit de weg, dat mag wel blijken uit het feit dat we daar een aparte discussieavond afgelopen maandag in Heerlerheide aan gewijd hebben, maar hier in de raad is het niet de juiste plaats," aldus fractievoorzitter Arie Kuijper.

Met 22 (CDA, PvdA en VVD) stemmen tegen en 14 stemmen voor (Groepering Heerlen-Noord, SP en Groen Links) werd besloten de motie niet aan de orde te stellen.

De Brunssumse raad heeft zich tijdens haar vergadering van afgelopen dinsdag wel uitgesproken tegen de WAO-plannen. Met tien stemmen voor en acht tegen werd een motie daartoe van eenmansfractie Horselenberg aangenomen.

Gisteren ging er een brief naar Den Haag, waarin de Brunssumse raad de kamerleden oproept de bezuinigingsplannen op de wao, het ziekengeld en de (ont)koppeling af te wijzen. De voorgestelde bezuinigingen passen volgens de raad niet in het beleid van de sociale vernieuwing.

Agenten bekeken verkeersgedrag van scholieren

KERKRADE – De politiekorpsen van Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf en de Koninklijke Marechaussee hebben gisteren gecontroleerd op het gedrag van de schooljeugd op de routes van en naar school.

Een aantal scholieren werd door de politie 'betrapt' op het rijden door rood licht, het niet volgen van verplichte fietspaden en het rijden over trottoirs. De scholieren werden door de agenten aangesproken over hun verkeersgevaarlijk gedrag, maar er werden wegens het preventieve karakter van de actie geen bekeuringen uitgeschreven. De actie maakte deel uit van de landelijke campagne 'wij gaan weer naar school'.

Labyrint Drielandenpunt kan begin 1992 starten

Van onze verslaggever

VAALS – Als politiek Vaals deze maand een positief besluit neemt, dan kunnen de plannen voor een nieuwe toeristische attractie, een labyrint, nabij het Drielandenpunt nog voor het toeristenseizoen 1992 van start gaan. Dit bleek bij de presentatie van het plan door het Maastrichtse marketing- en managementbureau Promec. De nieuwe attractie omvat straks een cirkelvormig labyrint. In dat labyrint lopen drie doolhoven in elkaar over en staat het thema 'drie landen' centraal.

Bepalend voor de besluitvorming van politiek Vaals zal vooral worden de vraag in hoeverre de nieuwe attractie een wezenlijke versterking van het toeristisch produkt Vaals zal betekenen. Duidelijk is dat daarbij vooral ook een belangrijke rol is weggelegd voor het lokale ondernemersschap. De gemeente zal alleen in de voorwaardenscheppende sfeer een bijdrage kunnen leveren.

In de visie van de gemeente Vaals, Staatsbosbeheer en provincie, is er nabij het Drielandenpunt plaats voor een toeristische attractie. Belangrijkste voorwaarde daarbij is dat de nieuwe attractie gericht moet zijn op de huidige bezoekers van het Drielandenpunt en kleinschalig van opzet is.

De realisering van een doolhof op deze plaats past in die redenering. Het project kan ruimtelijk zonder enig probleem worden aangelegd. De benodigde oppervlakte van ongeveer een hectare is gemakkelijk voorhanden. De investering zal maximaal 2 miljoen bedragen en daarmee kan de exploitatie, bij een aantal van ongeveer 200.000 bezoekers en redelijke toegangsprijzen, economisch rendabel zijn.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons gaf is na een werkzaam leven vol zorg en toewijding temidden van zijn kinderen heengegaan onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Theodoor (Thei) Stevens

weduwnaar van

Gertrudis Smeets

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 71-jarige leeftijd.

Puth: **Hub Stevens**
Janny Stevens-van der Ven
Maurice en Bettina
Geleen: **Jeu Stevens**
Elly Stevens-Schuivens
Marcel, Sandra
Stein: **Erna Goossens-Stevens**
Rens Goossens
Amstenrade: **Els Kastrop-Stevens**
Jo Kastrop
Nuth: **José Meijers-Stevens**
Wiel Meijers
Familie Stevens
Familie Smeets

6155 KM Puth, 11 september 1991
Kerkweg 157

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 14 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondwake van de dierbare overledene zal gehouden worden vrijdag 13 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

wat is er mooier dan
zoveel te betekenen voor anderen
zelfs tijdens haar ziekte
wist zij nog te volbrengen
haar kracht was haar eenvoud

Bedroefd nemen we afscheid van een bijzondere bewonderenswaardige vrouw. Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid, is na een moedig gedragen ziekte, veel te vroeg van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, lieve mam, oma, zus, schoonzus, tante, nicht en trouwe vriendin

Madelein Arends

echtgenote van

Piet Coolsen

Zij overleed in haar eigen vertrouwde omgeving op 72-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten.

Geleen: **P. Coolsen**
Urmond: **Marie-Louise Janssen-Coolsen**
Paul Janssen
Francois, Rob
Amsterdam: **Lilian Coolsen**
Urmond: **Marleen Geenen-Coolsen**
Ton Geenen
Familie Arends
Familie Coolsen

6163 CT Geleen, 10 september 1991
Rozenlaan 26

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 14 september om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

Mam is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geleen. Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij van u mochten ontvangen na het overlijden en tijdens de crematie van onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Zef Hendrikx

willen wij langs deze weg onze oprechte dank uitspreken. U was voor ons een grote steun en gaf ons het gevoel dat hij door velen geliefd en gerespecteerd werd.

Zijn kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Hoensbroek, september 1991

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 14 september 1991 om 19.00 uur in de parochiekerk van de Kleine St. Jan te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ondervinden bij de ziekte, overlijden en begrafenis van mijn dierbare man, vader, schoonvader en opa

Jan Smeets

betuigen wij allen onze oprechte dank.

O. Smeets-Hodzelmans
Kinderen en kleinkind

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 15 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus, Limbricherveld te Sittard.

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

A.M. Reintjens-Hameleers

betuigen wij onze oprechte dank.

Familie Reintjens

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 14 september a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

---

†

„Echt leven is
leven voor anderen."

Na een leven dat in het teken stond van goedheid en bezorgdheid voor familie en medemens is op de leeftijd van 73 jaar, in de vrede van Christus van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze dierbare schoonzuster, tante en nicht

Maria Klinkeberg

echtgenote van

Theo Speetjens

Theo Speetjens
Familie Klinkeberg
Familie Speetjens

6333 CD Schimmert, 10 september 1991
Langstraat 69

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 13 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert.

Avondmis heden donderdag om 19.00 uur in de parochiekerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5, Beek. Bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In rust en vrede, voorzien van de h. sacramenten, is heden overleden, op de leeftijd van 79 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, tante en nicht

Liza Hensen

weduwe van

Peter Reulings

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Kinderen en kleinkinderen**
Familie Hensen
Familie Reulings

6466 GL Kerkrade, 11 september 1991
Vinkerstraat 48

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 14 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont, Nassaustraat, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Chèvremont.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt moeder bijzonder herdacht in de eucharistieviering in bovengenoemde kerk.

De dierbare overledene ligt opgebaard in het streekmortuarium, St. Pieterstraat 145, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

---

†

[illegible]
heeft zij van ons allen afscheid genomen.

Martha Maria Hubertina (Ity) Habets

echtgenote van

Godfried August de Klein

* 25 augustus 1921 † 10 september 1991

Elsloo: **G.A. de Klein**
Ulestraten: **John de Klein**
Kyung Hui de Klein-Kim
Daniël, Roderique, Aymie, Hannah
Familie Habets
Familie De Klein

6181 CP Elsloo, Dr. Poelsstraat 18

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 14 september om 11.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek, waarna aansluitend de begrafenis op begraafplaats de Nieuwe Hof te Beek.

Er is geen condoleren.

Vrijdagavond om 18.40 uur wordt de rozenkrans gebeden en aansluitend de h. mis gelezen voor de dierbare overledene in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo. Er is geen bezoek.

Mochten wij nog iemand vergeten zijn, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

---

†

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde is plotseling voorzien van de h. sacramenten der zieken in de leeftijd van 72 jaar van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Mieke Smeets

echtgenote van

Joseph (Joep) Hermans

Sittard: **J. Hermans**
Familie Smeets
Familie Hermans

6136 HG Sittard, 9 september 1991
Hemelsley 15

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden zaterdag 14 september a.s. om 10.30 uur in de kerk van de O.L.V. Geboorteparochie te Broeksittard.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Avondmis ter intentie van de overledene vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard alwaar gelegenheid is tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

De eerste jaardienst voor onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Catharina Gielen-Dautzenberg

zal worden gehouden op zaterdag 14 september 1991 om 19.00 uur in de Parochiekerk van de H. Joseph te Waubach.

Kinderen Gielen

Op 3 september jl. was het een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van onze vader, schoonvader, grootvader en levensgezel

Piet Stalmeier

Tot intentie hiervan zal de eerste jaardienst worden gehouden op zondag 15 september om 10.15 uur in de aula van het St.-Janscollege, Patersweg 40 te Hoensbroek (H. Hartkerk Mariarade wegens renovatie gesloten).

Kinderen en kleinkinderen Stalmeier
mevrouw J. van Oers

---

†

Groot is nog steeds het verdriet
Mooi de herinneringen die hij achterliet

Een jaar geleden namen wij afscheid van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Toon Klings

Mevr. I. Klings-Tholen
Kinderen en kleinkind

Kerensheide-Stein, september 1991

De plechtige jaardienst zal plaatsvinden op zondag 15 september om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Kerensheide-Stein.

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke echtgenote en onze lieve moeder

Rina Philippen-Eijkenboom

zeggen wij allen onze oprechte dank.

Jan Philippen
Bianca en Cindy

Sittard, september 1991
Voorstad 11

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 29 september as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn man, onze vader

Tjeu van Wijk

betuigen wij hierbij aan allen onze hartelijke dank.

Gaby van Wijk-Brouns
Kinderen

Hoensbroek, september 1991

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 september a.s. om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Graag wil ik iedereen oprecht bedanken voor de vele blijken van medeleven en belangstelling tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaart van mijn dierbare man

Antoon Biemans

Het is voor mij een grote troost te weten dat hij ook voor anderen veel betekend heeft.

F. Biemans-Reuling

Brunssum, september 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 14 september om 19.00 uur in de dekenale kerk H. Gregorius de Grote in Brunssum.

Dankbetuiging

Voor de blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Maria Hubertina Nelis-Hansen

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen Nelis
Klein- en achterkleinkinderen

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 15 september 1991 om 11.00 uur in de St.-Barbarakerk te Treebeek-Brunssum.

OVERLEDEN

† **Sjof Janssen,** 68 jaar, echtge[...] van Tiel Bouw[...] Molenweg 11, [...] NC Eckelrade. De [...]vaartdienst [...] plaats vrijdag 13 [...]tember a.s. om [...] uur in de paro[...] kerk van de H. [...]holomeus te Eck[...]de. Geen condoler[...]

† **Josephina Cath[...]na Smeets,** oud [...] jaar, weduwe van [...]chael Kubben, [...]graaf 1, 6267 BP [...]dier en Keer. [...] uitvaartdienst [...] plaats vrijdag 13 [...]tember a.s. om [...] uur in de paro[...] kerk van St. P[...] Banden te Heer-[...]tricht. Geen con[...]ren.

† **André Wolfs,** 63 jaar, echtge[...] van Riet Vlie[...] Kerkplein 16, [...] KH Eijsden. De [...]vaartdienst [...] plaats vrijdag 13 [...]tember a.s. om [...] uur in de paro[...] kerk van de H. [...]cratius te M[...] Geen condoleren.

† **Pierre Wil[...]** oud 63 jaar, le[...]gezel van Marie K[...]hofs, Meerssender[...] 67B, 6222 AH M[...]tricht. De uitv[...]dienst vindt pl[...] vrijdag 13 septem[...] a.s. om 14.00 uur i[...] parochiekerk van [...] Hubertus te [...]scherveld-Maastric[...] Schriftelijk cond[...]ren.

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze vader en opa

Wiel Herzig

danken wij u hartelijk.

Martha Herzig-Kleijnen
kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, september 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 14 september a.s. om 19.00 uur in de kerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp-Landgraaf.

Een jaar ging voorbij
De herinnering blijft

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze dierbare ouders en grootouders

Peter Pluijmen en Sybrigje Pluijmen-Dooper

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.

Kinderen en kleinkinderen

Voor de vele blijken van deelneming ondervo[...] tijdens de ziekte, het overlijden en de begra[...] van onze goede zuster, schoonzuster, tante en [...]

Annie Lumens

betuigen wij u onze oprechte dank.

Bijzonder dank aan het personeel van het M[...]landziekenhuis en het verpleeghuis Invia, w[...] haar de laatste maanden van haar leven verzo[...] heeft.

Familie Lumens

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden [...] zondag 15 september a.s. in de Parochiekerk [...] de H. Willibrordus te Obbicht om 10.00 uur.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was

Josephina Neelis-Haas

De eerste jaardienst vindt plaats op zaterdag 14 september om 19.00 uur in de Petrus en Paulus kerk te Schaesberg.

Fam. Neelis

Het is alweer een jaar geleden dat we afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, [illegible] en overgrootvader

[illegible] Ederveen

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.

Terwinselen, september 1991

A. Ederveen-van Beurden
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

In dankbare herinnering aan mijn lieve ma[...] onze papa

Hans Pieters

zal as. zondag 15 september om 10.00 uur de ee[...] jaardienst gehouden worden in de parochie[...] van Onze Lieve Vrouwe van Altijddurende [...]stand te Kunrade-Voerendaal.

Marianne Pieters-Gerards
Iris en Kirsten

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek te Heerlen van ons is heengegaan, mijn innig geliefde man, vader, schoonvader, onze fijne opa, broer, zwager, oom en neef

Joep Wetzels

echtgenoot van

Maria Vallen

Hij overleed toch nog onverwacht op de leeftijd van 75 jaar, begeleid door het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: **Maria Wetzels-Vallen**
Zwolle: **Helmi van der Wiel-Wetzels**
Klaas van der Wiel
Joep, Maaike, Mienke
Familie Wetzels
Familie Vallen

11 september 1991
Henri Hermansstraat 1, 6371 EL Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 14 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Schaesberg-Kakert, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis vrijdag 13 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32, Nieuwenhagen.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Frans Janssen,** 72 jaar, echtgenoot van Clara Kamphuis, Sch. Kellenerstr. 144, 6042 KK Roermond. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden vrijdag 13 september om 10.30 uur in de H. Laurentiuskerk te Maasniel.

† **Jacqueline Geelen,** 68 jaar, Markt 17, 6065 AV Montfort. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden donderdag 12 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort.

† **Georgine Suzanna Sammel,** 87 jaar, weduwe van Robert Damopoli-i, corr. adres: Lindelaan 53, 6042 GK Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 13 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Roermond. (Kemp).

Verificatievergadering

In het faillissement van de echtelieden A.H. van [...] J.E. de Wit, Iepenstraat 22, 6444 OR Brunssum, [...] de rechtercommissaris nader bepaald dat de veri[...]vergadering zal worden gehouden op dinsdag 1 o[...] 1991 te 13.30 uur in voormelde rechtbank.

De schuldvorderingen moeten worden ingediend [...]lijk op 16 september 1991 bij de curator mr. A.[...] Heutakkers, Wilhelminastraat 49, 6131 KM Sittar[...]

Op 2 augustus 1991 is door de gefailleerden voorm[...] griffie een ontwerp-akkoord gedeponeerd. (finr. 1[...]

Opgepakte Russen zijn gedeserteerd

VOERENDAAL - De twee Russen, die onlangs door de Voerendaalse politie in Landgraaf zijn aangehouden, zijn gedeserteerd uit het leger. Het tweetal heeft politiek asiel aangevraagd.

De jongemannen, allebei 19 jaar, waren sinds juni van dit jaar gelegerd in Rudelsdorf, in het voormalige Oost-Duitsland. Medio juni zijn ze daar gevlucht op een gestolen fiets. Dit rijwiel is in Voerendaal teruggevonden.

De politie kwam de jonge Russen op het spoor nadat zij aan de Lindeweg in Voerendaal een auto hadden gestolen.

Deze wagen trok de aandacht van een politie-patrouille omdat hij verdacht geparkeerd stond op de Hogeweg. Bij de daaropvolgende controle reed de bestuurder met hoge snelheid weg.

Met hulp van zowel de Heerlense als de Landgraafse politie kon het tweetal in Landgraaf klem gereden worden.

Nader onderzoek heeft uitgewezen dat de Russen ook ingebroken hebben in een kantine in Ubachsberg.

Het tweetal blijft in vreemdelingenbewaring in Landgraaf totdat het ministerie uitspraak doet over de asielaanvraag.

OR Volvo is tegen afstoten afdeling stoelen en banken

BORN - De ondernemingsraad van Volvo Car in Born is tegen het plan van de directie om de produktie van stoelen en banken voortaan over te laten aan het Franse bedrijf Roth Frères.

Maandag zal de ondernemingsraad een advies uitbrengen op het voorstel van de directie om dat werk uit te besteden. Volgens de vice-voorzitter van de OR, Jean Wouters, valt het advies 'hoogstwaarschijnlijk' negatief uit. Het personeel dat mee over zou moeten gaan naar het nieuwe bedrijf heeft geen garanties gekregen op sociaal en financieel gebied, aldus Wouters. „Bovendien willen ze helemaal niet weg bij Volvo."

De 145 medewerkers van de betreffende afdeling hebben zich al voor de zomervakantie uitgesproken voor het houden van acties als de directie de plannen toch doorzet.

Ook het directieplan voor de verzelfstandiging van de afdeling in Roermond, heeft nog geen genade gevonden bij de OR. In Roermond werken 150 werknemers in de produktie van brandstoftanks, uitlaten en dergelijke.

De ondernemingsraad heeft een alternatief plan naar de directie gestuurd, waar op het ogenblik op wordt gestudeerd. Het komt er op neer dat de OR de Roermondse activiteiten terug wil laten keren naar Born.

De afdeling Werkplaats Ondersteuning in Born krijgt er door de huidige reorganisatie de komende tijd personeel bij.

Mogelijk opslag vliegas op Graetheide of De Berkelaar

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - De provincie heeft de terreinen Graetheide in Geleen en De Berkelaar in Echt aan de SEP (Samenwerkende Electriciteits-Produktiebedrijven) doorgegeven als mogelijke lokatie voor een langdurige opslag van kolenreststoffen zoals vlieg- en bodemas. De SEP had alle twaalf provincies aangeschreven met het verzoek te kijken of er een geschikte plaats zou zijn om de kolenreststoffen (die overblijven na elektriciteitsopwekking in kolengestookte centrales) voor minstens 25 jaar op te slaan. Tien provincies reageerden positief.

Een woordvoerder van provincie haast zich echter te melden dat het hier niet gaat om een principebesluit maar dat feitelijk twee lokaties zijn genoemd waar voldoende ruimte is voor opslag. „Wij weten ook dat infrastructurele problemen en milieu-aspecten een rol gaan spelen bij de komende onderhandelingen met de gemeenten. Daarom gaan we er ook vanuit dat onze lokaties niet hoog op het lijstje van de SEP staan."

Woordvoerster Ineke Carsouw van de SEP wilde dat bevestigen noch ontkennen: „De bedoeling is dat we rond de jaarwisseling een definitieve selectie gemaakt hebben. De namen van de gemeenten die overblijven zullen we dan naar buiten brengen, maar op dit moment willen we nog in alle rust werken."

Het is overigens de bedoeling dat de SEP de opslagplaats, die veertig tot tachtig hectare groot moet zijn, niet gaat gebruiken. „We willen zo'n opslagplaats achter de hand hebben voor het geval we het vliegas niet kwijt kunnen. Daar is nu nog geen sprake van, want de kolenreststoffen worden verwerkt in de Lytag-installatie, in de wegenbouw en in de gipsproduktie. Maar als er ooit kolenreststoffen overblijven, dan moeten we die ergens opslaan," aldus de woordvoerster.

Afdelingen smelten samen in regiokantoren

Verhuizing ABP'ers alleen vrijwillig

door peter bruijns

HEERLEN - Heerlens ABP-personeel wordt niet gedwongen in andere regio's te gaan werken. Dat bleek deze week op een besloten bijzondere vergadering van de vakbonden en de ABP-hoofddirectie in Heerlen.

De ABP-eenheden AOV en Pensioenen gaan hecht samenwerken in de tientallen regiokantoren die het ABP op korte termijn in het hele land wil opzetten. Voor de bemanning van de kantoren worden bij de ambtenaren in Heerlen vrijwilligers gezocht. De (vrij simpele) administratieve afhandeling blijft vooralsnog in Heerlen plaatsvinden.

Het ABP opent op advies van Bureau Berenschot meer regiokantoren om klantgerichter te kunnen werken. De afdelingen AOV (arbeidsongeschiktheidsverzekeringen) en Pensioenen worden in de kantoren gebundeld, zodat cliënten er voor alle aangelegenheden aan één loket terecht kunnen. Op het ogenblik wordt door verschillende afdelingen vaak dezelfde informatie aan cliënten gevraagd. Voor het binnenhalen van nieuwe opdrachten in de sociale zekerheid is het van groot belang dat het ABP cliëntgerichter gaat werken.

Uitdaging

Voor het bemannen van de regiokantoren rekent de ABP-hoofddirectie op de bereidwilligheid van enkele honderden personeelsleden in Heerlen om naar andere regio's in het land te verhuizen. De hoofddirectie heeft beloofd niemand te dwingen uit Heerlen te vertrekken. Ze gaat er vanuit dat het personeel van de afdelingen Pensioenen en AOV zich bewust is van de noodzaak te reorganiseren en denkt dat de medewerkers het een uitdaging vinden om de nieuwe regiokantoren te helpen realiseren.

Personeel en vertegenwoordigers van de vakbonden vragen zich echter af of er wel zoveel ambtenaren vrijwillig naar andere delen van Nederland willen verhuizen.

Wil het personeel toch in Heerlen blijven, dan zullen gedwongen ontslagen 'zoveel mogelijk' worden voorkomen, zo heeft de hoofddirectie toegezegd. Een garantie is echter niet gegeven.

Sociaal plan

Personeelsleden bij AOV vragen zich overigens af ze nog veel keus hebben om in Heerlen te blijven. De meeste overige ABP-afdelingen worden hier immers ook ingekrompen. Volgende maand zullen een sociaal plan en een mobiliteitsplan worden gepresenteerd.

In een reactie toonde AbvaKabo-kaderlid R. Franssen zich gisteren optimistisch over de plannen. „Ze zijn het gevolg van de opstelling van het personeel. Ik ben er trots op dat het personeel niet met zich heeft laten sollen. De plannen bieden goede uitzichten voor de toekomst en de werkgelegenheid bij het ABP."

'Brand Voeren had geblust kunnen worden'

VOEREN - De brand die afgelopen dinsdag een boerderij in de Belgische gemeente Voeren verwoestte, had geblust kunnen worden als de brandweerkorpsen van Wittem en Margraten met hun werk door hadden mogen gaan.

Dat zeggen de commandanten van beide Nederlandse korpsen, die aanvankelijk samen met de brandweer van Battice het vuur bestreden, maar later door de franstalige burgemeester Droeven van Voeren werden weggestuurd.

De boerderij brandde geheel uit. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. Wel kwamen twintig varkens in de vlammen om.

Droeven gaf de Nederlandse brandweer via de Rijkswacht opdracht de bluswerkzaamheden te staken omdat hij geen prijs stelde op Nederlandse hulp. Vervolgens werden boeren ingeschakeld die met mestvaten voor bluswater dienden te zorgen.



● *Met veel feestvertoon werd gisteren het startsein gegeven voor de bouw van de grote foliefabriek van het Amerikaanse olieconcern Mobil op het bedrijventerrein Dentgenbach in Kerkrade. Er kwam een heus majorettenkorps aan te pas om de feestelijke gebeurtenis te omlijsten.*
De investering in Kerkrade is de grootste die Mobil Plastics ooit buiten de Verenigde Staten heeft gepleegd.
In de vestiging kunnen straks 400 en later 600 tot 800 mensen aan de slag.
In Kerkrade zal de dunne folie OPP (opgerekte polypropeen) worden geproduceerd. De produkten zijn uiteindelijk bestemd als verpakkingswikkels voor bijvoorbeeld sigaretten.
OPP-folies staan bij milieubeschermers minder ter discussie dan cellofaan van pvc of wikkels van aluminium. Foto: KLAUS TUMMERS

CNV Limburg start cursus arbeidsrecht

Van onze verslaggever

HEERLEN - Het CNV-district Limburg start op maandag 30 september aanstaande in Geleen een cursus arbeidsrecht.

De hele cursus, aanvangstijd telkens van 19.30 tot 21.30 uur, duurt zes opeenvolgende maandagavonden.

Bij het goed doorlopen van de cursus wordt een certificaat uitgereikt.

Voor CNV-leden is de cursus gratis. Niet-leden betalen 70 gulden voor de hele cursus (inclusief cursusmateriaal).

Aanmelden kan voor 23 september bij het CNV-districtskantoor te Heerlen, St. Franciscusweg 15, 6411 GH-Heerlen, telefoon 045-719342.

'Levenslang moeten ze krijgen, zowel Lubor als Masar'

Volgende week proces tegen moordenaars Kerkraadse

DEN HAAG - „Levenslang moeten ze krijgen, zowel Lubor als Masar. Het zijn schoften." Het is een ongebruikelijk toontje voor een vertegenwoordiger van het openbaar ministerie in Tsjechoslowakije, zeker als men bedenkt dat het naar Nederlandse maatstaven op zijn zachtst gezegd niet netjes is reeds voor aanvang van het requisitoir te verklappen hoe de eis zal luiden.

Een dergelijke uitspraak staat een objectieve behandeling van een strafzaak doorgaans in de weg. Maar de boude uitspraken zijn gedaan door één van de vele procureurs-generaal die belast waren met de voorbereiding van de strafzaak tegen de twee Tsjechische criminelen Lubor Masar (33) en Jan Molnar (50).

Zij worden verantwoordelijk gehouden voor de vorig jaar zomer in Oostenrijk gepleegde lugubere moord op de vakantievierende jonge Limburgse Gabriëlle Widdershoven-Groen (27). De uit Kerkrade afkomstige vrouw werd door beide mannen gedood, terwijl de twee verdachten haar man René Widdershoven zo zeer lichamelijk toetakelden dat hij zeer zwaar gewond en in coma raakte. Hij werd half begraven gevonden in een bosje langs een Oostenrijkse snelweg. De camper waarin het echtpaar zich verplaatste, was weg.

Kwijtschelding

Volgende week maandag, 16 september, begint in het grauwe paleis van justitie in Bratislava het strafproces tegen de twee mannen. Zij zijn bij het publiek inmiddels het verafschuwde symbool geworden van de in januari 1990 door president Havel uitgeroepen algehele amnestie.

Januari vorig jaar gingen de gevangenispoorten in Tsjechoslowakije open voor tweederde van de Tsjechische gevangenen. Dit betekende dat twintigduizend - deels zware - criminelen weer vrij rondliepen. Wie daarvan profiteerden waren onder anderen Lubor Masar en Jan Molnar. De door Havel afgekondigde algehele kwijtschelding werd dus, zoals gezegd, niet door iedereen bejubeld. Volgens Leon Richter, minister van Justitie, is de sinds begin 1990 gestegen criminaliteit in zijn land te wijten aan de gevolgen van de amnestie.

In sommige delen van Praag is de criminaliteit sindsdien namelijk met vierhonderd procent gestegen. Maar liefst 1250 Tsjechen zitten inmiddels weer waar ze vandaan kwamen: achter slot en grendel. En als het aan Richter ligt, volgt er in Tsjechoslowakije nooit meer een amnestie. Hij heeft veel meer vertrouwen in het in bijvoorbeeld Nederland gehanteerde systeem van individueel toegekende gratie.

Rooftocht

Bij voorbaat stellen ze in Bratislava al dat Masar en Molnar dat nooit meer ten deel zal vallen. „Die lui hadden we nooit mogen laten lopen. Op vrije voeten doen ze vreselijke dingen."

En dat is inderdaad gebleken. Een maand nadat beiden de gevangenispoort uitliepen, startten ze een enorme rooftocht door West-Europa, met als triest dieptepunt de overval, mishandeling, verkrachting, verdwijning en, naar later bleek, de moord op Gabriëlle Widdershoven.

Op een parkeerplaats nabij de autosnelweg A25 bij Linz in Oostenrijk werd op 23 augustus vorig jaar de ronddolende hond Bobo aangetroffen in de directe omgeving van zijn daar zwaargewond en in coma liggende baas René Widdershoven.

Die kon uiteindelijk, langzaam herstellend van de ernstige verwondingen die hem met onder meer een hamer waren toegebracht, zo goed en zo kwaad als dat ging met gebaren duidelijk maken wat hem was overkomen. Praten kon hij niet meer, aangezien hij zodanig mishandeld was door Masar en Molnar dat zijn spraakvermogen vele maanden totaal uitgeschakeld was.

Widdershoven was in leven. De onbekende lieden die hem hadden willen doden, waren verdwenen en ook René's vrouw Gabriëlle was spoorloos. De Oostenrijkse politie hield rekening met alles, dus ook met een (roof)moord op haar.

Dagenlang werd er in het wilde weg naar haar gezocht. Er kwam pas schot in de zaak toen de Tsjechische politie eind september een man op heterdaad betrapte bij een inbraak. Hij bevond zich in de camper die eigendom was van het Kerkraadse echtpaar.

De man verklaarde niets met de moord te maken te hebben, maar noemde wel de namen van zijn vrienden bij wie inderdaad sporen van de vermoorde Gabriëlle werden gevonden. Zij werden gearresteerd en gaven toe de Kerkraadse gewurgd te hebben en haar vervolgens te hebben 'begraven' onder een hooimijt.

Na talloze vruchteloze pogingen, waarbij hijskranen te pas kwamen om de hooibergen te verplaatsen, werd Gabriëlle Widdershoven pas na enkele dagen gevonden.

jos van den camp

Onze verslaggever Jos van den Camp woont volgende week het strafproces tegen de twee Tsjechische verdachten, Molnar en Masar, in Bratislava bij. Vanaf volgende week dinsdag kunt u de rechtszaak over de gruwelijke roofmoord op Gabriëlle Widdershoven dagelijks volgen in het Limburgs Dagblad.

'Conferentie zinloos zolang mensen lijden en sterven'

Kroatië ontevreden over EG-vredesplan

Vervolg van pagina 1

BELGRADO/ZAGREB – De vredesgesprekken over Joegoslavië die op initiatief van de Europese Gemeenschap gehouden worden, zijn zinloos zolang het geweld in het land aanhoudt. Die scherpe kritiek spuide de minister van Buitenlandse Zaken van Kroatië, Zvonimir Separovic, gisteren vlak voor zijn vertrek naar Den Haag.

Daar wordt vandaag de vredesconferentie voortgezet.

Ondertussen duurden ook gisteren de gevechten in Joegoslavië tussen de verschillende partijen onverminderd voort. Daarbij vielen meerdere doden.

Separovic zal vandaag in Den Haag Kroatië vertegenwoordigen, maar doet dat „met volledige ontevredenheid".

„Mensen worden gedood en mensen lijden. Onder dergelijke omstandigheden is een vredesconferentie een illusie", zei hij.

De minister van Buitenlandse Zaken deelde verder mee dat de Kroatische president Franjo Tudjman aan Lord Carrington, de Britse voorzitter van de conferentie in Den Haag, en de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Hans van den Broek gevraagd heeft een nieuwe oproep te doen aan alle partijen om een wapenstilstand in acht te nemen. De EG zou zich voor een nieuw staakt-het-vuren moeten inzetten. Separovic zei het Europa kwalijk te nemen dat het zo langzaam en ondoelmatig reageert op het geweld in Joegoslavië.

Onafhankelijk

De Franse president François Mitterrand zei gisteren te verwachten dat Kroatië en Slovenië onafhankelijk zullen worden. „In het licht van de gebeurtenissen van de twee laatste maanden, kun je denken dat Slovenië onafhankelijk zal worden. Naar mijn mening Kroatië ook."

Mitterrand verklaarde verder dat eventueel een vredesmacht van de Verenigde Naties naar Joegoslavië gezonden zou moeten worden om op te treden als buffer tussen de strijdende partijen.

De Joegoslavische president Stipe Mesic beval gisteren eenheden van het federale leger in Kroatië binnen 48 uur naar hun kazernes terug te keren. De Kroaat Mesic, die aan de leiding van het Joegoslavische collectieve presidentschap staat, deed al eerder een beroep op het door Serven gedomineerde leger om de slagvelden van Kroatië te verlaten, maar kreeg toen geen gehoor. Het leger handelt volgens Mesic momenteel buiten het kader van de grondwet en pleegt in feite een staatsgreep.

Bereidheid om te betalen bij burgers sterk gedaald

Justitie nalatig met innen van geldboetes

DEN HAAG – Justitie heeft jarenlang de inning van geldboetes veronachtzaamd. Een vlotte inning van geldboetes werd ook in de weg gestaan door wettelijke beperkingen, door cellentekort en door een tekort aan mensen bij de parketpolitie.

Inmiddels is de bereidheid van de burger om boetes te betalen, na veroordeling door de rechter, sterk gedaald. Betaalde in 1983 nog twee op de drie veroordeelden zijn boete zonder dat de sterke arm eraan te pas kwam, nu betaalt nog slechts één op de drie de boete.

Dat blijkt uit het jaarverslag van het Openbaar Ministerie (OM) over 1990. Van de bijna drie miljoen overtredingen per jaar, waarvan de politie procesverbaal van opmaakt, wordt het gros (circa zestig procent) door de politie zelf door een schikking afgedaan.

De overige bonnen gaan naar het OM. Meestal wordt dan de zaak alsnog geschikt of geseponeerd (terzijde gelegd). In ongeveer 300.000 gevallen, meestal verkeersovertredingen, komt de (kanton)rechter eraan te pas. Omdat vervolgens maar één op de drie veroordeelden uit zichzelf betaalt, moet in 200.000 gevallen de sterke arm eraan te pas komen.

Achterstand

Maar de capaciteit van de politie, met name in de drie grote steden, is hier niet op berekend. De politie kan jaarlijks maximaal 140.000 boetes innen, een ondercapaciteit van 60.000 vonnissen. Daardoor is een achterstand ontstaan. Op dit moment staan 130.000 arrestatiebevelen uit wegens niet betaalde boetes. Na twee jaar en acht maanden verjaren deze straffen.

De Amsterdamse officier van Justitie Cremers, voorzitter van het Landelijk Executie Overleg, heeft echter „goede hoop dat de achterstand wordt weggewerkt, althans voor het grootste deel." Een belangrijke aanzet daartoe is volgens hem gegeven door de uitbreiding van de cellencapaciteit, waarbij een deel speciaal is gereserveerd voor de tenuitvoerlegging van de vervangende hechtenis.

Gorbatsjov moet getuigen in proces tegen putschisten

MOSKOU – Sovjet-president Michail Gorbatsjov zal als getuige worden gehoord in de processen tegen de 14 personen die ervan worden beschuldigd leiding te hebben gegeven aan de mislukte putsch in augustus, zo heeft een woordvoerder van het Russische Openbaar Ministerie gisteren bekendgemaakt.

Gorbatsjov was door de coupplegers tijdens de putsch van 18-21 augustus in zijn datsja op de Krim onder huisarrest geplaatst. „Zoals iedere andere burger van ons land in een dergelijk geval, moet president Gorbatsjov getuigen over de staatsgreep", verklaarde woordvoerder Aleksej Sevastianov.

Het Russische Openbaar Ministerie, dat het onderzoek naar de coup leidt, heeft 14 samenzweerders aangeklaagd wegens hoogverraad, waar de kogel op kan staan. Het persbureau TASS meldde gisteren dat tien van de beklaagden zichzelf onschuldig hebben verklaard, terwijl een verdachte een bekentenis heeft afgelegd en drie hebben gezegd „gedeeltelijk schuldig" te zijn. Het Openbaar Ministerie wilde echter niet onthullen welke verdachten wat hebben gezegd.

Anatoli Loekjanov, de afgezette voorzitter van de Opperste Sovjet en één van de 14 beklaagden, is met niet nader aangeduide gezondheidsproblemen van de gevangenis overgebracht naar een kliniek, aldus TASS. Volgens de krant van het Russische parlement, de Rossiiskaja Gazeta, weigert Loekjanov te getuigen.

Ivan Silajev, die na de mislukte staatsgreep door president Gorbatsjov was benoemd tot feitelijk interim-premier van de Unie, heeft gisteren verklaard volgende week uit zijn functie te treden. Dit heeft het persbureau TASS gemeld. De 60-jarige Silajev – chef-coördinator van de zieltogende Sovjet-economie – is kennelijk tot zijn stap gekomen na scherpe kritiek binnen het Comité op het economische beleid van de Russische federatie, die veel Unie-eigendommen onder haar controle heeft gebracht. Dit meldde het onafhankelijke persbureau Interfax.

officiële mededelingen

GEMEENTE BORN

Openbare bekendmaking voorbereidingsbesluiten

De burgemeester van Born maakt overeenkomstig het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 2 september 1991 besloten heeft te verklaren dat in voorbereiding zijn:

1. een partiële herziening van het bestemmingsplan „Kom Grevenbicht 1e wijziging" voor een perceel kadastraal bekend gemeente Born, sectie M nr. 422, plaatselijk bekend Boulevard 17 te Grevenbicht t.b.v. de vestiging van een winkel aldaar;
2. een partiële herziening van het bestemmingsplan „Kon Grevenbicht 1e wijziging" voor de percelen kadastraal bekend gemeente Born, sectie M nrs. 431 en 432, plaatselijk bekend Boulevard 21 te Grevenbicht t.b.v. de vestiging van een autogaragebedrijf aldaar;
3. een partiële herziening van het bestemmingsplan „Kern Buchten" voor een perceel kadastraal bekend gemeente Born, sectie B nr. 728, plaatselijk bekend Dorpstraat 79 te Born t.b.v. de vestiging van een winkel aldaar;
4. een partiële herziening van het bestemmingsplan „Kern Buchten" voor een perceel kadastraal bekend gemeente Born, sectie B nr. 751, plaatselijk bekend Dorpstraat 50 te Born t.b.v. de bouw van een aktiviteitenruimte;
5. een partiële herziening van het bestemmingsplan „Buitengebied" voor een perceel kadastraal bekend gemeente Born, sectie H nr. 810, plaatselijk bekend Groot Dries 38 te Holtum t.b.v. de vestiging van een handelsbedrijf aldaar;
6. een partiële herziening van het bestemmingsplan „Kom Grevenbicht 1e wijziging" voor een perceel kadastraal bekend gemeente Born, sectie M nr. 621, plaatselijk bekend Houtstraat 6 te Grevenbicht t.b.v. de vestiging van een atelier aldaar.

Voorts is bepaald dat vorenomschreven voorbereidingsbesluiten met ingang van 13 september 1991 in werking treden.

De besluiten met bijbehorende tekeningen liggen vanaf vermelde datum ter gemeentesecretarie, kamer 1.35 (Kasteelhof 1 te Born) voor eenieder ter inzage.

Born, 12 september 1991
De Burgemeester voornoemd,
P.L.H. Creemers

Landbouwschap vindt Vinex nog te groen

Van onze verslaggever

ROERMOND - De gewestelijke raad van het Landbouwschap in Limburg vindt dat de Vierde Nota Ruimtelijke Ordening Extra (Vinex) op een aantal punten moet worden aangepast. Weliswaar zijn de zogenoemde 'groene koersgebieden' enigermate ingekrompen, maar zijn zij tussen Arcen en Gennep en in de gemeente Meijel, waar plusminus 200 agrarische bedrijven zijn gelegen, in de ogen van de raad nog altijd 'te ruim'. In de groene koersgebieden is de landbouw ondergeschikt aan de natuur gemaakt.

Een tweede punt van kritiek vormt de 'zeer geringe' aandacht die in de Vierde Nota Ruimtelijke Ordening Extra aan het glastuinbouwgebied Zuidoost-Nederland besteedt. Alhoewel het gebied 'Venlo' in het kabinetsbesluit enkele keren wordt genoemd, komt in de Vierde Nota Ruimtelijke Ordening Extra nog steeds niet tot uitdrukking dat Zuidoost-Nederland na het Westland en Aalsmeer het derde glastuinbouwgebied van Nederland is. De gewestelijke raad van het Landbouwschap bepleit daarom toevoegingen aan de huidige beleidstekst waardoor ook het glastuinbouwgebied Zuidoost-Nederland zich verder kan ontwikkelen.

Een derde bezwaar richt zich op het geformuleerde beleid ten aanzien van de grindwinning in het Maasdal. Hierin ligt, volgens het Landbouwschap, teveel de nadruk op de natuurontwikkeling. Dit zou betekenen dat zeer grote oppervlakten agrarisch gebied nodig zijn voor de grindwinning, omdat vanwege de natuurontwikkeling maar tot op zeer geringe diepte kan worden ontgrind. De gewestelijke raad vindt dat de te ontgrinden oppervlakte tot een minimum beperkt moet blijven en dat aantasting van bestaande waarden en functies zoveel mogelijk moet worden voorkomen.

Wao-actie bij Maascentrale

HEERLEN – Bij de Maascentrale in Buggenum wordt morgenmiddag door leden van de AbvaKabo een uur lang het werk onderbroken uit protest tegen de kabinetsplannen met de ziektewet en de wao. De actie bij het nutsbedrijf is de eerste bij een dergelijke onderneming. De AbvaKabo dreigt met nieuwe en hardere acties als de kabinetsplannen niet veranderen.

Omdat het nutsbedrijf EPZ wettelijk verplicht is voor een constante levering van elektriciteit te zorgen, zijn de acties met grote zorgvuldigheid voorbereid, aldus AbvaKabo. Gistermiddag is de directie van EPZ van de actieplannen op de hoogte gebracht.

Volgens een woordvoerder van EPZ staat het overigens nog niet vast dat de werkonderbreking doorgaat. Is dat wel het geval, dan zal in de Maascentrale worden overgeschakeld op een weekendrooster, waarbij met een minimale bezetting de produktie gaande wordt gehouden.

Overzicht EC van afschaffen grenscontroles

HEERLEN – De Europese Commissie publiceert op korte termijn een overzicht met tijdschema over de afschaffing van nog bestaande controles aan de binnengrenzen. De EC heeft dat toegezegd aan CDA-Europarlementariër Cornelissen.

Hij vroeg daarom tijdens een debat over het afschaffen van grenscontroles. De EC bevestigde ook het vermoeden van Cornelissen dat de controles steeds meer verschuiven van de grensposten naar plaatsen elders aan de Nederlands-Belgische en Nederlands-Duitse grens.
De EC is verder voorstander van handhaving van controles op onder meer de veiligheid van voertuigen en rijtijden, ook na het verdwijnen van de binnengrenzen.

Detective schaduwde zieke mavo-leraar in opdracht school

Van onze verslaggever

MEERSSEN/MAASTRICHT - De Maastrichtse privé-detective Sjef Swaen heeft in opdracht van het schoolbestuur van de Koningin Gerberga-mavo in Meerssen een zieke geschiedenisleraar een maand lang geschaduwd. De school wilde zo controleren of de man, die zich ongeveer een jaar geleden ziek meldde, elders werkte. Het rapport van de detective is komende maandag inzet van een kort geding voor de rechtbank in Maastricht.

De docent uit Geleen, die zich gesteund weet door het Nederlands Genootschap van Leraren, wil dat het rapport en alle kopieën daarvan worden vernietigd. Ook eist hij dat de school de inhoud van het rapport niet gebruikt. De Haagse advocaat mr Sassen, die door het NGL gevraagd is de belangen van de zieke leraar te behartigen, heeft geen goed woord over voor de handelwijze van het schoolbestuur. „Wat het bestuur heeft gedaan, kan natuurlijk niet. De school is afgegaan op pure geruchten. Ze hadden de leraar gewoon op de man af moeten vragen of hij er nog een ander baantje op nahield", zegt Stassen.

De geschiedenisleraar was gisteren niet voor commentaar bereikbaar.

Over het speurwerk van Swaen is de raadsman evenmin te spreken. „De zogenaamde conclusies in zijn rapport, zijn niet meer dan suggesties. De detective levert geen enkel bewijs. De leraar werkt niet. Hij is sinds het najaar van 1990 ziek".
Voorzitter Rutten van het schoolbestuur geeft toe dat het inhuren van een privé-detective een 'niet alledaags middel' is. „Maar we zagen geen andere mogelijkheid meer. We hebben de leraar in kwestie diverse keren om een gesprek gevraagd, maar dat wilde hij om de een of andere reden niet. Omdat het onderwijs geen controlerende bedrijfsvereniging kent, is uiteindelijk besloten een detective in te schakelen. Want wat we allemaal over de man hoorden, ontsteeg het niveau van geruchten".

Proces in Canterbury gaat zeker maand duren

Otti R. maandag voor rechtbank

Van onze verslaggever

HEERLEN/CANTERBURY - Voor de rechtbank in de Engelse stad Canterbury begint aanstaande maandag het strafproces tegen oud-wereldkampioen karate Otti R. uit Lanaken (B). Otti R. wordt er door de Britse Justitie van verdacht betrokken te zijn geweest bij een transport van 450 kilo hasj van Nederland naar Engeland. De advocate van de voormalige karateka, mr Ann James, verwacht dat het proces voor de Crown Court, inclusief onderbrekingen, vier à vijf weken gaat duren.

Otti R. werd eind maart door de politie in Dover gearresteerd. Dat gebeurde in de onmiddellijke omgeving van een Nederlandse vrachtwagen waarin de softdrugs bleken verstopt.
Otti R. zit nu al bijna een half jaar vast in de gevangenis van Ramsgate. Van meet af aan heeft hij ontkend iets met de drugsmokkel te maken te hebben.

Otti R. houdt vol dat hij naar Dover is gegaan, omdat een verder onbekend gebleven opdrachtgever hem had gemeld dat de levering van een partij autobanden nogal stroef verliep.

In de havenstad kreeg hij vervolgens te horen dat hij verwacht werd op een boerderij. Daar werd hij door de politie in de boeien geslagen. Otti R. beweert bij hoog en laag dat hij in een hinderlaag is gelokt.

Optimistisch

Volgens advocate mr Ann James maakt haar cliënt het naar omstandigheden uitzonderlijk goed. „Ik spreek hem zeer regelmatig en hij is optimistisch over de afloop van de zaak".

Otti R. werd in 1978 in Tokio wereldkampioen karate. In 1984 bij de mondiale titelstrijd in Maastricht veroverde hij een zilveren medaille.

Voordat Otti R. zich enkele jaren geleden in Lanaken vestigde, had hij sportscholen in Heerlen en Roermond.

Jaarverslag van Openbaar Ministerie:

Roermond veiligste arrondissement

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - Mensen die in het arrondissement Roermond wonen, lopen van alle Nederlanders de minste kans slachtoffer van een misdrijf te worden. Zestien procent van alle Limburgers (van vijftien jaar en ouder) die onder dat arrondissent vallen, werd in 1990 slachtoffer van diefstal, inbraak, geweld of kreeg te maken met beschadiging van eigendommen of doorrijden na aanrijding.

In het arrondissement Maastricht is dat percentage 33 procent, tevens het landelijk gemiddelde, zo blijkt uit het gisteren gepresenteerde jaarverslag van het Openbaar Ministerie over 1990. Amsterdam voert met 51 procent de lijst aan.
In het rapport komen nog meer opmerkelijke feiten voor, al waarschuwt het Openbaar Ministerie dat er sprake is van voorlopige cijfers en dat het trekken van conclusies alleen daarom al moeilijk is. Ook spelen vaak incidentele factoren een belangrijke rol.
Dat geldt bijvoorbeeld voor het gemiddelde boetebedrag dat werd opgelegd aan mensen die terechtstonden. In het arrondissement was dat boetebedrag extreem hoog: 8731 gulden, terwijl het landelijk gemiddelde maar op 1258 gulden lag. Het hoge gemiddelde bedrag in het Limburgse arrondissement moet vermoedelijk worden verklaard door een aantal zeer extreem hoge boetes. In het arrondissement werd gemiddeld 893 gulden aan boete opgelegd.
Wat de opgelegde straffen betreft wijkt het arrondissement Roermond wat af van het landelijke beeld. De rechtbank in de bisschopsstad legde in 1990 relatief weinig lichte en juist meer lange gevangenisstraffen op. Zo maakte het aantal gevangenisstraffen korter dan twee weken in Roermond slechts twee procent uit van het totale aantal vrijheidsstraffen, terwijl dat cijfer landelijk op zes ligt.
Het aandeel van de gevangenisstraffen van één tot drie jaar ligt in Roermond daarentegen op zeventien procent, landelijk slechts op zeven. De cijfers voor het arrondissement Maastricht komen aardig overeen met de landelijke.

Wat de gemiddelde afhandelingsduur van misdrijfzaken door het openbaar ministerie betreft, zag het arrondissement Maastricht de 'winst' van 1989 weer vrijwel geheel verloren gaan. Had het openbaar ministerie in 1989 per zaak gemiddeld 100 dagen nodig, 20 minder dan in 1988, in 1990 lag dat cijfer. weer op 119. In 'Roermond' steeg de gemiddelde afhandelingsduur van 85 naar 109 dagen. Landelijk was sprake van een stijging van 122 naar 132 dagen.
Ook de rechter had in 1990 meer tijd nodig misdrijfzaken af te handelen. In het arrondissement Maastricht vergde een zaak gemiddeld 255 dag

● Op deze lokatie in Sittard waar eens een 'witte pomp' stond, bleek de bodem na de verwijdering van de opslagtanks zodanig vervuild dat afgraving en opslag (zie achtergrond) nodig was Foto: PETER ROOZEN

Provincie: 'Extra waakzaamheid in waterwingebieden'

Milieu-eisen tankstations Limburg al aangescherpt

HEERLEN/MAASTRICHT – „De bodem onder alle tankstations in Limburg is min of meer vervuild, daar zijn wij al lang van overtuigd. En wij juichen sanering uiteraard toe. Interessanter op dit moment is echter de vraag of bij de bouw van nieuwe tankstations lek-vrije vloeren en zogeheten damp-retoursystemen voor vluchtige organische stoffen voorgeschreven worden." Dat zegt drs Hub. Bemelmans van de Milieufederatie Limburg naar aanleiding van de landelijke actie om fondsen te vormen voor een massale bodemsanering onder benzinestations. Een actie die in Limburg inmiddels al tot maatregelen van met name de provincie heeft geleid.

In deze provincie met ruim 500 tankstations wordt provinciaal vooral de aanleg, renovatie en andere bouwactiviteiten bij de benzinestations in zogenaamde 'grondwaterbeschermingsgebieden' nauwlettend in de gaten gehouden. Vooruitlopend op de landelijke aanpak die binnen twee jaar effectief moet zijn, worden al voorschriften, zoals door de Milieufederatie Limburg gewenst, gehanteerd.

„Sterker nog. Bij het voorbereiden van hinderwetvergunningen worden de 'gewone' veiligheidsaspecten dikwijls nog aangescherpt. Dat heeft in Voerendaal, waar een tankstation wordt uitgebreid en verbouwd, al geleid tot het voorschrift een dubbelwandige tank in te bouwen om zo het 'waterwingebied' optimaal te beschermen", aldus woordvoerder Hans Albersen gisteren.

Inventarisatie

Hij wijst er ook op dat momenteel een inventarisatie en indeling naar risico wordt gemaakt van alle tankstations. „De eigenaren van stations in de hoogste categorie, op kwetsbare plaatsen dus, krijgen van ons het verzoek om vooruitlopend op een Algemene maatregel van bestuur, waarin de materie wordt geregeld, alvast zodanige maatregelen te treffen dat zij straks aan de nieuwe voorschriften voldoen", aldus de woordvoerder.

Volgens woordvoerders van diverse gemeenten is de praktijk van alledag dat na afbraak van bestaande pompstations een globaal bodemonderzoek plaatsvindt. In die gevallen dat op de vrijgekomen plaats woning- of kantorenbouw is gepland, volgt een intensiever onderzoek, waarbij steevast sporen van minerale olie of benzine en niet zelden Polycyclische Aromatische Koolwaterstoffen (PAK's) worden aangetroffen.

Volgens ir Pierre Wijnen van de Milieudienst van de gemeente Sittard worden de laatste jaren (ver)bouwers van tankstations gedwongen een lekvrije bestrating of een opvangbank met folie-bekleding aan te brengen.

De ministeries van milieubeheer, economische zaken, en financiën en het betrokken bedrijfsleven: de oliemaatschappijen, de oliehandelaren en de organisatie van pomphouders, hebben inmddels voor de saneringen van ongeveer duizend tankstations (van de 6200) in Nederland een speciale stichting in het leven geroepen.

Kosten

De totale kosten voor de bodemsanering bedragen naar verwachting 800 miljoen gulden. Daarnaast zal de komende acht jaar ongeveer 700 miljoen gulden worden uitgetrokken voor preventieve milieu-maatregelen. Het bedrijfsleven betaalt de kosten van het fonds (1,5 miljard gulden) uit de reguliere exploitatie van de tankstations. In de praktijk zal dit betekenen dat de automobilist ongeveer een halve cent per liter extra zal betalen als bijdrage aan het fonds.

Tankstations die de verplichte bodemsanering straks niet zelf kunnen opbrengen (volgens woordvoerders in Limburg zonder uitzondering), zullen hun bedrijf beëindigen. De sanering van hun zaak wordt vervolgens uit het speciale fonds betaald.

Diverse gemeenten in Limburg wijzen erop dat saneringen van die plaatsen waar jarenlang is getankt, nu veelal op rekening van de gemeentekas komen, omdat de eigenaren niet (meer) zijn aan te pakken. Het gaat om bedragen die meestal liggen tussen de een en vijf ton.

'Afrikagroep' met cursus voor jongeren

Van onze verslaggever

HEERLEN - De Afrikagroep van SIW Internationale Vrijwilligersprojekten houdt vanaf november tot mei volgend jaar een oriëntatiecursus. De cursus bereidt jongeren die interesse hebben in noord-zuidverhoudingen en aspecten van Afrikaanse samenleving én cultuur voor op eventuele deelname aan een vrijwilligersproject in een Afrikaans land. Het volgen van de oriëntatie op zich is tevens de moeite waard.

Het is de bedoeling dat regionale groepen van tien deelnemers gedurende tien avonden en twee weekends ingaan op aspecten van de Afrikaanse samenleving en cultuur en op ontwikkelingsproblematiek. De persoonlijke houding van de deelnemers ten opzichte van de verdeling armoede-rijkdom en van aspecten van de Afrikaanse samenlevingen staan hierin centraal.
Een kritische houding en mondiaal denken binnen de eigen samenleving krijgen veel aandacht. Eigen inbreng in het programma van de deels zelf in te vullen oriëntatie wordt erg op prijs gesteld.
Na het volgen van de oriëntatie bestaat de mogelijkheid om in de zomer van 1992 gedurende twee tot vier weken deel te nemen aan een vrijwilligersproject in een Afrikaans land. De kosten hiervan zijn volledig voor eigen rekening. Na afloop kan men tevens actief worden in de Afrikagroep.
De kosten van inschrijving voor de cursus bedragen f 140. Daarbij komen nog regionale reiskosten en kosten voor de landelijke weekeinden waaraan iedereen een gelijk deel betaalt. De sluitingsdatum van de inschrijving is 15 oktober aanstaande.

Nadere informatie is te verkrijgen op de informatie-avonden op 17 september en 2 oktober of bij Daniëlle Eggen (Ruttensingel 150) te Maastricht, telefoon 043-436261.

Provinciale trekkerwedstrijd

HEERLEN - Het Agrarisch Jongerenwerk afdeling Leudal houdt zondag 22 september de provinciale ploeg- en trekkersbehendigheidswedstrijd. Dit evenement, dat om 11.00 uur begint en muzikaal omlijst wordt door 'Radio Grensland', wordt gehouden op het bedrijf van de familie Wulms, Kappert 14, te Neer.

Actiedreiging bij Raden voor de Kinderbescherming

UTRECHT – De medewerkers van de financiële afdelingen van de Raden voor de Kinderbescherming, met vestigingen in Maastricht en Roermond, dreigen met acties, als de reorganisatie van hun afdelingen zonder wijzigingen wordt doorgezet. Volgens de werknemers is de toekomstige positie van honderden raadsmedewerkers 'uiterst onzeker'.

Het ministerie van justitie wil de financiële afdelingen in het kader van de maatregelen die voortvloeien uit de Tussenbalans, het liefst opheffen of anders danig inkrimpen, aldus R. Blom van de Raad voor de Kinderbescherming in Den Haag. De afdelingen, waar inclusief ondersteunende diensten zo'n 450 mensen werken, zijn belast met de uitvoering van het alimentatiebeleid van de Raden.
Op een bijeenkomst gisteren in Utrecht eisten de werknemers dat de reorganisatie zonder gedwongen ontslagen zal worden voltrokken. Een vertegenwoordiger van het ministerie van justitie wilde die garantie echter niet geven. Wel komt er volgens hem een speciaal op de financiële afdelingen toegesneden sociaal plan, dat de werkgever verplicht zich maximaal in te spannen medewerkers te plaatsen in een nieuwe organisatie of elders onder te brengen. Hoe die nieuwe organisatie er zal uitzien, is nog niet bekend.

Wonen Totaal

Massale magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens en inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen

ECHT OF SITTARD

waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht

tot 60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden:

Zeer mooie Jasmijn keuken
Normale prijs ƒ 5.831,-, Horn prijs ƒ 4.789,-
Nu slechts ƒ 1.998,-

Zeer moderne wit/grijze softline keuken
Normale prijs ƒ 8.865,-, Horn prijs ƒ 6.998,-
Nu slechts ƒ 3.498,-

Oerdegelijk massief eiken keuken
Normale prijs ƒ 15.132,-, Horn prijs ƒ 12.998,-
Nu slechts ƒ 5.998,-

Zanussi inbouw koelkast
Type ZI 9161
Normale prijs ƒ 1.099,-, Horn prijs ƒ 698,-
Nu slechts ƒ 498,-

Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Sittard, Bergerweg 51-53
Tel. 046-511775

Te k. uit 1900 (ant.) Engels THEEKASTJE; Windsorstijl eethoek t.e.a.b. 046-515951

INBOEDELVERKOOP, div. meubelen van ƒ 25,- tot ƒ 225,-. Tel. 046-515951.

Te k. Philips WASMACHINE volautom. 2 jr. oud, pr. ƒ 400,-. 045-729221 na 17.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen, inboedels en antiek. Naast videotheek La Diligence, Rotterdamstr. 80a, Heerlen/Schaesbergerveld. Tel. 045-724943.

Te k. eiken EETHOEK i.z.g. st., vr.pr. ƒ 200,-. Tel. 046-756058.

Huwelijk/Kennismaking

Nieuw, nieuw vanaf heden ieder donderdagavond va. 21.00 uur dansen voor alleenstaanden, gehuwden, verloofden. Pasje? niet nodig. Toegang va. 25 jaar, correcte kleding gewenst.

Bar-dancing De Fontein
Schandelerboord 7, Heerlen. Tel. 045-723100.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Weduwe 69 jr. zoekt HEER met auto! Tel. 045-427951.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Computers

Let op: t/m 14 september a.s.:

Divice P.C.'s met 10% korting op de toch al zeer lage prijzen!!
Divice AT 80286-16Mc, 1 Mb RAM nu ƒ 1.521,-
Divice AT 80386SX-16Mc, 1 Mb RAM nu ƒ 1.829,-
Divice AT 80386-33Mc 64Kb cache 4Mb RAM nu ƒ 2.883,-
Divice AT 80486-33Mc 256Kb cache 4Mb ram nu ƒ 4.435,-
Alle systemen met 43 Mb Harddisk, 3.5" Diskdrive en VGA 800 x 600 paperwhite monitor
Ook ander configuraties zijn mog. Prijzen excl. 18,5% BTW

Divine Soft
Annastraat 50-52, GELEEN, tel. 046-753899

CPC

Er kan maar één de goedkoopste zijn !!!
AT-286-16, 1 MB RAM, 1*3.5" 1.44MB, 40MB HD, VGA-monochroom scherm, desktop-kast, keyboard
ƒ 1.395,- excl. BTW
CPC Computergroothandel
Holzstraat 93a, 6461 HM KERKRADE. TEL. 045-351588
Penningkruid 1, 5411 GM ZEELAND. TEL. 08865-3306
Geldig t/m 21 september.

Laagste prijzen voor topkwaliteit
TWMARK 3001 computer ....
AT 80286-16 Mhz, 1 Mb RAM nu .... ƒ 1.499,-
TWMARK 4001 computer ....
AT 80386SX-16 MHz, 1 Mb RAM nu .... ƒ 1.799,-
TWMARK 7001 computer ....
AT 80386-33 MHz, 64 Kb cache 4 Mb RAM nu ƒ 2.799,-
TWMARK 9001 computer ....
AT 80486-33 MHz 128 Kb cache 4 Mb RAM nu ƒ 3.999,-

Alle systemen worden geleverd met 43 Mb Harddisk, een 3½ diskdrive (capaciteit 1,44 Mb) en VGA 800x600 Paperwhite monitor. Andere configuraties en prijzen op aanvraag. Alle genoemde prijzen zijn excl. 18½% BTW.
* Vanaf 24 sept. 1991 starten wij met onze opleidingen.
** Wij verlenen een jaar volledige garantie op deze computers.
LEUFKENS-DUBOIS
Sittarderweg 58a, Heerlen. Tel. (045) 722315 - 726444.

Muziek

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Te k. SLAGWERK merk Premier 5-dlg. compleet. Tel. 045-227763 of 230613.

Te koop PIANO Schimmel, z.g.a.nw., kl. bruin. Tel. 045-245250.

Jong oriënterenden BANDS/Orkesten gezocht die podium ervaring willen opdoen of testen. Alle vrijblijvende informatie via 045-727638.

[illegible]

2e h. BOEKEN goed-koop je bij Bookshop-KHnRA. MARA3nH. Peldenstr. 6, Nieuwdorp/Stein v.a. ƒ 0,75

Te koop gevraagd BOEKEN AenS MAVO 1. Tel. 045-230514.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Blue Air koel/vries kombinatie
250 liter, met automatische ontdooiing
Geen ƒ 999,- of ƒ 798,- maar
ƒ 598,-

Indesit wasautomaat
regelbare thermostaat, 4/5 kg inhoud, 1000 toeren
Geen ƒ 1.399,- of ƒ 998,- maar
ƒ 798,-

Samsung magnetronoven
RE 890 T, digitaal, 40 liter inhoud
Geen ƒ 999,- of ƒ 699,- maar
ƒ 398,-

Luxe Miele stofzuiger
S 248, 1100 Watt, incl. accessoires
Geen ƒ 599,- of ƒ 448,- maar
ƒ 299,-

WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

IJSKAST en gasfornuis gevraagd. Tel. 045-323077.

Te k. WASMACHINE i.z.g. st. Tel. 045-429081.

Te k. Etna GASFORNUIS. Tel. 045-255878.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

INBOEDELS gevraagd alleen kleine artikelen. 04406-12875.

Inkoop GOUD enz. tegen contant geld (defekt of heel). Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen. Tel. 045-714666.

Te koop gevr. Oosterlijks HARMONIKA, stemming B. Es. As. Des. 045-320185.

Wed. (17), 2 kind., dakloos w. sloop, zkt. m. spoed opvang, liefst bosrijke omgeving.

Over de hele wereld worden miljoenen dieren met de dood bedreigd. Oorzaak: de lichtzinnige manier waarop we met onze natuur omgaan.

We mogen de dieren en onze kinderen niet het slachtoffer laten worden van onze "welvaartshonger". Doet u dus mee met die 340.000 andere Nederlanders?

Doet u mee om onze aarde weer leefbaar te maken? Leefbaar voor onze dieren. Leefbaar voor onze kinderen.

WWF

GEEF OM DE TOEKOMST.

GIRO 30 ZEIST

TV/Video

Hier kunt u niet omheen!

Opnieuw zo'n fantastische expert aanbieding!!

Blaupunkt grootbeeld kleurentelevisie type 6339

BLAUPUNKT STEREO - TELETEKST 3 jaar garantie
1595,-

Verkrijgbaar bij de 4 Expert winkeliers in uw regio:

expert

Hoevenaars - Brunssum
Kerkstraat 111, tel. 045-252956
Maandag v.m. gesloten. Donderdag koopavond.

Van Uden - Hoensbroek
Hoofdstraat 12, tel. 045-212655/214793
Maandag v.m. gesloten. Donderdag koopavond.

Keulen - Simpelveld - W.Esser
Markt 19, tel.045-441373/443344
Maandag n.m. gesloten. Donderdag koopavond.

Rasch - Landgraaf/Kerkrade
Past. Scheeperstr. 24, tel. 045-316748
Maandag v.m. gesloten. Vrijdag koopavond.
Patronaatstraat 4, tel. 045-428444
Maandag v.m. gesloten. Donderdag koopavond.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV 719966.

Goede KLEURENTV'S, grote sortering, met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jr. tv-occ.centr. Geel, Grasbroekerwg. 25, Heerlen. 045-724760.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 65,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- oa. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Diversen

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 99 talen op cass. enz. ƒ 70,- ook voor buitenlanders, 21 danslessen op cass. enz. ƒ 125,- all-in. Tel. 070-3638667/3894543.

Aangeb. wegens aanschap CD'S, 300 SINGELTJES, Eng. talig ƒ 150,-. Ned. tallig ƒ 150,-; 200 lp's ƒ 175,-; 125 oude 78t. platen ƒ 200,- tevens 6 oude lepeltjes met beeltenis van Elvis Presley ƒ 50,-; zes van ons Koningshuis ƒ 50,-. Toez. mog. Tel. 070-3638667/3894543.

Gebit gebroken! TANDTECHNISCHE praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Noord 328, Hoensbroek. 045-228211.

Heeft U klachten op de PSYCHIATRIE, bel C.C.H.R van 15.00-22.00 uur. Tel. 045-455666.

06-lijnen

Kleed me aan
Sexspel, praat om te spelen, win een sex orgie. Een fout, sex is je straf
06-320.323.90 - 50 ct p/m

Striptease
Sexspel, jij bepaalt wat zij uittrekt. De grootste sexcomputer 06-320.322.80
50 ct p/m

*** Sexlijn 10 ***
De jongste...06-320.320.10
Liefje...06-320.321.10
Vriendin...06-320.323.10
Sexbox...06-320.325.30
Mixjes...06-320.320.50
Call-me 50 cpm

Denk gewoon dat je de handen van
Monica
voelt 06-320.331.07 - 50 cm

Ik ben Romy
Bel mij alleen als niemand je kan zien of horen en doe precies wat ik van je vraag..
06-320.331.04 - 50 ct p/m

!!Erotifoon!!
Alleen onze shirts houden we aan... (50 ct.p.m.)
06-320.320.12

Griekse Sex
NIEUW Lisa doet 't 50 cpm
06-320.325.55

Club 06 Special Sex
Draai eerst 06-320.320 en dan voor
SM 25
Onderdanig, ze doet wat jij wilt
Hetero 26
Onze meisjes zijn overal voor in
Lesbisch 45
Mmm.. meisjes onder elkaar
Meesteres 46
Schiet op! Ze zit te wachten
Lolita 47
Jong en ondeugend
Heerlijk Live 48
Sexen waar jij maar wilt
Meegenieten 60
De spannendste sex. 0,50 pm

Gratis heerlijke live
sexgesprekken!
06-320.330.78 50 ct p/m

Buurvrouw
pakt haar buurmeisje. Ze heeft een kort rokje en geen bh aan, ze blaast de kaars uit en leert haar Grieks, 50 cpm, 06-320.323.56

Erox connection
Livesex gesprekken. De Madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen We helpen je snel.
06-95.06 - 50 ct p/m

Meisje in witte
DOORZICHTIGE ja, zonder slipje eronder, ze bukt, 50 ct. 06-320.330.93

De vrouw kwam binnen in d'r korte rokje en doorkijk blousje. Ze ging tegen me aan staan, 2 handen vol.
Lesbisch
50 cpm. 06-320.320.39

Ruige Porno
50 ct HARD*HARD*HARD
06-320.320.53

SSSS Sex Meisjes
22222 2 handen vol! 50 cpm
06-320.320.22

** Rijpe dame, 38 jr.
Live onfatsoenlijk, 50 cpm
06-320.320.39

Sex-Adressen
Via keuze menu, snel de juiste dame kiezen, elke dag serieuze adressen verwacht Live door de dames ingesproken. 06-96.85 (50 cpm)

Bel Lenie
voor een gratis sexgesprek. Wie weet wat er van komt.
06-320.324.95 (50 cpm)

Homo Jongeren
Privé. Direkt apart met 'n hete boy.
06-320.322.16 (50 cpm)

Privé sex
kontakt. Maak een sexafspraakje met een lekker meisje of stel.
06-320.322.33 (50 cpm)

Waarom
wachten? Zoek nu snel de vriend of vriendin van je dromen.
Bel de afspreeklijn.
06-320.320.33 (50 cpm)

Live-sex
bel gratis en ontmoet ze
320.324.98 (50 cpm

Sensatie
150 Vrouwe
Inderdaad dit is pas
sensatie! Maar liefst
vrouwen & meisjes ve
éérst wie ze zijn en wat
bed allemaal lekker
opwindend vinden, en
na geven ze hùn ei
(geheime) adres en
foonnummer aan je do
(50 cpm) de 06-:
340.310.1
(Strikt boven de 18 j

100 hete meisjes zoe
Sexkontakt
06-320.326.66 (50 c

Nieuw: direkt apart me
strenge meester of
onderdanige slaaf
S.M. voor tw
06-320.329.99 (50 c

De Flirtbox
Flirten met z'n tien
06.320.330.01 (50 c

Blonde Natas
doet het met 2 buurjon
06-320.327.77 (50 c

Sexadressen
Elke dag nieuwe adre
van hete dames/mei
06-320.328.00 (50 c

G-a-y P-r-i-v
Je wilt voor vanavond
en discreet een opwin
afspraakje regelen? Be
Gay Privé, want daar
direkt apart en als je
een andere boy wilt sp
druk je op de nul. Suc
06-320.322.75 (50 c

Homo
Zoek je 'n hete jongen
06-320.330.18. Insp
01720-22484 (50 cp

Voor Piccolo's
zie verder pagina 2

NISSAN

1.2 Trend

De Micra was van huis uit al één van de meest complete auto's in z'n klasse. En nú doet Nissan daar tijdelijk nog 'n forse schep bovenop! Als je alle extra's van de Trend versie optelt kom je op 'n bedrag van ruim 2.200 gulden waarvoor je niets betaalt. Anders gezegd, met de Micra Trend ben je dus 2.200 gulden voordeliger uit!

DE NIEUWE NISSAN MICRA 1.2 TREND

PLUS		MIN
+ Bumpers in carrosseriekleur	+ Analoge quartzklok	
+ [illegible]	+ Dagteller	
	+ Ruitenwissers met [illegible]	
+ Sportieve wheelcovers	+ Achterruitwisser en -sproeier	
+ Luxueuze bekleding	+ Beschermstrips op de flanken	
+ Gescheiden neerklapbare achterbankleuning	+ Reflectorplaat	-2.200,-
	+ 4 Spatlappen	
	+ Trend badge	

NIEUWE TREND! AUTORIJDEN WORDT GOEDKOPER

MICRA 1.2 TREND

NISSAN
JE BLIJFT ERIN RIJDEN.

In 'n tijd dat de kwartjes-van-Kok om je oren vliegen, is 't goed nieuws om te horen dat autorijden goedkoper wordt. Want dat bezuinigen iets anders is dan inleveren, bewijst de Micra Trend. Eén van de meest complete auto's uit z'n klasse die nu tijdelijk te koop is met 2.200,– gulden aan extra's waar je geen cent extra voor betaalt. Daar heb je lang plezier van, want elke Micra is óók nog 'ns voorzien van de zekerheid van 3 jaar of 100.000 km algemene garantie en maar liefst 6 jaar carrosseriegarantie. Als je de jongste Nissan wilt aanschaffen via 't Nissan Profijtplan, heb je al voldoende aan 190,– zakgeld per maand*... Ga vandaag bij je Nissan dealer langs en verbaas je over hoeveel auto je krijgt voor

18.995,–

GEMAKKELIJK BETALEN VIA HET NISSAN PROFIJTPLAN: MICRA 1.2 TREND 190,–P.M.*

* De lening wordt verstrekt door Nissan Finance onder de gebruikelijke voorwaarden van een huurkoopovereenkomst. De effectieve rente bedraagt 18,3% en is fiscaal aftrekbaar. Maandbedrag is een voorbeeld en is afhankelijk van aanbetaling, looptijd en restsom. Informeer bij je Nissan dealer naar alle bijzonderheden.

Vanafprijs incl. BTW, excl. afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden. Nissan is ook de maker van de Sunny, 100 NX, Prairie, Primera, Maxima, 200 SX, 300 ZX, Terrano, King Cab, Patrol, Vanette, Urvan, Cabstar en Trade.

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 046-371727. **Heerlen,** Jurgen Autocentrum Heerlen B.V., Huisbergerstraat 5, tel. 045-723500. **Kerkrade,** Jurgen Autocentrum B.V., Langheckweg 36, tel. 045-462353. **Maasbracht,** Auto Van Laar B.V., Hazenspoor 9, tel. 04746-3811. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-214175. **Melick** (Roermond), Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Garage Schoenmakers B.V., Geerweg 14, tel. 046-512814. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 6, tel. 04408-1201.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Pointbreak, dag. 18.30 en 21 uur. **Rivoli:** Backdraft, dag. 20.30 uur. **Maxim:** Edward Scissorhands, dag. 18.30 en 20.30 uur. **H5:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 14.30 18 en 21 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur. Return to the Blue Lagoon, dag. 14 en 18 uur. Dances with wolves, dag. 20 uur. Teen Agent, dag. 19 en 21 uur, di do ook 14 uur. Assepoester, wo 14 en 15.30 uur. Switch, dag. 19 en 21 uur, di do ook 14 uur. De kleine zeemeermin, wo 14 en 15.30 uur.

●**LANDGRAAF**

Grand Theater: Amadeus, di 17/9, 20.30 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.45 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Backdraft, di t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Oscar, di t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Edward Scissorhands, di t/m do 21 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, wo 14.30 uur. Point Break, di t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur.
Ciné-K: Dances with wolves, dag. beh. wo 20 uur. **Cinema-Palace:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 17.15 en 20.45 uur, wo ook 14 uur. The Naked Gun 2 1/2, dag. 19 en 21.30 uur, wo ook 14 uur. Switch, dag. 18.30 en 21.15 uur. Assepoester, wo 14 en 16 uur. **Lumière:** Muna Moto, di 20.30 uur. Tilaï, di 21.30 uur. Ama, wo 19.30 uur. **Fad Jal**, wo 20.30 uur. Camp de Thiaroye, wo 21.30 uur. Le Grotto, do 19.30 uur. Xala, do 20.30 uur. Ma fille ne sera pas excisee, do 21.30 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Backdraft, dag. 20.30 uur. **Studio Anders:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur. Dances with wolves, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Hidden Agenda, wo 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Return to the Blue Lagoon, di do 20.30 uur. Dances with wolves, di do 20.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur. **Royaline:** Backdraft, dag. 20.30 uur. Assepoester, wo 14.30 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Openbare Bibliotheek, Raadhuisplein 20. Expositie met schilderijen en tekeningen van Theo Lenssen. T/m 23/9, geopend ma t/m do 16-20 uur, di, wo en vr 14-17 uur, za 10-13 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooiweg 99. Expositie 'Roofvogels in Nederland'. T/m 29/9, geopend van di t/m zo van 11-17 uur. **Stadsgalerij Heerlen,** Raadhuisplein 19. Tentoonstelling 'De stijl van Hendrik Valk' open di t/m vr van 11-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Luciushof,** Putgraaf 5, Kunstenaarscollectief in Konfrontatie. T/m 22/9. za en zo van 14-17 uur. **Geologisch Museum**. Voskuilenweg 131. Bibliotheca Hermetica van Jeroen van Westen. T/m 10/1, ma t/m vr 9-12 en 14-16 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Tentoonstelling 'Archeologisch Limburg 1987-1989'. Van 3/9 t/m 20/10, geopend di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 14-17 uur. **Galerie 't Wevertje,** De Weverziekenhuis. Expositie van Mieke Winants en Miriam Wetzels. T/m 30/9. **Galerie Signe,** Akerstraat 82a. Expositie van Trudy van Soest. Van 15/9 t/m 27/10, geopend do t/m zo van 14-17 uur. **Ontmoetingscentrum Welterhof.** Expositie van Kees van Ekelenburg. T/m 27/9, open dag van 14-21 uur, in het weekeinde van 13-19 uur.

●**VOERENDAAL**

Gemeentehuis. Expositie met schilderijen van Rob Hanssen. T/m 27/9, open ma t/m vr van 8.30-12.30 uur en di van 13.30-16.30 uur.

● **LANDGRAAF**

Raadhuis. De Bokkerijders in de literatuur. T/m 27/9, open ma t/m vr 9-12 uur, ma en do ook 14-16 uur, do ook 17-19 uur. **Galerie Gaudi.** Hereweg 83, Lenie van Vugt, objecten en Petra Dijkers, tekeningen en schilderijen. T/m 6/10, do t/m zo van 10 tot 17 uur. **Galerie Ipomal,** Kerkberg 2. Expositie van May Ernes. T/m 22/9, geopend vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● **BRUNSSUM**

d'r Brikke-Oave, Lindeplein 5a, hommage aan een tuin, werken van Paula Janken-Wolfs, tot 23/9, ma t/m vr van 10-12, van 14-17 en van 19-21 uur. Zo van 15-17 uur. **Galerie 'Het Kijkraam',** Akerstraat 124. Expositie van Leo Peeters, Jose van der Reijden en Hein Sepaniak. T/m 29/9, open di t/m zo van 14-18 uur.

●**ULESTRATEN**

Galerie Rococo, Groot Berghem 61. Najaarsexpositie van Hollandse schilderijen uit de 19e en 20e eeuw. Van 14/9 t/m 6/10, open ma t/m vr 14-20 uur, za en zo 11-20 uur.

BEEK

Gemeentehuis, Raadhuisstraat 9. Expositie 'Beeker Kunstenaars Exposeren'. T/m 4/10, geopend ma t/m vr 8.30-12.30 uur, ma en do 13.30-17.30 uur en zo 14-17 uur.

● **VAALS**

Kopermolen, Van Clermontplein 11. Wat aarde bewaarde, archeologische vondsten. Permanente expositie. Geopend van di t/m zo van 14-17 uur.

● **SITTARD**

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Tentoonstelling met klei-schilderijen van Natascha Rieter en Raku-objecten van Siegfried Gorinskat. T/m 29/9. Di t/m vr van 10-17 uur en za en zo 14-17 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44, schilderijen en tekeningen van Alphons Winters. T/m 30/9, di t/m za 11-18 uur, do 21 uur, zo 14-17 uur.

● **GELEEN**

Liass, Elisabethstraat 9. Werk van Vera en Jos Carovigno. Tot 1/10. Open werkdagen van 8.30-17 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Keramiek, Groot Welsden 48. Permanente expositie van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open di t/m zo 13-17 uur.

In 1992 invoering minicontainers en chemo-boxen

Kerkrade gaat afval gescheiden ophalen

Van onze correspondente

KERKRADE – De gemeente Kerkrade wil rond augustus 1992 beginnen met de gefaseerde invoering van minicontainers. Daardoor zal de afvalstoffenheffing in die gemeente stijgen van 66 naar 105 gulden per jaar. Dat is bekend geworden tijdens een informatieavond van de fractie Groen Links.

Elk huishouden krijgt een container met een inhoud van 240 liter. Voor flatgebouwen komen er aparte wijkcontainers die in betonnen cocons worden geplaatst.

Volgens een woordvoerder van de gemeente was Kerkrade, vergeleken met andere gemeenten van dezelfde grootte, tot vorig jaar de goedkoopste gemeente wat het tarief voor afvalstoffen betreft. „Het tarief gaat nu wel met 39 gulden per jaar omhoog. Maar daar staat tegenover dat er geen huisvuilzakken meer gekocht hoeven worden. Dat levert de mensen een besparing van 25 gulden op jaarbasis op."

IJskasten

Medio 1992 zullen bij de Kerkradenaren ook milieu-boxen worden thuisbezorgd. Het verzamelen van klein chemisch afval (kca) zal zeer waarschijnlijk via een ophaalsysteem gebeuren.

Vanaf 1 januari komt er ook de mogelijkheid om, tegen betaling, oude ijskasten en diepvriezers aan een regionaal vergunninghouder mee te geven. Dit om de gevaarlijke cfk's en het polystyreen uit de apparaten te verwijderen.

Eind 1994 moeten er dan ook aparte 140 liter-tonnen voor groente-, tuin- en fruitafval (GFT) komen. Verder zijn er plannen om meerdere depots in te richten voor het afgeven van afval en kca.

In oktober zal de gemeenteraad zich moeten uitspreken over de benodigde investeringen in de minicontainers. Deze worden geraamd op ruim 3,6 miljoen voor aanschaf van de containers, aanpassing van de huisvuilwagens en de infrastructuur.

Loods en container moeten verdwijnen

DEN HAAG/VALKENBURG - De loods en container van H. Last aan de Hemelrijkstraat in Valkenburg moeten weg. De waarnemend voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State, staatsraad mr J.H. Blaauw, heeft een verzoek van de heer Last om de aanschrijving van de gemeente Valkenburg tegen de loods en de container op te schorten afgewezen. De loods en container zijn in strijd met het bestemmingsplan en zonder vergunning gebouwd. Last bouwde de loods om meer ruimte te hebben voor zijn hobby, het houden van schapen. De gemeente wil hem deze hobby niet afnemen maar vindt dat de loods en de container het open karakter van het gebied aantasten.

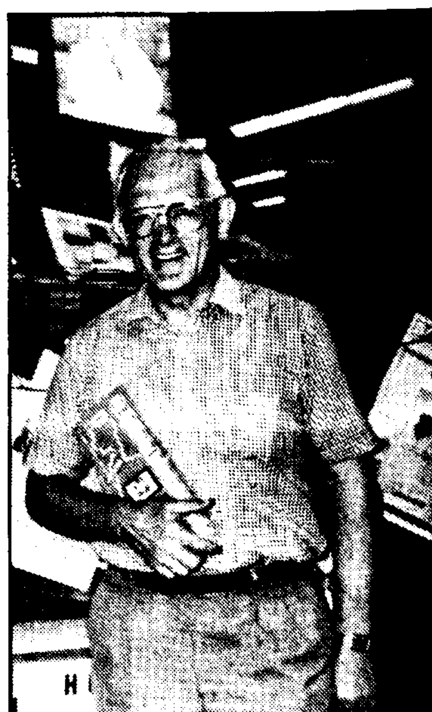
De gemeente Valkenburg houdt vast aan haar standpunt dat de schapenhobby van H. Last niet uit de hand mag lopen. Daarom schreef zij Last aan om de illegaal gebouwde loods en een container op zijn perceel aan de Hemelrijkstraat te verwijderen.



● *Het nieuwe onderkomen van de Voerendaalse VVV in het NS-gebouw aan de Stationsstraat moet medio oktober klaar zijn.* Foto: KLAUS TUMMERS

per persoon

Hub Bisschops verlaat LD



● *Hub Bisschops.*

Na een dienstverband van bijna 30 jaar verlaat **Hub Bisschops** uit Simpelveld op vrijdag 13 september het LD werkzaam als opmaker bij Eldee Offset. Lange tijd werkte Hub als opmaker met lood, de laatste jaren is dat veranderd in een zogenaamde 'papieren' opmaak. Als voetballer maakte Bisschops furore bij Rapid JC. Het is alweer 35 jaar geleden dat Hub met Rapid Nederlands kampioen werd. De afscheidsreceptie is morgen in het bedrijfsrestaurant van het LD, In de Cramer in Heerlen. Aanvang half vijf.

Professiefeest



● *Zuster Josephine Jessen die in Herten haar 60-jarig professiefeest viert.* Foto: JEROEN KUIT.

Zuster **Josephine Jesse** afkomstig uit Schinveld, viert zaterdag haar 60-jarig professiefeest bij de congregatie van de Goddelijke Voorzienigheid in Herten. De 79-jarige zuster komt uit een gezin van negen kinderen. Op haar 17de trad ze in bij de zusters van de Goddelijke Voorzienigheid in Sittard. Ze was werkzaam in Noord-Frankrijk, Heerlen, Montfort, Herten en Beesel. Zaterdagmiddag is er om 2 uur een eucharistieviering uit dankbaarheid in de parochiekerk te Herten. Daarna is er tot 5 uur gelegenheid de zuster te feliciteren in de recreatiezaal van het bejaardenhuis Herten.

Geslaagd

Aan de Universiteit van Nijmegen slaagde **M. Beerens** uit Heerlen voor haar doctoraal examen wiskunde.

Jubilarissen

Het fluit- en tamboerkorps St. Hubertus Haanrade viert op zaterdag 14 september het feit dat **Bruno Thönessen** 40 jaar geleden lid werd van de vereniging. Ook wordt aandacht besteed aan het zilveren lidmaatschap van **Jo Stanlislauski**. 'sAvonds om 7 uur wordt in de H. Hartkerk de dankmis opgeluisterd door St. Hubertus. Van 20.15 tot 21 uur is er in lokaal Oad Haander, Meuserstraat 38, gelegenheid tot feliciteren.

Afscheid



● *Chrit Winants, bij zijn afscheid van de VVV Heerlen.* Foto: FRANS RADE

Chrit Winants verlaat het bestuur van de VVV-Heerlen. Hij is inmiddels 70 jaar geworden en volgens de statuten van de VVV mag de penningmeester dan niet meer worden herbenoemd. Winants werd op 3 augustus 1950 lid van het VVV-bestuur. Gisteren heeft het algemeen bestuur afscheid genomen van Winants tijdens een vergadering in Hoensbroek.

Generaal

De schutterij St. Joseph uit Waubach sluit op zondag 15 september het 'generaal-loze tijdperk' af dat 17 jaar heeft geduurd. Zondag om 11 uur wordt **Martin Eppels** door voorzitter Wim Pelzer geïnstalleerd tot generaal. Eppels is 30 jaar lid van de schutterij en beheert al een kwart eeuw de gelden van St. Joseph. Rond de installatie wordt een weidefeest gehouden in een feesttent aan de Charles Frehenstraat te Waubach. Zaterdag is er een gezellige avond met de Belvauer Jonge. Zondag wordt er na de installatie een receptie gehouden en 's middags is 'ouderwetse pret' met spelletjes.

Benoeming

De uit Heerlen afkomstige **dr. J. W.J. Bijlsma (41)** is onlangs benoemd tot bijzonder hoogleraar Reumatologie aan de Rijksuniversiteit Utrecht.

Bestuur verbouwt zelf VVV-kantoor

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – De verbouwing van de zijvleugel van het Voerendaalse stationsgebouw tot VVV-kantoor zit er bijna op. Afgezien van een flinke lik verf is de VVV klaar voor bedrijf. Het bestuur verwacht medio oktober te kunnen openen.

Het kantoortje is in eigen beheer opgeknapt, nadat een financiële bijdrage van 3750 gulden van de gemeente in de verbouwingskosten in juli werd uitgesteld. Wethouder Walter Uitterhoeve wilde eerst duidelijkheid over de regionale positie van de VVV.

De toekenning van de subsidie staat voor de raadsvergadering van 16 september weer op de agenda. Uitterhoeve verwacht dat het krediet nu wel beschikbaar gesteld wordt. „Uit gesprekken met het bestuur is gebleken dat de VVV in de toekomst wil samenwerken met andere VVV's in de regio, dat is een belangrijke stap voorwaarts."

Zondag finale Cultura Nova

HEERLEN – Rhythm en bluesband Captain Gumbo en theatergroep Tender sluiten aanstaande zondagmiddag de eerste editie af van het Heerlense culturele zomerprogramma Cultura Nova. Vanaf twee uur treden ze op op het Kerkplein voor de Pancratiuskerk.

Vanavond is datzelfde plein vanaf zeven uur het domein van vier groepen straatkunstenaars. De spits wordt afgebeten door de Britse Green Gringer, die speciaal voor de opening van Cultura Nova is overgekomen.

Een uur later brengt het Limburgse Pitboel Teater een mengeling van mime, slapstick en commedia dell'arte. Echte honden komen om negen uur aan bod in de show van 'Gebakken Eieren'.

Tussen de verschillende acts door, vertoont mime-theatergroep Cardan haar kunsten.

De toegang is beide dagen vrij.

AGB-fractie dient alternatief centrumplan in

Historische panden Voerendaal sparen

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – De AGB-fractie (Algemeen Gemeenschaps Belang) van Voerendaal dient aanstaande maandag tijdens de raadsvergadering een alternatief in voor het Kernplan Oud-Voerendaal van de gemeente. Handhaving van het Pendershoes, de oude meisjesschool aan de Hogeweg 2 - waarvan de bibliotheek moet verdwijnen - en verkleining van de gemeenschapsaccommodatie zijn daarin de belangrijkste punten.

„De geplande winkelpromenade nabij de kerk moet aan beide kanten langs het Pendershoes geleid worden," vindt de fractie. „Het centrum heeft dan een écht hart in de vorm van het monumentale Pendershoes. Hierin kan eventueel een hotel-restaurant of lunchroom gevestigd worden om het winkelen meer cachet te geven," zegt Guus Mertens.

Kantoor

Ook het pand aan de Hogeweg dat nu opgedeeld is in het kantoor van de woningbouwvereniging, de Voerendaalse bibliotheek en een aantal appartementen mag niet verdwijnen.

Mertens: „De oude meisjesschool is een gezichtsbepalend pand dat het landelijke karakter van onze gemeente onderstreept. Alleen de voorgevel moet opgeknapt worden, maar daarvoor is een krediet beschikbaar."

Ambitieus

Het AGB noemt de plannen voor een gemeenschapsaccommodatie 'veel te ambitieus voor Voerendaal'. „Als er al een gemeenschapsaccommodatie moet komen, dan in elk geval stukken kleiner," aldus raadslid Mertens. Collega Winthagen beaamt dit.

„Het is veel beter om sporthal De Joffer te gebruiken voor grootschalige evenementen. De hal heeft ongeveer 350 zitplaatsen en de geschikte faciliteiten. Een verplaatsbare vloer van kurk of kunstgras is de enige investering. Zet dat eens tegenover het kostenplaatje van de gemeenschapsaccommodatie."

Broek

Ook de bebouwing van parkgebied 't Broek is een doorn in het oog van de fractie. „Andere kernen zijn veel harder aan nieuwe bebouwing toe," zeggen Winthagen en Mertens. „Jonge mensen trekken noodgedwongen weg uit bijvoorbeeld Klimmen omdat er geen huizen beschikbaar zijn."

Bloemenlezing in Ophoven

SITTARD – De van eerder gehouden Paravisiemanifestaties bekende paragnoste Edith Wachtels uit Oudenbosch verzorgt morgen, vrijdag, in het gemeenschapshuis te Ophoven een bloemenlezing.

Deze bijeenkomst wordt gehouden door de werkgroep geestelijk welzijn die daarmee haar nieuwe seizoen inluidt. Het is de bedoeling dat bezoekers zelf bloemen meebrengen. De aanvang is 20 uur, entree 6 gulden.

Inlichtingen over de activiteiten van de werkgroep zijn te krijgen bij Elly Maassen-Verjans, 046-517700.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● Onder het motto 'Het menselijk hart van Heerlen' houden de gebruikers van het complex Gasthuisstraat 19/Klompstraat 20 op zondag 15 september van 10 tot 16 uur open dag. In de grote zaal wordt een informatiemarkt ingericht en men kan kennis maken met de activiteiten van Advies- en Studiecentrum, Marokkaanse Zelforganisatie, Migrantenvrouwengroep Paloma, Scouting, en de Stichtingen Meubelhulp, Missionair Centrum, Mondiaal Vrouwenwerk en Open Huis. Vanaf 11.30 uur wordt bovendien een amusementsprogramma gepresenteerd. De toegang is gratis.

Het IVN houdt vandaag een 'avondbijeenkomst' in het Scoutinggebouw aan de Benzenraderweg in Heerlen. aanvang 19.30 uur. Filmclub 'Wijnandsrade' verzorgt een film-presentatie.

Heerlerheide

● De Missieclub Blantyre houdt vrijdagavond om 8 uur in het Corneliushuis een kwajongconcours ten bate van de plaatselijke missionarissen.

Treebeek

● De christelijke harmonie De Bazuin houdt zaterdag van 10 tot 1 uur de jaarlijkse rommelmarkt met fancy fair in het Jeugdhuis aan de Maanstraat.

Brunssum

● De ASV Jong Leven houdt op zaterdag 14 september voor de achtste maal de Internationale Limburgse Bevrijdingwandeltocht NCS over afstanden van 10, 15 en 25 kilometer. Aan deze tocht kunnen zowel groepen als individuele wandelaars deelnemen. Men kan tussen 10 en 2 uur starten aan De Burcht, Wieënweg 18 Langeberg-Brunssum. Voor meer informatie: ☎ 045-257513 of 217045.

In het Unitasgebouw wordt zaterdag weer gestart met de maandelijkse rommelmarkten van het Activiteitencomité. De markt vindt plaats tussen 9 en 2 uur.

Landgraaf

● In de burgerzaal van het Raadhuis te Landgraaf houdt drs. L. Augustus op dinsdagavond 17 september om 8 uur een lezing over de Bokkerijders. De bijeenkomst is tegen half elf afgelopen.

Bingelrade

● In café Meijers beginnen morgenavond om half negen weer de wekelijkse kwajongconcoursen van kaartclub Harten Troef.

Nieuwenhagen

● Zuster Gemmaline, die zich jarenlang heeft ingezet voor het jeugdwerk in Nieuwenhagen, viert op 29 september haar diamanten prefessiefeest in haar huidige woonplaats Den Haag. Enkele oud-leden van het jeugdwerk willen haar op 22 november naar Nieuwenhagen halen en haar een reünie aanbieden. Wie hieraan wil deelnemen kan zich tot 20 september aanmelden bij M. Schiffelers-Spierts, ☎045-310852.

Voor Piccolo's zie verder pagina 25

Samen met u verzorgt uw assurantie-adviseur alle verzekeringszaken voor u.

ltb
BoerenBond Verzekeringen
BETER VERZEKERD DOOR IEMAND VAN BIJ ONS

Kontakten/Klubs

Love Uniek
echt onbeperkt relaxen, met 8 sexy meisjes voor ƒ 200,- all-in. Sauna, hotwhirlpool, douches, drankje, kleedhuisjes. Geop. ma t/m za 12.00-02.00 uur. Natuurlijk Club Love, B.Floriszstr. 37 hs, A'dam. Gastvrouw gevr. 020-6762176.

Nieuwe dames in
Club Rustica
Kerkrade, tel. 045-412762. Ma t/m vr. 11-24 uur. Erotische massage door Conny en/of Mariska.

Peggy privé en escort
Ma.-vr. 11-22.30 uur. woensd. tot 19.00 uur. 046-374393 tev.meisje gevr

Privé, ook SM
Tel. 045-254598.

Nieuw Escort
Pricilla en snel bij u thuis of in hotel
☎ 045-428849

"La Belle"
K'rade, Graverstr. 13, ied. dag geopend van 22-05 uur. Regina, Elli, Uschi, Jutta, Petra. 045-416143. Als u met taxi komt wordt max. ƒ 10,- verek. bij relaxen.

Buro Yvonne
Met vernieuwde adressen.
046-523203

Diana Escort
☎045-320323

Vera
Privé, tel. 04754-85818.

Buro Geleen
Bem. in adr. 046-748768

Nieuw, Yvonne / Hanny
Relaxen
Massage, tel. 045-754285.

045-326191
Escort all-in.

Sans Soucis
Ook in de vakantiemaanden kunt U ook bij ons terecht. In onze exclusieve bar, waar nu vele leuke meisjes aanwezig zijn en waar U gezellig kunt relaxen. Diverse kamers met grote pools staan ter beschikking. Geopend zeven dagen in de week, ook 's zondags van 20.00 tot 04.00 uur. Roermondseweg 9-11, Tegelen. Tel. 077-736086

.2 films tegelijk zien?
Videoclub
045-718067, meisje aanw. Frans mog. Nieuwe films (ook tekoop).

Privé Daisy
ma t/m vrij 11-24 uur. Tel. 045-229091.

Privéhuis
Donna
Christien
Nieuw Angela en spiksplinternieuw Katja. Inl. 04746-5826 of 5830.

SM Rachel
SM zoals 't echt hoort. Pr Hendrikln 312, Brunssum Tel. 045-274810

Anita privé
Tel. 045-352543.

Katja's privé
Ook escort. 045-423608.

Nieuw Nieuw!
Jong blond meisje ontvangt thuis. Van 11.00-23.00 uur. Tel. 045-213457.

Privé
Heerlen-centrum. 045-714707.

Club Denise
ontvangt u in een aangename sfeer, er zijn meerdere leuke meisjes. Tevens escort. Industriestr. 13, Spekholzerheide v.a. 18 t/m 3 uur. Tel. 045-413887

Nieuw
Peter ontvangt dames. Tel. 046-745814.

Sacha's Escort
V.a. ƒ 100,- all-in Tel. 06-52980255.

Buro Venus
Voor al uw privé-adres. tev. dames gevr. 043-257229.

3 JAAR GARANTIE!

U hoeft niet verder te zoeken, want bij de winkels van de Dixons-groep vindt u: ALLE GROTE MERKEN - LAGE PRIJZEN - DE BESTE SERVICE EN... NOG 3 JAAR GARANTIE OOK!

INCL BOXEN
Sony Precision
V702 *2x60 Watt versterker met CD-direkt *synthesizer tuner 30 voorkeuzestations *dubbel cassettedeck met autoreverse en dolby B *programeerbare CD-speler met 12 direkte keuzetoetsen, shuffle play en variabele fader *inclusief 3-weg boxen.
3 JAAR GARANTIE
①②③④
~~1799.-~~ **1499.-**
of 50.- per maand

Akai videorecorder
VS-F10 *60 voorkeuzezenders *timer voor 8 programma's/365 dagen *quick response system *eenvoudige bediening *incl. afstandsbediening.
~~999.-~~ **699.-**
of 30.- per maand
OP = OP
3 JAAR GARANTIE
①②③④⑤

Zanussi wasautomaat
ZF 1000 PX *centrifugeert 1000 toeren per min. *roestvrijstalen kuip *bovenblad van krasvast kunststof *sopcirculatiesysteem *economisch wassen.
3 JAAR GARANTIE
①②③④
~~1199.-~~ **1099.-**
of 40.- per maand

Sony mini-systeem
MHC 1200 *2 x 35 Watt versterker *tuner met 30 voorkeuzestations *5-bands equalizer *dubbel cassettedeck met Dolby B * programmeerbare CD-speler *inclusief afstandsbediening en boxen.
3 JAAR GARANTIE
①②③④⑤
1149.-
of 40.- per maand

Pentax Zoomcamera
105R *38-105 mm zoombereik (3x zoom) *2 macroinstellingen *alle informatie vindt u terug op het LCD infoscherm *8 automatische funkties.
①⑤
799.-
3 JAAR GARANTIE
INCL. PENTAX PARAATTAS
of 30.- per maand

Bosch wasautomaat
WFA1010 *capaciteit 5 kg *18 wasprogramma's *energiespaarprogramma *toerental keuzetoets 1000/800toeren/minuut *zelfreinigende afvoerpomp.

Bosch droger
WTA 2910 *capaciteit 5 kg wasgoed *8 droogprogramma's *tweevoudige electronische vochtmeting *reverserende trommel *extra grote vulopening.
①②③④
3 JAAR GARANTIE
*GRATIS STAPELVERBINDING
Als set **2799.-**
of 90.- per maand

Frigidaire koelkast
R 1520 *138 liter inhoud *22 liter vriesvak *2 sterren *instelbare temperatuur *half automatische ontdooiing
3 JAAR GARANTIE
① ② ③ ④
449.-
of 30.- per maand

Sharp radiorecorder
QT-CD5H *FM, MG, LG en KG ontvangst *CD-synchrostart cassettedeck *16 bits CD-speler met cue/review en shuffle play.
3 JAAR GARANTIE
MET CD-SPELER
379.-
①②③④⑤

When a man loves a woman
3 CD-box *meer dan 3 uur originele hits *o.a. Percy Sledge, Everly Brothers, Paul Anka, Melanie en Timi Yuro.
per 3 CD-box
29.99
①②③⑤

Nederlands Topmerk kleuren TV
*55 cm flatsquare beeldbuis *stereo *teletekst *on-screen display *sleeptimer *incl. afstandsbediening.
3 JAAR GARANTIE
①②③④
~~1499.-~~ **1299.-**
of 45.- per maand

Dixons FOTO CENTER
Kleurenfoto's
9 x 13 cm.
39 ct.
per stuk

Fotovoordeel
13x18 cm ~~89ct~~ **69 ct.**
Kleurvergrotingen van negatief
18x27 cm ~~4.95~~ **1.99**
①②③⑤

DE DIXONS GROEP, HOE ZIT DAT?

Alle **Dixons, Dixons Totaal, Valkenberg, Rovato, Guco, Electro Jacobs** en **Heijmans** winkels zijn samengegaan in één groot bedrijf met meer dan 150 winkels in Nederland: **Dixons.**

UW VOORDEEL

Al deze winkels samen hebben nu meer te bieden dan ooit. Er is werkelijk **ALLES** te koop op het gebied van: **AUDIO - VIDEO - KTV - WITGOED - KLEIN HUISHOUDELIJK - COMPUTER - FOTO - CD.** Teveel om op te noemen. En in al deze winkels garanderen wij u de vriendelijkste bediening en de beste service. Voor elk specialisme hebben wij deskundige verkopers, die op al uw vragen een antwoord hebben. Kom even langs, er is altijd één van onze winkels bij u in de buurt.

Trust minitower
286/16 *AT personal computer in minitower model * 80286 processor *kloksnelheid 16 MHz *52 Mb harddisk. 5.25" (1.2 Mb) en 3.5" (1.44 Mb) diskdrive *VGA videokaart (256 Kb) *AT 101 toetsenbord *compleet met DOS 4.01.
①⑤
3 JAAR GARANTIE
~~2499.-~~ **2199.-**
of 75.- per maand

Bij de artikelen in deze advertentie ziet u de cijfers ① ② ③ ④ ⑤. Deze cijfers corresponderen met de cijfers bij de adressen. Het artikel is verkrijgbaar in de winkels met de vermelde cijfers.

Effectieve jaarrente is 25.9% via Comfort Financieringen.
Alle aanbiedingen zijn geldig t/m 21 september 1991, zolang de voorraad strekt. Prijs- en drukfouten voorbehouden
*of de helft van de waarde in contanten.

valkenberg

② **Amstelveen**	020-6432470
Amsterdam:	
② Ceintuurbaan 77-79	020-6716251
① Bijlmerplein 556	020-6912614
① Kinkerstraat 203-222	020-6184025
Technische Dienst	020-6184022
④ **Drachten**	05120-31700
④ **Emmen**	05910-43039
④ **Groningen**	050-774090
② **Haarlem**	023-327816
② **Hoogezand**	05980-20395
④ **Purmerend**	02990-20727
② **Stadskanaal**	05990-10078
④ **Veendam**	05987-17543
① **Zaandam**	075-168255

rovato

② **Alphen aan den Rijn**	01720-21715
Den Haag:	
② Theresiastraat 99	070-3832575
② Beresteinlaan 311	070-3295705
④ Fred. Hendriklaan 228b	070-3552841
③ Leyweg 872	070-3672563
Technische Dienst	070-3667576
④ **Delft**	015-141336
② **Leiden**	071-766667
② **Leidschendam**	070-3200964
③ **Rijswijk**	070-3947211
② **Schiedam**	010-4706821
② **Wassenaar**	01751-16644
② **Woerden**	03480-13941
④ **Zoetermeer**	079-213911

guco

④ **Amersfoort**	033-614541
Technische Dienst	033-729865
② **Apeldoorn**	055-219234
④ **Bussum**	02159-15386
④ **Ede**	08380-18760
② **Hengelo**	074-434303
② **Hilversum**	035-210755
② **Nieuwegein**	03402-48694
② **Soest**	02155-22776
① **Veenendaal**	08385-10044
Utrecht:	
④ Winthontlaan 8	030-891783
② Amsterdamse-straatweg 321-325	030-442312
② **Zeist**	03404-16286

electro jacobs

② **Roermond**	04750-34716
② **Sittard**	046-511246
① **Venlo**	077-544404
Technische Dienst	077-510256
② **Venray**	04780-84513

heijmans

Nijmegen:	
② Plein 1944-51	080-226415
② Zwaneveld 9084	080-445023
④ **Tiel**	03440-18741

Dixons
je komt ogen en oren tekort.

Dixons TOTAAL

① **Amstelveen**	020-6479466
① **Den Haag**	070-3457488
① **Deventer**	05700-44795
① **Gouda**	01820-13744
① **Groningen**	050-120445
① **Heerlen**	045-740926
① **Rotterdam**	010-4199040
① **Rijswijk**	070-3948880
① **Zoetermeer**	079-312321
① **Zwolle**	038-550235

Dixons

⑤ **Alkmaar**	072-128857
⑤ **Almelo**	05490-15296
⑤ **Almere**	03240-41324
⑤ **Amersfoort**	033-621965
Amsterdam:	
⑤ Buikslotermeerplein 45	020-6343067
⑤ Buitenveldertselaan 182	020-6422950
⑤ Kinkerstraat 252-254	020-6830195
⑤ **Apeldoorn**	055-219058
⑤ **Arnhem**	085-433948
⑤ **Assen**	05920-12467
⑤ **Bergen op Zoom**	01640-53007
⑤ **Beverwijk**	02510-20120
⑤ **Breda**	076-213061
⑤ **Bussum**	02159-15265
⑤ **Den Bosch**	073-137049
Den Haag:	
⑤ Dierenselaan 71-73	070-3457468
⑤ Venestraat 28	070-3657794
⑤ Fred. Hendriklaan 203	070-3504373
⑤ **Den Helder**	02230-25102
⑤ **Delft**	015-143395
⑤ **Dordrecht**	078-148958
⑤ **Drachten**	05120-20742
⑤ **Eindhoven**	040-447389
⑤ **Emmeloord**	05270-97428
⑤ **Goes**	01100-16025
⑤ **Gorinchem**	01830-32475
⑤ **Gouda**	01820-25393
⑤ **Groningen**	050-130231
⑤ **Haarlem**	023-324502
⑤ **Heerlen**	045-713826
⑤ **Heerenveen**	05130-29202
⑤ **Hengelo**	074-501211
⑤ **Hilversum**	035-216592
⑤ **Hoogvliet**	010-4163442
⑤ **Leiden**	071-140166
⑤ **Leidschendam**	070-3175666
⑤ **Leeuwarden**	058-138180
⑤ **Maassluis**	01899-23358
⑤ **Maastricht**	043-210204
⑤ **Middelburg**	01180-36077
⑤ **Nijmegen**	080-222602
⑤ **Oss**	04120-32602
⑤ **Purmerend**	02990-35250
⑤ **Ridderkerk**	01804-24460
Rotterdam:	
⑤ W.C. Groot IJsselmonde	010-4822796
⑤ W.C. Zuidplein	010-4102025
⑤ Lijnbaan 79a	010-4123651
⑤ Korte Hoogstraat 11-13	010-4046996
⑤ Noordmolenstraat 64b	010-4652881
⑤ **Sneek**	05150-26840
⑤ **Spijkenisse**	01880-21258
⑤ **Tiel**	03440-19863
⑤ **Tilburg**	013-435651
⑤ **Vlaardingen**	010-4347398
Utrecht:	
⑤ Hammerskjoldhof 77	030-936558
⑤ Roelantdreef 267	030-610709
⑤ Vredenburg 151	030-311682
⑤ **Zaandam**	075-701449
⑤ **Zeist**	03404-13880
⑤ **Zoetermeer**	079-423062
⑤ **Zwolle**	038-212641
⑤ **Zwijndrecht**	078-194855

37

Club Nirwana
15 Mooie meiden: topgemotiveerd!
NIET GOED! GELD TERUG GARANTIE!
7 dagen per week van 22.00 tot plusm. 05.00 uur.
Nieuwstraat 147, Kerkrade. Tel. 045-463323.
TEVENS TOPESCORT-SERVICE!

Maison d'amour
Dr. Poelsplein 33, Simpelveld, 045-445120 van 12-24 uur. Ook privé sauna, bubblebad, lieve mooie meisjes, o.a. ook 2 Thailandse en 3 sexy Oosterse.

Erotic paren en alleenst. parties
op vrijdag vanaf 21 uur. Zaterdag enkel voor koppels.

Club Amorosso
Wij hebben nu 10 leuke meisjes met nieuw Jacqueline en Patty. Geop. ma t/m vrij v. 12-24 uur, zat. 13-20 uur. Onze gastvrouw Louise heet u welkom. Rijksweg Zuid 105 Geleen. Tel. 046-756335 (Nieuwe meisjes altijd welkom).

Door 1 of 2 meisjes op water, totale
ontspanningsmassage
eens geweest U blijft komen!!! Tel. 045-353489.

ƒ 50,- all-in
Goede kwaliteit voor een redelijke prijs! 045-423608.

Sex - O - Theek Liberta
Gentleman's Privé Club
Voor al Uw zaken-relaties en erotische fantasieën. Het is waar heren. Voor 1 all-in prijs kunt U 3 keer relaxen. Verder is alles gratis, vrijen, knuffelen, naakte dansen, body massage, franse massage en veel meer. Sexy dames in pikante lingerie. O.a. Hollandse, Franse, Spaanse, Italiaanse en Thaise va. 18 t/m 28 lentes. Open sex of privékamers met bubbelbad en spiegels. Discrete parking. Elke dag een verrassing. Ontdek het zelf. Ma-di-do 12.00-02.00 Woe en vrij 12.00-18.00 u. Maaseikerweg 24, Susteren. 300 m va. A2 richting Susteren. 04499-4346. Leuke meisjes altijd welkom. Nieuw: Super-sterren aanwezig.

Lydia Privé
Tel. 046-749662
11.00 tot 23.00 uur.

Escort Service
voor een leuk meisje bij u thuis of hotel v.a. 18 t/m 3 u.
Tel. 045-422685

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

Niet voor iedereen zijn gezondheidszorg en onderwijs vanzelfsprekend.
Geef... Actie
SYMPATIA
GIRO 17797
BANK 69.99.10.498
Stichting ADRA-Sympatia
Biltseweg 14, 3735 ME Bosch en Duin
telefoon 030-281822

Limburgs Dagblad

sport

Nederlands elftal toont onverwacht zwakke plekken

Hopeloze vertoning Oranje

door bert groothand

EINDHOVEN - „Het is al weer een tijdje geleden dat we een redelijke wedstrijd hebben gespeeld," stelde Ronald Koeman voor de slechte oefenwedstrijd gisteren van het Nederlands elftal tegen Polen die in 1-1 eindigde. Gezien het bij vlagen abominabele spel van het team in het algemeen en dat van Koeman in het bijzonder mag gevreesd worden dat het ook nog wel een tijdje zal duren. De uitslag mag misschien nog wel aanvaardbaar lijken, het spel was dat zeker niet.

„Voor een wedstrijd op internationaal niveau werden veel te veel fouten gemaakt," had bondscoach Michels gezien. „Daarnaast speelden enkele mensen, zoals Wouters en Witschge duidelijk onder hun niveau, maar voor ons was dit duel zeer nuttig. Je weet nu tenminste weer waar het aan schort." Om vervolgens zijn voormalige vedette Koeman, die een aantal keren als een beginneling in de fout ging, enigszins in bescherming te nemen. „Natuurlijk, als je twee van dit soort fouten maakt, dan moet je iemand wel wisselen. Snelheid is in ons concept een voorwaarde, maar ik denk dat deze fouten niet des Koemans waren. Als hij in deze wedstrijd gefaald heeft is dat in situaties waarin hij normaal wel sterk speelt."

Wissel Koeman

De wissel van Ronald Koeman is typerend voor de huidige stand van zaken in en rond Oranje. De Barcelona-verdediger verklaarde onlangs genoeg te hebben van alle kritiek aan zijn adres. Hij zou te traag zijn geworden. En bovendien was zowel zijn schot als zijn lange pass aan slytage onderhevig, zo bleek gisteren volkomen terecht. De blonde (ex?) vedette verspeelde verscheidene keren door een lage handelingssnelheid knullig de bal, was volledig afwezig in de opbouw en kon zelfs niet één keer tot een schot komen. Toch was niet alleen Koeman een zwakke schakel in het ooit zo sterke Oranje bolwerk. De verloren zoon Frank Rijkaard mag dan wel met veel bombarie zijn binnengehaald, het vet gemeste kalf kan voorlopig nog op stal blijven. Na een flitsende eerste vijf minuten, bleef ook de Milan-vedette steken op talloze balcontacten zonder direct positief effect.

Daarnaast had de terugkeer van Rijkaard tot gevolg dat Gullit zich uitsluitend aan de uiterste rechterkant van het veld mocht ophouden, waardoor hij behoorlijk geïsoleerd raakte. Pas het laatste kwartier konde Oranje-aanvoerder enigszins het spel naar zich toetrekken, voordien was hij vrijwel onzichtbaar.

Cynisme

Drie minuten voor tijd leek het inmiddels opgevoerde cynisme van het publiek een enorme impuls te krijgen. Na een verre bal liep Ziober zijn tegenstander Jan Wouters er moeiteloos uit, om vervolgens moeiteloos 0-1 te scoren. Ofschoon de veldverhouding op dat moment misschien een Nederlands doelpunt had gerechtvaardigd, leek het een logisch vervolg van het algehele geklungel van Nederland. Op de eerste vijf minuten en het laatste kwartier na, speelde de ploeg veel te traag, met weinig overtuiging en met veel te veel zwakke plekken. Positieve uitzondering was Dennis Bergkamp die echter door het gebrek aan steun ook niet tot grootse daden kon komen. Hij mocht als directe beloning in de laatste minuut de gelijkmaker scoren. Op een moment dat het publiek zich al weer kostelijk vermaakte met het uitjouwen van het eens zo machtige Nederlands elftal.

Het imago van Oranje zal zo langzamerhand danig afgebrokkeld zijn. Niettemin toonde de Poolse bondscoach Strejlau na afloop nog een onnodige hoeveelheid respect. „Het is niet normaal dat je tegen de Europees kampioen in eigen huis gelijk speelt," toonde hij zich onnodig bescheiden. Het verval van het Nederlands elftal moet toch ook tot Oost-Europa zijn doorgedrongen, anders zal dat zeker na gisteravond wel gebeuren. Portugal heeft in ieder geval voor de volgende kwalificatiewedstrijd op 16 oktober de nodige lichtpuntjes kunnen ontdekken. Het licht ging voor een aantal internationals gisteren in Eindhoven misschien wel definitief uit.

Nederland-Polen 1-1 (0-0) - 87. Ziober 0-1, 90. Bergkamp 1-1. Scheidsrechter: Costantin (Bel). Toeschouwers: 14.000.. Gele kaart: Ziober (Pol), Kieft (Ned).
Nederland: Van Breukelen; Blind, Koeman (72. Valckx) en Van Aerle; Rijkaard, Wouters en Witschge; Gullit, Kieft, Bergkamp en Hulstra (72. Ellerman).
Polen: Bako; Kubicki, Szewczyk, Soczynski en Wdowczyk; Nawrocki, Czachowski en Urban (82. Lesiak); Kosecki, Furtok (72. Kowalczyk) en Ziober.



● *Frank Rijkaard had bij zijn rentree in Oranje handenvol werk.*

Nederlaag Vanderlijde

SCHRIESHEIM - Arnold Vanderlijde is het tiende Intercuptoernooi in het Duitse Schriesheim begonnen met een nederlaag. De drievoudige Europese kampioen verloor in het zwaargewicht op punten (14-19) van de nummer drie van het wereldkampioenschap: Bert Teuchert. De Duitser bokste veel aanvallender en had na de tweede ronde al een voorsprong van vijf punten. Het was het derde treffen tussen beide boksers. De vorige twee had Vanderlijde gewonnen. De kans dat het zeer binnenkort tot een vierde ontmoeting komt, is aanwezig. Voor het zwaargewicht hebben zich slechts drie deelnemers gemeld, zodat Teuchert reeds in de finale staat. Hij treft daarin de winnaar van Vanderlijde - Mika Lindblad (Zweden).

Zwitserland verspeelt punt

BERN - Zwitserland heeft in groep 2 van de kwalificatieronde van het Europees kampioenschap tegen concurrent Schotland een duur punt verspeeld. In de tweede helft van het duel in Bern, bekeken door 48.000 mensen, gaf de koploper een voorsprong van 2-0 uit handen. Met een gelukkige deling (2-2) behield Schotland een kans op het bereiken van het eindtoernooi in Zweden.

België

België heeft tegen voetbaldwerg Luxemburg een slechte indruk gemaakt. De ploeg van de debuterende bondscoach Paul van Himst bleef in de hoofdstad van het Groothertogdom steken op 2-0. De doelpunten kwamen op naam van Scifo en Degryse.

Noord-Ierland

Noord-Ierland heeft in groep 4 van de kwalificatieronde van de Europese titelstrijd de eerste overwinning geboekt. In de vijfde wedstrijd werd het zwakke team van De Faeröer met 5-0 verslagen. Middenvelder Colin Carke was met drie treffers de belangrijkste man in de Noordierse formatie.

Na afgetekende zege op Tsjechoslowakije

Volleyballers bijna in kruisfinales

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HAMBURG - Bondscoach zijn van de nationale volleybalselectie is een slopend métier. Volgens eigen uitspraak werd Harrie Brokking in het eerste weekeinde van de EK-eindronde een jaar of tien ouder. Tegen Bulgarije was sprake van een ommekeer en kon de ploegbaas zijn gekrulde tenen al enigszins ontspannen. Gisteren, tijdens de ontmoeting met het nog puntloze Tsjechoslowakije, bleef de adrenalineuitstoot geheel achterwege. Met aangeknepen remmen en op routine klaarde Oranje het karwei: 3-0 (15-11, 15-6, 15-9).

„Aan de start schortte een en ander. We werken ons nu daar bovenuit. Doen wat een toernooiploeg dient te realiseren, namelijk rustig en zuinig een weg banen naar de kruisfinales. In de eindfase van het kampioenschap zullen we alle beschikbare energie dubbelhard nodig hebben," oordeelde Harrie Brokking, zichtbaar meer op zijn gemak dan voorheen. Niet alleen de vlotte winst van zijn eigen team droeg bij aan een ontspannen sfeer. Eerder op de middag stuntte Frankrijk tegen Bulgarije. De 3-1 winst van de Tricolores impliceert dat Nederland nu weer plaatsing bij de laatste vier volledig in eigen hand heeft. Brokking: „Indien Bulgarije had gewonnen, kon Italië in de laatste wedstrijd van deze voorronde bepalen, wie met hen zou overgaan naar de halve eindstrijd: de Bulgaren of wij. Ik geloof niet op voorhand in manipulatie. Niettemin ben ik opgelucht dat we het zelf kunnen afmaken". Oranje dient daartoe morgenmiddag, op de slotdag van de voorronde, Frankrijk terug te wijzen.

Martin van Horst, de 2,12 meter lange, imposante centrale blokkeerder van Nederland, kon enige nervositeit niet onderdrukken, vlak voor het treffen met de Tjechen. „Ik voel me hier de hele week al een stuk zenuwachtiger dan het vorig jaar tijdens de WK. Dat was ons eerste toernooi met een ingrijpend gewijzigde ploeg. Bijgevolg waren de verwachtingen minder hoog gespannen. We zijn nu bijna een jaar verder in deze samenstelling. Hier geldt als uitgangspunt het behalen van een goed eindresultaat, vandaar."

Van der Horst was de vlinders in zijn buik vrij snel vergeten. Enige correcties van het verdedigingssysteem in de beginfase waren afdoende om het strijdverloop te controleren. De Tsjechen acteerden weinig homogeen en grossierden in eigen aanvalsfouten. Alleen routinier Zdenek Kalab haalde een aanvaardbaar niveau. Het opvallend matige optreden van Tsjechoslowakije bij deze Europese kampioenschappen, in vier duels werd zelfs geen set gewonnen, is volgens hoofdtrainer Zdenek Pommer het gevolg van een minimale voorbereiding. „Sommige spelers arriveerden pas vlak voor de afreis bij de ploeg", aldus het zwakke verweer van Pommer. Vier van de twaalf deelnemende ploegen kunnen na de poulewedstrijden hun biezen pakken. Tsjechoslowakije staat als eerste afvaller vast.

Overigens zijn drie van de vier teams voor de kruisfinales, aanstaande zaterdag in Berlijn, bekend. Van poule A (Karlsruhe) hebben zich de Sovjetunie en Duitsland gekwalificeerd. In Hamburg (poule B) is Italië winnaar van de voorronde en Nederland veruit de grootste kanshebber om het kwartet vol te maken.

Spelers negatief over wedstrijd

EINDHOVEN - De meest veelzeggende opmerking uit de spelersgroep na Nederland-Polen (1-1) kwam van Jan Wouters. „Ik denk dat er tegen Portugal meer snelheid in de verdediging moet komen." De Ajacied, wegens een schorsing enkele weken niet in actie geweest, wilde er verder niet te diep op ingaan. Of hij op de positie van Koeman doelde? „Er zijn meerdere mogelijkheden om dit probleem op te lossen."

Wouters denkt wel dat het met het huidige spelsysteem verder kan. „Alleen zullen we scherper moeten spelen, wellicht toch de tegenstander eerder vast zetten. Dit keer werkte het niet echt, dat is duidelijk. Waar het aan lag? Dat kan ik moeilijk zeggen. Het probleem was dat we te simpel balverlies leden. Misschien omdat het vriendschappelijk was. Ik weet het niet. Tegen Portugal zal het anders moeten. Maken we dan dezelfde fouten dan is het dodelijk."

Koeman, in de laatste kwalificatie-interland tegen Finland (1-1) ook niet geheel onomstreden, noemde zijn vervanging logisch. „Ik maakte een paar fouten. Ik had mazzel dat ze niet werden afgestraft. Het probleem was dat ik de bal niet kwijt kon, maar dat is geen excuus. Dan had ie gewoon de tribune in gemoeten. Zondag voetbal ik weer, woensdag is er Europa Cup. Voetbal gaat gepaard met ups en downs. Ik kom hier wel weer overheen."

● KOBLENZ - Niet Lewis, niet Burrell, die te duur was, maar André Cason vestigde gisteravond in Koblenz op de 100 meter de aandacht op zich onder bepaald niet ideale omstandigheden. Het lid van de gouden 4x100 meter ploeg won in tien seconden precies, maar bleek bij nader inzien al na 9,99 over de finishlijn te zijn gestormd. Dit seizoen waren alleen de eerste zes van de WK-finale, die door Lewis werd gewonnen met een wereldrecord van 9,86, sneller.

Portugal blijft volgen

PORTO - Onder leiding van de nieuwe bondscoach Carlos Queiros blijft Portugal op het spoor van Nederland in groep 6 van de voorronden van het Europees kampioenschap. Eén enkel doelpunt van middenvelder Cesar Brito was voldoende voor de volle winst op Finland (1-0). Beide landen beginnen daardoor met een gelijk aantal punten: 9 uit 6 aan de onderlinge confrontatie op 16 oktober. Daarna speelt Portugal nog thuis tegen Griekenland, terwijl Nederland hetzelfde Griekenland op 4 december in een uit-wedstrijd treft.

scorebord

ek-kwalificatie

GROEP 2
Zwitserland-Schotland 2-2 (2-0) - 30. Chapuisat 1-0, 39. Hermann 2-0, 47. Durie 2-1, 83. McCoist 2-2. Toeschouwers: 48.000. Scheidsrechter: Lanese (Ita).

Zwitserland	7	4	2	1	10	(19- 6)
Schotland	6	3	3	0	9	(10- 6)
Bulgarije	6	2	2	2	6	(10- 7)
Roemenie	5	2	1	2	5	(10- 6)
Sam Marino	6	0	0	6	0	(1-25)

GROEP 4
Faeröer-Noord-Ierland 0-5 (0-3) - 7. Wilson 0-1, 12. Clarke 0-2, 15. McDonald 0-3, 50. Clarke 0-4, 67. Clarke 0-5. Toeschouwers 1623.

Joegoslavië	6	5	0	1	10	(20- 4)
Denemarken	5	3	1	1	7	(9- 6)
Noord-Ierland	6	1	3	2	5	(8- 8)
Oostenrijk	5	1	1	3	3	(5- 7)
Faeröer	6	1	1	4	3	(3-20)

GROEP 5
België-Luxemburg 2-0 (1-0) - 24. Scifo 1-0, 49. Degryse 2-0. Scheidsrechter: Harrel (Fra). Toeschouwers: 9000.

Wales	4	3	1	0	7	(6-2)
België	5	2	1	2	5	(7-5)
Duitsland	3	2	0	1	4	(4-3)
Luxemburg	4	0	0	4	0	(2-9)

GROEP 6
Portugal-Finland 1-0 (1-0) - 22. Cesar Brito 1-0, 30.000 toeschouwers, scheidsrechter Martino (Zwi).

Nederland	6	4	1	1	9	(14- 2)
Portugal	6	4	1	1	9	(10- 3)
Finland	6	1	3	2	5	(4- 5)
Griekenland	3	2	0	1	4	(7- 4)
Malta	7	0	1	6	1	(1-22)

vriendschappelijk

Hongarije-Ierland 1-2 (0-0) - 50. Kovacs 1-0, 51. Kelly 1-1, 70. Sheedy 1-2, toeschouwers 4.000.
Wales-Brazilië 1-0 (0-0) - 58. Saunders 1-0, toeschouwers 20.000.
Engeland-Duitsland 0-1 (0-1) - 45. Riedle 0-1. Scheidsrechter: Spirin (Sov). Toeschouwers: 59.493. Gele kaart: Brehme en Kohler (Dui).

Mannschaft wint op Wembley

LONDEN - Duitsland heeft voor de derde keer in de historie op Wembley van Engeland gewonnen. De ploeg van bondscoach Vogts zegevierde gisteravond voor 60.000 toeschouwers met 1-0 dankzij een doelpunt van Riedle. Eerder waren de Duitsers in 1972 (3-1) en 1983 (2-1) succesvol op het heilige gras van de voetbaltempel. Voor Engeland was het de eerste nederlaag in twaalf wedstrijden na het WK in Italië.

Het duel tussen de wereldkampioen en de nummer vier was sterk gedevalueerd door het ontbreken van een groot aantal basisspelers aan beide kanten. De wedstrijd was niettemin aantrekkelijk. In de eerste helft verzuimde Engeland het grote overwicht uit te buiten. Op slag van rust opende Riedle uit een vloeiende aanval de score. De aanvaller van Lazio Roma kopte van dichtbij raak na goed voorbereidend werk van zijn ploeggenoot Doll. Het Romeinse duo had van Vogts in de frontlinie een kans gekregen en beschaamde het vertrouwen niet. Klinsmann, die normaliter met Völler (afwezig door een blessure) de aanval vormt, begon als reserve. Pas negen minuten voor tijd mocht de sterspeler van Inter Milan voor Doll invallen.

● LONDEN - De Australiër Jeff Harding heeft de wereldtitel in het halfzwaargewicht (WBC versie) herovert op de Britse veteraan Dennis Andries. De jury besliste na twaalf ronden van uitdelen in incasseren met het kleinst mogelijke verschil in Hardings voordeel. Het jurylid Carol Castellano scoorde gelijk: 114-114. De andere twee waren voor Harding: Chuck Hasett met 115-114 en Thomas Kaczmareck met 115-113.

Priem houdt Rus aan contract

Konychev wil weg bij TVM

door bennie ceulen

HEERLEN/MILAAN - Dimitri Konychev wil van zijn nog twee jaar geldende contract bij de Nederlandse wielerploeg TVM af. De Rus, die in de afgelopen Tour de France twee ritzeges boekte, wil naar het Carrera-team van Davide Boifava overstappen en wil daarom zijn huidige verbintenis verbreken. TVM-ploegleider Cees Priem wijst Konychev echter de vrijheid te geven.

„Konychev heeft zich weer het hoofd op hol laten brengen. Niet Carrera alleen, diverse ploegleiders van alle kanten aan hem te trekken. Maar ik laat hem niet gaan. Ik houd de Rus aan zijn contract, dat tot en met 1993 geldig is," zegt TVM-ploegleider Cees Priem desgevraagd.

Volgens Italiaanse bronnen heeft Dimitri Konychev inmiddels een verzoekschrift bij FICP-voorzitter Hein Verbruggen ingediend, in de hoop toestemming voor de switch naar Carrera te verkrijgen. Cees Priem: „Ons contract met Konychev is waterdicht. Daar kan hij niet onderuit. Bovendien heb ik ook nog een overeenkomst met zijn Russische club. Hij kan dus op geen enkele manier weg. Ik maak me ook helemaal niet nerveus over deze kwestie, omdat ik ervan overtuigd ben dat Dimitri Konychev volgend jaar gewoon voor TVM uitkomt." Volgens Cees Priem laat Konychev zich te zeer door zijn manager beïnvloeden. „Konychev wil meer verdienen. Maar dan moet hij ook bereid zijn meer te presteren. Dat doet hij niet. Hoe meer geld je hem geeft, hoe minder hij ervoor doet. Daar doe ik niet aan mee."

Overigens heeft Pedro Delgado zijn plannen om zijn huidige werkgever Banesto voor het Italiaanse Gatorade van wereldkampioen Bugno te verwisselen, herzien. Delgado blijft derhalve ook in 1992 de ploegmaat van Tourwinnaar Miquel Indurain.

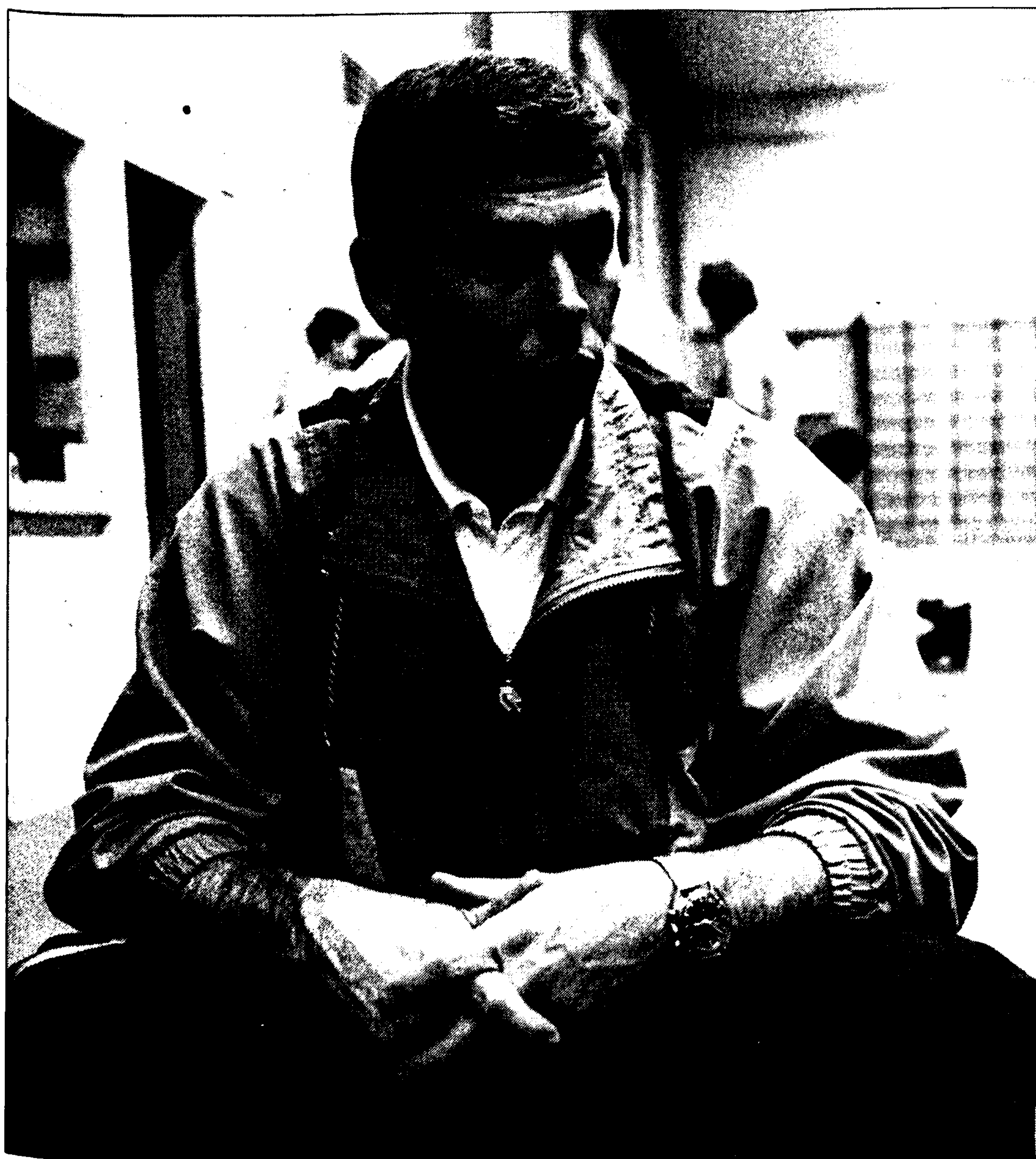


● *Dimitri Konychev.*



● *Piet Kivit treedt toe tot de technische staf van het NHV.*

Foto: PETER ROOZEN



Assistent van Cantelberg en verantwoordelijk voor jeugdsector

Piet Kivit bondstrainer

door ivo op den camp

GELEEN - Piet Kivit treedt toe tot de technische staf van het Nederlands Handbal Verbond (NHV). De Geleense trainer zal morgen, tijdens de jaarlijkse uitroeping van de handballer en handbalster van het jaar in Nieuwegein, officieel worden gepresenteerd als de verantwoordelijke man van Jong Jong Oranje-heren, de groep meest talentvolle handballers van Nederland tussen de 16 en 18 jaar. Tevens zal Kivit worden ingezet bij de voorbereidingen van het nationaal herenteam op de WK-kwalificatie maart volgend jaar in Oostenrijk.

Met het aantrekken van Piet Kivit heeft het NHV nu drie trainers in dienst voor de herensector. De beide anderen zijn Guus Cantelberg, de verantwoordelijke man voor het A-team en Harrie Weerman, die naast zijn activiteiten als clubtrainer van landskampioen E en O tevens belast is met de training en coaching van Jong Oranje. De voorbereiding op de voor het Nederlands handbal essentiële WK-kwalificatie zal door het het driemanschap Cantelberg/Weerman/Kivit samen ter hand worden genomen.

De komende maanden zal Piet Kivit zich voor wat betreft Jong Jong Oranje voornamelijk bezighouden met coördinerende taken en het bezoeken van regionale trainingen. Na de WK-kwalificatie in Oostenrijk zullen de activiteiten geïntensiveerd worden. Tot die tijd zal de Geleense oefenmeester regelmatig moeten bijspringen bij Jong Oranje op momenten dat Harrie Weerman niet beschikbaar is en ook bij het A-team in de voorbereiding op de WK-kwalificatie.

Bondscoach Guus Cantelberg stelt zich veel voor van de samenwerking met Piet Kivit. Beiden speelden jarenlang samen in het 'gouden' Sittardia, dat medio zeventiger jaren keer op keer de landstitel greep. „Piet Kivit is een man met een schat aan ervaring. Het zou dom zijn om niet van die kennis gebruik te maken", aldus Cantelberg, die voor Kivit een belangrijke taak ziet weggelegd in de aanloop van het herenteam op 'Oostenrijk'. „Hij zal zeer frequent worden ingezet tijdens de centrale trainingen op Papendal. Bovendien is Piet Kivit de ideale man om toekomstige tegenstanders te analyseren. Ik denk dat Harrie Weerman, Piet Kivit en ik een perfect trio vormen".

Met Piet Kivit haalt het NHV een succestrainer pur sang in huis. Bij de clubs waar hij werkte zorgde hij telkens voor topklasseringen. Vorig jaar nog werd hij met de dames van V&L landskampioen. Eerder veroverde Piet Kivit met de heren van Blauw Wit ook al de hoogste Nederlandse handbaleer. Ook als speler heeft Piet Kivit zijn sporen verdiend. Jarenlang gold hij als de Johan Cruijff van het Nederlandse handbal. Zijn aanpak zorgde ook voor wrijvingen. Kivit duldt geen inspraak van bestuurszijde op het technischee vlak. Dat werd hem bij V&L-dames november vorig jaar ondanks een landstitel fataal. Het Geleense bestuur kon zich niet vinden in de door Kivit aangekondigde maatregelen, die ook speelsters die meenden een voorkeurspositie te hebben zou treffen, en zette hem voortijdig op straat.

Na een klein jaar in de anonimiteit toeven, is de ex-international blij weer aan de slag te kunnen. „De plannen van het NHV spreken me wel aan. Bovendien denk ik dat Guus Cantelberg, Harrie Weerman en ik elkaar goed kunnen aanvullen. Met Cantelberg heb ik sowieso al altijd op een lijn gezeten. Ik ken hem al vele jaren en weet dat zijn aanpak ongeveer gelijk is aan de mijne".

Trainers wachten met acties

EINDHOVEN - De trainers uit het betaalde voetbal, gisteravond in grote getale bijeen te Eindhoven, hebben besloten nog niet onmiddellijk in actie te komen tegen de straffen, die de tuchtcommissie recentelijk tegen relatief kleine vergrijpen heeft opgelegd.

De professionele oefenmeesters, tegenwoordig georganiseerd in een aparte tak van de trainersvakbond VVON, blijven van mening dat de strafmaat gehanteerd voor de nieuwe FIFA-richtlijnen in geen enkele verhouding staat tot het vergrijp. Een rode kaart voor een handsbal levert vooralsnog een schorsing van drie duels op.

„We blijven op het standpunt staat dat dit niet kan en in geen enkele verhouding staat tot wat in de ons omringende landen gebeurt", aldus Leo Beenhakker, woordvoerder van de oefenmeesters.

„Donderdag (vandaag, red.) dient echter voor de eerste keer een hoger beroepszaak. We zullen de uitspraak afwachten. Besluit de commissie van beroep de straf van drie duels voor een handsbal om te zetten in een wedstrijd, dan neem ik aan dat dit ook voor de tuchtcommissie de nieuwe norm wordt. In dat geval doen wij niets meer".

Rel dreigt in Limburgse damwereld

KERKRADE/GELEEN - Hoewel er in het Limburgs damkampioenschap geen steen is verschoven, dreigt er tussen een aantal spelers en de organisatie een enorme rel uit te breken. Het verzoek van acht deelnemers van het Geleense De Vaste Zet om de onderlinge wedstrijden van de eerste ronde in eigen clublokaal in plaats van bij VOS (Kerkrade) te mogen afwerken, werd door wedstrijdleider Jac Derksen afgewezen. Volgens De Vaste Zet-secretaris Dieter van Gortel zullen zijn spelers de beslissing naast zich neerleggen en hun wedstrijden gewoon volgens plan in Geleen afwerken.

Van Gortel: „Het is absurd dat onze spelers helemaal naar Kerkrade moeten reizen om tegen elkaar te spelen. Al jaren wordt toegestaan dat onderlinge wedstrijden in de eerste ronde in het eigen clublokaal mogen worden gespeeld. Vrijdag spelen we gewoon bij De Vaste Zet en wat de organisatie doet moet ze zelf weten. Wanneer onze partijen door de wedstrijdleiding 0-0 worden verklaard, zullen waarschijnlijk al onze spelers zich terugtrekken uit het toernooi."

Jac Derksen was des duivels over de halstarrige houding van De Vaste Zet-secretaris Van Gortel en beschuldigde hem van regelrechte sabotage. „Het is toch zeker een noodnormale zaak dat een LK op een een lokatie wordt afgewerkt. Wij laten ons niet van ons stuk brengen en zullen als spelers van De Vaste Zet vrijdag bij VOS niet van de partij zijn, hun wedstrijden in een reglementaire 0-0 laten eindigen."

Paumen wint Promenadeloop



● *Jean-Pierre Paumen gaat winnend over de meet in Geleen.* Foto: PETER ROOZEN

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

GELEEN - De Belgische atleet Jean-Pierre Paumen scoorde door de zege gisteravond in de Geleense Promenadeloop een echte hattrick. Na zijn overwinningen in de Glanerbrookloop en de Geleense halve marathon schreef de in Maaseik wonende Paumen nu ook deze derde wedstrijd in Geleen op zijn naam.

Vanaf de start nam de gebaarde Paumen de leiding met op zijn hielen de Brabander Johan Rijthoven. Beiden hielden het tempo hoog zodat van de zes achtervolgen alleen de Belg Jos Swellen erin slaagde bij de beide leiders te komen. Paumen schroefde daarna het tempo op. Swellen betaalde nu de tol voor zijn inspanningen en moest afhaken. Paumen en Rijthoven, twee gerenomeerde lange afstandslopers, gaven elkaar geen duimbreed toe en begonnen samen aan de laatste ronde van 1462 meter.

Zoals de verwachtingen luidden, was Paumen in de slotmeters net iets te sterk voor de atleet uit Reusel en zette hem op een achterstand van drie seconden.

„Mijn bedoelingen zijn gelukt" hijgde hij nog na. „Koppositie veroveren en het tempo hoog houden. Ik wist dat Rijthoven te kloppen was in een eventuele sprint en kon hem door het hoge tempo afmatten." De zege bij de dames was voor Els Knoren uit Geleen.

Herrera verlengt wielerloopbaan

TORTOSA - Tijdens de zesde etappe in de Ronde van Catalonië, de Koninginnerit, rook de oude vos Luis Herrera zijn kans. Op de flanken van de Mont Caro reed hij 500 meter voor de finish weg van zijn mede-vluchter Pedro Delgado. Herrera zegevierde in 4.16.16, met een voorsprong van twaalf seconden op de Spanjaard. De Sovjetrus Oegroemov werd derde op 24 seconden.

Herrera verklaarde na zijn indrukwekkende triomf zijn afscheid van de wielersport met één jaartje te willen uitstellen. Twee Spaanse ploegen (Kelme, Amaya) en drie Italiaanse formaties (Carrera, Gatorade, Postobon) hebben belangstelling getoond voor de kleine renner, die na een teleurstellende Tour had aangekondigd eind dit seizoen te stoppen.

Miguel Indurain eindigde woensdag als vijfde, met een achterstand van 27 seconden. De eindzege kan de Tour-winnaar nauwelijks ontgaan.
De Once-ploeg maakte bekend, dat Eduarde Chozas het volgende seizoen in dienst van rivaal Artiach rijdt.

Van Moorsel

Wereldkampioene Leontien van Moorsel uit Boekel heeft gisteren haar vierde etappezege behaald in de Tour feminin van de Europese Gemeenschap. Na een rit over 117 kilometer van Bomal naar Francorchamps in België versloeg zij haar Franse medevluchtster Catherine Marsal in de sprint. Het peloton kwam 34 seconden na het tweetal over de eindstreep. De Francaise Marion Clignet won de spurt vóór de Zwitserse rensters Luzia Zberg en Barbara Heeb. Door de overwinning in de zevende etappe is Van Moorsel van de vierde naar de tweede plaats in het algemeen klassement gestegen. Landgenote Astrid Schop leidt daarin nog steeds. Ze heeft 59 seconden voorsprong op Van Moorsel. Vandaag staat de achtste etappe Francorchamps-Valkenburg op het programma. De finish aan de Prins Bernardlaan in Valkenburg is gepland om 16.40 uur.

Russen opnieuw beste turners

INDIANAPOLIS - Wanneer het centraal geregelde sportregime uiteen valt dan hebben de Sovjetrussen in elk geval in de turnsport hun onaanstastbare positie in de Hoosier Dome van Indianapolis nog eens benadrukt.

Voor de achtste maal sedert de Sovjetunie in 1954 in Rome in de wereldtitelstrijd zijn opwachting maakte, werd het kampioen bij de landenteams van de mannen. Bij het veroveren van de vierde titel op rij was het verschil met de concurrentie nog nooit zo groot.

Ruim zeven punten moest China, Duitsland zelfs meer dan acht, toegeven.

sport in cijfers

WIELRENNEN

Tour Feminin van de Europese Gemeenschap: zevende etappe Bomal - Francorchamps: 1. Van Moorsel 117 km in 3.11.14, 2. Marsal zt, 3. Clignet op 34 sec, 4. Zberg, 5. Heeb, 6. Schop, 7. Kollaseva, 8. Rasa Polikavitsjoete, 9. Skibby, 10. Grinina alle zelfde tijd als Clignet.
Algemeen klassement: 1. Schop 21.37.57, 2. Van Moorsel 0.59, 3. Bonami 1.02, 4. Marsal 1.07, 5. Young 1.12, 6. Sydor 1.42, 7. Heeb 1.46, 8. Kollaseva 1.53, 9. Zberg 1.55, 10. Bandini 1.59.
Ronde van Catalonië: Zesde etappe, Salou - Tortosa: 1. Herrera 158 km in 4.16.16 (gem. snelheid: 37,040 km/u), 2. Delgado op 0.12, 3. Oegroemov (Sov) 0.24, 4. Hampsten (VSt) 0.27, 5. Indurain 0.27, 6. Mejia 0.27, 7. Zulle 0.37, 8. Murguialday 1.03, 9. Aja 1.03, 10. Echave 1.06. 20. Bouwmans 2.10, 46. Theunisse 4.27, 58. Siemons 5.12, 78. Hanegraaf 8.42, 81. De Koning 8.42, 128. Beuker 13.30, 130. Dekker 14.27, 136. Hermans 17.11, 137 en laatste Leysen 19.41.
Klassement: 1. Indurain 17.38.34, 2. Delgado 1.00, 3. Zulle 1.30, 4. Mejia 1.32, 5. Oegroemov 1.36, 6. Hogde 1.44, 7. Echave 1.52, 8. Rincon 2.20, 9. Hampsten 2.21, 10. Murguialday 2.25, 19. Bouwmans 3.43, 42. Theunisse 7.22, 59. De Koning 10.52, 79. Hanegraaf 14.08, 92. Siemons 16.02, 114. Hermans 20.50, 120. Beuker 22.07, 135. Dekker 33.20, 137 en laatste Leysen 34.45.
Merelbeke, profkoers: 1. Macharis 167 km in 3.55, 2. Vermote, 3. Criquielion, 4. Van Petegem, 5. Godimus, 6. Khrabzov 0.05, 7. Planckaert, 8. Gutte, 9. Redant, 10. Akkermans, 21. Adri van der Poel, 23. Cornelisse.

VOLLEYBAL

Hamburg. EK mannen, groep 2: Nederland - Tsjechoslowakije 3-0 (15-11 15-6 15-9).
Frankrijk - Bulgarije 3-1 (16-14 15-11 14-16 15-11).

TURNEN

Indianapolis. WK: Landenwedstrijd mannen: Eindklassement: 1. Sovjetunie 584,425 punten, 2. China 577,050, 3. Duitsland 576,125, 4. Japan 574,925, 5. Verenigde Staten 569,725, 6. Zuid-Korea 569,450, 7. Italie 569,000, 8. Hongarije 565,475, 9. Roemenië 565,425, 10. Bulgarije 564,900, 26. Nederland en Puerto Rico beide 529,275.

ATLETIEK

Geleen, Promenadeloop, jongens, 1350 m: 1. Bart Evens, 4.37; 2. Karel de Bont, 4.47; 3. Jochem Carts, 4.49. Meisjes: 1. Mau Walkowiak 4.45; 2. Heidi van Halen 4.53; 3. Dorien Konings 4.54. 3 km. jongens: 1. Mark van Erp 8.44, 2. Hans Lenaerts 8.45, Horn; 3. Raymond Coenen 8.47. Meisjes: 1. Marjolein Driessen 10.47; 2. Wilma Musson 11.21; 3. Lucie van Gastel 12.04. 6 km. heren: 1. Roger Klingestijn 18.11; 2. Bart Neelemans 18.28; 3. Jo van de Wal, 18.52. Dames: 1. Marleen Smorenburg 23.44; 2. Gertie van Agteren 23.46. 10 km. heren: 1. J. P. Paumen 30.14; 2. J. Rijthoven 30.17; 3. J. Swellen 30.33. 4. E. Janssen; 5. W. Pepels; 6. Noëll Fraussen; 7. L. Tummers; 8. Johan Pallant; 9. L. Dodemont; 10. Roy Hamers. Dames: 1. Els Knoren 40.15; 2. Truus Opgenoord 43.34.

sport kort

● HEERLEN - Wil Brouwer en Jo Verstappen, beiden van Bowlingclub Maastricht, zullen komend weekeinde in Scheveningen deelnemen aan de voorronde van de AMF World Cup. De winnaar van deze voorronde zal door de Nederlandse Bowling Federatie naar de finale, welke in China plaats zal vinden, worden uitgezonden.

● HILVERSUM - Op de gisteren verschenen Audi-ranking is Tom Nijssen gezakt naar de negende plaats. Ook Armand Custers is in de neergaande richting aan het bewegen. Hij staat nu eenendertigste. Eeen positieve ontwikkeling hebben Gijs Verheijen en Hans Peter van Oirschot. Zij staan nu drieenzestigste en eenenzeventigste. Op de eindranking zal Verheijen nog iets hoger staan.

● ERFURT - Rot Weiss Erfurt heeft de Joegoslaaf Josip Kuze aangesteld als trainer. De 38-jarige Kroaat is de opvolger van Rüdiger Schnuphase, die naar aanleiding van de slechte resultaten onlangs werd ontslagen.

midweeklotto

HAMBURG - Duitse midweeklotto: Trekking A: 4 - 6 - 11 - 27 - 35 - 43. Reservegetal: 36. Trekking B: 10 - 26 - 31 - 35 - 36 - 39. Reservegetal: 37. Spel 77: 2 2 8 2 3 1 7.

Meijs favoriet in Ronde Wessem

WESSEM - Wieler Promotie Wessem houdt zondag de derde editie van de Ronde van Wessem. De categorieën A-amateurs, B-amateurs en junioren verschijnen aan de start. In totaal hebben 200 renners ingeschreven. Plaatselijk favoriet Erik Hilkens, Leon Boelhouwers, John de Hey, Patrick Knarren, Noël van der Leij, Armand van Mulken, Berrie Thoolen, Roger Vaessen en Raymond Meijs zijn in het criterium van Wessem de belangrijkste deelnemende A-amateurs. Het programma van de Ronde van Wessem is als volgt: 13.00 uur B-amateurs 50 km; 14.30 uur junioren 60 km; 16.00 uur A-amateurs 85 km.

Drie Limburgers op 'Zandvoort'

ZANDVOORT - Aan de races op het Circuitpark Zandvoort wordt door drie Limburgse coureurs deelgenomen. Zaterdagmiddag om 17.15 uur is het de beurt aan Leo Schildkamp met de Alfa Gulia Super in de Squadra Biancarace. Zondagmiddag om 12.40 uur start Phil Bastiaans met een Renault Clio 16 S in de merkenrace van de importeur. De jonge Maastrichtenaar is inmiddels achttien en beschikt over een rijbewijs. Met het oog op het raceseizoen 1992 is hij reeds in onderhandelingen met twee topteams in de merkenracerij. Om 14.00 uur wordt de toerwagenrace Groep N tot 2000 cc verreden. Michel Oprey start met de Alfa 75 Twin Spork in deze wedstrijd, waar Patrick Huisman met de BMW 320 I het kampioenschap bijna niet meer kan ontgaan.

Bokswedstrijden in Heerlen

HEERLEN - De Heerlense boksvereniging BVH'67 opent het nieuwe boksseizoen zaterdag in sporthal Palemig met internationale wedstrijden. Een versterkt BVH-team komt in de ring tegen een team uit het Oostenrijkse Voralberg, waarin niet minder dan zes nationale kampioenen zijn opgenomen. Met acht partijen in de A-klasse zijn deze wedstrijden uniek voor Limburg. Ilja Hofman (Landgraaf) komt in het weltergewicht uit tegen de drievoudige Oostenrijkse kampioen Jorgen König. Hoensbroekenaar Jacky Tabak staat tegen de Oostenrijkse kampioen Jörg Dincer. Belangrijke andere A-partijen zijn Nederlands kampioen Jean Verhaegen (MTS)-Uwe Köb; Nederlands lichtwelterkampioen Prins (Amsterdam)-Werner Pinter; Frans Verhaegen (MTS)-Sammi Misir en Math Carels (Vught)-Jörg Pinter. De wedstrijden beginnen om 20.00 uur. In dezelfde sporthal zal zondagmiddag vanaf 13.00 uur en nationale aspiranten-boksdag worden gehouden.

Nog veel werk bij Selex BSW

WEERT - Basketbaleredivisionist Selex BSW uit Weert heeft zijn laatste oefenwedstrijd van het voorseizoen gewonnen. Het vers naar de hoogste basketklasse gepromoveerde Luikse Saint Lois ging met 77-74 ten onder. Selex trad voor het eerst aan met haar nieuwe coach (en ex-speler) Olly van Kempen, nadat Van Gent afgelopen weekeinde niet meer als coach gewenst was in Weert. De nieuwbakken trainer/coach staat voor de moeilijke taak om alle individuele sterke spelers van team te vormen. Tegen de Belgische equipe wilde dat nog niet zo vlotten.

Derde geval van mazelen bij WK

INDIANAPOLIS - Bij het toernooi om het wereldkampioenschap turnen in Indianapolis is een derde geval van mazelen vastgesteld. Het betreft een derde turnster uit Nieuw-Zeeland. De organisatoren hebben naar aanleiding daarvan in opdracht van de gezondheidsdienst van de staat Indiana nieuwe maatregelen genomen. Vrijwel alle deelnemers, de na 1957 geboren officials en de 1700 over het algemeen jeugdige vrijwilligers zijn reeds zondag of maandag ingeënt. Deelnemers, die niet zijn ingeënt krijgen de mogelijkheid een bloedproef te ondergaan om vast te stellen of zij eventueel besmet zijn. De drie gevallen van mazelen worden in een ziekenhuis in Indianapolis in quarantaine gehouden.

Van Himst mag niet in spelers handelen

BRUSSEL - Pol van Himst moet kiezen: de oud-international houdt zich verre van spelerstransfers of geeft zijn baan als bondscoach van België op. Dat is Van Himst door de Belgische voetbalbond te verstaan gegeven. Pal voor de EK-interland Luxemburg-België kwam het gisteren tot heftige discussies in het kamp van de Rode Duivels. Een dag eerder bleek het Staatsblad een nieuwe BV te hebben ingeschreven op naam van Pol van Himst en diens accountant. De activiteit van de BV is het tot stand doen komen van binnen- en buitenlandse transfers. Bondsvoorzitter Michel D'Hooghe achtte de belangenvermenging meteen onmogelijk. „Dit is zeer ongelukkig. Van Himst zal zijn zaak moeten opdoeken of moeten stoppen als bondscoach".

Let op:
... grensformaliteiten worden geheel door ons verzorgd ... BTW-verschil krijgt u van ons

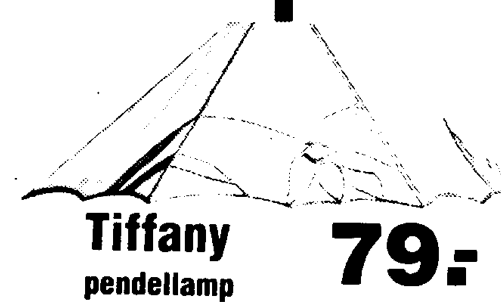
KADO



Representatieve aanbouwwand
front massief eiken
ca. 307 cm breed

1998,-

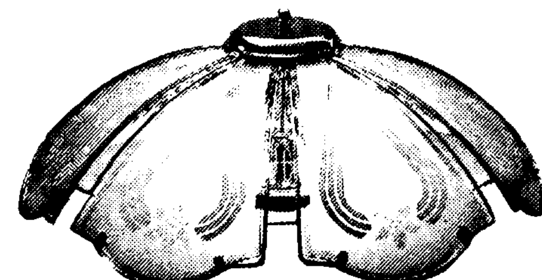
Tiffany verlichtingsprogramma
alle verlichting zonder gloeilampen



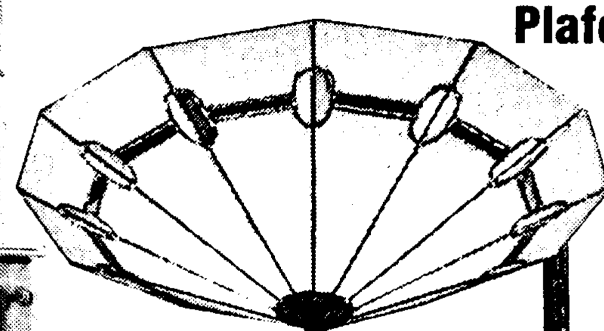
Tiffany pendellamp **79,-**

AFHAALPRIJZEN

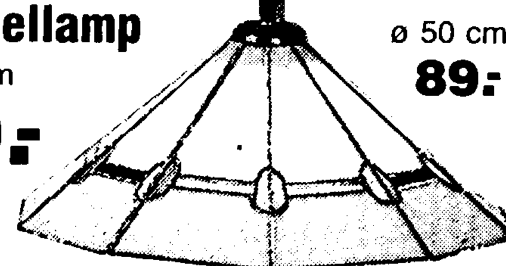
Alle prijzen in DM



Plafonnière glazen schijven verguld **79,-**



Plafonnière ø 48 cm **79,-**



Pendellamp ø 40 cm **69,-**
ø 50 cm **89,-**



Tafellamp 42 cm hoog **99,-**



»Erfurt« - een degelijke zitgroep
met hoogwaardige softleer-bekleding en door-en-door massief eiken onderstellen. Vormvaste, volumineuze bekleding met komfortabele, hoge rugleuning. **Bestaande uit 3-zits bank, 2-zits bank en fauteuil, kompleet**

2998,-

BIJ MÖBEL DEBETZ VINDT U VRIJWEL ALLE EUROPESE TOPMERKEN OP MEUBELGEBIED O.A.

hülsta · ALNO · SieMatic · himolla · W.SCHILLIG INTERNATIONAL ART · DALL'AGNESE · witnova WOHN DESIGN · nobilia international · Natuzzi · FORUM ROLF BENZ · CREATION ROLF BENZ

Hochregallager

Haus 3:

Debetz-Möbelwelt

Haus 2:

Haus 1:

DONDERDAG KOOPAVOND TOT 20.30 UUR

P

Koopcentrum

Meubelen - Tapijten - Lampen - Boetiek - Bistro - Buromeubelen - Trendshop - Beddegoed - Reisburo

JE VOELT AAN ALLES DAT HET GOED ZIT.



De nieuwe Citroën ZX is een auto met een uitgesproken robuust karakter.

Dat ziet u aan de afwerking van de verzinkte carrosserie en het strak vormgegeven interieur. En dat hoort u wanneer u een portier dichtslaat.

Kortom, aan alles voelt u dat het goed zit. Maar van een Citroën mag u natuurlijk meer verwachten. Qua comfort en innovatieve techniek met name. Nu, wat dat betreft is de ZX een Citroën pur sang.

Zo heeft hij bijvoorbeeld een meesturende achteras. Op een even simpele als doeltreffende wijze zorgt deze achteras ervoor dat de Citroën ZX ook in snel genomen bochten zeer stabiel (en daarmee comfortabel) blijft.

Al even functioneel is de verschuifbare achterbank, waarmee een aantal versies is uitgerust. Deze maakt het namelijk mogelijk om de toch al forse binnenruimte variabel in te delen.

Voeg bij dit alles het elegant en tegelijk karakteristiek gelijnde exterieur van de Citroën ZX en u heeft genoeg redenen voor een nadere kennismaking bij de Citroën dealer.

De Citroën ZX staat voor u klaar in vier verschillende uitvoeringen: Reflex (vanaf f 25.900,–*), Avantage, Aura en Volcane.



CITROËN

* Prijs inclusief BTW, exclusief afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden. 6 jaar anti-corrosie garantie. Citroen prefereert Total.

C I T R O Ë N Z X

Wie het eerst z'n bordje leeg heeft.

Bent u er klaar voor? Daar gaat-ie dan. Neem één stokje in uw rechter (of linker) hand en klem dat tussen uw duim en ringvinger. Klem nu het andere stokje tussen uw duim, middelvinger en wijsvinger.

Als u iets van uw bordje wilt pakken, beweeg dan het tweede stokje met uw middelvinger en wijsvinger. Het eerste stokje houdt u zoveel mogelijk stil.

Moeilijk? Ach, 't is in ieder geval een goede vingeroefening. En als u de kunst een beetje onder de duim hebt, is het aardige natuurlijk wel dat u deze recepten eet zoals ze gegeten moeten worden.

Japanse miesoep (voor 4 personen)

1 liter kippebouillon
3 eetlepels medium dry sherry
2 eetlepels ketjap asin
1 kipfilet in reepjes
2 dunne preien in mooie stukken gesneden
1/2 Chinese kool in stukken
200 g mie
1/2 blok tahoe in blokjes
8 oesterzwammen
100 g garnalen
tuinkers.

In Japan eten ze eerst met stokjes de groenten uit de soep. Dan drinken ze de bouillon op.

Deze miesoep bereidt u door de bouillon met de sherry en ketjap aan de kook te brengen. Voeg de kip, de groenten en de mie toe en kook ze in 5 minuten beetgaar. Voeg na 2 minuten de oesterzwammen en de tahoe toe en kook ze mee. Voeg als alle ingrediënten gaar zijn de garnalen toe en laat ze in de soep warm worden. Bestrooi de soep met de tuinkers. Geef er apart kommetjes met ketjap en geraspte rammenas bij, zodat ieder dit naar smaak kan toevoegen.

Koreaanse groenteschotel (voor 4 personen).
Eenvoudig, maar verrukkelijk groentegerecht dat u met heel veel eenvoudige vleesgerechten kunt combineren. Serveer er rijst bij.

2 theelepels sesamzaadjes
3 eetlepels olie
1 eetlepel ketjap asin
2 theelepels suiker
zout
1 bamipakket
1 [illegible]

Rooster de sesamzaadjes in een droge koekepan goudbruin. Klop voor het sausje 1 eetlepel olie met de ketjap, de suiker en de sesamzaadjes en doe er wat zout bij. Fruit de ui, prei, kool uit het pakket en de schoongemaakte champignons al omscheppend enkele minuten in de rest van de olie in ca. 5 minuten beetgaar. Voeg de taugé toe en bak dit even mee. Meng het sausje door de groenten en serveer direct. Bijvoorbeeld bij een gebakken tartaartje.

Chinese zoetzuur varkensvlees met garnalen
(voor 4 personen)

250 g varkensfrikandeaulapjes in blokjes
2 eetlepels olie
1 blikje ananas (4 ringen)
200 g gesneden prei
2 fijngehakte teentjes knoflook
1 pot zoetzure saus (Uncle Ben's)
1 blikje bamboescheuten (Suzi Wan)
100 g gepelde garnalen

Bak het vlees in de olie lichtbruin en in ca. 10 minuten gaar. Neem het uit de pan. Bak de uitgelekte ananasringen in de olie lichtbruin en neem ze uit de pan. Bak de prei en de knoflook even in de olie. Roer de zoetzure saus, de uitgelekte bamboescheuten en de garnalen erdoor en laat de saus al roerend warm worden. Schep het vlees erdoor, leg de ananas erop en serveer met gekookte rijst.

Uncle Ben's rijstbuiltjes + pot Chinese zoetzure saus of satésaus. ~~6.96~~ 3.98*

AH Mie nestjes, pak 500 gram ~~1.75~~ 1.39

AH Bami groentepakket, schaal ± 500 gram 1.49

Conimex Ketjap Asin (2.39) **of Ketjap Manis,** (2.19) flesje 0.25 liter 1.89

Luxe wadjang gevuld met:
1 pot Suzi-Wan Taugeh,
1 pot Uncle Ben's Sateh saus,
1 pot Uncle Ben's Chinese zoetzure saus (met knapperige groenten),
1 pak Uncle Ben's Kookbuiltjes.
~~78.-~~ 49.-*

Conimex Atjar Tjampoer, pot 350 gram ~~1.85~~ 1.49

Conimex mixen, voor Babi Ketjap, Foo Yong Hai of Babi Pangang, doosje ~~2.55~~ 1.99

Nasi/bamivlees, 100 gram ~~1.39~~ 1.09

Varkensfrikandeau, 500 gram ~~8.99~~ 6.49, kilo ~~16.99~~ 11.99

AH Kipfilet, 100 gram ~~1.85~~ 1.65, kilo ~~17.50~~ 15.50

Greenfields biefstuk, 100 gram ~~3.59~~ 3.19

Hamburger ongepaneerd, 100 gram ~~1.49~~ 1.29, kilo ~~12.90~~ 11.90

AH Brouwers Bier Light, Pilsener Alcoholarm, of Oud Bruin, krat 24 flessen à 0.3 liter Nu 11.50
Nu 6 Oosterse placemats gratis (zie in de winkel).*

Go Tan Indische kroepoek, zak 3 plakken ~~1.89~~ 1.49

AH Huistraiteur dagschotel, Indische rijstschotel met nasi, Babi Ketjap en Tjap Tjoy, bakje 500 gram ~~7.95~~ 6.75

AH Satésaus, normaal of hot, pot 350 gram ~~3.19~~ 2.69

AH Zonnebloemolie, fles 1 liter ~~1.99~~ 1.59

Mona Yokidrink, diverse smaken, pak 1 liter ~~1.80~~ 1.49

VERNIEUWD:
AH Halfvolle boter, kuipje 250 gram ~~2.19~~ 1.69

Knorr maaltijden, Lasagne Bolognese, pak ~~3.49~~ 3.29
Moussaka, Paëlla, Taco's of Cannelloni, pak ~~4.50~~ 3.99

AH Delicata chocoladetabletten, diverse smaken, per stuk 75 gram ~~1.19~~ 89

Uit onze eigen oven:

Appelflap (5.20) **of appelstrudel mini** (5.60), 4 stuks 3.99

Nobo Chocosprits, melk of puur, pak 150 gram ~~1.89~~ 1.49
Win een dineetje met je favoriete ster (zie verpakking).*

Unox harde worstsoorten, cervelaat, snijworst, boerenmetworst, salami, peper-, gyros- of uiencervelaat, per stuk 250 gram ~~4.79~~ 3.99

Grote mango, per stuk 2.50

Sperziebonen, 500 gram 79

Bakker gebraden borrelballen, verpakt 200 gram ~~2.69~~ 2.09

Driehoek natuurlijke reiniger, normaal of citroen, 2 flacons à 725 ml ~~5.98~~ 4.49

AH Keukenrollen, pak 4 stuks ~~3.89~~ 2.99

Uit onze bloemenafdeling:

Alle bloemen, per bos 4.95*

Voor de tuin: Coniferen, heesters of heide, keuze uit 18 soorten, 3 stuks 5.-*

Fa doucheschuim, diverse geuren, 2 flacons à 250 ml ~~8.56~~ 6.

Whiskas, diverse smaken, blik 400 gram ~~1.99~~ 1.6
Spaar voor Philips cadeaus (zie verpakking).

AH Service lijn: bel gratis 06-0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 14 september a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.